

# LE CANADA FRANÇAIS

## ÉCONOMIQUE

Enquête de la S.C.H.L.

### Le taux d'inoccupation des logements se résorbe dans la région de Saint-Jean

Page C-4

## Hercules songe à doubler son usine d'Iberville

La multinationale Hercules étudie la possibilité de doubler son usine d'Iberville. Le projet représenterait des investissements d'une dizaine de millions de dollars et une cinquantaine d'emplois.



Gilles Bérubé

La décision pourrait être prise cette année, mais plus vraisemblablement l'an prochain. Rien n'est cependant joué puisque Iberville est en compétition avec d'autres pays, notamment avec la ville de Mexico.

Par ailleurs, la compagnie Hercules Canada est satisfaite de sa décision d'avoir implanté une usine dans le parc industriel d'Iberville. C'est l'opinion qu'a exprimé le président et chef de la direction de la compagnie Hercules Canada, M. R. E. Gallant, dans une lettre adressée en mars dernier au député fédéral du comté de Saint-Jean, M. Clément Couture.

Plutôt fier d'avoir reçu cette missive, le député Couture en a commandé des reproductions laminées qu'il a remises à la ville d'Iberville et au Conseil économique du Haut-Richelieu. C'est à l'occasion de cette remise que le projet de Hercules a été évoqué publiquement.

Le président de Hercules Canada s'est, comme on dit, mis la main dans le tordeur. C'était même un peu l'objectif du député. Il voudrait bien, maintenant, que tout le bras y passe. Lors de discussions avec le député, M. Gallant aurait exprimé sa satisfaction à propos de la main-

d'oeuvre locale et de la rapidité avec laquelle l'usine d'Iberville a atteint un rythme de croisière. M. Couture lui aurait alors demandé de lui mettre ces informations formellement par écrit.

#### ■ Ressources humaines

«C'est un président de compagnie, il doit savoir ce qu'il fait», observe M. Couture. En passant une telle commande, M. Couture voyait une occasion de vanter la qualité des ressources humaines de la région. Il voulait aussi que la compagnie se mouille. «Je ne sais pas quel argument pourra donner le siège social, si elle ne vient pas ici», soulève le député.

Le président ne semble pas craindre d'exprimer publiquement son point de vue. D'ailleurs, le directeur de l'usine, M. Robert Gorham, a lui-même participé à la remise publique de la lettre. On doute bien que le patron de la filiale canadienne voudrait voir la nouvelle usine sous sa gouverne plutôt qu'à Mexico.

#### ■ Rythme

Dans sa lettre, M. Gallant rappelle que l'usine d'Iberville est dotée d'une technologie de pointe qui lui assure une capacité de production de 20 millions de livres par année. Ce niveau de production



Le directeur de l'usine de la compagnie Hercules, M. Robert Gorham, remet une copie de la lettre de son président à Mme Sylvie Brosseau, du Conseil économique du Haut-Richelieu. Le député Clément Couture fait de même avec le maire Luc Gauthier. (Photo Jacques PAUL)

a été atteint après seulement huit mois d'activité. Ce rythme s'est toujours maintenu depuis.

Le marché mondial de ce type de fibre est actuellement évalué à \$2 milliards. Il connaît une croissance rapide dans des domaines très diversifiés. Hercules occupe une position de chef de file dans plusieurs secteurs.

Par ailleurs, M. Gallant souligne

la qualité des ressources humaines de l'usine d'Iberville et de la région de Saint-Jean. Il met également en évidence l'accueil et les services reçus de la ville d'Iberville, ainsi que l'esprit de collaboration régionale qui prévaut dans l'agglomération de Saint-Jean. À propos de l'usine d'Iberville, il n'hésite pas à parler d'un «fleuron» de la multinationale. Présentement, l'entreprise emploie 55 personnes à Iberville.

La venue de la compagnie Hercules à Iberville avait été un projet prioritaire de M. André Bissonnette, alors qu'il occupait une banquette ministérielle, à Ottawa. M. Couture, lui, a dû se pencher sur ce dossier à sa deuxième journée de travail comme commissaire industriel, au Conseil économique. Le dossier piétinait pour toutes sortes de questions techniques et administratives.

## Virage stratégique chez Tyson Capital

Page C-3

### L'INDEX

La Bourse	Page C-13
Le carnet économique	Page C-10
Le notaire	Page C-15
Les taux d'intérêt	Page C-12
Votre impôt	Page C-14

### \$47 millions versés en assurance chômage

Comment se comporterait l'économie de la région sans l'assurance-chômage? L'an dernier, les prestations d'assurance-chômage ont totalisé \$47 millions dans la région de Saint-Jean. Une moyenne mensuelle de 6,676 personnes ont touché des prestations. Malgré tout, les statistiques démontrent que la région n'est pas trop dépendante de ce programme gouvernemental. Page C-5

### LES PETITES ANNONCES

Annonces classées	Pages C-16 à C-40
Dates à retenir	Page C-41
Nécrologie	Pages C-41 à C-43

# Un travail d'équipe:

L'aménagement des locaux de la  
clinique d'optométrie

docteur Paul Granger



**DÉCORATION  
MICHEL GUÉRIN Inc.**  
177 St-Jacques  
St-Jean-sur-Richelieu  
J3B 2K4  
346-4741

*Vitrierie  
Saran Inc.*  
Miroirs, serres, cadrages, vitres de tables  
et de bureaux, devantures de magasins,  
thermopane, plastiques de tout genre  
OUVRAGE DE PREMIÈRE QUALITÉ  
**348-6191**  
965, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

*Antonin Simonato Inc.*  
- Tuiles céramique, marbre, ardoise  
- Terrazzo  
VENTE ET INSTALLATION  
**760, rue Raymond  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-3384**

**R.B.L.**  
**VENTILATION INC.**  
• Chauffage  
• Ventilation  
• Climatisation  
• Industriel • Commercial • Résidentiel  
**346-3626 — 346-8125**  
374, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu

**ANDRÉ  
MERCIER** enrg  
ENTREPRENEUR PEINTRE  
DIVISION DES  
**ENTREPRISES MAURICE MERCIER**  
JOINTS, PEINTURE - PAPIER-PEINT  
COMMERCIAL, RÉSIDENTIEL, INDUSTRIEL  
**628, rue Arpin  
St-Jean-sur-Richelieu 346-4382**

**CONTRACTEUR  
EN COUVRE-PLANCHERS**  
VENTE ET INSTALLATION  
**347-9158**  
**274, 1re Avenue, Iberville**

**Kébec** ST-JEAN  
**ÉLECTRIQUE INC.**  
ENTREPRENEUR  
ÉLECTRICIEN  
■ COMMERCIAL ■ INDUSTRIEL  
■ RÉSIDENTIEL  
Claude Duval, propr.  
**346-1717**  
Télécopieur: 346-7735  
**6, Grand-Bernier Sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu**



Une réalisation de

**Omer  
BRAULT** INC

*Le  
spécialiste*

Chez Omer Brault Inc.  
on aménage les intérieurs  
commerciaux.  
Dans l'espace occupé  
par les bureaux du  
Dr Paul Granger, optométriste,  
Omer Brault Inc.  
a réalisé  
un aménagement répondant  
aux exigences  
de la profession.

Dépositaire  
portes et fenêtres **KAYCAN** Dépositaire  
systèmes  
de toitures **DURA-LOG**  
**865, rue Aubry, St-Jean-sur-Richelieu 347-3342, 347-3347**

Fernand Brault, président

# Virage stratégique de Tyson Capital

Tyson Capital, autrefois Capital Iberville, entreprend un virage im-

gilles BÉRUBÉ

portant. L'entreprise se défait de ses activités de distribution, qui représentaient l'essentiel de ses affaires, pour se spécialiser uniquement dans la transformation alimentaire. L'opération entraînera une réorganisation importante des ressources humaines qui se traduira, au bout du compte, par le gain de quelques emplois.

Le directeur général de la compagnie, M. Luc Gagnon, explique que la position était devenue intenable pour Tyson. En effet, celle-ci est spécialisée dans la transformation de poulet alors que Capital, elle, oeuvre principalement dans la distribution. En somme, Tyson Capital concurrençait les clients de la société mère.

En fait, chez Capital, les activités de transformation représentaient environ 15% des ventes et elles se limitaient essentiellement à la cuisson de poulet barbecue. Les opérations consistaient principalement à distribuer des produits surgelés comme des

portions de poulet, de boeuf, de fruits de mer et autres.

En achetant Capital Iberville, Tyson avait également acquis un abattoir à Saint-Félix-de-Valois. Celui-ci a été modifié pour en faire une usine de «surtransformation» de produits de poulet, notamment des ailes marinées ou panées, des filets panés et des croquettes. Il s'agit uniquement de produits crus prêts pour la cuisson.

## ■ Iberville

L'objectif est de faire de Tyson Capital une usine de surtransformation. La surtransformation, c'est plus que la coupe. On parle encore de croquettes, d'ailes, de poulet barbecue. Chez Capital, les produits seront cuits et prêts à être chauffés.

Les travaux de modification doivent commencer le 18 juin et dureront environ trois mois. Le projet prévoit des modifications à la bâtisse, l'ajout d'équipement de réfrigération et de cuisson et la réfection des planchers auxquels il faut ajouter plusieurs drains. M. Gagnon indique que la compagnie fera appel à une techno-



Dans quelques semaines, Tyson entreprendra d'importants travaux de réfection de la bâtisse de Capital. (Photo Jacques PAUL)

logie de pointe unique au Québec, si ce n'est au Canada.

## ■ Personnel

Durant les travaux, les employés seront mis à pied. Une dizaine resteront en place, notam-

ment pour continuer les activités de cuisson de barbecue. Actuellement, la moitié des quarante employés sont affectés aux ventes et à l'admi-

nistration, et l'autre moitié aux opérations.

En relançant les activités, la compagnie prévoit reprendre le person-

nel des opérations. Toutefois, ces derniers ne seront pas nécessairement affectés aux mêmes tâches. Quand au personnel de vente, Tyson

tente de replacer la plupart.

## ■ Vente

Ainsi, elle a conclu une entente avec la compagnie Qualigel, de Saint-Hyacinthe, pour replacer au moins sept employés de vente affectés à la clientèle des services alimentaires (hôtels, restaurants et institutions). On s'en doute, les employés partent avec leur liste de clients.

Par ailleurs, Tyson Richelieu (anciennement Avico) reprendra trois employés des ventes affectés à la clientèle des supermarchés et des boucheries. En tout, M. Gagnon croit qu'au moins une quinzaine d'employés seront reclassés. Pour relancer ses nouvelles activités, Capital devrait avoir besoin d'une quarantaine de personnes. Il y aura, selon toute vraisemblance, création de nouveaux emplois. Notre interlocuteur ne veut toutefois pas avancer de chiffres. Il indique également que le montant des investissements n'est pas non plus établi.

## Rien à voir avec le libre-échange

# Une partie qui se joue avec l'Ontario

Tyson Capital est une division de Tyson Canada, une filiale de Tyson Inc., une compagnie de Springdale, en Arkansas. Cette entreprise est l'une des plus importants producteurs de produits de poulets aux États-Unis.

Il y a environ un an et demi, lorsque Tyson a mis la main sur Gestion Colibri, elle a acquis, dans l'agglomération, Capital Iberville, Avico et Produits Le Boucan. À l'époque, les appréhensions étaient nombreuses. On craignait les fermetures et la concentration des activités, surtout dans le contexte du libre échange.

Le directeur général de Tyson Capital, M. Luc Gagnon, convient que le secteur de l'alimentation est sensible au libre échange. Il signale toutefois que l'accord signé par le Canada et les

États-Unis a porté le taux maximal d'importation au Canada de volailles américaines de 5,5% à 6,2% de la consommation canadienne.

En fait, selon M. Gagnon, la partie se joue moins entre le Canada et les États-Unis, qu'entre les provinces américaines. Les activités de Tyson sont concentrées aux Québec. C'est en achetant Colibri qu'elle a commencé sa percée au Canada.

Au pays, la production de poulet est concentrée en Ontario et au Québec. Cependant, la transformation de chair de poulet se fait surtout en Ontario. La volaille du Québec prend le chemin de la province voisine pour revenir sous forme de produits transformés. Tyson tente au contraire de ramener la transformation au Québec.

## Le ministre André Bourbeau et Bernard Landry conférenciers

# Séminaire sur la formation professionnelle le 7 juin

C'est le jeudi 7 juin prochain que se tiendra le séminaire sur la formation professionnelle à l'hôtel Vallée des Forts. Cet événement s'adresse aux organismes et institutions qui oeuvrent dans le domaine de la formation professionnelle, mais également aux entreprises. D'ailleurs, le thème de la journée est «La gestion du changement, le défi des années 1990».

Rappelons que ce séminaire est organisé par la Commission de formation professionnelle, le Coffre (Centre de formation et d'orientation des femmes en recherche d'emploi), la commission scolaire de Saint-Jean et le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, M. André Bourbeau, et M. Bernard Landry, professeur au département d'administration de l'UQAM seront conférenciers à cette occasion.

L'an dernier, les mêmes organismes avaient organisé une activité semblable sur le thème des métiers non-traditionnels pour les femmes. Devant l'intérêt des participants, ils ont décidé de reprendre la même démarche en traitant cette fois de la formation professionnelle et du perfectionnement du personnel.

Deux ateliers sont prévus au programme de la journée. Le premier s'adresse aux personnes qui oeuvrent dans le domaine de la formation professionnelle. Dans leur cas, l'objectif est en quelque sorte de dresser un bilan sur le sujet. Les participants devront s'interroger sur l'accessibilité de la formation professionnelle et sur l'adéquation de la formation avec les besoins de la clientèle.

Dans le second atelier, on analysera la problématique de la formation professionnelle dans l'entreprise, on traitera des objectifs de gestion ainsi que de la structuration d'un programme de formation adapté à l'entreprise.

Le cas d'une entreprise ayant mis sur pied un programme de formation sera étudié en détail. En plus, les participants pourront assister à la simulation d'un cas type. Ils pourront ainsi voir toutes les étapes pour organiser un programme de formation au sein d'une entreprise.

Une centaine de personnes sont attendues à ce séminaire. Les personnes intéressées peuvent obtenir plus de renseignements ou s'inscrire en contactant Mme Françoise Penven, de PCM Communication, au 347-6515.

# INFO TPS 1-800-267-6640



Gouvernement du Canada / Government of Canada

Lundi au vendredi, de 9h à 17h  
Appareil pour malentendants: 1-800-267-6650

# Le surplus de logements tend à se résorber

Le taux d'inoccupation des logements a baissé de façon sensible

gilles BÉRUBÉ

depuis six mois dans la région de Saint-Jean. De 6,7% qu'il était en octobre dernier, il est revenu à 4,5% en avril, soit à peu près le même niveau que l'an dernier à pareille date. Le marché a absorbé 2,2% des logements existants, un résultat inégalé en Montérégie.

Au début de 1989, la publication des résultats de la construction domiciliaire en 1988, on

appréhendait le pire. En 1988, il s'est construit plus de 1,500 logements dans l'agglomération de Saint-Jean. Une performance qui ne souffrait aucune comparaison dans tout le Québec. Il fallait prévoir un engorgement du marché pour une bonne période.

En avril 89, l'enquête de la Société canadienne d'hypothèques et de logement indiquait un taux d'inoccupation de 4,4%. C'était pas si mal puisque la situation se comparait à celle de la Rive-Sud. De plus, il s'agissait d'une légère baisse par rapport au semestre précédent. Notons qu'un marché équilibré se situe

à environ 3% de taux de vacance des logements.

En fait, la situation s'est détériorée d'avril à octobre 89. L'automne dernier, l'enquête concluait à un niveau d'inoccupation de 6,7%. Les logements mis en chantiers dans l'année précédente ont sans doute été livrés massivement durant cette période. On retrouvait alors un surplus important de studios et de logements d'une chambre à coucher et de deux chambres à coucher.

Compte tenu de la situation économique, on pouvait s'attendre à ce que la situation pren-

ne un certains temps à se rétablir. En effet, l'occupation des nouveaux logements dépend beaucoup de l'arrivée dans la région de résidents et de la création des ménages. La prospérité économique, notamment la création d'emplois influence à la fois la venue résidents et la formation de ménages.

## ■ Surplus

En six mois, le marché a absorbé 2,2% des logements disponibles. Selon la SCHL, la demande de logements a été soutenue alors que la construction de nouveaux logements locatifs est presque tombée au point mort.

Depuis six mois, on constate que le stock de studios est resté largement excédentaire avec un surplus de 11,2%. En octobre, il était de 11,8%. Les logements d'une chambre à coucher sont encore trop nombreux malgré une baisse de 2,2%. Le taux d'inoccupation dans cette catégorie se situe présentement à 8,2%.

Dans les logements de deux chambres à coucher (les 4½), on appro-



Les mises en chantier de logements locatifs ont presque complètement cessé.

che du niveau d'équilibre (3%). Actuellement, le taux de vacance est de 3,8%, une diminution de 2,3% en six mois. Enfin, le nombre de logements de trois chambres à coucher est tombé sous le seuil d'équilibre. La demande de ce type de logement est devenue forte.

## ■ Rive-Sud

Ailleurs, en Montérégie, le taux d'inoccupation tend également à baisser. Sur la Rive-Sud, la baisse du taux de vacance est passé de 5,2% à 4,8%, une diminution de seulement 0,4%. À Saint-Hyacin-

the, où le marché se tient tout juste en haut du point d'équilibre, le marché a absorbé 0,1% des logements disponibles en six mois.

À Sorel, la baisse a été de deux points, le pourcentage de logements inoccupés passant de 7,5% à 6,5% pour une baisse de 1%. Enfin, dans la région de Valleyfield, le taux de vacance est passé de 6,0% à 4,7% en six mois.

On constate donc que c'est dans la région que le marché du logement locatif s'est le mieux comporté depuis six

mois. La performance est d'autant plus importante que le stock de logements est plus imposant en nombre absolu que dans les autres villes satellites de la Métropole. En outre, l'industrie de la construction a livré un nombre imposant de logements l'an dernier.

Rappelons enfin que l'enquête de la Société a été menée au cours des deux premières semaines d'avril. L'organisme fédéral tente de rejoindre les propriétaires de tous les immeubles de trois logements et plus. Le taux de réponse oscille habituellement autour de 90%.

### Taux d'inoccupation des immeubles de trois logements et plus dans l'agglomération de Saint-Jean

	Avril 89	Oct. 89	Avril 90
Studio	8.4%	11.8%	11.2%
1 chambre	6.9%	10.4%	8.2%
2 chambres	3.8%	6.1%	3.8%
3 chambres	2.5%	3.1%	1.4%
Total	4.4%	6.7%	4.5%

# SIMPLIFIEZ VOS CORVÉES D'ÉTÉ

avec

# HOMELITE JACOBSEN

## Les tondeuses à filament

- UNITÉS RAPIDES DE DÉMARRAGE
- DÉMARRAGE APRÈS 1 À 3 ESSAIS
- DEUX FILAMENTS DE COUPE
- COMMANDES FACILES D'ACCÈS
- MOTEUR À VIBRATION RÉDUITE AU HAUT DE L'ARBRE
- ALLUMAGE TRANSISTORISÉ
- POIGNÉE RÉGLABLE
- AUTONOMIE DE 70 À 90 MINUTES

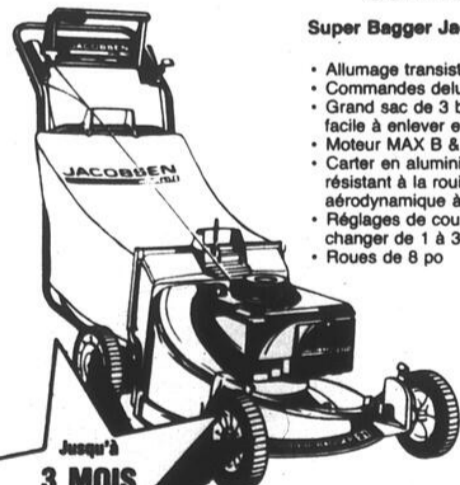
QUALITÉ/PRIX



## Les super tondeuses automotrices ou manuelles

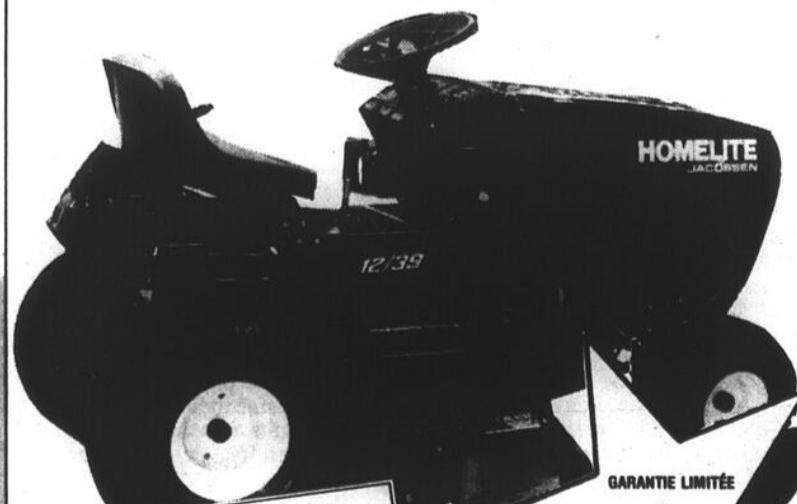
### Super Bagger Jacobsen

- Allumage transistorisé
- Commandes deluxe aux poignées
- Grand sac de 3 boisseaux (106 L) facile à enlever et à poser
- Moteur MAX B & S fiable de 4 CV
- Carter en aluminium coulé résistant à la rouille, de forme aérodynamique à vide élevé
- Réglages de coupe faciles à changer de 1 à 3 po
- Roues de 8 po



Jusqu'à 3 MOIS sans intérêt si éligible

## Les tracteurs à gazon



Une agréable surprise vous attend Renseignez-vous sur leurs prix!

GARANTIE LIMITÉE de 2 ans

# HOMELITE JACOBSEN

«Le meilleur achat 1990»

selon: CONSUMER BUYING GUIDE

maison

# ETHIER

(Saint-Jean) inc.

126, rue Jacques-Cartier Nord (Face au Collège Militaire)

346-1090-1 Mtl: 658-4812

# \$47 millions versés en assurance-chômage

Au cours de la dernière année, 6,676 personnes ont touché

## gilles BÉRUBÉ

des prestations d'assurance-chômage dans la région de Saint-Jean. Ces prestations ont totalisé \$47,426,763. De ce montant, \$759,669 ont été payés en trop.

C'est ce qui ressort des statistiques compilées par le Centre d'emploi du Canada à Saint-Jean pour la période allant du 1<sup>er</sup> avril 89 au 31 mars 1990.

Au cours de cette période, les enquêtes de la Commission de l'emploi et de l'immigration ont permis d'identifier 1,509 cas de paiements en trop d'assurance-chômage. Environ 45% des trop-payés résultaient d'abus alors que le reste découlaient d'erreurs de la part des prestataires, des employeurs ou même de la Commission de l'emploi et l'immigration. Dans les cas d'abus,

les prestataires doivent non seulement rembourser le trop-payé, mais ils peuvent également payer des amendes. Ainsi, sur les 1,509 cas identifiés dans la région de Saint-Jean, 675 ont entraîné des pénalités et 16 des poursuites.

Au cours du premier trimestre de 90, les chiffres apparaissent beaucoup moins importants, du moins pour les paiements en trop. Durant cette période, 7,657 personnes ont touché des prestations totalisant \$15,297,426. Pour les trois premiers mois de l'année, 177 cas de paiements en trop ont été identifiés pour une valeur de \$136,614. Pour ces dossiers, 80 pénalités ont été imposées et une poursuite a été entreprise.

### ■ Profil

Par ailleurs, d'autres statistiques établies au début de février dernier, permettent de tracer le profil des presta-

taires de la région. 56,8% des chômeurs sont des hommes. La plus forte tranche d'âge touchée est celle des 25 - 34 ans qui représentent 36% des prestataires, suivie de la catégorie des 35 - 44 ans avec 22,9%. Ces deux groupes représentent près de 60% des chômeurs. D'ailleurs, la moyenne d'âge de tous les prestataires est de 34,2 ans.

En moyenne, les prestations hebdomadaires ont été de \$233 - \$271 pour les hommes et \$183 pour les femmes. Ils sont restés en moyenne 14,9 semai-

nes sur le chômage. Les hommes se trouvent du travail un peu plus vite, soit après 12,9 semaines contre 17,5 semaines pour les femmes. Avant de tomber en chômage, les prestataires avaient accumulé des gains assurables pendant une moyenne de 35,2 semaines.

### ■ Dépendance

Selon Mme Danielle Côté, analyste du marché du travail au Centre d'emploi, ces statistiques montrent que l'économie régionale n'est pas trop dépendante de l'assurance-chômage.

Bien sûr, un manque à gagner de \$47 millions dans l'économie ne serait pas sans impact surtout sur le secteur commercial.

Mme Côté note que les personnes se trouvent un emploi assez rapidement par rapport à d'autres régions. En outre, elle met en évidence que la période de gains assurables maximale est de 52 semaines. «C'est une assurance», souligne notre interlocutrice. Bref, comme la plupart des autres polices d'assurances, il faut renouveler à chaque année.

Dans les statistiques, cette règle a des répercussions. En effet, même si quelqu'un a occupé un emploi depuis quinze ans, on ne retient que les 52 dernières semaines de gains assurables. Selon Mme Côté, dans les régions très dépendantes de l'assurance-chômage, la moyenne de semaines de gains assurables se rapprochent de 12, soit le minimum.

### ■ Âge

Quant à la moyenne d'âge des prestataires, notre interlocutrice souligne qu'elle s'ac-

croît. La situation s'améliore-t-elle chez les jeunes? Un peu, croit Mme Côté. En fait, la création de nouveaux emplois favorisent une main-d'oeuvre jeune, notamment dans le commerce.

Les statistiques de chômage reflètent aussi la croissance démographique. Il y a moins de jeunes qui arrivent sur le marché du travail. Ceux qui éprouvaient les problèmes de chômage et d'emplois précaires il y a quatre ou cinq ans sont les mêmes. Ils ont simplement vieilli.

## Dynamair recevra \$6,066 pour former un instructeur de pilotage

La compagnie Dynamair Aviation, de Saint-Jean-sur-Richelieu, recevra une aide financière de \$6,066 du ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Cette subvention est accordée à la compagnie dans le cadre du programme de Planification de l'emploi.

La contribution du gouvernement fédéral servira à la formation d'un instructeur de pilotage. Ce type d'expertise est actuellement en pénurie. Le programme de formation est échelonné sur une période de neuf semaines.

La compagnie Dynamair Aviation est une entreprise d'aviation générale qui opère à partir de l'aéroport de Saint-Jean. Elle assure un service d'avion-taxi en plus d'effectuer l'entretien d'appareil et de former des pilotes.



Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu  
210, rue Notre-Dame  
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6N3

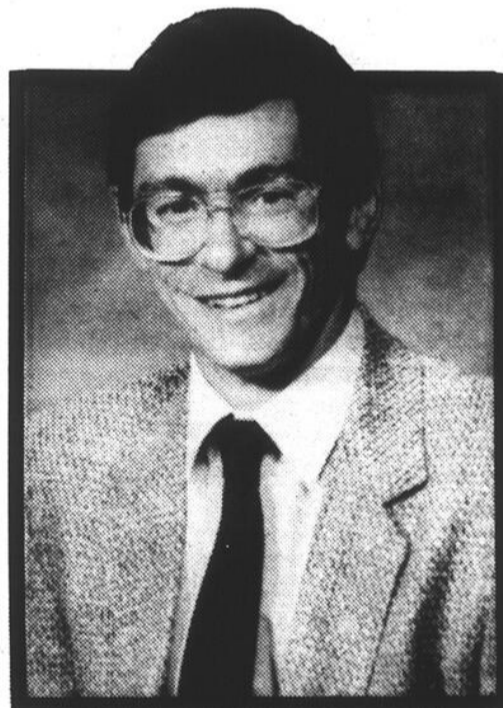
### AVIS PUBLIC

Avis, est par la présente donné, que compte tenu du sinistre survenu à ses bureaux temporaires, l'adresse officielle de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu sera dorénavant:

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu  
210, rue Notre-Dame  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué)  
J3B 6N3

Le secrétaire général  
Richard Tessier, Ing.

# Delorme, Un concessionnaire de CONFIANCE!



À Sainte-Brigide, ce n'est pas d'être no 1 de la région au volume des ventes qui est important.

Notre but premier c'est d'être un concessionnaire sérieux, capable de répondre aux besoins de toute notre clientèle, que ce soit pour l'achat d'un véhicule neuf ou usagé.

Ainsi, nous nous engageons à vous donner un service après vente hors-pair. Nous ne croyons pas à «la vente du siècle» qui survient à toutes les 3 semaines; lorsque nous faisons une vente, c'est une vraie vente. Nous offrons

nos produits au prix coûtant en gardant un profit raisonnable, sans cadeau, ni surprise. Avant tout, notre principale préoccupation est que vous soyez entièrement satisfait...Que ce soit sur nos prix, notre service après-vente, pièces ou notre atelier de mécanique, nous donnons 150% d'effort et, bien plus que ça, je vous donne ma garantie personnelle.

Jean-Pierre Contant  
Président

Chez Delorme  
C'est le client  
qui est  
no 1

358-3765  
293-5347

Delorme  
CHRYSLER MITSUBISHI

325,  
rue Principale,  
Sainte-Brigide

## Téléphonie cellulaire

# Numéros locaux pour les abonnés du réseau Cantel

Depuis un mois, les abonnés du réseau de téléphone cellulaire

**Gilles BÉRUBÉ**

Cantel peuvent choisir un numéro de la région de Saint-Jean. Il n'y a plus de frais d'interurbain pour les appeler à partir d'un numéro local.

Il est assez étonnant de constater comment la téléphonie cellulaire a eu du succès dans la région de Saint-Jean malgré la barrière des frais d'interurbain. Comme quoi il se brasse beaucoup d'affaires au téléphone.

En effet, les abonnés de la région de Saint-Jean recevaient un numéro de la région de Montréal. Les abonnés ne payaient que les frais d'appel du réseau cellulaire. Cependant, les personnes qui désiraient les contacter à partir de Saint-Jean devaient payer des frais d'interurbain.

Les abonnés du cellulaire devaient également payer un interurbain quand ils faisaient transférer leurs appels cellulaires à un numéro de

laires à un numéro de Saint-Jean. Ce n'était guère utile pour quelqu'un qui fait affaires essentiellement dans la région de Saint-Jean.

Une porte-parole de la compagnie Cantel, Mme Monique Bois, indique que les pressions des abonnés ont été nombreuses, suffisamment pour que la compagnie se penche sur le problème. Dorénavant, les abonnés du réseau Cantel pourront choisir un numéro de la région métropolitaine ou un numéro de la circonscription téléphonique de Saint-Jean.

En retenant un numéro de Saint-Jean, il sera possible de les rejoindre sans frais d'interurbain. Il n'y aura pas de frais non plus pour transférer les appels du cellulaire à un numéro local. Pour changer de numéro, les abonnés n'ont qu'à se rendre chez un agent



**Avec un numéro de Saint-Jean, les abonnés de Cantel pourront transférer sans frais leurs appels à un numéro de Saint-Jean.**

Cantel pour effectuer la modification.

Rappelons que dès le

lancement de son réseau, la compagnie Cantel a installé une antenne (une cellule) dans la région de

Saint-Jean. Celle-ci est érigée à Saint-Luc, à proximité du garage municipal.

## ENCAN

pour Brenda Mills

353, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu  
(entre rues Foch et Saint-Paul)

Le samedi 2 juin 1990 à 10 h précises

Argent comptant

**SERA VENDU MÉNAGE COMPLET:**

Cuisinière; réfrigérateur; congélateur, seulement 4 mois d'usage; mobilier de cuisine 6 chaises; mobilier de salon avec tables; téléviseur; système de son; mobilier de chambre à coucher; 3 bureaux; patère «Brentwood»; assortiment de lampes; beaucoup de vaisselle, chaudrons, couvertures; châssis doubles en aluminium; porte; tapis neuf; outils; chaises; chaises patio avec table et parasol; bureau et chaise d'enfant; bibelots; stéréo cabinet; livres de bibliothèque; courte-pointe

**ANTIQUITÉ:**

Bahut, table noyer dessus marbre; bureau; coiffeuse; petite table; argenterie; très beaux tableaux signés; métier à tisser; «stretcher» à rideaux; beaucoup d'autres articles non mentionnés.

«Non responsable d'accidents, demandes à la propriété ou vols»

RENSEIGNEMENTS:

**Le Gaspésien**

**Encans de tous genres**

**293-3425**



Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu

210, rue Notre-Dame  
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6N3

## AVIS PUBLIC

Avis, est par la présente donné, que les bureaux de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu seront fermés pour fins de vacances annuelles, soit:

du 16 au 27 juillet 1990 inclusivement.

Le secrétaire général  
Richard Tessier, Ing.

## Assemblée générale de la Chambre de commerce

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle mercredi prochain, le 6 juin, à la salle de réception de la Brasserie Molson, à 17 heures.

Une soirée de cuisine, comme on en retrouve dans toutes les assemblées générales. Le rapport du vice-président, du trésorier, du directeur général, l'adoption des états financiers et les élections. Si c'est nécessaire.

En effet, deux administrateurs arrivent en fin de mandat, soit M. Raymond Samoisette, M. Alberto Borella, M. Alain Dubé, M. Serge Letarte, Mme Claire L'Heureux, M. Mirosław Smereka et Mme Marie-Claude Bizier. Au départ, tous se sont montrés intéressés à revenir, mais à la veille de l'assemblée, certains hésiteraient. En outre, il faudra combler les postes laissés vacants par le départ de Mme Isabelle Baccichet et par M. Daniel Le Bournot.

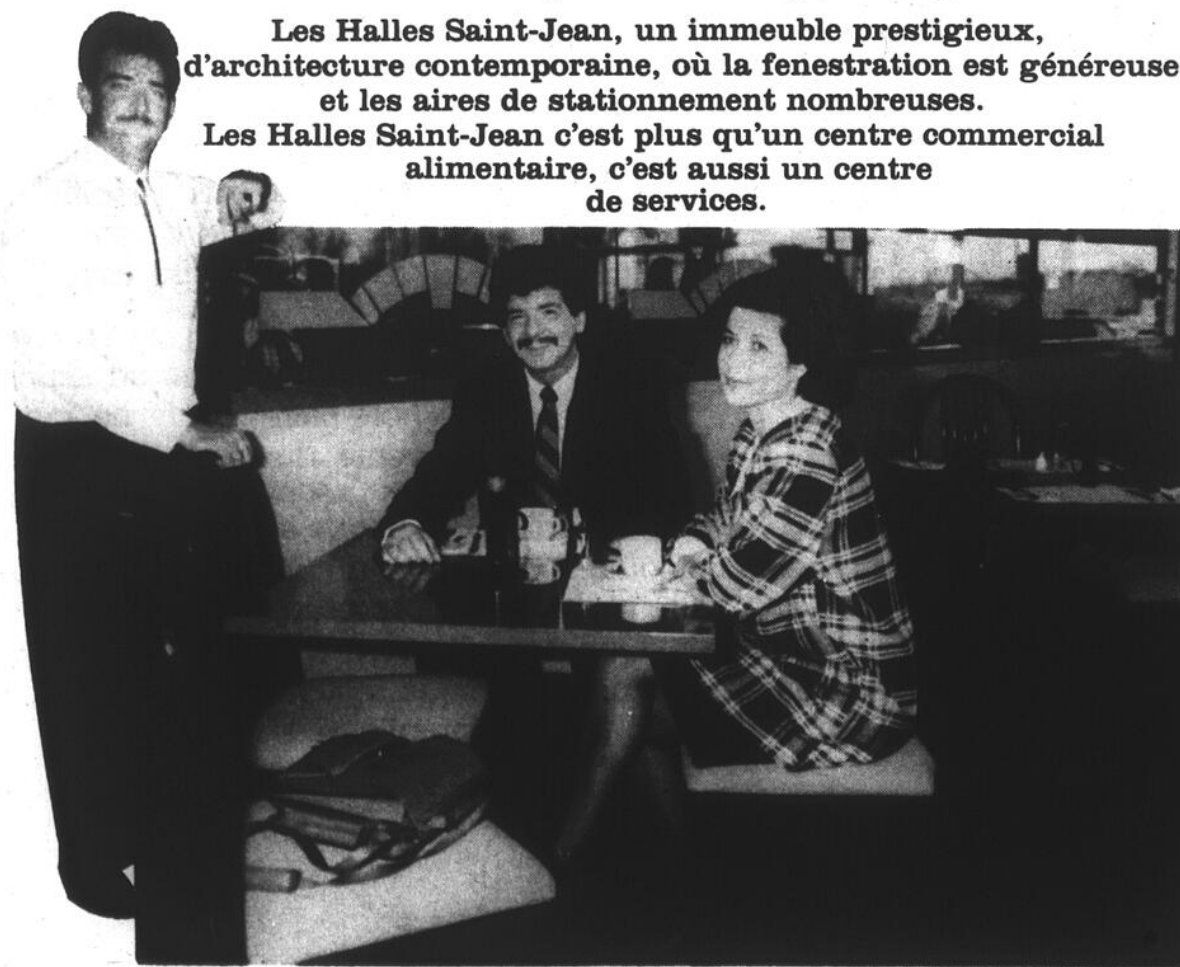
## ESPACES À BUREAUX

COMPLEXE COMMERCIAL INTÉGRÉ

25 500 pieds carrés disponibles.

Les Halles Saint-Jean, un immeuble prestigieux, d'architecture contemporaine, où la fenestration est généreuse et les aires de stationnement nombreuses.

Les Halles Saint-Jean c'est plus qu'un centre commercial alimentaire, c'est aussi un centre de services.



LES  
**HALLES**  
ST JEAN

UN CENTRE  
OÙ  
ON FAIT  
DES AFFAIRES

145, boul. Saint-Joseph  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-0935  
387-3700 (Montréal)

Vous êtes de ces gens trop pressés pour sortir au dîner

Vous êtes de ces gens trop occupés pour faire leurs courses

Vous recherchez avant tout un service de qualité personnalisé

Les Halles Saint-Jean, voilà la réponse à vos questions

Des boutiques alimentaires spécialisées, des restaurants aux menus élaborés et des commerces et services variés

Iberville

# Fusion de Lemaire et Frères et de la boutique Aux Mille Nuages

La boutique de décoration Aux Mille Nuages, du boulevard Iberville, et Lemaire et Frères, un commerce de peinture et de couvre-plancher de la 2<sup>e</sup> Avenue, viennent de fusionner leurs activités. Le projet est dans l'air depuis près d'un an.

Lemaire et Frères est presque une institution, à Iberville. L'entreprise

était en opération depuis 40 ans. Au départ, elle était spécialisée uniquement dans la vente et la pose de couvre-plancher. Par la suite, elle a ajouté la vente de peinture.

De son côté, la boutique Aux Mille Nuages a été ouverte il y a six ans par Mme Nicole Couture-Cazeault. Le commerce est spécialisé dans la décoration d'intérieur.

M. Louis Cazeault raconte que les deux commerces étaient complémentaires. Comme ils sont situés l'un à proximité de l'autre, ils s'échangeaient leur clientèle. C'est ce qui les a amenés à fusionner.

Dans un premier temps, les activités ont été regroupées dans les locaux de la boutique de

décoration qui a été agrandie. Il s'agit toutefois d'une mesure temporaire. Les propriétaires envisagent de déménager dans des locaux d'environ 3,000 pieds carrés. C'est trois fois plus que la superficie actuelle.

Aux Mille Nuages compte cependant rester dans le même coin. Le

commerce ne veut pas changer les habitudes des consommateurs et le boulevard Iberville reste l'artère principale de la place. Une étude de marché a démontré qu'il y passe entre 2,000 et 3,500 voitures à l'heure.

Actuellement, le commerce maintient des stocks d'environ \$50,000. Dans des locaux plus vastes, l'inventaire sera accru. Cependant, la boutique mise plus sur la créativité que sur des stocks impos-

sants. Elle veut également s'en tenir à des produits de haut de gamme.

Au départ, Aux Mille Nuages s'appuie sur une clientèle fidèle qui a été acquise par les deux commerces au fil des ans. M. André Lemaire note qu'il sert aujourd'hui les enfants des clients que son père servait il y a quarante ans.

L'entreprise veut également accroître sa part

de la clientèle des entrepreneurs en construction. La boutique participe assidûment aux salons de l'habitation qui se tiennent dans la région. Lors du dernier salon, elle a décroché le titre de commerce le plus accueillant.

Notons enfin qu'à l'heure actuelle, le commerce emploie trois personnes à temps plein et une à temps partiel. La fusion devrait entraîner la création de deux emplois de plus.



Les activités ont été regroupées sur le boulevard d'Iberville. Cependant, les locaux ne sont plus assez grands. Il faudra déménager. (Photo Jacques PAUL)

## B • R • U • N • C • H

### ENCAN D'OEUVRES D'ART

La Fondation de l'hôpital  
du Haut-Richelieu  
organise son 5<sup>e</sup> brunch encan  
d'oeuvres d'art  
**Le dimanche 3 juin 1990 à 11 h 30**  
**au Club de Golf de**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**

MAÎTRE-PRISEUR: **Pierre Légaré**

Visite des oeuvres d'art: 11 h 15  
Brunch: 11 h 30  
Encan: 12 h 30

**Admission: 20\$**  
**BILLETTS EN VENTE À LA PORTE**

# NOVA

## LE NOUVEAU COMPTE D'ÉPARGNE, LE TREMPIN DE VOTRE AVENIR



**NOVA vous enrichira rapidement  
avec son intérêt progressif**

Nova est novateur... en ce sens qu'il vous offre un taux d'intérêt qui suit la progression de vos dépôts. Autrement dit, plus vous déposerez d'argent dans votre compte NOVA, plus élevé sera le taux d'intérêt que nous vous verserons.

L'intérêt progressif versé dans votre compte NOVA vous permettra d'accumuler un capital important plus rapidement... donc de réaliser vos rêves plus rapidement.

Venez consulter un conseiller de La Financière. Vous verrez que La Financière rêve d'aider tous les Québécois et toutes les Québécoises à s'enrichir rapidement.

NOVA

Pour  
vous servir  
dans votre région:

UNE EXCLUSIVITÉ DE  
  
LA FINANCIÈRE  
**Une grande milliardaire  
québécoise**

St-Jean-sur-le-Richelieu 347-8391    Marieville 460-4411

# Le Nautique renaît de ses cendres

Le Nautique renaît de ses cendres. Dès la fin de semaine, la semainepro-

**Gilles BÉRUBÉ**

chaîne au plus tard, le nouveau Nautique rouvrira ses portes, qui, dans les faits, n'ont pas été vraiment fermées.

En avril 89, Le Nautique était la proie des flammes. Quelques semaines plus tard, alors que démarrait la saison de nautisme, le propriétaire, M. Paul Goineau, parlait de reconstruire. La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a refusé d'émettre le permis de construction. Avec le spectre du futur pont dans le décor, il a finalement obtenu une ordonnance du tribunal pour obtenir son permis de construire.

La saison 89 a dû se dérouler dans des installations temporaires. C'est dans les mêmes locaux que l'établissement a passé l'hiver. Mais la clientèle a été fidèle, retient M. Goineau. Même si les activités n'ont pas été rentables durant certaines périodes, il fallait maintenir la place ouverte.

À la mi-mars, la firme Construction G.C.P. a entrepris la réfection du Nautique. Vue de la rue Richelieu, la bâtisse n'a apparemment pas changé. En y regardant de près, les changements seront notables.

C'est de l'intérieur que les changements sont les plus significatifs. En fait, l'aménagement intérieur a été entièrement refait. La salle à manger demeure du côté ouest de la bâtisse et elle comptera une soixantaine de places. Les salles de toilette seront situées au centre du bâtiment, formant ainsi une division entre la salle à manger et le bar. L'organisation des lieux a été pensée de

façon à faciliter le service sur la terrasse.

## ■ Extérieur

L'allure extérieure a peu changé. La façade ouest, faite de briques, est demeurée intacte. Sur les trois autres faces, le revêtement est fait de stuc. Une entrée a été prévue du côté nord, dans l'éventualité qu'une voie d'accès à un pont y soit construite. Globalement, le projet représente des investissements de plus de \$200,000.

M. Goineau compte sur la clientèle des plaisanciers et sur celle du centre-ville. Les réceptions ne seront pas écartées, mais elles ne sont pas une priorité. Le propriétaire souhaite que Le Nautique soit perçu comme une bonne table du centre-ville, dans un décor enviable.

## ■ Capitainerie

Dans le projet actuel, la capitainerie n'a pas été touchée. La capitainerie, c'est l'édifice de services à l'intention des plaisanciers. M. Goineau avoue que la bâtisse a besoin d'être rénovée et agrandie. Outre la boutique d'équipement et d'accessoires de navigation, la capitainerie pourrait abriter des douches, des salles de toilette, une buanderie et un réparateur.

Pour l'instant, un impondérable majeur demeure. Le Nautique a déjà eu des discussions avec les propriétaires de l'ancienne usine Pirelli. La capitainerie pourrait bien s'intégrer dans le complexe commercial projeté au rez-de-chaussée. Cependant, si le pont est construit dans l'axe de l'ancienne voie ferrée, la capitainerie serait isolée de la marina. Dans un tel contexte, vaut-il mieux rénover la bâtisse actuelle? Et cela vaudrait-il le coup si jamais les autorités municipales forcent la relocalisation de l'entreprise.

## ■ Vente

Notons que le marché de la vente de bateaux neufs a été très bon depuis cinq ans, mais il connaît actuellement un ralentissement en raison du contexte économique. «C'est cyclique», note M. Goineau. Le climat d'incertitude et la flambée des taux d'intérêt incitent les consommateurs à la prudence. Dans ces périodes, le marché de la revente est meilleur, de même que celui de la réparation et de l'équipement.

Par contre, la demande est forte dans le domaine de la navigation de plaisance. Le Nautique manque de quais. Il faut dire que la marina, en raison de sa situation privilégiée à proximité du centre-ville, attire beaucoup de plaisanciers. Cette situation permet également à l'entreprise de poursuivre ses activités en hiver.

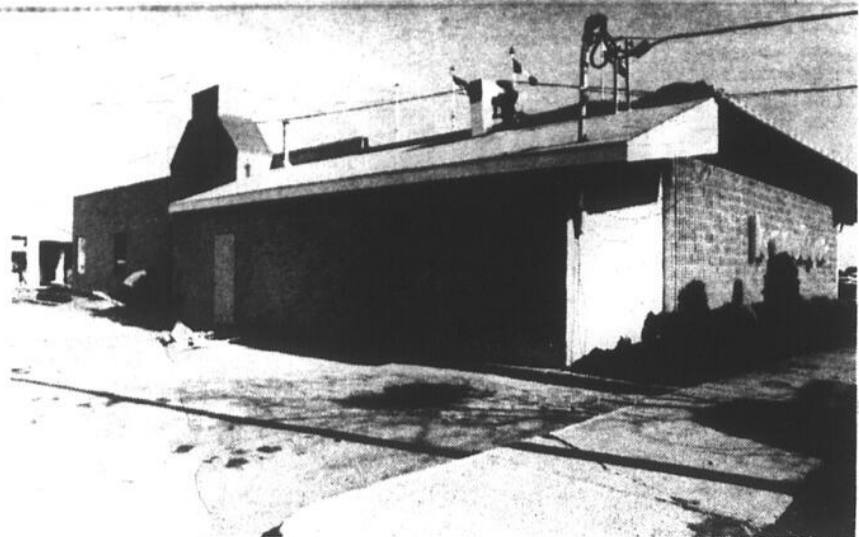
Actuellement, la marina compte 186 places. Selon M. Goineau, il n'est guère possible de faire mieux dans le bassin. Les rejets de l'usine de filtration, qui contiennent de l'alun, ont provoqué la sédimentation à proximité de la rive. En draguant, il serait possible d'amarrer des embarcations à proximité. Par ailleurs, il a déjà été envisagé d'installer des quais du côté sud de la jetée, de même que le long du canal.

## ■ Vocation

À ce propos, M. Goineau reprend son argumentation sur le maintien de la vocation de ce secteur du centre-ville. Il note que le bassin de la marina est naturel. Il n'a nécessité aucun dragage. En outre, la vocation maritime de Saint-Jean est historique. La marina est un atout à la fois pour le centre-ville, le canal Chambly et l'industrie touristique locale.

M. Goineau convient que la plaisance n'est pas

à la portée de toute la population, mais Le Nautique n'a nécessité aucune aide gouvernementale. En revanche, le restaurant et le bar sont accessibles à tout le monde et la politique de prix n'est pas sélective. Elle se compare à celle des établissements du même type du centre-ville.



Une entrée a été aménagée à l'arrière.

## SÉANCE D'INFORMATION

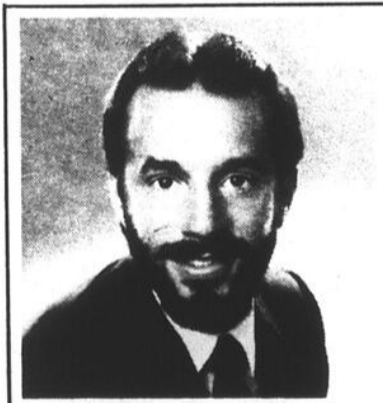
### GAGNEZ

30 000\$ 50 000\$  
75 000\$ OU PLUS...



## Une carrière en immobilier:

Monsieur, madame, vous avez 25 ans et plus, êtes dynamique, disponible, honnête, vous aimez le public, une carrière en immobilier est la solution.



**Richard Boire**

Grand maître  
vendeur étoile



## LE JEUDI 7 JUIN

à 19 heures

Hôtel Le Roussillon, salle Bleury  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour réservations: Lucie Ricard, directrice des ventes

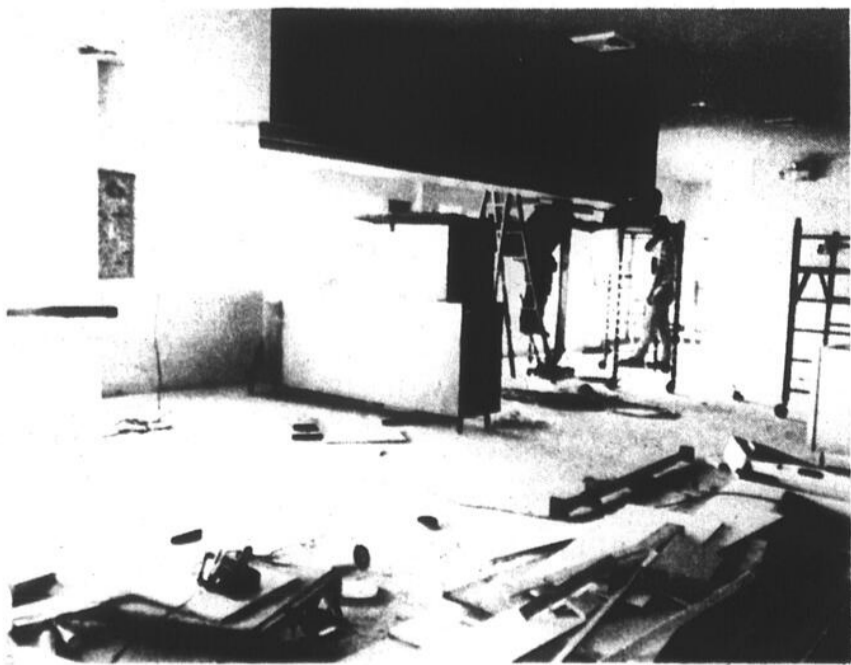
347-7766 ou 658-0628



## Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

423, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu



L'intérieur de la bâtisse a été complètement refait. La salle à manger et le bar seront isolés l'un de l'autre. (Photos Jacques PAUL)

## Tout pour l'entretien sous... le TOIT de

### L'ASPIRATEUR INC.



Serge Gaudreault



Marielle Gaudreault

**Environnement propre, propre, propre - à la maison comme au travail! Tâches d'entretien, de conciergerie ou de maintenance simplifiées grâce à des appareils et des produits de première qualité!**

**Voilà ce que vous propose Le Toit de l'aspirateur, le centre tout-entretien de la région.**

#### De l'aspirateur...

D'un commerce de pièces d'aspirateur, Marielle et Serge Gaudreault ont fait en sept ans un vaste centre d'équipements et de produits d'entretien, situé au 700 rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Après avoir étudié le marché et identifié les besoins des consommateurs en matière d'équipements et de produits d'entretien, ils choisissent d'offrir une gamme complète d'aspirateurs et d'accessoires, d'assurer un service après-vente et de réparation.

L'aspirateur central connaît à cette époque un succès populaire et une importante pénétration du marché. Le Toit de l'aspirateur répond à la demande croissante pour ce produit en devenant représentant de la marque BEAM pour la région.

BEAM est un produit de haute qualité appuyée sur une réputation de fiabilité.

«Nous choisissons toujours avec soin les marques et produits que nous vendons. Nous associons le nom de notre entreprise uniquement à ceux de fabricants réputés: Panasonic, Hoover, Eureka, Beam, Solu-vac et Tiger-Vac. Quelque soit l'appareil, qu'il coûte moins de cent dollars ou plusieurs milliers de dollars, le consommateur a droit à la meilleure qualité pour la somme investie. C'est ce que nous lui garantissons, de préciser Mme Gaudreault.»

Aujourd'hui, Le Toit de l'aspirateur vend une gamme complète d'aspirateurs: du conventionnel à main ou à chariot au système central de capacité résidentielle ou com-

merciale. La clientèle trouve sur place tous les accessoires et toutes les pièces nécessaires pour conserver son aspirateur en bon état. Le service après-vente et la réparation d'appareils de toutes marques sont effectués sur place par un personnel compétent.

#### ...aux équipements...

Très satisfaits des produits et services que leur offre Le Toit de l'aspirateur, les clients demandent d'autres équipements, d'autres produits d'entretien. La clientèle elle-même se diversifie: outre les besoins strictement résidentiels, Le Toit de l'aspirateur répond aux attentes des commerces et des industries. Les entreprises spécialisées en conciergerie s'approvisionnent au Toit de l'aspirateur, grandement satisfaits des biens et services qu'ils y trouvent.

Le Toit de l'aspirateur devient ainsi un véritable «supermarché» de l'entretien. En plus des aspirateurs, on fait la vente et l'entretien de laveuses à tapis et à plancher, de polisseuses à basse et à haute vitesse, ainsi que tous les accessoires nécessaires à l'opération et au bon

fonctionnement de cette machinerie.

«Les travaux d'entretien, de conciergerie sont devenus une véritable spécialité. Le consommateur dispose d'un vaste choix d'équipements et d'une avalanche de produits. Il ne peut plus se satisfaire d'achats au hasard, de fausses économies. Nous avons développé une expertise dans le domaine de l'entretien et tout ce qui s'y rattache. Nous pouvons conseiller notre clientèle, lui recommander les appareils et les produits qui répondent le mieux ses attentes, de dire Mme Gaudreault.»

#### ...aux accessoires et produits de nettoyage.

Le Toit de l'aspirateur offre aussi tous les produits et accessoires d'entretien disponibles sur le marché.

Des grattoirs à vitre aux manches télescopiques, en passant par les chaudières, les vadrouilles, les moppes et même les chiffons. Du liquide lave-vitre aux diverses sortes de savon ou récurant, en passant par les désinfectants, les dégraisseurs et les déodorants.

Le consommateur trouvera aussi tous les distributeurs imaginables: essuie-main, savon, verre...

**Qualité industrielle à la maison**

Les accessoires et produits de

qualité industrielle, surtout utilisés par les entreprises de conciergerie, dans l'entretien des centres commerciaux ou des édifices publics par exemple, sont d'achat et d'usage très avantageux pour les consommateurs.

En effet, plusieurs de ces produits, vendus sous forme de concentré, permettent une préparation de qualité et de quantité supérieures à la majorité des marques connues. Un concentré de lave-vitre, par exemple, préparera des litres de ce liquide à un coût nettement inférieur et de qualité supérieure à la marque la mieux connue.

#### Un personnel expérimenté

Le Toit de l'aspirateur compte un personnel expérimenté et compétent. Richard Létourneau est à la direction générale de l'entreprise. La vente et le service à la clientèle sont sous la responsabilité de Gérard Ouellet. L'installation des systèmes centraux et le service à l'extérieur sont effectués par Perry Nicholson. Huguette Dépelteau est en charge des réparations.

L'administration, le secrétariat et la comptabilité sont sous la responsabilité de Johanne Hébert. Marielle Gaudreault, vice-présidente de l'entreprise, s'occupe du marketing et de la publicité.

## LOSMOPURE



LOSMOPURE, l'assurance d'une eau pure à portée de la main, sans effort inutile, juste pour le plaisir de vivre en santé.

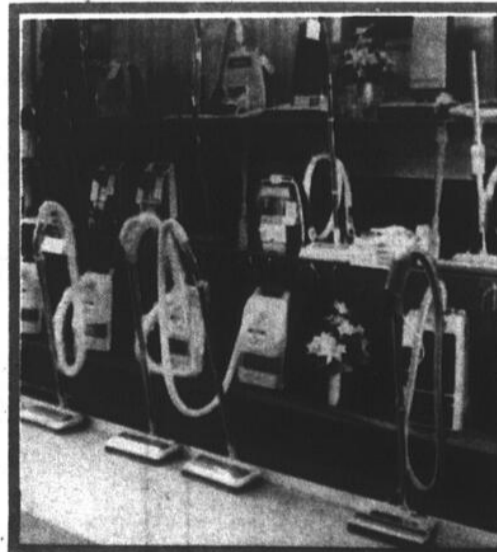
Le Toit de l'aspirateur s'intéresse aussi à la santé des consommateurs. L'entreprise offre ainsi un assainisseur d'eau, produit de SOQEP.

Un assainisseur d'eau? Oui et pas n'importe lequel. Il s'agit d'un assainisseur d'eau par osmose inversée. Contrairement au procédé de filtration, cette technique consiste à extraire l'eau des impuretés.

Avec l'assainisseur par osmose inversée, l'eau traverse une membrane qui extrait uniquement la molécule d'eau, éliminant ainsi les produits chimiques, les minéraux lourds, les polluants et les micro-organismes.

La qualité de l'eau ainsi obtenue se compare à celle de l'eau distillée, sans pour autant nécessiter la consommation d'énergie de la distillation, l'osmose se faisant par simple pression d'eau ou LOSMOPURE.

Un système peu coûteux, qui produit jusqu'à 24 litres d'eau pure par jour à partir de votre robinet. Comme le dit la publicité: cessez d'être porteur d'eau!



Une gamme complète d'aspirateurs, les accessoires, les pièces et le service après-vente, le tout à des prix concurrentiels: voilà ce que vous propose Le Toit de l'aspirateur, l'expertise en plus...

#### Fiche technique

##### Propriétaire:

- Serge Gaudreault
- Marielle Gaudreault

##### Produits:

- Aspirateurs
- Polisseuses
- Laveuses à tapis et planchers
- Produits et accessoires de nettoyage

##### Services:

- Pièces
- Réparations résidentielles, commerciales et industrielles

#### Siège social

700, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Qué. J3B 2M7

Téléphone: (514) 346-3575  
Télécopieur: (514) 346-7554

## Régie des rentes

Un représentant de la Régie des rentes du Québec sera à Saint-Jean-sur-Richelieu le 7 juin pour rencontrer les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur le Régime des rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de droits entre ex-conjoints), les régimes privés de retraite et les allocations d'aide aux familles du Québec.

Ceux qui désirent rencontrer le représentant de la Régie doivent obtenir un rendez-vous en appelant sans frais au 1-800-363-3911. Le préposé conviendra alors de l'endroit et de l'heure du rendez-vous. Cette formule de rendez-vous vise l'amélioration du service en réduisant le temps d'attente.

## Caisse Saint-Jean

La Caisse populaire Saint-Jean tient son assemblée générale annuelle lundi soir prochain, le 4 juin, dans l'édifice de l'ancienne bibliothèque de Saint-Jean, au coin des rues Jacques-Cartier et Saint-Jacques.

## Primes à l'excellence

Le président du Conseil du trésor, M. Robert-René de Cotret, a remis, la semaine dernière, les primes d'excellence à la fonction publique. Une façon de souligner le travail et les idées de certains fonctionnaires. Parmi eux, les douze volontaires qui sont restés en poste à l'ambassade du Canada en Chine, lors des événements de juin dernier. Également, 37 fonctionnaires qui ont fait des suggestions qui ont permis des écono-

mies de \$9,5 millions aux contribuables. Dans la même enveloppe, M. de Cotret annonce le dépôt d'un premier budget supplémentaire - de \$550 millions pour l'exercice en cours.

Dans une autre enveloppe, un communiqué de deux feuilles du ministre de l'Emploi et de l'Immigration datant d'il y a deux semaines déjà. Ces communiqués nous arrivent dans des enveloppes de format 9 X 12 qui nécessitent des frais d'affranchissement de \$0,78. Les entreprises privées se contentent généralement d'enveloppes de format légal qui leur coûtent la moitié en frais postaux. C'est comme ça tous les jours dans plusieurs milliers de médias canadiens.

## Imprimerie et édition

Le ministère de l'Emploi

et de l'Immigration est digne d'intérêt pour la région puisque près de six cents personnes occupent un emploi dans le secteur de l'édition et de l'imprimerie dans la région de Saint-Jean. Au Canada, ce secteur occupe 70.000 personnes et représente des ventes annuelles de \$6 milliards.

## Jeune Chambre

La Jeune Chambre de commerce vient de publier son calendrier d'activités jusqu'en janvier prochain. La prochaine rencontre a lieu mercredi prochain, le 6 juin, au restaurant Chez Roland, du complexe du Motel Ibergville. Au menu, une conférence sur la Loi sur le patrimoine familial.

Activités	Date	Lieu
Casino	25 mai	Hôtel Roussillon
Conférence		
Loi 146	6 juin	Motel d'Ibergville
5-7	20 juin	Bar Le Tire-Bouchon
5-7 + souper	4 juillet	L'Abordage
5-7	18 juillet	Bar Beethoven
5-7	1er août	Boîte à Pierrot
5-7 + souper	15 août	L'Abordage
Pique-nique	26 août	À déterminer
Conférence	5 septembre	À déterminer
Pommes + souper	23 septembre	St-Grégoire + chalet
5-7	3 octobre	O' Ribs
Soirée		
Rock'n Roll	20 octobre	Hôtel Roussillon
Souper et soirée	31 octobre	Cave Hantée
		Mise en scène, St-Luc
Conférence	14 novembre	À déterminer
Souper de Noël	5 décembre	Chez Bilbo
Opération Nez Rouge	21 décembre	À déterminer
Party des Rois	5 janvier 91	Hôtel Roussillon

et de l'Immigration du Canada affectera une somme de \$120.000 à l'étude des besoins futurs en ressources humaines dans le secteur de l'impression commer-



## Nouveaux locaux

L'optométriste Paul Granger a récemment inauguré ses nouveaux bureaux sis dans le Complexe Tassé, boulevard du Séminaire nord. Sur la photo, nous reconnaissons Mme

Edith Courtemanche, Mme Marilyn Clouâtre, le Dr Paul Granger, Mme Claudette Granger et le Dr Chantal Reid. (Photo Jacques PAUL)

# Avez-vous droit à une pension d'un autre pays?

Plusieurs résidents de la région ont droit à une pension d'un pays étranger, notamment les citoyens d'origine française et italienne.

Rappelons qu'au début du mois, des représentants du ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration étaient à Saint-Jean pour rencontrer les citoyens susceptibles de recevoir une pension des États-Unis. Un porte-parole du ministère, M. Yves Chagnon, indiquait alors que le Québec a conclu des ententes avec une quinzaine d'États.

La première de ces ententes, signée avec l'Italie, est entrée en vigueur au début de 1979. La dernière date du 1<sup>er</sup> avril dernier. Elle a été conclue avec le Luxembourg. Les autres pays avec lesquels le Québec s'est entendu sont l'Allemagne, la Barbade, le Danemark, la République dominicaine, les États-

Unis, la Finlande, la France, la Grèce, la Jamaïque, la Norvège, le Portugal, la Suède et Sainte-Lucie.

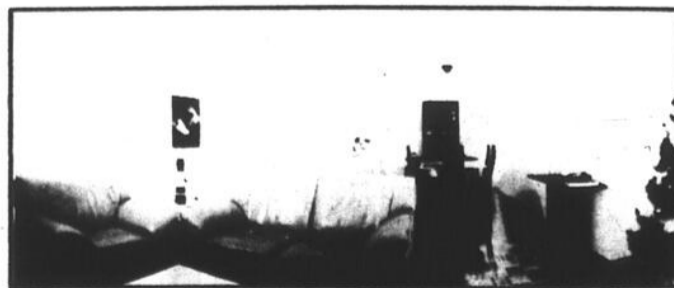
M. Chagnon livre des statistiques sur les pensionnés d'autres pays qui habitent la région de Saint-Jean. Présentement, 86 résidents de la région reçoivent une pension des États-Unis, 51 de la France, 24 de l'Italie et 7 de l'Allemagne. Le ministère invite les citoyens qui ont déjà travaillé dans ces pays et qui sont susceptibles de toucher une pension de contacter la Direction de l'administration des ententes de sécurité sociale, à frais virés, au 873-5030.


M. Chagnon rappelle que la perception d'une pension d'un État étranger n'affecte en rien le montant de la rente du Québec. De plus, le ministère essaie dans la mesure du possible de simplifier les démarches.

# BRISTOL

**Vous cherchez une propriété de prestige pour juillet?**

**Venez visiter**  **Le Bourg Normandie**



 **Le Bourg Normandie**

**650, rue Marie-Derome**  
Saint-Jean-sur-Richelieu (près du Colisée)

## Maisons de ville

- Environnement planifié
- Architecture haut de gamme
- Aménagements luxueux
- Service d'entretien quatre saisons

VISITES: lundi au jeudi de 17 h à 20 h  
samedi et dimanche de 13 h à 17 h

RENSEIGNEMENTS: 348-7338

## BONS DU TRÉSOR

Gouvernement du Canada

**13,5%\***

\* 12 mois, taux 25 mai 1990

Claude Morin

**1-800-361-7511**

**349-2580 (rés.)**

**NESBITT THOMSON DEACON LTÉE**

## SERVICES

### PROFESSIONNELS

- Gestion d'entreprises
- Étude de projets
- Gestion d'immeubles
- Analyse fiscale

Société Guy Benoit & Associés

365, rue Normand, bureau 260

Place Service

Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

349-6701

# Une nouvelle franchise Mini-Putt desservira la clientèle d'Iberville

Une franchise Mini-Putt ouvrira ses portes sur le boulevard d'Iberville.

gilles BÉRUBÉ

ville, à l'intersection de la rue Bessette, sur le territoire de la municipalité de Saint-Athanase. Les promoteurs de ce projet sont MM. Michel Clermont et Yvon Marcil, propriétaires du Pro du golf, de Saint-Luc.

À Saint-Luc, sur le chemin Grand-Bernier, le centre comprend un terrain de pratique pour les coups de départ, un «maxi» et un Mini-Putt. Le porte-parole de l'entreprise, M. Michel Clermont, indique que le Mini-Putt attirait régulièrement de la clientèle d'Iberville. C'est ce qui a amené les propriétaires à s'intéresser à ce marché.

Les travaux doivent commencer dans quelques jours et être complétés à la mi-juin. Les travaux sont effectués par la compagnie Mini-Putt International qui livre le projet Clés en main.

M. Clermont note que le golf miniature connaît un regain de popularité depuis environ trois ans. Cette activité récréative avait été très populaire au début de la décennie 70 avant de connaître un ralentissement. Il s'agit d'une activité familiale peu dispendieuse qui connaît un cycle de popularité qu'on pourrait comparer à celui du bowling, observe M. Clermont.

Il croit également que la télévision n'est pas étrangère à ce succès. On se souvient sans doute des tournois télévisés dans les années 70. La formule est reprise par le canal RDS (réseau des sports) sur le câble.

M. Clermont explique

que ce tournoi se déroule sur les terrains du réseau Mini-Putt. Ces parcours sont tous identiques. La

formule utilisée est le «skin game». Il s'agit d'une compétition individuelle où deux joueurs

s'affrontent. Une bourse est versée à chacun des trous. Le tournoi télévisé est précédé d'une ronde

éliminatoire.

Notons enfin que quatre emplois saison-

niers seront créés au nouveau parcours. L'entreprise représente un investissement de

\$125,000 sans compter l'acquisition du terrain et l'aménagement du stationnement.



## Le Nouveau quartier RÉSIDENTIEL

### Grande promotion de nos maisons modèles

Les Jardins Saint-Luc est le plus gros projet domiciliaire de la région. Nous devons renouveler notre inventaire de maisons modèles pour l'automne 1990. Les modèles existants vous sont offerts à des prix qui vous feront économiser plusieurs milliers de dollars.



Medoc 2

Originale à peu de frais

À partir de 674\$/ mois

Capital, intérêts, taxes



Chambertin III

Ensoleillement constant

À partir de 762\$/ mois

Capital, intérêts, taxes



Girondin

Immense mais abordable

Prix: 117,000\$

Hypothèque: 12 1/2% pour 3 ans



Medoc IV

Idéale comme 1ère maison

À partir de 162\$/ semaine

Capital, intérêts, taxes



Chambertin IV

Beaucoup de cachet

À partir de 172\$ semaine

Capital, intérêts, taxes



Matéus

Une valeur sûre

À partir de 748\$/ mois

Capital, intérêts, taxes

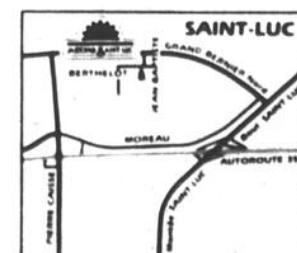
NOS TAUX PRIVILÉGIÉS COMMENCENT À 9 1/2% PAR ANNÉE  
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE  
TOUT DOIT ÊTRE VENDU AVANT LE 1er JUILLET 1990

UNE OCCASION UNIQUE

À VOUS D'EN PROFITER

NOUS REPRENONS VOTRE BAIL

BUREAU DES VENTES : 349-6844  
1230, rue Berthelot, Jardins Saint-Luc  
Saint-Luc



CONSORTIUM  
DES RANLEAU BRISTOL



POUR VOS BESOINS  
D'ASSURANCES

- Vie (personnelle/familiiale)
- Régimes de retraite
- Collectif - vie
- Financement de conventions d'achat et vente

CONSULTEZ  
London  
Life



Rés. 347-6276  
Bur. 677-6323

Leonardo  
Facchino  
ASSUREUR-VE

## Embauche d'étudiants

# Subvention pour la relève scientifique

Le Placement étudiant Québec offre, à l'intention des étudiants et des employeurs, un programme d'aide financière pour des emplois d'été dans des disciplines scientifiques. Le temps presse. Pour les étudiants, la date limite d'inscription est aujourd'hui, le 30 mai. Les employeurs, eux, ont jusqu'au 21 juillet pour formuler leur demande.

La représentante de Placement étudiant du Québec, Mme Sophie Duquette, convient que le programme a été annoncé un peu tardivement, du moins pour les étudiants. Elle rappelle que ce programme a été mis sur pied l'an dernier dans le but de favoriser un rapprochement des gens d'affaires et de la relève scientifique.

Cette année, les critères d'admissibilité pour les entreprises ont été quelque peu élargis. Les firmes qui font partie du groupe des services aux entreprises sont maintenant admissibles au programme de même que les petites et moyennes industries de moins de 250 employés. Les entreprises doivent cependant être dotées d'une unité de recherche et de développement ou disposer d'un personnel apte à superviser les stages des étudiants.

Les montants versés en aide financière aux entreprises peuvent atteindre \$120 par semaine pour l'embauche d'un étudiant universitaire.

Le programme vise les étudiants à temps plein en sciences et en technologie de niveau universitaire et ceux de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année collégiale. Les étudiants ont jusqu'à aujourd'hui mercredi, le 30 mai, pour formuler eux-mêmes un projet de stage. Pour cela, il faut qu'ils aient convaincu un employeur de leur offrir du travail.

Après cette date, ils pourront toujours continuer à solliciter des employeurs, mais ce sera alors à ces derniers de faire une demande. En effet, les employeurs ont jusqu'au 21 juillet pour déposer une demande dans le cadre du Programme pour étudiants-stagiaires en sciences et en technologie.

Précisons que les stages doivent se dérouler entre le 1<sup>er</sup> avril et le 1<sup>er</sup> octobre. Les formulaires d'inscription sont disponibles au bureau de Communication Québec, au 245,

rue Richelieu. On peut également rejoindre Mme Duquette au 347-9959.

Les stages doivent se réaliser dans l'une ou l'autre des activités suivantes:

### 1- Recherche et développement industriel

- Conception ou amélioration d'un produit ou d'un procédé industriel;

- travaux dans un laboratoire de recherche spécialisé;

- analyse d'impact environnemental d'un produit ou d'un procédé;

- étude des normes gouvernementales applicables à un produit ou un procédé.

### 2- Gestion de la qualité

- Activités d'évaluation des besoins en gestion de la qualité;

- implantation d'un système intégré de gestion de la qualité;

- étude d'impact des coûts de la non-qualité des produits;

- laboratoire de contrôle de la qualité (instrumentation et échantillonnage).

### 3- Ingénierie de production

- Projet d'automatisation;

- Conception assistée par ordinateur

- Fabrication assistée par ordinateur

- Robotique, commande numérique

- remplacement des équipements existants;

- amélioration de l'hygiène industrielle (accidents, bruit, nuisance, pollution...);

- conception, construction et surveillance d'ouvrage de génie civil, administration des travaux, et développement de méthodes et techniques nouvelles en génie;

- amélioration de la qualité des postes de travail (rendement);

### 4- Informatique de gestion

- Développement de logiciels et progiciels;

- étude, développement ou mise en oeuvre de procédés de gestion informatisés, appliqués à la bureautique, la comptabilité, l'administration du personnel, la gestion de l'inventaire ou autres fonctions de gestion.

## LES TAUX D'INTÉRÊT

	Cette semaine	Semaine dernière	Année dernière	
Taux d'escompte	14,05	13,80	12,42	
Taux préférentiel	14,75	14,75	13,50	
Bons du Trésor				
- Canada 91 jours	13,80	13,55	12,17	
Dépôts garantis fiduciaires				
30 jours	11,75	12,00	11,50	
90 jours	11,75	11,75	11,50	
1 an	12,25	12,25	11,00	
5 ans	12,00	12,00	10,25	
Semi-annuel				
Semi-annuel				
Obligations				
- Canada	3 ans	12,15	11,67	10,61
- Canada	5 ans	11,72	11,33	10,06
- Canada	10 ans	11,24	10,88	9,69
- Québec	5 ans	12,31	11,98	9,98
- Québec	10 ans	12,00	11,63	10,05
Taux hypothécaires				
1 an	14,25	14,25	13,00	
3 ans	14,25	14,25	13,25	
5 ans	14,25	14,25	13,50	
Taux d'inflation				
avril	5,40	5,30	4,60	
avril	84,53	85,03	83,39	
Cours change (\$ CAN en \$ US)				
Prix de l'or (\$ US)	368,20	368,80	367,00	

Ces taux sont communiqués par M. Stéphane Georges de la succursale de Saint-Jean de la Firme de courtage Tassé et Associés.



RÉGION DE SAINT-JEAN - SAINT-LUC

*Le choix à l'oeuvre!*

**PROJET NOUVEAU**  
DOMICILIAIRE  
MAISONS UNIFAMILIALES

**TERRASSE**  
*Joie de Vivre*

à partir de **595\$**

**348-1921**

REALISE PAR  
construction  
**P. DESRANLEAU**

Taux hypothécaire

**11 1/2**  
-2ANS

**Projet Val Boisé**  
(près de l'école Aux Quatre Vents à Saint-Luc)

**Maison cottage**  
semi-détaché  
À PARTIR DE  
**74 900\$**  
ou 595\$/mois (capital, intérêt, taxe)

**Maison cottage**  
À PARTIR DE  
**98 900\$**

UN SITE RECHERCHÉ REALISE PAR  
construction  
**P. DESRANLEAU**

COMPLEXE INTÉGRÉ DE  
**CONDOMINIUMS**

de **65 000\$**  
à **82 000\$**

Venez voir nos  
**TOUT NOUVEAU**  
plans d'aménagement intérieur  
du bureau de designer  
-Les Réalisations  
Mich-Lyne Coulombe-

\* Nouveaux modèles  
\* 2 grandes piscines chauffées  
\* Garages privés  
\* Insonorisation maximale  
\* Plus de 80 000 pi carrés d'espace vert

\* Fils électriques souterrains  
\* Grandes salles de bains et douches séparées  
\* Fenêtres à manivelle  
\* Taux de financement 11 1/2%-1 an

**Le Domaine des Seigneuries**

Un concept merveilleux où vous trouverez la beauté, l'espace et l'harmonie

**845, rue Rodier, app. 205**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
Du lundi au jeudi: 16 h à 19 h  
Vendredi: fermé  
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h  
**Tél.: 349-4782, 347-1921**

REALISE PAR  
construction  
**P. DESRANLEAU**

Plus de 300 terrains disponibles

\* Nous construisons aussi sur votre terrain selon vos devis

BUREAU: 535, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu 348 1921



# Le droit de souscription, un avantage accordé aux détenteurs d'actions ordinaires

N.D.L.R. Nous entreprenons cette semaine, une série de deux chroniques portant sur les droits de souscription. Dans un premier temps, il sera question de la définition d'un droit de souscription et des choix qui s'offrent au détenteur d'un tel droit.

Un droit de souscription est un avantage accordé à un actionnaire grâce auquel il peut acheter des actions additionnelles directement de la société émettrice. Cette dernière peut, pour augmenter son capital, offrir à chaque actionnaire le droit d'acheter un nombre proportionnel à celui qu'il possède déjà (par exemple, une action supplémentaire pour dix actions qu'il détient).

Le prix de souscription des nouvelles actions est généralement inférieur au cours du marché, ce qui donne une valeur propre au droit de souscription et incite l'actionnaire à l'exercer. Sa valeur est voisine de la différence entre le cours du marché

et le prix de souscription.

Lorsqu'on accorde des droits, il est d'usage d'émettre un droit pour chaque action ordinaire en circulation. Il revient ensuite à l'actionnaire de regrouper ses droits de façon à souscrire à une ou plusieurs actions. L'exercice d'un droit de souscription ne donne lieu à aucuns frais de courtage et on n'émet généralement pas de rompus (fraction d'action). Il se crée d'autre part un marché pour les droits de souscription permettant soit de vendre les droits en surplus, soit d'en acheter d'autres.

La période pendant laquelle on peut négocier ou exercer les droits de souscription dure environ de quatre à six semaines à partir de la date ex-droits. Une fois qu'ils ont expiré, les droits ne valent plus rien.

L'émission de droits de souscription se fait exactement de la même manière que la distribu-

tion des dividendes. Les livres de la société sont arrêtés à une certaine date et les droits reviennent aux actionnaires inscrits à cette date de clôture des registres. Si, comme c'est généralement le cas, les droits sont transférables, chaque actionnaire reçoit un certificat visant le nombre de droits qui lui revient. Il arrive pourtant que ces droits ne soient pas transférables. Dans

ce cas, seul l'actionnaire inscrit est autorisé à les exercer.

Les actions se négocient ex-droits quatre jours ouvrables avant la date de clôture des registres. Cela signifie que tout acheteur des actions à compter de la date ex-droits n'est pas autorisé à recevoir des droits de souscription. Le délai qui s'écoule entre la date de l'avis de l'émission

prochaine des droits et la date ex-droits est appelé période avec droits et l'acheteur des actions peut recevoir les droits.

Le prix de souscription tend à suivre les fluctuations du cours de l'action ordinaire, toutefois pas forcément dans les mêmes proportions.

Le porteur de droits de souscription a quatre choix:

1- exercer la totalité ou une partie de ses droits;

2- en vendre la totalité ou une partie;

3- acheter des droits supplémentaires pour les négocier ou les exercer;

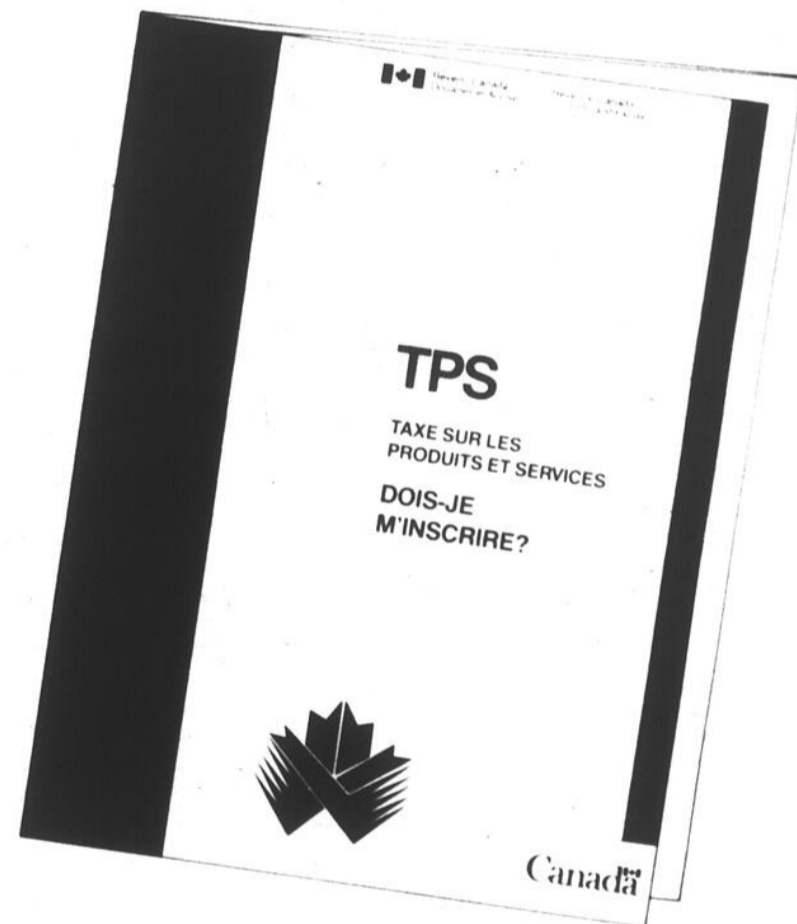
4- ne rien faire et laisser ses droits expirer. Ce dernier choix ne donne aucun avantage. Les droits ne sont pas

automatiquement exercés au nom de leur porteur. Celui-ci doit faire le choix qui lui convient le mieux.

La semaine prochaine, nous verrons un exemple de droit de souscription.

Pour toute information additionnelle, n'hésitez pas à me contacter à la succursale de Saint-Jean de la firme Tassé et Associés, au 347-7511.

## Soyez prêt pour la TPS proposée...



### La Clinique Médicale IBERVILLE

a le plaisir de vous annoncer la venue des docteurs MARTIN LÉGARÉ ET YVES LACHANCE, pneumologues, à compter du 1er juin prochain.

Les docteurs LÉGARÉ ET LACHANCE pratiquent au Centre Hospitalier de Verdun.

Vous pouvez obtenir un rendez-vous avec eux en nous contactant au

**347-7557**

**MC NEIL MANTHA**  
FONDEE EN 1980



Courtier en valeurs mobilières  
**Serge Carazato, B.Sc.**

Obligations d'épargne  
du Québec

**12%**

Réservez sans frais vos obligations par téléphone en évitant les déplacements inutiles et les files d'attente.

Tél.: 871-3100

... en consultant tout d'abord le cahier d'information sur la TPS que toutes les entreprises au Canada ont reçu par la poste.

Si vous ne l'avez pas reçu, ou pour toute question, faites le

**1 800 361-8339**  
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h  
ou passez en prendre un au bureau de poste.

Dispositif de télécommunication pour malentendants: **1 800 465-5770**

#### Préparez-vous:

- Pour savoir de quelle façon la TPS proposée touchera votre entreprise.
- Vous aurez tout le temps voulu pour choisir les mesures administratives qui vous conviennent.
- Vous apprendrez comment bénéficier des remboursements de la taxe de vente fédérale.
- Vous pouvez recevoir l'aide nécessaire pour adapter

votre système comptable et préparer votre personnel au changement.

- En plus d'obtenir de l'information et de l'aide en personne ou par téléphone, vous pouvez consulter la base de données contenant des questions et réponses sur la TPS, par modem, en composant le **1 800 267-4500**.

Revenu Canada est là pour vous informer et vous aider à vous préparer en vue de la TPS proposée.

**Faites une bonne affaire. Préparez-vous maintenant pour la TPS.**

Revenu Canada  
Douanes et Accise

Revenue Canada  
Customs and Excise

Canada



# Un don à Sa Majesté offre un meilleur avantage fiscal

Nous avons examiné jusqu'à maintenant l'impact de la donation d'un bien culturel prescrit à des établissements désignés. Il est également possible d'effectuer des

dons de charité de biens en immobilisation corporelle à des organismes de charité enregistrés à d'autres organismes prévus à l'alinéa 118.1 de la Loi de l'impôt, ainsi

qu'à Sa Majesté.

Dans le cas de ces dons, le donateur peut choisir de considérer une somme inférieure à la valeur marchande du

bien comme le produit de la disposition aux fins du calcul de gain en capital du donateur et de la déduction permise pour les dons de charité. Pour mieux illustrer ce

concept prenons l'exemple suivant:

- Un contribuable achète une oeuvre d'art après 1971 pour \$5,000. Il utilise cette oeuvre d'art pour gagner du revenu d'entreprise et il a pris une déduction pour amortissement fiscal de \$500. En 1990, il donne cette oeuvre aux Nations-Unies et au moment du don, l'oeuvre a une juste valeur marchande de \$12,000.

Les conséquences fiscales sont les suivantes:

a) Les Nations-Unies figurent à titre d'autre organisme à l'alinéa 118.1 de la Loi comme pouvant recevoir des dons de charité.

b) Le contribuable peut choisir d'effectuer le don à un montant se situant entre \$5,000 et

\$12,000.

c) Si le contribuable est un particulier et qu'il choisit un montant de \$8,000, il devra:

- ajouter \$500 à ses revenus comme récupération de la dépense d'amortissement;
- ajouter \$2,250 à titre de gain en capital imposable à ses revenus, soit la valeur déterminée du don moins le coût du bien, le tout multiplié par 3/4;
- et il pourra obtenir un crédit d'impôt fédéral maximum de \$2,290 dans l'année, et ce, jusqu'à concurrence de 20% du revenu de l'année. Au niveau du Québec, il sera en droit de déduire une déduction pour dons de \$8,000 sujet à la limite de 20% du revenu de l'année.

Le contribuable pourrait choisir d'effectuer un don à Sa Majesté plutôt qu'à un organisme de charité afin de bénéficier d'un avantage fiscal plus grand. En effet, ces dons ne sont pas sujets à la limite de la déduction de 20% du revenu net, lorsque la valeur du don dépasse la limite imposée par les dons en relation avec le revenu du contribuable.

De plus, ce genre de don n'est pas sujet à l'impôt minimum, tel que nous l'avons décrit précédemment.

En conclusion, nous espérons que ce résumé des implications fiscales saura être utile à tous les amis des Arts du Canada.

Gérald Charet, c.g.a. M. Fisc.  
Raymond, Chabot, Martin, Paré



## Étudiants au travail

Chantal Brosseau

# Des emplois agricoles pour les jeunes de 12 à 16 ans

La saison estivale s'en vient à grands pas et il est temps pour tous les étudiants désireux de travailler durant cette période de faire les démarches pour se trouver un emploi.

Pour la plupart des étudiants âgés entre 12 et 16 ans, le Centre d'emploi du Canada pour étudiants a la solution: le travail aux champs.

Ce service permet aux maraîchers de se procurer une main-d'oeuvre étudiante désireuse de travailler et acquérir de l'expérience au niveau du marché du travail. Le sarclage, le désherbage, le démarrage et la cueillette de fruits sont des exemples de fonctions que les étudiants auront à exécuter.

Les étudiants intéressés par ce type de travail devront se présenter au 1001, boul. du Séminaire pour s'inscrire à ce projet. Le visionnement d'un vidéo d'information est obligatoire. Ce diaporama aura lieu le 6 juin prochain à 16h30 au Centre d'emploi du Canada pour étudiants.

Les seules exigences sont d'être âgé entre 12 et 16 ans et d'avoir assisté à la réunion d'information du 6 juin. Pour ce qui est du travail aux terres noires, on offre aux étudiants un salaire de \$23 pour une journée de 6 heures de travail. Il y a variation de salaire lorsque l'étudiant participe à la cueillette des fraises et framboises. Le salaire est donc fixé en rapport à la quantité de fruits cueillis par l'étudiant.

Les étudiants inscrits et intéressés devront communiquer avec nous à compter de 15 heures la veille s'ils désirent travailler le lendemain. Les parents pourront aussi nous contacter pour inscrire l'étudiant.

Mais, comment procéder pour se rendre sur les lieux du travail? C'est simple! Il suffit de se présenter au vieil aréna (coin Laurier et Gouin) pour 7 heures. L'autobus transporte les étudiants chez le maraîcher indiqué. La journée de travail débute à 8 heures et une heure de dîner ainsi que deux pauses de 10

minutes (en avant et après-midi) sont permises aux étudiants. Le retour se fait vers 16 heures au même endroit.

Les étudiants de 12 à 16 ans intéressés par ce

travail n'ont qu'à communiquer avec nous au 348-0931 ou à se présenter au 1001, boul. Séminaire entre 8h15 et 16h15 du lundi au vendredi.

Pour plus de renseignements, communiquez avec l'équipe du Centre d'emploi du Canada pour étudiants qui se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions. Bienvenue à tous et à toutes.

travail n'ont qu'à communiquer avec nous au 348-0931 ou à se présenter au 1001, boul. Séminaire entre 8h15 et 16h15 du lundi au vendredi.

Pour plus de renseignements, communiquez avec l'équipe du Centre d'emploi du Canada pour étudiants qui se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions. Bienvenue à tous et à toutes.

## CARTES PROFESSIONNELLES, INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

### Arpenteur-géomètre

**MARCEL DENICOURT A.G.**  
ARPENITEUR-GÉOMETRE

370, 2e Avenue Iberville  
Tél.: (514) 346-3096

### Excavation

**LES EXCAVATIONS J.M. PRAIRIE ET FILS INC.**  
pépine - pelle - camion - bulldozer  
sable - terre - gravier

**CHAMPS D'ÉPURATION**  
986, route 219, L'Acadie  
TÉL.: 346-5063

**Shaklee** **Vivre en santé**  
Distributeur indépendant

- protéines
- vitamines
- minéraux

Avec nos produits biodégradables, protégeons notre environnement.

**Germaine Laroche** 346-4215  
**Nicole Berger** 349-1734

### Assurance

**Lefebvre, Payette & Associés inc.**  
COURTIERS D'ASSURANCES

170, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7585

### Inspections immobilières

**Les Inspections immobilières enr.**

- Inspection selon le code national du bâtiment la réglementation municipale
- Rapport écrit
- Conseils Techniques en construction
- Inspection d'une maison avant l'achat, c'est la sécurité

Tél.: 349-6042

### Pièces et service agricole

**Mack** **Quincaillerie** **CEBIAH**

**NAPIERVILLE AUTOMOTIVE INC.**  
Vente et service de machinerie agricole

Pièces et service pour tout genre de camion

**René Pépín, prés.** 682, Route 219  
Napierville, Québec J0J 1L0  
Tél.: (514) 245-3565  
(514) 245-7747  
Fax: (514) 245-0255

### Comptabilité

**BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTREAU**  
Comptables agréés

Louis Bellefleur, C.A.  
Denis Tétréault, C.A.  
Georges Hamel, C.A.  
Gilles Frappier, C.A.  
Paul Bellefleur, C.A.

929, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Qué. J3A 1B6

(514) 348-6128  
(514) 658-1951  
(514) 954-4383  
Télécopieur: 348-9775

### lignes de la main

**CARTOMANCIE - CHIROMANCIE - CRISTALLOMANCIE**

Connaître l'avenir par:

- les tarots
- la boule
- les lignes de cristal
- de la main

Pour rendez-vous:  
Saint-Jean: 358-1117  
De Montréal: sans frais: 582-1582

### Protection incendie

**PROTECTION INCENDIE**  
**GIMAX** INC.  
FIRE PROTECTION

2130, RUE BOURGOGNE  
CHAMBLY, QUÉ. J3L 1Z7  
Tél.: bur.: (514) 725-1743  
rés.: (514) 346-9722  
(Service 24 h)

**Serge A. Tanguay**  
P.d.g.

- RÉPARATION
- INSTALLATION
- EXPERT-CONSEIL
- EN GIELEUR AUTOMATIQUE

### INFO-COMPTABLE Y.B. ENR.

Yves Bond, B.A.A.  
Comptable

600, Boul. du Séminaire N  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Qc J3B 7B4

Tel: (514) 349-6738  
Fax: (514) 349-1531

### Podiatre

**Robert Noisieux, podiatre**  
TRAITEMENT DES PIEDS  
ORTHÈSES PODIATRIQUES

Permis en podiatre no 75-054

9, rue Collin (angle Fortin)  
St-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 6A2

Tél.: 347-5977  
sur rendez-vous

### Salon de beauté pour l'auto

**LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO**  
**DURO** **J.P. KEROACK ENR.**

Toits vinyle et décapotables - Toits ouvrants - Housses  
Nettoyage d'intérieur - Moulures protectrices - Rembourrage - Vitres  
Crage - Réparations générales - Teinture de vitres  
Établi depuis 1946

261, rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 347-4422

### Enseignes

**LOCATION D'ENSEIGNES MOBILES P.M. ENR.**

- Saint-Jean
- GRANBY
- RIVE-SUD
- MONTREAL

VENTE ET SERVICE  
Location  
jour/semaine/mois  
ESTIMATION GRATUITE  
**PIERRE MARCOUX, propr.**  
(514) 347-9662

### Produits santé

**Moïsette Cadieux**  
347-8851

**Shaklee** **Conseillère en alimentation et supplémentation**  
Distributeur indépendant

L'être humain et le produit en harmonie avec la nature

### Solariums

**Solariums du haut-richeleu inc.**

Agent autorisé Canada Solarium Inc.  
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

358-4744

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Gabrielle Agarla au 347-0323



# Vente d'immeuble: comment se calculent les ajustements

Dernièrement j'ai acheté un immeuble de 4 logis. Lors de la vente chez le notaire ce dernier a calculé les «ajustements» entre mon vendeur et moi. Je n'ai pas très bien compris comment le notaire avait calculé tout ça, pourriez-vous m'éclairer? Pour votre information je ne suis pas allée chercher un nouveau prêt, j'ai simplement continué l'hypothèque de mon vendeur.

Renée

Pour bien comprendre le principe des ajustements, il importe de toujours regarder deux choses: 1- qui a payé quoi, 2- quelle période de temps était couverte par le paiement en question. Si durant la période couverte par le paiement, à la fois l'acheteur et le vendeur ont profité de l'immeuble, celui qui n'a pas payé doit de l'argent à celui qui a payé.

Le cas des taxes municipales et scolaires est relativement clair. Les taxes municipales sont toujours chargées par les municipalités pour la période du 1er janvier au 31 décembre de chaque année. Si le compte a été entièrement payé par le vendeur avant la vente, l'acheteur doit lui remettre la partie des taxes calculée au prorata à compter du jour où il y a possession de l'immeuble. Dans certaines municipalités le compte annuel est payable en deux, voire même parfois en trois versements. Si tel est le cas il faudra tenir compte des versements à venir qui seront faits par l'acheteur.

Les loyers des locataires s'ajustent sur le même principe. Lorsqu'un locataire fait son paiement le premier du mois, il paie d'avance pour le mois qui commence. En conséquence, le vendeur doit remettre à l'acheteur l'équivalent par jour du loyer, multiplié par le nombre de jour entre la prise de possession par l'acheteur et le dernier jour du mois couvert par ce loyer.

Il ne faut pas oublier que dans le cas des

loyers, si le vendeur a perçu d'avance plus que le mois courant de loyer, il doit le remettre à l'acheteur. De même en l'absence de mention dans l'offre d'achat tout loyer donné gratuitement au locataire par le vendeur doit être remis à l'acheteur si ce mois gratuit est postérieur à la vente notariée.

De même si le vendeur avait perçu du locataire un montant de dépôt pour les clés ou pour les meubles, le vendeur doit remettre cette somme à l'acheteur car ce dernier devra remettre ces dépôts aux locataires à la fin de leur bail, si ces derniers ont respecté les conditions spéciales du bail se rapportant à ces dépôts.

Lorsqu'on continue le prêt hypothécaire du vendeur, il s'agit de ce que l'on appelle dans le jargon une «assumption». Dans une vente avec assumption il y a en plus un autre élément qui doit être ajusté. Lorsque l'on fait un versement mensuel de capital et intérêts, il faut se rappeler que les intérêts payés par ce versement sont ceux courus par le solde en capital durant le mois précédent notre paie-

ment.

Ainsi lorsque vous faites votre versement du 10 avril, il y a une partie du paiement qui vient réduire le solde en capital et une autre partie qui correspond à un intérêt couru sur le solde en capital de votre prêt pour toutes les journées entre le 10 mars et le 9 avril. Si vous poursuivez le même raisonnement, vous vous rendez compte qu'à titre d'acheteur, lorsque vous faites votre premier versement suivant l'achat, vous payez les intérêts qui ont courus durant le mois précédent la période où le vendeur a été en partie également propriétaire.

Il faut donc ajuster ces intérêts entre vous deux (calcul rapide: solde en capital après dernier versement mensuel fait par le vendeur, multiplié par le taux d'intérêt, le taux divisé par 365 jours le tout multiplié par le nombre de jours durant lesquels le vendeur a continué de profiter de l'immeuble).

Cette situation d'ajustement peut se compliquer encore un peu, si aux termes du prêt que vous assumez, il a été prévu qu'en plus de votre versement men-

suel de capital et intérêt, vous deviez verser au créancier l'équivalent de un douzième du total annuel des taxes municipales et scolaires. Plusieurs créanciers hypothécaires ont adopté cette politique de réserve automatique, afin de s'assurer que les débiteurs ont en main l'argent nécessaire pour acquitter les comptes de taxes lorsqu'ils deviennent dus.

À chaque mois le versement que vous faites sur les taxes est inscrit dans un compte spécial de réserve pour taxes et ce par le créancier. Lorsque suite à la vente de l'immeuble, l'hypothèque est transférée à l'acheteur, le créancier ne remet pas au vendeur l'argent qui était accumulé dans ce compte. Le créancier se contente de le transférer au nom de l'acheteur. Il faut donc chez le notaire, qu'à l'intérieur des ajustements, l'acheteur remette au vendeur cette somme dont il profitera ensuite.

Pour toutes questions, veuillez écrire à: Tanguay, Lévesque, Monette et associés, a/s Me Claudine Monette, 1050 boul. du Séminaire nord, suite 220, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1S7.



Quand vous avez des obligations d'épargne du Québec et que vous savez que vous pouvez en faire ce que vous voulez, quand vous le voulez, c'est tout à fait normal de se sentir léger!

12% LA PREMIÈRE ANNÉE

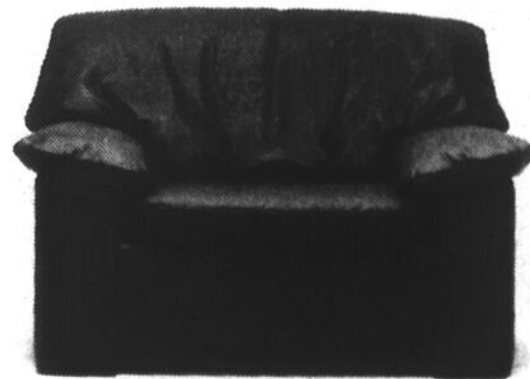
Un moyen d'épargne simple, flexible et avantageux.

HÂTEZ-VOUS! LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC SONT EN VENTE POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE DANS LES BANQUES, LES CAISSES DESJARDINS, LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET AUPRÈS DES COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES. POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, APPELEZ COMMUNICATION-QUÉBEC.

346-6879  
1-800-361-5197

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

Gouvernement du Québec  
Ministère des Finances



**J.N. JENNEAU & FILS INC.**  
 ASSURANCES  
 COMMERCIALES - RÉSIDENTIELLES  
 AUTOMOBILES  
 242, rue Champlain  
 Saint-Jean-sur-Richelieu  
 347-7353  
 Assurance-vie jusqu'à 200 000\$ le même jour

Service de **PHOTOCOPIES**

Copie de plans et devis (Ozalid Bleu)

5¢ ou moins la copie

Prix spécial sur quantité

**COPICOM INC**

- Copie d'ingénieur
- Copie (papier couleur)
- Copie (texte couleur)
- Reliures spirale et thermique
- Documents plastifiés
- Papier pour photocopieurs
- Service de télécopieur

CENTRE-VILLE **mita** 347-8252  
 32, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu

## IMMEUBLES

### 1 bungalows

**A LA CAMPAGNE**, maison canadienne luxueuse, 8 lucarnes, garage, planchers chêne, piscine creusée, cuisine moderne, plusieurs extra. PAS D'AGENT 159.000\$, avant 20 h. 291-3396 laissez message.

**A SAINT-BLAISE** cottage 3 chambres à coucher, terrain paysager après 16 h. 348-5801

**A SAINT-EUGENE**, bungalow rue Cardinal, 3 chambres à coucher, planchers en chêne, lave-vaisselle et Jen-Air inclus, garage double. 346-9382

**A SAINT-LUC**, construction 1986, 4 chambres à coucher, aspirateur central, terrain 58 x 97, clôture bois traité, piscine, patio 8 x 16, paysager, pavé, près des écoles, prix: 94.900\$, 348-8287

**A SAINT-LUC**, bungalow situé au 64 Allée des Erables, 6 1/2 pces, impeccable, faut voir! possibilité de financement à 10% ou un rabais de 2.000\$ prix 79.800, inf 349-3779

**À SAINT-LUC LOGIS 3 1/2 et 4 1/2**  
Situés boul. Saint-Luc, libres 1er juillet  
**348-6701**

**AUCUN COMPTANT REQUIS**, bungalow, 235, 94e Avenue, Saint-Blaise, 20 minutes de Saint-Jean, sous-sol fini, piscine, garage, subvention S.H.Q., 7.000\$, possibilité d'option d'achat, prix: 79.000\$ négociable, 291-3398.

**BORD DE L'EAU**, maison de 25x45, sur magnifique terrain de 105x200, situé au bord de la rivière Richelieu (navigable), à trois miles du centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, prix demandé: 140.000\$, pas d'agent, Chemin des Colonnes, au 709, rue Fernett, tél.: 347-6267, après 16 h.

## MAISON À VENDRE 6 MOIS GRATUITS OU

Taux hypothécaire **10%** pour 2 ans

Maison de 1250 pi carrés, construction 1987, 3 chambres, terrain de 14 000 pi carrés, salle de séjour et chambre au sous-sol, entrée extérieure au sous-sol très pratique, grand patio-soleil avec piscine de 21 pi hors-terre, entrée asphaltée, très bon achat.

Tél.: **346-9499**

## TARIFS

### ANNONCES CLASSEES

Première insertion:  
**5\$/20 mots**  
Répétition: **4,50\$** chacune  
**15¢** le mot additionnel

### ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:  
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)  
**14,50\$/payable comptant**  
**15,75\$/avec facture**  
25 lignes x 2 colonnes:  
(environ 7 x 4 1/2 cm)  
**29,00\$/payable comptant**  
**31,50\$/avec facture**



### Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

**ENCADRÉES** 12 heures le vendredi précédant la parution

**CLASSÉES** 12 heures le lundi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le Canada Français ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

## Sommaire

IMMEUBLES	DIVERS
Bungalows .....	1
Chalets .....	2
Commerces .....	3
Condos .....	4
Maisons mobiles .....	5
Propriétés de campagne .....	6
Propriétés à revenus .....	7
Terrains .....	8
Terres .....	9
Divers .....	10
<b>LOCATION</b>	
Appartements .....	11
Appartements meublés .....	12
Chalets .....	13
Chambres .....	14
Propriétés .....	15
Divers .....	16
<b>VÉHICULES</b>	
Automobiles .....	21
Bateaux et moteurs .....	22
Bicyclettes .....	23
Camions .....	24
Motocyclettes .....	25
Motoneiges .....	26
Accessoires-services .....	27
Location .....	28
Machinerie agricole .....	29
<b>ÉCHANGE</b>	
Divers .....	30
<b>EMPLOI</b>	
Demandes .....	50
Offres .....	51
<b>SERVICES</b>	
Offres .....	52
Demandes .....	53
<b>AVIS</b>	
Avis publics .....	54
Avis divers .....	55
<b>RENCONTRE-AMITIÉ</b>	
Divers .....	56
<b>ENCANS</b>	
Divers .....	57



**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier

**Richard Boire**

«grand maître vendeur» **347-7766**

## RÉSIDENTIEL



**1. L'ACADIE**: cottage victorien, tout brique, planchers et boiseries de pin, garage double, grand terrain avec piscine creusée, décor d'antan dans une ambiance chaleureuse, 129 000\$.



**2. À LA CAMPAGNE**: cottage 8 pièces, plafond cathédrale avec mezzanine, foyer au salon, grand terrain boisé de 52 521 pi carrés, 145 000\$.



**3. SAINT-JEAN**: propriété 26x44, cuisine moderne, sous-sol aménagé, 2 foyers, garage double, grand terrain de 25 382 pi carrés, située à la campagne aux limites de Saint-Jean, 124 500\$.



**4. DUPLEX**: style cottage avec grand logis, combustion lente, bain tourbillon, chauffage radiant, terrain paysager de 16 800 pi carrés, idéal pour premier investissement, 108 000\$.



**5. SAINT-GÉRARD**: tout brique 28x42, avec thermopompe, planchers bois franc, toiture refaite, terrain clôturé avec piscine creusée, le tout impeccable, 105 000\$.



**6. SAINT-JEAN**: grande propriété de 26x48 avec garage double, toiture refaite, thermopompe, secteur de choix, 119 000\$.



**7. SAINT-LUC**: propriété 1983, 28x40, sous-sol aménagé avec foyer, terrain paysager avec piscine creusée, remise 8x12, patio 14x16, stationnement en pavé uni, décoration de bon goût, 119 500\$.



**8. SAINT-GÉRARD**: tout brique 27x42, planchers de bois franc, fenêtres et toiture refaites, terrain paysager, 79 500\$.

## INVESTISSEMENT - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

**1. SAINT-LUC**: terrain dont la superficie est de 26 697 pi carrés, 20 097 pi carrés commerciaux, l'excédant de 6 600 pi carrés peut être utilisé comme résidentiel, 4,75\$ pi carré.

**2. SAINT-JEAN**: locaux commerciaux situés boul. du Séminaire, 2 600 pi carrés à 5 200 pi carrés, 16 pi de hauteur, loués 10\$ net/pi carré.



**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier



**Mario Raymond**  
«Grand maître vendeur»  
conseiller en immeuble  
**347-7766**  
«Service et disponibilité»

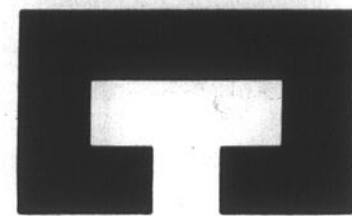
**Vous désirez faire une bonne transaction? Alors laissez-moi vous aider... Ma plus grande ambition, votre entière satisfaction!**

 <b>1. VENDU: 283, RUE MOREL, SAINT-JEAN</b>	 <b>2. VENDU: 47, RUE SAINT-GABRIEL, SAINT-LUC</b>	 <b>3. VENDU: 60, RUE VEILLEUX, SAINT-JEAN</b>	 <b>4. SAINT-JEAN: LUXUEUSE PROPRIÉTÉ POSSEDANT BEAUTE ET CONFORT, PISCINE CREUSÉE, FOYER, 149 500\$</b>
 <b>5. BERVILLE: MODERNE AVEC PLAFOND CATHÉDRALE, 2 SALLES DE BAINS, GARAGE, PRÈS DU CARREFOUR LAPLANTE, 142 500\$</b>	 <b>6. BROMONT: CHALET PITTORESQUE, STYLE AUTRICHIEN, MEUBLE, PRÈS DES PISTES DE SKI, GOLF, 134 000\$</b>	 <b>7. SAINT-LUC: PROPRIÉTÉ, TOUT Y EST, 8 PIÈCES, 3 CHAMBRES, BAIN TOURBILLON, SOUS-SOL FINI, 124 900\$</b>	 <b>8. SAINT-LUC: SUPERBE, MODERNE, 2 SALLES DE BAINS, BAIN TOURBILLON, FOYER, GRANDES PIÈCES, GRAND TERRAIN, 124 900\$</b>
 <b>9. SAINT-LUC: CONSTRUCTION 1988, AIRE QUINTE, 7 PIÈCES, 3 CHAMBRES, BAIN ROMAIN, PLAFOND CATHÉDRALE, 115 900\$</b>	 <b>10. SAINT-JEAN: PROPRIÉTÉ DE STYLE CALIFORNIEN, SUPERBE TERRAIN PRIVÉ, PAYSAGER ET CLÔTURE, 109 900\$</b>	 <b>11. SAINT-JEAN: QUARTIER SAINT-GÉRARD, TOUT BRIQUE, 8 PIÈCES, 3 CHAMBRES, BOIS FRANC, PATIO EN BOIS, 92 500\$</b>	 <b>12. SAINT-LUC: CONSTRUCTION 1984, SUPERBE DE 9 388 PI CARRÉS, SECTEUR RÉSIDENTIEL, 7 PIÈCES, PISCINE, 92 900\$</b>



# Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



## IBERVILLE



1. COTTAGE ANCIEN: planchers bois franc, salle à manger, foyer, terrain 19 500 pi carrés. Madeleine Doucet 347-7766



2. 1990: architecture originale, 4 chambres, 2 salles de bains, infrastructures payées, 119 500\$. Denis Dépesteau 347-7766



3. COTTAGE: situé sur artère commerciale, idéal bureau ou commerce, toiture refaite. Bruno Potvin 347-7766



4. BORD DE L'EAU: cottage 43x31, accessible et abordable grâce à ses revenus de 17 940\$, terrain 41 086 pi carrés avec vue directe sur le Richelieu, 345 000\$. Richard Boire 347-7766



5. SUPERBE BUNGALOW: au goût du jour, grand terrain, secteur paisible, vue sur le Richelieu. Louise Poissant 347-7766



6. PRÈS DE LA POLYVALENTE: terrain de 15 830 pi carrés, construction 1987, planchers bois franc, 129 000\$. Mario Raymond 347-7766



7. BÂTISSE COMMERCIALE: située près des services et centres commerciaux, 159 000\$. Mario Raymond 347-7766



8. TOUT BRIQUES: 30x42, très spacieux, 6 pièces, 3 chambres, planchers bois franc, 84 900\$. Mario Raymond 347-7766



9. 79 500\$: hypothèque 12 1/4% - 2 ans, 1981, quelques petites finitions restent à faire. Jean-René Berthiaume 347-7766

## L'ACADIE



10. CONFORT: cette propriété de qualité offre garage, foyer, vivoir vitré, hangar 16x24, 341 900\$. Mario Raymond 347-7766



11. BUNGALOW: 26x40, 3 chambres, finitions manille, planchers marquetier, terrain 14 000 pi carrés, 98 800\$. Richard Boire 347-7766



12. BUNGALOW 1990: 3 chambres, armoires mélamine, fenêtres manille, terrain 16 632 pi carrés, patio 12x12, 95 000\$. Richard Boire 347-7766



13. SUPERBE CONSTRUCTION: et design exclusif, cette canadienne offre tout le confort recherché dans un site très calme. Lili Munger 347-7766



14. MAISON MOBILE: sur terrain loué, 2 chambres, 2 remises, terrain très bien paysager. Jean-René Berthiaume 347-7766

## SAINT-JEAN



15. INVESTISSEURS: face au centre commercial, 4 logements avec 4 garages, toujours loués. Line Oumet 347-7766



16. À LA RECHERCHE DE LA PAIX: vous l'aurez, terrain de 4 1/2 arpents, plus 2 bâtisses, prix 89 900\$. André Brunet 347-7766



17. HYPOTHÈQUE À 11.9% POUR 4 ANS: 5 chambres, patio neuf, économisez près de 6 000\$ en 24 mois. André Brunet 347-7766



18. SITE COMMERCIAL: boul. du Séminaire et Saint-Jacques, occupation immédiate, Carole Paradis, Line Oumet 347-7766



19. JOLI BUNGALOW: sur terrain paysager clôturé, piscine de 24 pi, cabanon 5 pièces, 3 chambres, 84 900\$. Pierre Dorais 347-7766



20. COMMERCIAL: cottage 8 pièces, situé au centre-ville de Saint-Jean, idéal pour professionnel. Diane Marshall 347-7766



21. SPACIEUX ET CONFORTABLE: 20 min. de Montréal, foyer, piscine creusée. Lise Maillois 347-7766



22. 3 CHAMBRES: foyer, très éclairé, terrain privé, près de la base d'aviation. Lise Maillois 347-7766



23. MODÈLE À PLUSIEURS NIVEAUX: planchers et boiserie de qualité, hypothèque 11 1/2%, échéance 1992. Madeleine Doucet 347-7766



24. 1989: 3 chambres, possibilité de balance de vente, idéal premier achat, 45 000\$. Denis Dépesteau 347-7766



25. TOUT PRÈS DE LA ROUTE 35: secteur très calme, tout brique, armoires mélamine, planchers marquetier, terrain paysager. Euclide Blais 347-7766



26. POUR CEUX RECHERCHANT QUALITÉ ET CONFORT: il vous attend, possède grand terrain, piscine creusée, 169 000\$. Francine Soucy 347-7766



27. TRIPLEX: près Cégep et Orillon, extérieur brique, foyer, garage, salle de séjour avec le 7 1/2, 179 500\$. Francine Soucy 347-7766



28. BUNGALOW: 3 chambres, grand terrain avec arbres matures, idéal pour 1er investissement, 54 000\$. Claude Bélanger 347-7766



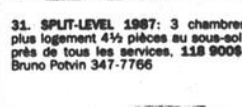
29. BUNGALOW: tout brique, près des services, terrain bien aménagé, sous-sol semi-fini. Normand Lessard 347-7766



30. BUNGALOW: 4 chambres, terrain boisé, sous-sol fini, secteur tranquille, près de la base et services, 99 900\$. Bruno Potvin 347-7766



31. SPLIT-LEVEL 1987: 3 chambres plus logement 4 1/2 pièces au sous-sol, près de tous les services, 119 900\$. Bruno Potvin 347-7766



32. BUNGALOW 1989: cuisine avec four et plaque, fenêtres à manille, terrain 5 600 pi carrés, avec petit 12x10, remise 12x10, 98 500\$. Richard Boire 347-7766



33. BUNGALOW: zoné commercial, idéal pour tous genres professionnels. Mario Raymond 347-7766



34. DUPLEX: 2x4 1/2, 68 000\$, peut être vendu seul ou avec autre duplex, le tout en très bon état. Mario Raymond 347-7766



35. 12 LOGEMENTS: tout brique, situé près de l'hôpital et centres commerciaux, 370 000\$. Mario Raymond 347-7766



36. TRIPLEX: situé près de tous services, 2x3 1/2, 1x6 1/2, rénovés en 1983, 82 500\$. Mario Raymond 347-7766



37. BÂTISSE COMMERCIALE: sur boulevard achalandé, 2 locations de commerce en plein essor, revenus 16 800\$. Pierre Dorais 347-7766



38. BUNGALOW: 5 pièces, 3 chambres, planchers bois franc, terrain 7 000 pi carrés, face à école et services. Pierre Dorais 347-7766



39. TRIPLEX: 2x5 1/2, 1x4 1/2, revenus annuels 14 280\$, grandes pièces, planchers bois franc, près école et services. Pierre Dorais 347-7766



40. BUNGALOW 1980: très bien situé, secteur recherché, 63 500\$, près école, église, terrain de jeu. Gabriel Larocque 347-7766



41. TRIPLEX: de 1 531 pi carrés, 7 pièces, 3 chambres, cuisine moderne, garage double, terrain 32 359 pi carrés, secteur paisible, 154 000\$. Richard Boire 347-7766



42. BUNGALOW 1980: très bien situé, secteur recherché, 63 500\$, près école, église, terrain de jeu. Gabriel Larocque 347-7766



43. BUNGALOW: 3 chambres, armoires de chêne, sous-sol semi-fini, taxes basses, très propre, 77 500\$. Richard Sylvestre 347-7766



44. MAGNIFIQUE SPLIT: dans un secteur recherché, idéal pour professionnel, tout le luxe souhaité. Lili Munger 347-7766



45. COTTAGE: tout brique, terrain 25 400 pi carrés, situé sur le boul., site commercial. Madeleine Doucet 347-7766



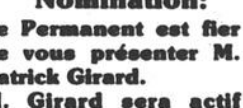
46. SUPERBE QUÉBÉCOISE: secteur très tranquille, 22 000 pi de terrain, piscine hors-terre, système alarme. Euclide Blais 347-7766



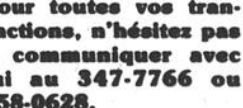
47. RUE SAVARD: secteur recherché, près des services et voies d'accès pour Montréal, aires ouvertes, construction 1985. François Saisio 347-7766



48. CONSTRUCTION 1990: moderne, foyer, thermopompe, planchers érable, secteur homogène de haut de gamme, rond point de rue. François Saisio 347-7766



49. NAPIÉVILLE: près du golf, 21 483 pi carrés, 2 garages, 5 pièces, pour l'amateur de golf, 86 000\$. Diane Marshall 347-7766



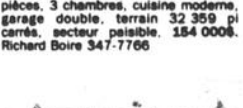
50. NOYAN: bord de l'eau, site enchanteur, idéal pour profiter des plaisirs et sports de l'eau. Diane Marshall 347-7766



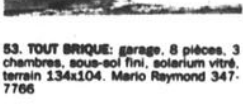
51. TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ: avec garage, construction supérieure, 4 chambres, armoires de chêne, aspirateur central. Claude Bélanger, 347-7766



52. PROPRIÉTÉ: de 1 531 pi carrés, 7 pièces, 3 chambres, cuisine moderne, garage double, terrain 32 359 pi carrés, secteur paisible, 154 000\$. Richard Boire 347-7766



53. TOUT BRIQUE: garage, 8 pièces, 3 chambres, sous-sol fini, solarium vitré, terrain 134x104. Mario Raymond 347-7766



54. BUNGALOW 1986: le rêve de toute femme, tous les appareils ménagers désirés, 15 minutes du pont Champlain. Gabriel Larocque 347-7766



55. BELLE PROPRIÉTÉ: située autour d'un lac, grandes pièces, armoires mélamine, 4 chambres, secteur de prestige, 184 900\$. Richard Sylvestre 347-7766



56. SAINT-GRÉGOIRE: canadienne face à la montagne, terrain 40 000 pi carrés, garage, planchers bois franc. Normand Lessard 347-7766

## PÉRIPHÉRIE



57. CLARENCEVILLE: près du manoir, petit bijou de maison, garage, droit au lac, paysager, son prix 89 500\$. André Brunet 347-7766



58. NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE: 15 minutes de Saint-Jean, bord de l'eau, garage, bain tourbillon, c'est pour vous! Normand Lessard 347-7766



59. AU BORD DU CANAL: construction 1985, tout brique, terrain paysager, secteur navigable avec quasi pour bateau, 119 900\$. Richard Boire 347-7766



60. SAINT-GRÉGOIRE: bungalow tout brique, 3 chambres, grand terrain 78 000 pi carrés, bain tourbillon, 91 900\$. Euclide Blais 347-7766



61. NOYAN: bord de l'eau, beau grand terrain d'environ 3 arpents avec bungalow 5 pièces, 86 500\$. Mario Raymond 347-7766



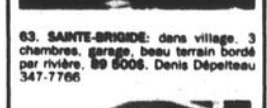
62. SAINT-ALEXANDRE: premier investissement, 88 000\$, à 10 min de Saint-Jean, avec son cachet cette propriété vous enchante. Mario Raymond 347-7766



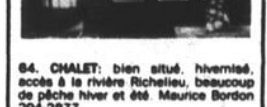
63. SAINT-ALEXANDRE: premier achat, 4 pièces, 2 chambres, taxes basses, comptant requis 2 000\$ max., le prix 44 900\$. Mario Raymond 347-7766



64. SAINT-PAUL: premier achat, 4 pièces, 2 chambres, taxes basses, comptant requis 2 000\$ max., le prix 44 900\$. Mario Raymond 347-7766



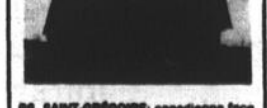
65. SAINT-PAUL: cachet moderne, foyer, vue sur rivière avec droit de passage à la rivière, 48 900\$. Mario Raymond 347-7766



66. SABREVOIS: bungalow rénové 79 500\$, 3 chambres, bon secteur pour élever des enfants et pour la tranquillité. Jean-René Berthiaume 347-7766



67. SABREVOIS: duplex sur un terrain de 17 182 pi carrés, le rez-de-chaussée libre à l'acheteur pour ceux qui aiment la nature. Jean-René Berthiaume 347-7766



68. SAINT-JEAN: TERRAIN ZONÉ INDUSTRIEL 393X400, SUR GRAND-BERNIER. MANON LÉPINE 347-7766

69. L'ACADIE: N'ATTENDEZ PAS AU PRINTemps, 2 TERRAINS VACANTS D'ENVIRON 40 000 PI CARRÉS, PRÈS DE SAINT-JEAN. DIANE MARSHALL 347-7766

70. SAINT-JEAN: 2 TERRAINS VACANTS DE 8 325 PI CARRÉS CH., POUR LA CONSTRUCTION, 1.588 ET 26 PI CARRÉ. DIANE MARSHALL 347-7766

71. SAINT-BRIGIDE: TERRAIN DE 1 097 441 PIEDS À 0.21\$/PI PI CARRÉ, AVEC DROIT DE CONSTRUCTION, NE RÂTEZ PAS CELA! ANDRÉ BRUNET 347-7766

**Nomination:**  
Le Permanent est fier de vous présenter M. Patrick Girard. M. Girard sera actif dans les régions de Chambly, Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc et les environs. Pour toutes vos transactions, n'hésitez pas à communiquer avec lui au 347-7766 ou 658-0628.



67. CARRIGNAN: split-level, 2 chambres, avec garage, l'originalité de son intérieur vous convaincra, taxes basses. Bruno Potvin 347-7766



68. À LA CAMPAGNE: cottage 8 pièces, plafond cathédrale avec mezzanine, foyer, grand terrain boisé 52 521 pi carrés, à 5 min de Saint-Jean, 148 000\$. Richard Boire 347-7766



69. AU BORD DU CANAL: construction 1985, tout brique, terrain paysager, secteur navigable avec quasi pour bateau, 119 900\$. Richard Boire 347-7766



70. NOYAN: bord de l'eau, beau grand terrain d'environ 3 arpents avec bungalow 5 pièces, 86 500\$. Mario Raymond 347-7766



71. SAINT-ALEXANDRE: premier investissement, 88 000\$, à 10 min de Saint-Jean, avec son cachet cette propriété vous enchante. Mario Raymond 347-7766



72. SAINT-PAUL: premier achat, 4 pièces, 2 chambres, taxes basses, comptant requis 2 000\$ max., le prix 44 900\$. Mario Raymond 347-7766



73. SAINT-PAUL: cachet moderne, foyer, vue sur rivière avec droit de passage à la rivière, 48 900\$. Mario Raymond 347-7766



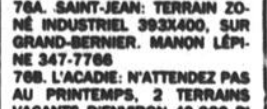
74. SABREVOIS: bungalow rénové 79 500\$, 3 chambres, bon secteur pour élever des enfants et pour la tranquillité. Jean-René Berthiaume 347-7766



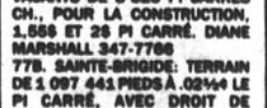
75. SABREVOIS: duplex sur un terrain de 17 182 pi carrés, le rez-de-chaussée libre à l'acheteur pour ceux qui aiment la nature. Jean-René Berthiaume 347-7766



76. SAINT-JEAN: TERRAIN ZONÉ INDUSTRIEL 393X400, SUR GRAND-BERNIER. MANON LÉPINE 347-7766



77. L'ACADIE: N'ATTENDEZ PAS AU PRINTemps, 2 TERRAINS VACANTS D'ENVIRON 40 000 PI CARRÉS, PRÈS DE SAINT-JEAN. DIANE MARSHALL 347-7766



78. SAINT-JEAN: 2 TERRAINS VACANTS DE 8 325 PI CARRÉS CH., POUR LA CONSTRUCTION, 1.588 ET 26 PI CARRÉ. DIANE MARSHALL 347-7766

79. SAINT-BRIGIDE: TERRAIN DE 1 097 441 PIEDS À 0.21\$/PI PI CARRÉ, AVEC DROIT DE CONSTRUCTION, NE RÂTEZ PAS CELA! ANDRÉ BRUNET 347-7766

80. SAINT-GRÉGOIRE: canadienne face à la montagne, terrain 40 000 pi carrés, garage, planchers bois franc. Normand Lessard 347-7766

SERVICE HYPOTHÉCAIRE DISPONIBLE SUR PLACE

423, St-Jacques, Saint-Jean 347-7766 - 658-0628

LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 30 mai 1989

**bungalows**

**À VENDRE**

Bungalow, secteur Saint-Gérard, près du bout du Séminaire, 2 chambres, armoires et planchers de chêne, grand solarium vitré, terrain paysager, très propre.

Prix 79 000\$  
Faut vendre: cause départ  
S'adresser au 504, rue Lalemant  
Tél.: 348-5600

**À VENDRE par le propriétaire**

Sur le bord de la rivière Des Iroquois, grand bungalow, 4 chambres, foyer pierre, garage double chauffé, superbe terrain paysager 22 000 pieds, avec descente pour bateau, piscine creusée. Prix en bas de l'évaluation pour vente rapide.

348-0567

**MAISONS À VENDRE**

**VENDU**  
47, rue Maxime  
54, rue Ste-Hélène  
66, rue Veilleux  
GUY BARRIÈRE INC.  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
347-3115

89 500\$

Bungalow à vendre: secteur hôpital, 2 chambres + 1 chambre au sous-sol, marquerie, sous-sol fini, poêle à combustion lente, bien paysager, patio.

Tél.: 348-9596

**CONDÉ DE L'EAU** maison 6 pièces avec véranda, magnifique vue sur le lac Champlain, terrain 22.000 pi. carrés. 244-5334.

**CONDÉ** de l'eau, bungalow 5 pièces, piscine creusée, garage, paysager, tout meublé, avec bateau. Raisonnable. 346-1104.

**BUNGALOW DANS SAINT-GERARD**, aspirateur central, haie de cèdre, entrée asphaltée, le soir 347-8854.

**DANS LE VILLAGE L'ACADIE**, près école, maison entrée split, sous-sol bien éclairé, déjà transformée pour logis 4 1/2 si désiré, armoires mélamine, foyer au salon, peinture neuve, terrain 7.500 pi. carrés, intérêt garanti 12% pour 1 an sur hypothèque, 347-2525.

**DANS QUARTIER** Saint-Eugène, maison à vendre 24x44, située face à un parc, grand terrain, prix à discuter, 347-3096, 359-6232.

**DANS SAINT-GERARD**: maison centenaire, 1 1/2 étage, beaucoup de rénovations faites: armoires mélamine, fenêtres neuves, bi-énergie, entrée 200 ampères, salle de bains refaite à neuf, pour le prix d'un loyer, 55.000\$, tél.: 348-2395.

**DANS LE VILLAGE** bungalow 1978, sous-sol fini, 4 chambres, armoires mélamine, planchers marquerie, patio 12x16, remise, entrée double, 77.000\$, soir: 347-6442.

**FAITES UNE OFFRE** Grande maison en briques, 7 pièces, 28x44, sous-sol semi-fini, piscine, remise, construction récente, terrain paysager, visite libre, Saint-Luc, 348-5469.

**HENRYVILLE** maison à vendre 4 1/2, grande cuisine 16 x 13 avec armoires mélamine amande profilées chêne, sous-sol semi fini, grand terrain avec remise, 80.000\$, après 17 h, 294-2845.

**JOLI SPLIT** intérieur rénové, dans le village de la Canadienne, L'Acadie, 129.000\$, 347-0317 (soir).

**L'ACADIE, CHÈMIS VERTS BOULING**, bungalow brique, 44x28, lot 130x130, garage brique 17x24, foyer, piscine 18x32, poêle combustion lente, paysager, taxes 632\$, prix: 105.000\$, soir: 358-8042.

**LACBÈLE**, maison à vendre (7 pièces, sous-sol fini), dans village (rue Beaulieu), rénovations 1987, visite sur rendez-vous, (prix abordable), 246-2174.

**MAISON** à vendre à Saint-Luc (le Sainte-Thérèse), 4 1/2, idéale pour jeune couple ou personne seule, tél.: 349-1403, après 17 h.

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier



**Claude Bélanger**  
347-7766



1. SAINT-JEAN: BUNGALOW, TOUT BRIQUE, 4 CHAMBRES, 2 SALLES DE BAINS, SECTEUR TRANQUILLE, PRÈS ÉCOLE, FINANCEMENT 10% POUR 5 ANS.



2. SAINT-JEAN: BUNGALOW, 3 CHAMBRES, ARBRES MATURES, TAXES BASSES, IDÉAL COMME 1er INVESTISSEMENT, 64 000\$.



3. SAINT-JEAN: ALIX LIMITES DE SAINT-JEAN, MAGNIFIQUE DOMAINE DE 19 ARPENTS, PAYSAGER, ARBRES FRUITIERS, ACCÈS À LA RIVIÈRE, BEAUCOUP D'EXTRA.

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier

Conseillère en immobilier  
au Permanent depuis 6 ans  
membre du club des leaders

**Lise Mailloux**  
347-7766 347-8398

Vous désirez acheter ou vendre une propriété?

Vous aimeriez connaître la valeur marchande de votre maison et en confier la vente à un agent d'expérience?

Vous voulez effectuer un investissement et faire un bon choix? Je suis à votre disposition pour discuter de votre projet et vous aider à prendre une décision.

N'hésitez pas à me téléphoner et à prendre rendez-vous.



1. HENRYVILLE: directement sur le bord de l'eau, rénové, impeccable, taxes basses.



2. IBERVILLE: impeccable, cachet d'antan, 10 pièces, terrain privé, fenêtres à manivelle.



3. L'ACADIE: 2 niveaux, très éclairée, spéciale, grand terrain.



4. IBERVILLE: grandes pièces, 7 chambres, grand sous-sol, très bien situé.



5. SAINT-JEAN: près Cégep, grandes pièces, possibilité de revenu, impeccable, sous-sol fini.



6. SAINT-JEAN: Saint-Gérard, grandes pièces, 6 chambres, beaucoup de rangement, près de tous les services.



7. IBERVILLE: résidentiel et commercial avec atelier 18x72, idéal pour petit commerce.



8. SAINT-JEAN: 4 pièces, cachet particulier, impeccable, face au Richelieu, droit de passage au bord de l'eau.



9. IBERVILLE: maison de prestige, bord de l'eau, arbres matures, piscine creusée, décor chaleureux.



**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier



1. REVENUS: 35 220\$, 8 LOGEMENTS, BIEN SITUÉ, CONSTRUCTION 1988, HYPOTHÈQUE À 12 1/4%, DIANE MARSHALL 347-7766



2. RICHELIEU: 3X5 1/2, TOUT BRIQUE, CONSTRUCTION 1988, PRIX 189 000\$, HYPOTHÈQUE À 11 3/4% POUR 4 ANS, ANDRÉ BRUNET 347-7766



3. SAINT-JEAN: SITE COMMERCIAL, BOUL DU SÉMINAIRE ET SAINT-JACQUES, OCCUPATION IMMÉDIATE, CAROLLE PARADIS, LINE OUMET 347-7766



4. SAINT-JEAN: DUPLEX DE 8 PIÈCES, ISOLATION SUPÉRIEURE, ENTRÉE ÉLECTRIQUE 200 AMPÈRES, FENÊTRES ALUMINIUM, REVENUS 10 800\$, PRIX 89 900\$, PIERRE DORAIS 347-7766



5. IDÉAL POUR BRICOLEUR: DUPLEX DONT 2 GRANDS 4 1/2, GARAGE 28X24, TERRAIN 9 311 PI CARRÉS, ZONE COMMERCIAL OU BUREAUX, 92 500\$, RICHARD BOIRE 347-7766



6. CENTRE-VILLE: DUPLEX DONT 2X5 1/2 LOUÉS 375\$ CH., ÉLECTRICITÉ LOCALITAIRES, FENÊTRES ET TOITURE REFAITES, 85 000\$, RICHARD BOIRE 347-7766



7. PRÈS DES HALLES: TRIPLEX RÉNOVÉ DONT 1X4 1/2, 2X5 1/2, GARAGE 28X20, REVENUS ANNUELS 13 320\$, TERRAIN 8 071 PI CARRÉS, 89 000\$, RICHARD BOIRE 347-7766



8. SAINT-JEAN: 2X5 1/2 TOUT BRIQUE, REZ-DE-CHAUSSEE LIBRE À L'ACHETEUR, RÉNOVÉS EN 1982, MADELEINE DOUCET 347-7766



9. IBERVILLE: DUPLEX RÉNOVÉ AU COMPLET EN 1983, AVEC TRÈS GRAND TERRAIN, 89 900\$, MARIO RAYMOND 347-7766



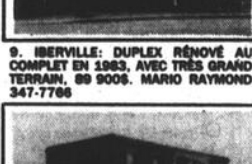
10. SAINT-JEAN: TRIPLEX RÉNOVÉ EN 1987, 3X3 1/2, REVENUS ANNUELS 11 220\$, LE PRIX 76 500\$, MARIO RAYMOND 347-7766



11. 6 LOGEMENTS: REVENUS DE JUILLET 28 40\$, POSSIBILITÉ D'UNE BALANCE DE VENTE, DIANE MARSHALL 347-7766



12. MONTREAL: BÂTIMENT COMMERCIAL AVEC 10 922 PI CARRÉS D'ESPACE À BUREAUX, PROJET DE DÉVELOPPEMENT, DIANE MARSHALL 347-7766



13. SAINT-JEAN: INVESTISSEURS FACE AU CENTRE COMMERCIAL, 4 LOGEMENTS AVEC 4 GARAGES, TOULOURS LOUÉS, LINE OUMET, CAROLLE PARADIS 347-7766



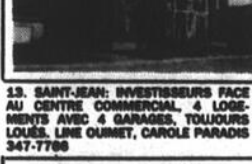
14. SAINT-JEAN: CONDO INDUSTRIEL GRANDPÈRE DE 30X70, 2 100 PI CARRÉS À LOUER, PRÈS AUTOROUTE ET SERVICES, CONSULTER-NOUS! PIERRE DORAIS 347-7766



15. SAINT-JEAN: TRIPLEX 2X5 1/2, 1X3 1/2 LOGEMENTS, SECTEUR DE PRESTIGE, PRÈS DE TOUTS SERVICES, 20 MINUTES DE MONTREAL, PIERRE DORAIS 347-7766



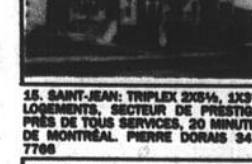
16. SAINT-JEAN: TRIPLEX 2X5 1/2, 1X4 1/2, REVENUS ANNUELS 14 200\$, GRANDES PIÈCES, PLANCHERS BOIS FRANC, PRÈS ÉCOLE ET SERVICES, PIERRE DORAIS 347-7766



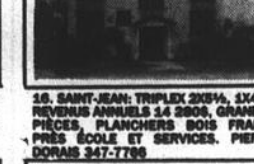
17. SAINT-JEAN: TRIPLEX TOUT BRIQUE, TRÈS PROPRE, LOGEMENT NO 3 LIBRE À L'ACHETEUR, 139 900\$, MARIO RAYMOND 347-7766



18. SAINT-JEAN: CONDO TOUT BRIQUE, PLANCHERS BOIS FRANC, SITUÉ PRÈS DE TOUTS LES SERVICES, 149 900\$, MARIO RAYMOND 347-7766

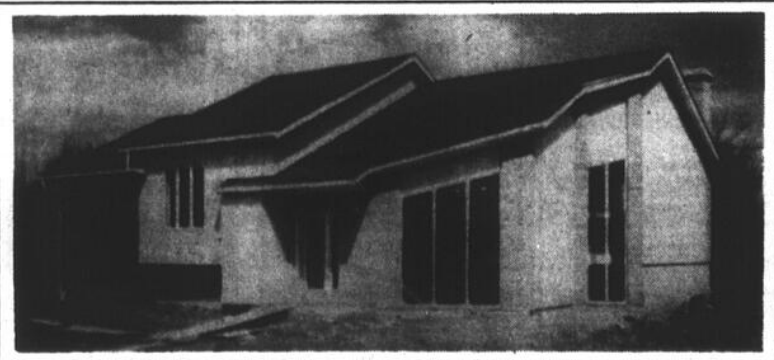


19. SAINT-JEAN: TRIPLEX CONSTRUCTION 1988, LOGEMENTS DE 3X4 1/2 LUXUEUX, 163 000\$, MARIO RAYMOND 347-7766



20. SAINT-JEAN: QUADRUPLEX TOUT BRIQUE, 4X5 1/2, PLANCHERS BOIS FRANC, PRÈS DES ÉCOLES, 148 000\$, MARIO RAYMOND 347-7766

**Iberville 119 500\$**



56, Fournier, Iberville

- Construction 1990
- Architecture originale
- 4 chambres
- Terrain 78 x 102
- Armoires en stratifié
- Abri d'auto
- 2 salles de bains
- Infrastructures payées

**Denis Dépelteau 347-7766**

Ouvert aux visiteurs dimanche de 14 h à 16 h

bungalows

**FAUT VENDRE!**

Toute offre raisonnable sera acceptée  
Maison de brique avec garage, secteur Saint-Eugène, près du Collège Militaire.  
Prix 20 000\$ sous sa valeur

Pour renseignements:  
**348-7458**

**MAISON À VENDRE** Saint-Luc, bungalow avec foyer, planchers bois franc, construction 1981, 266, rue France, Saint-Luc, 115,000\$ par le propriétaire, 348-4455.

**MAISON** à vendre 24 x 36, 4 1/2, 1984, remise 10 x 12, piscine, armoires chêne, services payés, etc. 85,000\$ fixe, Saint-Luc, quartier résidentiel, 348-2326.

**MAISON NEUVE À VENDRE**

32x52, située à l'île Sainte-Thérèse, avec vue sur la rivière

Jour:  
**347-7329**  
Soir:  
**349-5089**

**BOCETEC**

ATTENTION BRICOLEUR

Votre maison sur votre fondation À PARTIR DE

**33 700\$**

Incluant: cuisine, isolation, gypse et accessoires de salle de bains.

**347-7821**

**FERNAND VACHON**

Entrepreneur en construction Maisons neuves et rénovations Nous construisons selon nos plans et les vôtres

**347-9550**



Marcel Godin



1. BORD DE L'EAU: à l'embouchure du Lac Champlain, 6 pièces, 3 chambres, possibilité 36 574 pi carrés, un rêve qui peut se réaliser.

**MAISON DE VILLE**, construction 1989, 3 chambres à coucher, foyer, garage, patio, grand terrain, balance d'hypothèque 2 ans à 12 3/4%, 359-0190, après 17 h.



À vendre  
**Bord de l'eau**  
5 pièces, garage, piscine couverte. Belle propriété  
**346-1104**

**MAISON MODERNE**, 3 chambres à coucher, construction juin 1986, combustion lente, cabanon, infrastructures payées, balayuse centrale, 2 salles de bains, 501, rue Bouchard, dans Saint-Eugène, via la rue Carillon, prix 90,000\$. 347-6090 ou 346-6293.

**Menuiserie R. Lessard inc.**

Avons 3 grands terrains pour construire selon nos plans ou les vôtres dans un secteur de choix.

Situés rue Édouard, Saint-Luc

(entre la rue Grenier et Des Roses)

**347-2070**

ou

**348-8630**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier



**MADELEINE DOUCET**

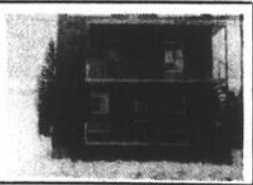
Pour un service courtois

**347-7766**



2. SAINT-JEAN: 2X5 1/2, TOUT BRIQUE, REZ-DE-CHAUSSEE LIBRE À L'ACHETEUR, RÉNOVÉ EN 1982.

1. IBERVILLE: À QUELQUES MINUTES DE LA VILLE, SALLE FAMILIALE VITRÉE, GRAND TERRAIN AVEC PISCINE HORS-TERRRE.



**Les Immeubles Télé-vidéo Ltée**

**CÂBLE 6**

Monsieur André Théorêt, v.p., d.g. de LRS Imm. Télé-Vidéo Ltée est heureux d'annoncer que M. Marcel Godin s'est joint à son équipe. M. Godin, avantageusement connu dans le monde de la vente et de l'immobilier, oeuvre dans ces domaines depuis plusieurs années. Son expérience, son dynamisme et son intégrité sont le reflet de sa réussite.

Bienvenue à Marcel Godin ainsi qu'à sa clientèle. Pour communiquer avec Monsieur Godin, composer sans frais

**1-800-361-9590**



2. MAISON DE CAMPAGNE: 6 pièces, 3 chambres, avec bâtisse 20x50, deux étages, terrain 143x145, 53 000\$.



3. SAINT-JEAN: 12 logis, emplacement de choix, près de l'hôpital, revenus de 52 620\$.

INCROYABLE MAIS VRAI!

**39 450\$**

MAISON ET TERRAIN INCLUS

**AUTO-CONSTRUCTEUR**

INTERIEUR A FINIR - TAUX GARANTI 10 1/2%

POUR PLUS DE DÉTAILS, CONTACTEZ-NOUS: **348-1921**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier



Line Ouimet



Carole Paradis

Deux noms à retenir,  
un geste à poser!

**347-7766**



1. SAINT-JEAN: SITE COMMERCIAL, BOUL. DU SEMINAIRE/SAINT-JACQUES, OCCUPATION IMMÉDIATE, C. PARADIS/L. OUIMET 347-7766



**MAISON CANADIENNE**

En pierre, luxueuse, 476, rue Maisonneuve avec garage 2 foyers, 4 chambres, salle à manger, 3 salles de bains et une moderne, salle de jeu avec bar et foyer, salle de billard, bureau, 3 000 pi de plancher fini, terrain paysager, libre immédiatement, à vendre valeur 189 000\$ pour 139 000\$, ou à louer 995\$/mois

**347-2647**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust Courtier



**Jean-René Berthiaume**

Conseiller en immobilier

**347-7766**



1. SAINT-LUC: CONSTRUCTION 1987, ÉCHANGEUR D'AIR, ARMURES EN MÉLAMINE, INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR FINIS, CLÔTURE PAR UNE HAIE DE CÉDRES.



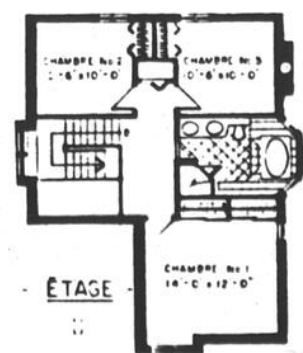
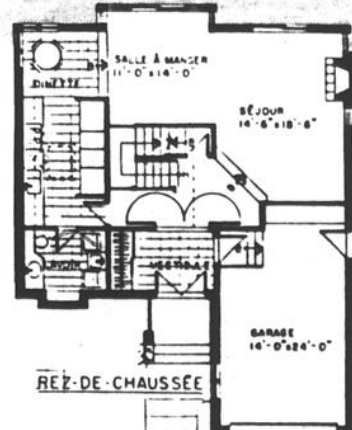
2. SAINT-JEAN: MAISON MOBILE, CONSTRUCTION 1987, 4 PIÈCES, 2 CHAMBRES, PISCINE DE 18 PIEDS, ARMURES EN CHÊNE, 69 000\$



3. IBERVILLE: DUPLEX (1 X 5 1/2) (1 X 3 1/2), 2<sup>es</sup> PLANCHER LIBRE À L'ACHETEUR, LE HAUT EST LOUÉ 325\$/MOIS CHAUFFÉ ET ÉCLAIRÉ.



4. ROXTON POND: SUCRERIE, 25 ARPENTS, CHALET HIVERNÉ, GARAGE 20 X 30, BEAUCOUP D'INCLUS, 84 500\$



**LA SÉRIE ULTIME**

Des modèles haut de gamme exclusifs à Construction Ultime Inc.

- Sur votre terrain ou un des nôtres
- On s'occupe de tout ou supervisez vous-mêmes avec notre aide
- L'architecte peut facilement apporter des modifications

**348-1921**

**346-9499**

**bungalows**

**MAISON NEUVE**, hypothèque transférable 12 1/4%, échéance juillet 1994, 6 1/2 pièces, 3 chambres, système de ventilation, endroit tranquille, terrain 16,950 pieds carrés, 74,500\$, tél.: 358-3696, 358-1537.

**MAISON QUÉBÉCOISE**, très bien située, paysager, pavé uni, foyers, grande remise, très propre (sans agent), 348-8458, 349-5220.

**MAISON**, village Saint-Grégoire, style de comble français, 8 1/2 pièces, foyer, garage 20x20, bâtiments 20x40, terrain 120x150 environ, moins de 75,000\$, pas d'agent, 346-7043.

**MONT SAINT-GREGOIRE**, bungalow 8 pièces, sous-sol fini, 2 salles de bains, 1 bain thérapeutique, décoration moderne, terrain 100x150 paysager, grand patio, piscine hors-terre, remise 10x14, 426, Route 104, tél.: 346-3160 Pas d'agent.

**MAPIERVILLE**, maison 29 x 39, située boul Bourgeois, 2 chambres à coucher, cuisine et salle de bain refaites à neuf, située près école, 245-7324, 454-4520.

**PETITE MAISON** à Saint-Blaise, près du Richelieu (avec accès) 2 chambres à coucher, 43,000\$, sans agent, 291-3612, après 17 h.

**PRIX RÉDUIT**: Saint-Edmond, split-level, tout brique, planchers bois franc, cuisine refaite, tél.: 346-2839.

**QUARTIER SAINT-EUGÈNE** bungalow brique, 28 x 42, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, abri auto, remise 14 x 14, planchers et armoires chêne, près de tous les services, pour plus de détails, prix négociable, 347-8916.

**SABREVONS** petite maison impeccable, refaite entièrement à neuf, grand terrain, prix négociable, faites une offre, jour 254-9455 Michel Lalonde, soir 354-1522.

**SAINT-EDMOND**, cottage 6 pièces, grande cour arrière, endroit tranquille, prix réduit, tél. J. Dépelteau, Immeubles Alfa, 347-3075.

**SAINT-EDMOND À VENDRE**

Split-level avec bachelor, grand terrain de 7 650 pieds carrés, possibilité de financement 70% à 11 3/4% pour 2 ans  
**346-2839**

**SAINT-EUGÈNE**, près de la rivière, 2 petites maisons de 4 1/2 pièces, situées au 828 et 832, rue Garand, bas prix, après 15 h, 347-5932.

**SAINT-JEAN** secteur tranquille, split-level 1979, 28 x 38, terrain 70 x 100 paysagé, arbres fruitiers, pavé uni, taxes 1,364\$/année, 359-1411, 349-1382.

**SAINT-JEAN**, quartier Saint-Eugène, bungalow 1985, piscine, superbe patio, remise, hale de cèdre, bien paysager. Faut voir! 89, rue Alcode-Côté, 347-8035.

**VISITE LIBRE**

41, rue LaSarre, Saint-Luc  
Dimanche 3 juin 1990  
de 14 h à 16 h  
Bienvenue à tous!  
Francine Soucy  
Le Permanent  
Courtier  
Agent d'immeuble  
**347-7766**

**MAISON À VENDRE**  
86, Route 104 Iberville  
**45 000\$**  
**347-6369**

**SAINT-JEAN**, duplex, 185-187, rue Collin, 2x4 1/2, revenus 7,800\$ annuel, hypothèque 76,900\$ à 11 3/4% pour 4 ans, capital, intérêts, taxes 879,86\$/mois, comptant 6,700\$, prix 83,500\$, pas d'agent, 1-521-0988.

**SAINT-JEAN**, jolie maison moderne de 2 ans, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, infrastructures payées, après 17 h, 347-2750.



**23, RUE D'ARGENTEUIL, SAINT-LUC**

Grand bungalow 24x56 avec garage, terrain 13 000 pieds carrés, construction 1974, 3 chambres, incluant: aspirateur central, lave-vaisselle, poêle franklin, remise, taux 11% 2 ans transférable. Pas d'agent. Prix: 89 400\$

**349-3661**

**BOCETEC SUPER SPÉCIAL 85 000\$**



Incluant: terrain et infrastructures  
**«CLE EN MAIN»**

**347-7821**

**SAINT-LUC**, cottage 1982, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis mur-à-mur, patio ciment, cabanon, terrain clôturé, paysager, près de l'école, occupation immédiate, 79,500\$, tél.: 346-4281.

**SAINT-LUC**, magnifique bungalow, 1987, 6 pièces, style ranch, vue sur le golf, décoration de luxe, libre immédiatement, 1-384-2811 (MI).

**SAINT-LUC**, maison et garage, en brique, maison: 40x26, garage: 12x24, terrain 60x100, à proximité de tout, tél.: 349-4500.

**SAINT-LUC**, split-level, 6 pièces, 1986, grand terrain 7,054 pieds, taxes servies payées, brique et déclin aluminium, opportunité, Immeubles Alfa cr. 347-3075.

**SECTEUR CERRIF**, bungalow 28x42, pierre et brique, abri d'auto, 4 chambres, chauffage électrique, sous-sol 2/3 fini avec foyer, au 46, rue Label sud, Saint-Jean, 358-3647.

**PAR LE PROPRIÉTAIRE PRIX COÛTANT**



1157, rue Laflamme, Iberville

Bungalow 38x38 irrégulier, 11% transférable, financement spécial. Visite libre, le dimanche 3 juin de 13 h à 17 h.  
(agent s'abstenir)

**346-4749**

**L'excellence en habitation**



Surveillez bientôt maison modèle au 132, rue d'Aragon Saint-Luc

- SPECIALITÉS**
- constructions neuves
  - rénovations
  - patios bois et béton
  - services de plans
  - plans personnalisés
  - sur votre terrain ou le nôtre



**622, rang de la Montagne Mont Saint-Grégoire**  
**Tél.: 358-4247**

Si vous faites partie des acheteurs avisés pour qui la qualité de construction et la compétence des intervenants dans votre projet sont des critères importants. Nous serons heureux de vous compter parmi nos clients, et sera le début d'une longue amitié.

**DOMAINE SUR LE GOLF**

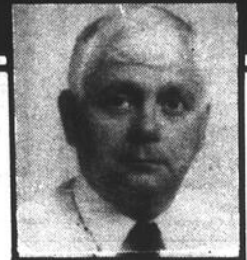
À SAINT-LUC



Construction Nor-Luc Ltée vous demande de comparer avant d'acheter



Robert Vallée



Marcel Viau, C.D.

**MAISONS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT**  
**NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE**  
28 terrains disponibles, avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain, pas de fossé.

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs distingués auprès de la clientèle.  
Fédération de la construction du Québec  
**Michel Girard, directeur**

**9 1/2%**  
TAUX D'INTÉRÊT GARANTI UN AN

**NL CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE**

41, rue Mansart, Saint-Luc  
**348-1517 348-6511**

**1**  
**bungalows**

**VILLAGE L'ACADIE GRANDE MAISON**, 8 1/2, rénover au complet armoires stratifié, salle à manger 2 portes fenêtres, patio et galerie bois traitées, une salle de bain luxueuse avec douche en rond, une salle d'eau, installation prévue pour aspirateur central, remise isolée et chauffée, 20 x 25, terrain, 17,200 pi carrés, intérêt garanti 12% pour 1 an sur hypothèque, 347-2525.

**SAINT-LUC**

**69, rue Sainte-Lucie**  
Maison neuve à vendre, sous-sol fini avec salle de bains complète  
**346-4308**  
**347-2750**

**117,000\$** une vrai aubaine, cottage luxueux, 4 chambres étage supérieur, salon foyer briques 13 pieds et poutres, salle à dîner donnant sur patio de 300 pi carrés, salle familiale 530 pi carrés avec combustion, 10 pièces, 20,500 pi habitable, garage, pavé uni, piscine semi-creusée, haie cèdres 9 pieds, hypothèque fixe 11%, 1500, rue O'Brien, Chambly. **DUPEX INCROYABLE 89,000\$**, Chambly duplex vue sur canal et bassin, fraîchement rénové, ext. bois traité, fenêtres manivelles, portes acier, portes-patio, armoires mélamine, 5 1/2 et 4 1/2, revenu 10,500\$ idéal pour première maison, grand stationnement, c'est à toi au prix d'un loyer avec une mise de fonds, 658-0113.

**2**  
**chalets**

**A VOIR!** grand condo, 2 chambres à coucher, bord lac Magogo, à 10 minutes d'Orford, foyer, piscine, alarme, faut vendre, 72,000\$, contactez Mme Danielle Crevier, (819)-563-3000, (514)-349-4931.

**CHALET 4 saisons**, aubaine par le propriétaire, à Iberville (Saint-Athanase), très belle vue, bord de l'eau, accès à la rivière Richelieu, prix à discuter, tél.: Aimé Vezeau, 514-347-1434.

**GRANDY**, propriété 4 1/2, 2 chambres à coucher, stores, antenne (tour), électroménager inclus dans vente, près des stations de ski. Terrain 90 x 135 pieds, prix: 28,000\$, 358-5557.

**HENRYVILLE CHALET** tout meublé, bord de l'eau, 25,500\$, cabanon sur terrain, 447-2671.

**3**  
**commerces**

**BAR LAITIER À VENDRE**

Complètement décoré, prêt à fonctionner, tout équipé.  
**REMAX PLUS INC.**  
courtier  
**658-8211**  
Demandez Tony Petrozza

**COMMERCÉ DE PEINTURE** à vendre, s'adresser à 203, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, tél.: 346-4012 ou 346-6022.

**DÉPANNEUR** avec résidence à vendre, 165, 6e Avenue, Iberville, prix à discuter, 347-3209.

**FLEURISTE À VENDRE**: si vous voulez extérioriser vos talents téléphonez moi, lundi, mardi, mercredi, après 18 h, 347-5315.

**RESTAURANT** à vendre; 52 places, bon chiffre d'affaires, tél.: 447-2420.

**RESTAURANT À VENDRE**

Tout équipé  
Tél.:  
**347-8518**

**RESTAURANT À VENDRE** 43 places avec maison annexe au restaurant, grand stationnement, 293-2301.

**SALON DE COIFFURE** à vendre, belle ambiance, décoration spécial très bien situé, prix très abordable, 347-2322, 358-4007, 358-1952.

**SALON** de coiffure, à vendre, sec bonne clientèle, renseignements 348-9167.

**4**  
**condos**

**A IBERVILLE CONDO NEUF** à vendre 4 1/2, sur 2e étage, escalier en chêne, secteur tranquille, près de tous les services, 59,000\$, frais condo 30\$/mois, 346-3101

**À VENDRE OU À LOUER (Avec option d'achat)**

Condo avec vue sur la rivière, prêt pour occupation immédiate, planchers béton et structures d'acier.  
**Pour renseignements: JOUR ET SOIR 348-5314 Soir: 359-1971**

**CONDO À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE** 600, rue Marie-Derome, grand condo 5 1/2, 1,200 pi carrés, insonorisé, foyer, bain thérapeutique, 2 portes fenêtres, grand balcon, garage intérieur, salle communautaire, espace de rangement au sous-sol, grande piscine chauffée avec 40,000 pi carrés d'espace vert, prix: 94,000\$, 348-5052

**CONDO** à vendre, au Domaine Des Seigneuries à Saint-Jean, idéal pour semi-retraité ou retraité, sont inclus bain thérapeutique, piscine chauffée, stationnement intérieur et extérieur, foyer, grand espace de rangement et plus encore, hypothèque transférable 11 3/4% pour 3 ans, frais de condos 79\$/mois, vente directe, 92,500\$, tél 348-8278

**Bientôt Phase III**

# Condos

Du jamais vu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Même la compétition n'en revient pas. Faut le voir pour le croire.

**FINANCEMENT DISPONIBLE:**  
10 3/4% pour 1 an  
11 3/4% pour 2 ans

**Un ensemble de condos luxueux pour une meilleure qualité de vie**

- 2 balcons
- Ascenseur
- Garage intérieur
- Piscine
- 1 500 pi carrés de plancher
- À proximité de tous les services
- 6 propriétaires seulement par immeuble
- Libre immédiatement

**Bienvenue aux visiteurs! Promotion spéciale Frais de condo GRATUITS (pour 1 an) Réservation immédiate pour économiser la TPS**

Visites sur rendez-vous la semaine  
Tel. 359-1864  
Fin de semaine ouvert de 13h à 16h

Un projet de Construction Gabalero Inc. Tél.: 670-8887  
800, Rodier, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-1864

# CONDO

avec piscine creusée  
556-562 rue Bristol  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**LOUEZ un condominium avec option d'achat**  
**Grand 4 1/2 (entresol)**  
**425\$/mois**  
**Grand 5 1/2 (foyer) à partir de 650\$/mois**

Demandez Michel Goudreau sur semaine après 17h, ou fin de semaine  
Tél.: 358-4486

# MAINTENANT 2 PROJETS

**POUR MIEUX VOUS SERVIR!**

**ACHETEZ AVANT LA TPS TAUX HYPOTHÉCAIRE PRÉFÉRENTIEL**

**HABITATION SELECT**

**GARANTIE**  
Association de la construction du Québec

**SUBVENTION 7 000\$ si éligible**

**MAISONS DISPONIBLES pour le 1er juillet.**

**MAISONS PERSONNALISÉES À PARTIR DE 59 900\$**  
Modèle non illustré

## LA RENAISSANCE

Saint-Luc

■ TERRAINS le pied carré **3<sup>50</sup>**  
Infrastructures à 100%

**BUREAUX DES VENTES**  
■ 316, rue France  
Saint-Luc  
**349-2933**

**OUVERT**  
tous les soirs: 9 h à 20 h  
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h  
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à gauche à la rue France.

## PROJET SOLO

Saint-Jean-sur-Richelieu *Bienvenue aux autoconstructeurs*

• TERRAINS le pied carré **3<sup>95</sup>**  
infrastructures à 100% À PARTIR DE

**BUREAU DES VENTES**  
■ 534, rue Couture  
Saint-Jean  
**358-2230**

**OUVERT**  
du lundi au jeudi: 13 h à 20 h  
Vendredi: fermé  
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h  
Direction Grand-Bernier tourner à Dijon, sur Dijon tourner à Couture.

LE CANADA FRANÇAIS Économique, le mercredi 28 mai 1998 C-21

**4** condos

**CONDO  
À VENDRE  
OU  
À LOUER  
TÉL.:  
346-6293**

8 1/2 RUE SAINT-GÉRALD Saint-Luc, condo à vendre ou à louer, près de la route 35, construction neuve, très moderne, libre en juillet, 348-1200.

**5** maisons mobiles

**AUBAIN: VENDE-EN-QUÉBEC.** Maison Commodore 1979, 14x68, installée sur le bord de l'eau, terrain en location, meublée, 3 chambres, tél.: 348-2383.

**A VENDRE,** maison mobile Prince 1986, 16x66, tél.: 346-1296.

**CANOE TRANSPORT:** située à Saint-Luc près du dépanneur La Roseraie et l'école aux Quatre-Vents, 14x68, 3 chambres, 29,000\$. Faites vital François Salois 347-7766 ou 348-3604 Le Permanent Ctr.

**MAISON MOBILE** 1983, 14x70, avec cabanon 10x12, dans le parc Viau, Saint-Luc, près des magasins, 348-5341.

**MAISON MOBILE** meublée ou non, 14x48, sur terrain loué, 2 chambres à coucher, Napierville, 514-245-3542 ou 245-7932.

**MAISONS MOBILES** à vendre, financement avantageux par le propriétaire, situées bord de l'eau, Iberville, 3 1/2 et 5 1/2, prix selon vos besoins, 358-2955

**6** propriétés de campagne

**FERMES** à vendre, Saint-Grégoire, 26 arpents, 2 milles de l'église, idéale pour pousser de vignes pour vin, 45,000\$, autre 42 arpents drainés, 70,000\$, 45 arpents, 55,000\$, 346-7777.

**7** propriétés à revenus

**AAAA IBERVILLE** triplex entièrement rénové avec excellent revenus de 12,000\$/année, évalué à 107,000\$ faites votre offre, 349-4445, 346-0364.

**A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE,** duplex avec grande cour arrière, près d'un parc et de la rivière Richelieu, grande véranda, endroit tranquille, tout rénové, revenus 9,840\$, très bon placement, 348-0567.

**A VENDRE** par le propriétaire, propriété à revenus, 12 logements, revenus 46,100\$, tél.: 346-3590.

**À VENDRE  
TRIPLEX  
92, rue Grenier  
348-8590  
348-7542**

**A VENDRE:** 4 logis de 3 1/2, 2 garages, 796, rue Saint-Jacques, revenus 12,300\$, prix 85,000\$ négociable, tél.: 349-2027.

**CHAMBLY,** triplex 1984, tout briques, planchers et armoires de chêne, financement 12,25% jusqu'en juillet 1992, jour: 462-9338, soir: 658-1374, Immeubles Action Ltée.

**DUPLEX COMMERCIAL** Saint-Luc, revenus 18,000\$, baux juillet 1991, excellente condition, hypothèque 11.75%, 3 ans, 144,000\$, 291-5504.

**DUPLEX,** 4 1/2, plus solarium, grande cour, remise, 443-445, rue Laurier, prix: 78,500\$, après 16 h, 348-7286.

**IMMEUBLE** de 9 logements, 6x4 1/2, 1x5 1/2, coin Collin et Saint-Charles, toiture, plomberie, entrées électriques, cuisines et salles de bains rénovés, revenus annuels 28,248\$, tél.: 348-5252, après 19 h.

**M.B.A.** à vendre triplex, logement libre pour futur propriétaire au 1er juillet, faut voir, 678-1517.

**PROPRIÉTÉS** à revenus, à Iberville et à Saint-Jean, 6 logements de 4 1/2 pièces, revenus 33,500\$, tél.: 299-2541, 984-6064.

**JOLI TRIPLEX**  
Rue Saint-Pierre  
2x5 1/2, 1x4 1/2, garage,  
possibilité propriétaire occupant  
**RE/MAX**  
Lise St-Germain  
878-9072  
466-6000

**QUADRUPLIX.** Occasion d'affaires. Situé près des Halles de Saint-Jean, stucco, intérieur rénové, balcon neuf, stationnement, terrain 38x104, revenus 13,200\$, prix 75,000\$, tél.: 291-5713 ou 348-5281.

**A IBERVILLE,** 4 logements neufs à vendre, 2 x 3 1/2, 2 x 5 1/2, 21,420\$, prix: 8.5 fois les revenus 346-3101.

**QUADRUPLIX** à vendre, boul. Saint-Joseph coin Notre-Dame, 1x6 1/2, 2x4 1/2, 1x2 1/2, près de toutes commodités et de la rivière, 622-3863.

**QUADRUPLIX,** coin Larocque et Saint-Georges, Saint-Jean, revenus 17,000\$ avant augmentation, extérieur à rénover, 130,000\$, contactez 248-2143.

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Quadruplex, 4x4 1/2, rue Saint-Louis, près boul. du Séminaire. Finition extérieure bois et «Masonite», zoné commercial, revenus 13 560\$ avant augmentation 1990, prix: 110 000\$  
**346-1998**

**SAINT-JEAN,** duplex, 185-187, rue Collin, 2x4 1/2, revenus 7,800\$ annuel, hypothèque 76,900\$ à 11 3/4% pour 4 ans, capital, intérêts, taxes 879,86\$/mois, comptant 6,700\$, prix 83,500\$, pas d'agent, 1-521-0988.

**SAINT-JEAN,** triplex rénové, pour propriétaire occupant, valeur marchande 150,000\$, prix réduit à 125,000\$, 291-5473.

**SAINT-JEAN,** 4 logis de 3 1/2, style condo, construit en 1988, électricité et chauffage au frais des locataires, idéal pour propriétaire occupant, revenus 19,920\$ par année, comptant requis 45,000\$, renseignements: 1-584-2581.

**SAINT-LUC,** 6x5 1/2, 1987, rue Saint-Gérard, qualité supérieure, garage, revenus 34,000\$, 348-4666.

**SAINT-LUC,** 6 logis de 5 1/2, style condo, construit en 1988, électricité et chauffage au frais des locataires, tous loués jusqu'en juillet 1991, revenus 34,500\$ par année, comptant requis 60,000\$, renseignements: 1-584-2581.

**TRIPLEX,** 2x4 1/2, 1x5 1/2, bonne condition, boul. Saint-Joseph, le bas libre à l'acheteur, demande 125,000\$, 349-6860.

**A IBERVILLE,** 12 logements neufs, hypothèque 11 3/4% pour 3 ans, revenus 57,600\$, prix: 7 fois les revenus, 346-3101.

**2 SIXPLEX NEUFS  
À VENDRE**  
Situés 1 et 3, rue Bouthillier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu Intercom, aspirateur central, climatisé  
**346-4308  
347-3139**

**8 1/4,** 1986, électrique/locataire, insonorisé, système d'intercom, revenus 27,360\$, prix: 245,000\$, 358-4850, 256-0572.

**8 LOGEMENTS,** 2 ans, hypothèque à 12% pour 2 ans, rapporte 36,000\$, à vendre pour 8 fois les revenus, 358-9398.

**QUADRUPLIX**  
dans quartier Normandie, rue Marie-Derome, 23 820\$ de revenus, très bon investissement.  
**349-3435  
ou  
348-1844**

**8** terrains

**A SAINT-ALEXANDRE,** terrain 20,900 pieds carrés, (220 façade x 95 profondeur), 8,000\$, 346-4199, après 18 h.

**A VENDRE:** terrains pour construire, 0.40\$ le pi. carré 346-5005 demandez Pierre.

**CONSTRUIREZ AVANT LA T.P.S.,** grand terrain, 75 x 115, services payés, rue Boisvert, 3,60\$ le pi. carrés, régulier 4\$, après 18 h, 347-2123.

**DEVELOPPEMENT** de 20 terrains à vendre, Immeubles Richelieu, Robert Bessette, 349-5883.

**IBERVILLE,** paroisse Sacré-Coeur, beau terrain déjà très bien paysager, Immeubles Richelieu, Robert Bessette, 349-5883.

**INFRASTRUCTURES PAYÉES,** 50x93, prêt à construire, uni-bi familial, Saint-Jean, rue Vaudreuil, 28,500\$, prêt de tous les services, François Salois 347-7766 ou 348-3604 Le Permanent Ctr.

**SAINT-ALEXANDRE** 2 terrains, 100 pi façade x 384, l'autre 127 x 384 pieds, Montée Saint-François Xavier, 346-0196.

**SAINT-LUC,** rue Grenier, terrain de 75 x 111 et un autre de 60 x 111, pour construction septembre 1990, 358-4859, 348-1082.

**SAINT-LUC,** terrain rue Des Prairies, 70x176.4, aussi 45 lots près autoroute à vendre en bloc, 347-3075.

**ST-ATHANASE** chemin des Patriotes, mi-chemin entre Richelieu et Iberville, terrain résidentiel et commercial, prêt à construire. Soir 468-7558.

**TERRAINS  
À VENDRE**  
pour  
immeubles  
à revenus  
**348-7542  
348-8590**

**TERRAIN  
BOISÉ**  
8 000 pi carrés,  
tous les services  
payés, rue Mau-  
passant à Saint-  
Luc  
**348-1921  
349-3435**

**SAINT-LUC,  
RUE DES RENARDS  
TERRAINS AVEC SERVICES  
ET LAMPADAIRES**  
prêts à construire  
(cottage avec garage)  
**348-7647 347-3267**  
Les Développements Merco Inc.

**AUTO-CONSTRUCTEURS**  
**(3)**  
**TERRAINS À VENDRE**  
Rue Boisvert  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
6 100 pi carrés  
**348-7338**

**À LOUER**  
(avec option d'achat)  
**CONDOS  
NEUFS**  
Modernes et luxueux  
**Très grands 4 1/2**  
1 500 pi carrés  
■ ASCENSEUR  
■ GARAGE INTÉRIEUR  
■ LIBRES IMMÉDIATEMENT OU 1er JUILLET  
**1 MOIS GRATUIT**  
**RUE RODIER**  
**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
RENSEIGNEMENTS  
**349-1734**

**2 PROPRIÉTÉS  
À REVENUS  
À VENDRE**  
1 - 6x4 1/2  
1 - 4x4 1/2 et  
2 locaux  
commerciaux  
Construction neuve,  
transfert  
hypothèque à 12%,  
très bien situés à  
Saint-Jean-sur-Ri-  
chelieu.  
Pas d'agent  
**358-6518**

**Maisons personnalisées**  
Offrez-vous une maison  
adaptée à vos goûts  
et vos exigences  
**L'artiste  
constructeur**  
C'est  
maintenant  
le temps  
de magasiner  
**VENDU**  
Maisons-témoins à visiter  
sur la rue Wilkinson, coin Marcell et  
Grand-Bernier (près Domaine Deland)  
Samedi et dimanche de 13h à 17h  
**LA LOGIQUE**  
Venez nous  
rencontrer dès  
aujourd'hui  
**HEURES  
D'OUVERTURE:**  
Lundi au vendredi:  
de 9 h à 21 h  
Samedi et dimanche  
de 13 h à 17 h

**MEMBRE APCHA**  
**LES CONSTRUCTEURS**  
**Léger**  
À votre service depuis 1958  
**1257,  
Grand Bernier  
Saint-Luc  
348-4579**

## terrains

**TERRAIN** à Saint-Luc, à partir de 25.000\$, infrastructures payées à 100%, 359-1349, 291-5391.

**TERRAIN** rue Kelly Saint-Athanase, 65e le pied carré, rue Larivière à Iberville, 3,85\$ pied carré, coin Favreau et Bouchard, 3,75\$ le pied carré, services inclus, tous prêts à construire, bonnes conditions de paiement, 347-2647.

**TERRAIN** Saint-Luc, 65x111.5 pour autonome, prix réduit, Immeubles Richelieu, Robert Bessette, 349-5883.

**TERRAINS** à L'Acadie, résidentiels, 32.000 pieds, à moins de 2 km de Saint-Jean, prêts à construire, condition de financement à 10%, prix: 75\$ le pied, inf: Marcel Hamel et Michel Bahl, 348-2435, 349-4954.

## TERRAINS À VENDRE

- Commercial: 130 000 pi carrés
  - Résidentiel: 364 500 pi carrés
- Près du club de golf de Saint-Jean, sur boul. du Séminaire.

**Tél.:**  
**346-9616**

**TERRAIN** 150 x 100, rue Tessier, près Iberville, mobilier de cuisine et de salon bois naturel, 347-4665.

**TERRAIN** 42.000 pieds carrés, Rang des 54, Notre-Dame-Bon-Secours, prix: 42.000\$, tél. 346-2974.

**TERRAIN** 65x120, rue Therrien, bien paysager, arrière sur golf, Saint-Jean, accès direct piste ski fond, près école et services, 2,75\$ pied carré, 346-2420, 347-9677.

## TERRAIN

100x100, résidentiel et commercial  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**359-0131**

**TERRAIN** 60x100, Iberville, rue Fournier, près aréna, nouveau développement, avec services, après 18 h, 346-8676.

**TERRAIN** 75x159, boisé, Ile Sainte-Thérèse, Saint-Luc, prix à discuter, Immeubles Richelieu, Robert Bessette, 349-5883.

## TERRAINS À VENDRE

rue  
Sainte-Lucie  
Saint-Luc

**346-4308**

## Terrains à vendre

pour  
auto-construc-teurs  
Très bien situés à Saint-Jean-sur-Richelieu et Saint-Luc

Renseignements:  
**348-1921**  
**349-3435**

## TERRAIN À VENDRE

prêt à construire,  
cour arrière don-nant sur un parc,  
59x100

Développement  
Devaco  
Pierre Leclerc  
**349-5851**  
**462-2387** soir

10

divers

## SAINT-LUC

En face du IGA, centre-ville,  
303, Place Poitiers  
**4 1/2 neufs à louer**

Intercom, insonorisés, 11 stationnements avec prises, aspirateur central, porte-patio, chauffage électrique, armoires mélamine blanches, tapis gris, très moderne, près de tous les services.

**SUR RENDEZ-VOUS:**  
**348-1724, 348-4815**

## À louer

**Grands 3 1/2 et 4 1/2**  
Vue sur l'eau  
Le luxe

**PAS CHERS, INCROYABLE!**

**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
Près de tous les services

- Lave-vaisselle
- Stationnement avec prise
- Place de choix, concierge
- Entrée laveuse/sécheuse
- Intercom, antenne communautaire
- Insonorisés, etc.

**355, RUE LACHANCE**  
**349-5179**

À LOUER

4 1/2

DE CONCEPT MODERNE



rue Bristol  
près du Carrefour Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu

- Cuisine laboratoire
- Lave-vaisselle fourni
- Salle à manger
- Stationnement inclus

Sur rendez-vous seulement

**346-8100/348-7440**

## PLACE CONTENT

775-785, rue Content

vous en donne pour votre ARGENT

■ 2 1/2 - **240\$**/mois■ 3 1/2 - **290\$**/mois■ 4 1/2 - **350\$**/mois

(MEUBLÉS OU NON)

## 3 MOIS GRATUITS

(avec bail de 2 ans)

- Près du nouveau «Métro 5 étoiles»
- Près de toutes les commodités

**359-4198**

**A IBERVILLE** près aréna, 4 1/2, 5 1/2, dans sixplex récent avec rangement intérieur et extérieur, antenne communautaire, libre 1er juillet, 346-3984.

**A IBERVILLE** 3 1/2, cuisinière, réfrigérateur, fournis, buanderie sur place, stationnement privé, chauffage électrique, 290, 3e Avenue, 300\$/mois, libre 1er juillet, 347-2096 après 16 h.

**A IBERVILLE** 3 1/2, Avenue Hébert, pour personne seule, 240\$/mois, près des services, 346-2686.

**A IBERVILLE**, 4 1/2 fonctionnel à louer, dans un quadruplex, 2 stationnements, place de rangement intérieure et extérieure, endroit paisible, près des voies d'accès, taxes incluses, après 17 h, 358-9913.

**A IBERVILLE**, 848, rue Pelletier, 5 1/2 pces, chauffage et eau chaude fournis, libre 1er juillet, 348-5282, après 19 h.

**A IBERVILLE**, 5 1/2, dans triplex 1987, entrée privée, 2 stationnements, aspirateur central, intercom, ventilateur de plafond, près des services, 560\$/mois, aussi 4 1/2, 380\$/mois, dans 6 logis, 347-0217, après 18 h.

**A IBERVILLE CAMPARNE** 6 1/2, semi détaché, libre 1er juillet, 425\$/mois, 347-1481 après 17 h.

**A IBERVILLE** maison neuve à vendre 5 1/2, planchers bois franc, garage, près des écoles, 346-3101.

**A IBERVILLE**, près de la polyvalente, laveuse sècheuse fournies, 3 1/2, 305\$, 4 1/2, 330\$, 415, rue Lareau, 1150, rue Nadeau, 347-8855.

## Près hôpital

Piscine extérieure

Grands 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

réaménagés

Tapis mur à mur, entrée laveuse/sécheuse, buanderie, conciergerie, stationnement avec prise, etc.

Conditions très spéciales avant le 10 juin 1990.

**348-5273 - 462-4723**

## LOGEMENTS À LOUER

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**

Saint-Jean-sur-Richelieu

- rue Cayer
- rue Fredette (à l'arrière du raquetball)
- rue Vanier
- rue Plante

Iberville

- 6<sup>e</sup> Avenue **347-6968**
- avenue Prairie **358-4791**  
**347-8488**

## À LOUER Grand 5 1/2

rue Saint-Gérard à Saint-Luc

**450\$** /mois

Carl Jean 359 1309  
Michel Goudreau 358 4488  
ALLES 1718

## À LOUER 4 1/2

près de la base militaire à partir de **350\$** chauffe

**4 1/2 - 5 1/2**  
près de l'hôpital à partir de **350\$**

**4 1/2**  
près du Carrefour Richelieu, très luxueux  
**550\$/mois**  
**349-5544**

Confort...

...Sécurité

LE COMPLEXE  
OASIS  
SAINT-JEAN



«C'est justement  
le temps d'exiger»



L'

à Saint-Jean, un complexe résidentiel de 100 logements, très moderne, avec piscine, club de golf, etc.

**2 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2**  
**DISPONIBLES**

Ouvert aux visiteurs 7 jours sem de 9h à 21h.

1050, rue Stefoni  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**349-5861**

**11 appartements**

**À IBERVILLE**, 4 1/2, libre immédiatement, 925 rue Vincolette, app. 1, 348-6480.  
**À IBERVILLE**, sous-sol, logis 4 1/2, chauffage éclairé, libre 1er juillet, tél. après 19 h, 346-7208.

**À LOUER BEAU 5 1/2**  
 475\$/mois  
 3e étage  
 Situé rue Bristol, Saint-Jean-sur-Richelieu, (près centre commercial), possibilité d'un mois gratuit. Personne intéressée seulement.  
 Jour: 348-0951  
 soir: 348-5238

**À LOUER GRAND 5 1/2 NEUF**  
 111, rue Saint-Gérard, Saint-Luc  
 Insonorisé, intercom, service de conciergerie, aspirateur central, 2 portes-patios.  
 359-0855  
 346-6425

**NEUF ET LUXUEUX 6 LOGIS TRÈS GRAND 4 1/2**  
 dans quartier nord  
 Près de l'hôpital et de tous les services  
 S'adresser au 800, Tanguay, no 101  
 349-4351  
 348-5472

**AMÉRICAIN** partager grand 5 1/2 neuf, avec personne sérieuse et responsable, 180\$/mois tout compris, situé boul. Saint-Luc, 359-0982, 359-4302.

**À LOUER DANS QUADRUPLEX** IBERVILLE paroisse Saint-Athanase 5 1/2, demi sous-sol, libre 1er juillet, planchers bois franc, construction récente, espace vert 405\$/mois, 347-5401.

**À LOUER**, grand 5 1/2, rez-de-chaussée, stationnement, intercom, distributeur d'eau chaude, tél.: 349-3271.

**À LOUER**, Saint-Jean, rue Dollier, grand 5 1/2, rez-de-chaussée dans un quadruplex, stationnement, cour arrière gazonnée, 375\$/mois, 348-7676 ou 348-9623.

**À LOUER**: Saint-Jean, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 870, rue Desrochers, près centres commerciaux, stationnement inclus, 348-7560.

**À LOUER** 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, semi meublés, près des Halles, maison seule 5 1/2, avec sous-sol, 385\$/mois, 349-3448.

**À LOUER** 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, près hôpital, piscine extérieure, aspirateur central, 348-6455, 245-3322 sans frais.

**À ST-JEAN** 3 1/2, rue Champlain face à la rivière, tél.: 348-5634.

**À LOUER** 3 1/2, 81, rue Bouthillier Nord, Saint-Jean, 250\$/mois.


**À LOUER**, 4 1/2, au 811, rue Savoy, IBERVILLE, tél.: 358-4979

**IBERVILLE**  
**Rue Paré**  
 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
 Logements neufs  
**1 MOIS GRATUIT**  
**346-8162, 359-4383**

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
**À LOUER**  
 2 1/2-3 1/2-4 1/2  
 libres immédiatement  
**1 MOIS GRATUIT**  
 ■ frais peints  
 ■ service de buanderie  
 ■ près de l'hôpital et des centres commerciaux  
 ■ intercom  
 ■ bien insonorisés  
 ■ cuisinière et réfrigérateur (si désiré)  
 ■ stationnement extérieur privé avec prise  
**SUPER-SERVICE DE CONCIERGERIE**  
 POUR LOCATION: **348-0654**  
 Pour visite: 200, rue Lesieur, appt 17

**LUXUEUX, GRANDS, NEUFS TRÈS GRANDS 3 1/2 et 4 1/2**  
 375, rue Lachance, Saint-Jean-sur-Richelieu  
 PRES DES CENTRES COMMERCIAUX  
 Système d'alarme individuel, int. laveuse/sécheuse, insonorisation supérieure, grand balcon. Aucun enfant. Une visite vous convaincra.  
**349-4284 348-3268**

**RUE CAYER, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
 Près de la rivière Richelieu  
**4 1/2**  
 Foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, 2 portes-patios, 2 balcons, entrée laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, systèmes d'alarme et intercom  
**349-5034, 359-4383**

**Paroisse Saint-Lucien 5 1/2 dans sixplex**  
 436, rue Saint-Georges  
  
 Intercom, balayeuse centrale, tapis mur à mur, insonorisation, grand terrain paysager, très propre, près base militaire et école, endroit tranquille.  
**347-1489** - jour  
**347-0717** - soir et fin de semaine

**Appartements luxueux**  
 \*Jusqu'à 2 mois gratuits\*  
 (juin - juillet)  

Saint-Jean-sur-Richelieu	Quartier nord
<b>Loyer</b>	<b>Loyer avec mois gratuits</b>
4 1/2 470\$	392\$
3 1/2 390\$	325\$
3 1/2 (semi sous-sol) 330\$	275\$

 Possibilité cuisinière et réfrigérateur  
 \* 348-6269 \*

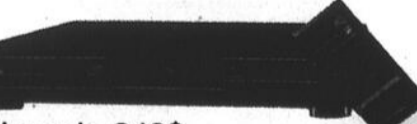
**NOUVELLE CONSTRUCTION Appartements super-luxueux**  
  
**5 1/2 et 4 1/2**  
 tapis de qualité, foyer, aspirateur central, bain romain, cuisine ultra-moderne, toit cathédrale, salle de séjour en contrebas, très bien situés près du carrefour Richelieu  
**550 et 544, rue Bristol**  
 Pour renseignements, appeler à frais virés  
**1-484-0526, 359-0383**

**INCROYABLE!!!**

Louez un **3 1/2** ou un **4 1/2** et venez chercher

**Votre micro-ondes**  
  
 Valeur de 289\$ (Quantité limitée)

**...ou votre magnétoscope**  
  
 Valeur de 439\$ (Quantité limitée)

**...ou votre lecteur de disque laser**  
  
 Valeur de 349\$ (Quantité limitée)

**...ou votre télécouleur 14 po**  
  
 Valeur de 345\$ (Quantité limitée)

EN COLLABORATION AVEC  
 maison MEUBLES  
**ETHER**  
 (Saint-Jean) INC.

■ Fraichement repeints ■ Tapis mur à mur ■ Grands espaces de rangement  
 ■ Parfaitement insonorisés (planchers de béton) ■ Buanderie  
 ■ Optionnel: meuble ■ PISCINE ■ Stationnement avec prise  
 ■ Conciergerie personnalisée ■ Près du «Metro 5 étoiles» ■ Près de l'hôpital et cliniques  
 ■ Paisibles et sécuritaires (intercom)

**359-5999**

**OFFRE VALIDE JUSQU'AU 3 JUIN 1990**  
 pour toute nouvelle location signée entre le 16 mai et le 3 juin 1990 inclusivement, pour des baux de 12 mois débutant en juin, juillet ou août 1990. Votre cadeau vous sera remis lors de votre emménagement. Il se peut qu'un article diffère de la photo.

C-24 LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 30 mai 1990

**11** appartements

**À LOUER SAINT-LUC 4 1/2**

Spacieux, secteur tranquille et recherché, près de tous les services, balcon, intercom, conciergerie, entrées laveuse/sécheuse et lave-vaisselle. Rue Grenier

**359-0855  
347-0658**

**À LOUER**

Saint-Jean-sur-Richelieu

**4 1/2**  
1024, boul. Normandie lave-vaisselle fourni  
**3 1/2 - 4 1/2**  
591, rue Gaudette (semi-meublés ou non)  
Libres le 1er juillet  
**347-3613**

**À LOUER 1 MOIS GRATUIT**

Près de l'hôpital 3 1/2 meublé, 295\$/mois et 4 1/2 non meublé, 330\$/mois, très propres, aspirateur central, stationnement  
**348-3697**

**À LOUER 3 1/2**

Entièrement rénové, à côté du Bonimart  
**419, rue Boyer  
346-0541**  
après 16 h

**À LOUER 4 1/2**

- Intercom
- Balayeuse centrale
- Stationnement avec prise
- Climatiseur
- Cabanon

**213-214, rue Masson  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
347-0080  
347-3139**

**À LOUER, 2x4 1/2, au 323 et 319, 99 Avenue, Iberville, 330\$ et 340\$, avec 1 mois gratuit, 349-6140.**

**À LOUER, 4 1/2, insonorisé, intercom, asphalte, libre, 1 mois gratuit, 346-1980.**

**À LOUER, 4 1/2, rue Jean-Talon, sur bord de l'eau, 350\$/mois, 359-4287, 348-3637.**

**À LOUER, 4 1/2, 256, rue Collin, 5 1/2, 206, rue Saint-Charles, rénovés, libres 1er juillet, 348-5252, après 19 h.**

**À LOUER: 4 1/2, 5 1/2, Route 133, Henryville, avec grand terrain, tél. 299-2673.**

**À LOUER, 5 1/2, Iberville, genre duplex, tél. 346-7576, après 18 h.**

**À louer 4 1/2**

1 mois gratuit  
Édifice de 3 ans, endroit calme et paisible.

**181, rue Vanier  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-2126**  
après 18 h

**APPARTEMENT à louer, 5 1/2, situé au 621, rue Boisvert à Saint-Jean, tél.: 346-5266.**

**APPARTEMENT 4 1/2, dans un bas, quartier N.D.A. 330\$/mois, garage inclus, 348-4683 ou 348-6098.**

**À SAINT-JEAN 282, rue Cousins Nord, 3 1/2, installation laveuse/sécheuse, 285\$/mois, 348-0106.**

**À SAINT-JEAN, grand 5 1/2, balayeuse centrale, système d'intercom, espace de rangement intérieur et extérieur, armoires mélamine, 395\$/mois, près du Carrefour Richelieu, libre avant le 1er juillet, tél.: 349-4296 ou 348-2449.**

**À SAINT-JEAN, près de la base militaire, 4 1/2 à louer, construction récente avec grand stationnement, libre 1er juillet, 347-1388, après 18 h.**

**À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 4 1/2**

Insonorisés, rangement au sous-sol, 880 et 900, rue Desaulniers, stationnement avec prise

**347-2836  
348-9543**

**À SAINT-JEAN, RUE CHAMPLAIN, face à la rivière, 3 1/2, demi sous-sol, tapis neuf, échangeur d'air, installation laveuse/sécheuse, stationnement, très propre, chauffage locataire, 360\$/mois, 349-6656.**

**À SAINT-JEAN 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois, de préférence personne seule 40 à 60 ans, 347-4634.**

**À SAINT-JEAN, 378, rue Laurier, 3 1/2 (265\$), entrées laveuse/sécheuse, salle de bains refaits, espace de rangement et de stationnement. 349-6118, 348-5570.**

**À SAINT-JEAN, 5 1/2, au 442, rue Laurier, près des Halles, 398\$/mois, tél. 347-9572.**

**À SAINT-JEAN, rue Normandie, 2 1/2, 3 1/2, belle place, à voir, bas prix, tél.: 348-3575.**

**À SAINT-JEAN 3 1/2, semi meublé ou non, aspirateur central, espace de rangement, stationnement avec prise, buanderie sur place, près de tous les services, animaux tolérés, libre 1er juillet, 300\$/mois, soir 349-3679.**

**À SAINT-JEAN, en face du Carrefour Richelieu, près de tous les services, beau 3 1/2, disponible pour le 1er juillet, 349-4351.**

**À SAINT-JEAN, 1040, boul. Normandie, grand 5 1/2, rez-de-chaussée, 347-7267, 347-3141, 349-4872.**

**À SAINT-JEAN 5 1/2, belles grandes pièces au 1er étage, endroit tranquille, situé près hôpital et de toute les commodités, 346-3275.**

**À SAINT-JEAN, 3 1/2, 4 1/2, bas prix, superbes, près des services, vue sur l'eau, tél.: 349-5179.**

**À SAINT-JEAN, paroisse Saint-Eugène, grand 5 1/2 chauffé, dans triplex, lave-vaisselle inclus, cour et remise arrière, 1er plancher, libre le 1er juillet, 485\$/mois, 358-1166, 359-0153.**

**À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU Rue Champlain 4 1/2**

Chauffé, éclairé, intercom, conciergerie, insonorisé, stationnement avec prise, garage optionnel, libre 1er juillet

**348-1036**

**À SAINT-JEAN, 5 1/2, 395\$/mois, 3 mois gratuits, tél.: 348-3129, 1-271-4876, 4 1/2, 295\$/mois, tél.: 358-4817, 1-271-4876.**

**À SAINT-LUC, 4 1/2, 5 1/2, rue Saint-Gérard, face à l'école primaire, tél.: 658-5375.**

**À SAINT-LUC 4 1/2, neufs, à louer, 346-3101.**

**À SAINT-LUC 4 1/2, rez-de-chaussée, très propre, endroit tranquille, 390\$/mois, 349-5961.**

**À SOUS-LOUER, 4 1/2 chauffé, éclairé, service de conciergerie, 555\$/mois pour 510\$/mois, tél.: 349-6357.**

**À SOUS-LOUER, pour juillet, 1010, boul. Normandie, app. 3, grand 3 1/2, semi-meublé, 320\$/mois, 348-9328, après 18 h.**

**À SOUS-LOUER, libre immédiatement, logement 4 1/2 non meublé, moderne, 385\$/mois, s'adresser à Doris Martel, 285, rue Lachance, app. 20, Saint-Jean, 349-6807.**

**À SOUS-LOUER, 4 1/2, construction récente, bien situé à Iberville, libre 1er juin, très grandes pièces, 347-5914.**

**À SAINT-LUC 5 1/2 face à l'école primaire, libre 1er juillet, 291-5508.**

**À VOIR SAINT-DELANE 4 1/2 neuf, tapis mur à mur, aspirateur central réparti sur 2 étages et sous-sol fini, fenestration spécial, toit cathédral, chauffé, éclairé, terrasse, piscine, grand terrain, stationnement intérieur en supplément, 575\$/mois, 291-5601.**

**À VOIR! 252, rue Cousins, grand 3 1/2 rénové, rez-de-chaussée plus sous-sol, entrée laveuse/sécheuse, cour privée, 300\$/mois, 244-6198.**

**À VOIR! 3 1/2 PIÈCES**

Tranquille, très propre et près arrêt d'autobus (31), installation laveuse/sécheuse, stationnement, disponible 1er juillet.

**348-0532  
347-4756**

**À VOIR! 3 1/2, tranquille, très propre et près arrêt d'autobus (31), inst. laveuse/sécheuse, stationnement, disponible 1er juillet, 348-0532, 347-4756.**

**BACHELOR 2 1/2, chauffé, éclairé, situé 234, rue Vernois, Saint-Jean, tél.: 358-2926.**

**BEAUX GRANDS 4 1/2-5 1/2**

310, rue Lachance, immeuble récent  
Renseignez-vous de notre promotion  
**358-1741  
349-5544**

**BEAU 3 1/2, planchers bois franc, bain tourbillon, rénové à neuf, libre immédiatement, jour: 347-8391, soir: 349-3765, demandez Janic.**

**CENTRE-VILLE, Saint-Jean, 4 1/2 à louer, 350\$/mois, libre le 1er juillet, 346-7293.**

**CENTRE-VILLE: situé Place du Marché, 4 1/2, chauffage électrique locataire, louer 275\$/mois, tél.: 347-6885 matin ou soir.**

**CENTRE-VILLE, 3 1/2, remis à neuf en 1986, 270\$/mois, 257-B, rue Jacques-Cartier Nord, après 17 h, 348-7746.**

**CENTRE-VILLE, grand 5 1/2, Jen-Air, four encastré, chambres en bois franc, grand terrain avec garage, 500\$/mois, 239, rue Bouthillier, 359-1754.**

**CENTRE-VILLE, 2e étage, 4 1/2, installation laveuse/sécheuse, planchers bois franc, libre 1er juillet, 348-4029.**

**CENTRE-VILLE, Saint-Jean, 4 1/2 à louer, chauffé, éclairé, 420\$/mois, libre le 1er juin, 346-7293.**

**CENTRE-VILLE 3 1/2, neuf, installation laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, chauffage électrique, possibilité d'un garage, 1er juillet, 347-4757.**

**CHANDLY, dans triplex, 3 1/2, sous-sol, non éclairé, non chauffé, 310\$/mois, peinture fournie, bien situé, 658-0274.**

**CHANDLY: 4 1/2, dans triplex neuf, près de tous les services, portes-patio, stationnement privé, cabanon, verdure, tranquille, 465\$/mois, 447-4087.**

**GRAND 2 1/2**

- meublé
- chauffé
- éclairé

**579, boul. Gouin**

**305\$/mois**

Libre 1er juillet

**349-5868**

011es

**Face à la base 5 1/2 ensoleillé**

Dans sixplex, moderne, porte-patio, balcon, foyer, planchers en béton et tapis, conciergerie.  
Libre 1er juillet  
**591, boul. Gouin  
346-8467**

**3 1/2 - 4 1/2 À LOUER**

situées face au Cégep  
Rens.:  
**346-7367**

**4 1/2 À LOUER**

situé au 812, rue Normandie  
face au Carrefour Richelieu

Rens.:  
**348-7701**

**À LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2**

Situés face au Carrefour Richelieu  
Rens.: **348-0621**

**À louer 5 1/2**

face au Carrefour Richelieu  
Pour renseignements:  
**349-4247**

**A LOUER 4 1/2 neuf**

Style condo  
Situé à Iberville  
Libre pour le 1er juillet  
**835, rue Savoie**  
lave-vaisselle  
stationnement  
Tél.: **1-444-3211**

**À LOUER Condos haut de gamme**

930-966, rue Champlain  
Vue sur la rivière

**4 1/2**

**348-5241**

**APPARTEMENTS À LOUER - IMMEUBLES FO.I.S.I.**

**2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**

**MEUBLÉS, SEMI-MEUBLÉS, NON MEUBLÉS  
STATIONNEMENT, BALCON,  
SERVICE 24 H**

**PROMOTION SPÉCIALE  
INFORMEZ-VOUS!**

**Tél.: 348-4444 — 349-1831  
348-4422**

**GESTION FO.I.S.I. INC.**

Bureau de location  
829, boul. Normandie, suite 2

**OUVERT 7 JOURS**



**4 APPARTEMENTS LUXUEUX 4 1/2 pièces (aussi grands que des 6 1/2)**

Centre-ville  
Edifice neuf  
Vue sur la rivière  
À voir absolument!

Intercom, stationnement avec prise, système de climatisation centrale pour chaque logement, insonorisés, bain tourbillon, douche séparée, espace de rangement au sous-sol, aspirateur central, grandes pièces, environ 1 250 pieds carrés par logement.

Renseignements:  
**358-2857  
346-2847  
346-6771**

**appartements**

**GRAND 4 1/2**, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, peinturé, près des services, Base, 375\$/mois, stationnement, situé au 181, rue Larocque, 347-3981.

**GRAND 4 1/2**

Libre immédiatement, 1 mois gratuit ou juillet 910, rue Desaulniers, coin Pierre Calise. Fraîchement repeint, tapis neuf, stationnement et concierge sur place.

**348-9591 ou 1-364-0200**

**GRAND 4 1/2**, libre 1er juillet, près de tous les services, 295\$/mois, situé 184, rue Chaussé coin rue Bouthillier, 347-7513.

**GRAND 4 1/2**, neuf, près Carrefour Richelieu, cuisine moderne, lave-vaisselle, 440\$/mois, appelez Lucie jour 348-0554, soir 349-3350.

**GRAND 4 1/2** neuf, insonorisé, intercom, balayuse centrale, stationnement pour auto, libre 1er juillet, s'adresser au 845, rue Plante, le jour 348-4429, le soir 348-7700.

**GRAND 4 1/2**, dans triplex, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, près de tout, 359-0707, 1-629-1426.

**GRAND 4 1/2**, planchers bois franc salon et chambre, 2 balcons de 24 pieds (cordé à linge), 380\$/mois, 543, boul. Gouin, face à la Base, 348-4956 jour, 358-5076 soir.

**GRAND 4 1/2**, 320\$/mois, quartier N.D.A. près des Halles, 2e étage, incluant garage, tél.: 348-4683 ou 348-6098.

**GRAND 5 1/2**, au 440 McMillan, près polyvalente, planchers bois franc, remise pour rangement, 385\$/mois, 346-5833.

**GRAND 5 1/2** dans sixplex, près de toutes commodités, porte d'entrée sécuritaire, stationnement privé déneigé, remise, endroit paisible, 349-3188 de 15 h à 19 h, 346-8945.

**GRAND 5 1/2**, moderne, dans un 6 logements, remise extérieure, 1er étage, antenne communautaire, boul. Gouin et rue Boisvert, 347-0191.

**GRAND 5 1/2** neuf, situé au 106, boul. Saint-Luc, balayuse centrale, 1 mois gratuit, tél.: 359-0982, 359-4302.

**GRAND 5 1/2** 1er plancher, visite après 17 h, au 415, rue Saint-Michel app 2, Saint-Jean, libre 1er juillet.

**GRAND 5 1/2**, 2e plancher, près école Quatre-Vent, libre 1er juillet, 190, rue Courbevois, 415\$/mois, 348-4689, après 16 h.

**GRAND 5 1/2**, (6 logis), 1054, boul. Normandie nord, près de la polyvalente Armand-Racicot, situé au 1er plancher, locker intérieur, remise extérieure, 465\$/mois, tél 347-8046, 348-8532 après 17 h 30.

**GRAND 5 1/2**, 314, Be Avenue Iberville, 450\$/mois, 346-8076.

**Grands et luxueux 5 1/2**

Construction 1990, situés au 173, rue Cardinal, Saint-Eugène, à proximité des écoles, d'Oerlikon et du Collège Militaire, incluant aspirateur central, système d'intercom, avec tout le confort que vous recherchez. Disponibles immédiatement, 1er juin ou 1er juillet.

**347-5791**

**IBERVILLE**, 3 1/2, refait à neuf, avec installation laveuse et sécheuse, 346-1499.

**IBERVILLE**, 4 1/2 en face du futur CLSC, près Carrefour Laplante, 420, rue Provost, très propre, armoires mélamine, balcon, entrées laveuse/sécheuse, etc. 375\$/mois, 347-2647.

**IBERVILLE**, 4 1/2, 935, rue Cormier, propre, chauffage électrique, entrées laveuse/sécheuse, stationnement, remise, libre 1er juillet, 348-5725.

**IBERVILLE**, 4 1/2, au re-de-chaussée, chauffage électrique, propre, centre-ville, libre 1er juillet 1990, 460-7236, 460-2251.

**IBERVILLE 412, 7e Avenue 4 1/2-5 1/2**

Grands logements très bien isolés et insonorisés, dans immeuble récent, armoires de mélamine, beaucoup d'espace de rangement, pièces plus grandes que standard.

**348-0470 348-1010 après 18h30**

**IBERVILLE 3 1/2**, à louer, 347-6021a l'heure des repas, 346-6021.

**IBERVILLE**, 4 1/2 situé au 465, 3e Rue, près de l'église Saint-Athanase, 1er plancher, galerie, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, stationnement, remise, tél.: 346-3979.

**IBERVILLE**

**412, 7e Avenue 3 1/2 meublé**  
Libre pour le 1er juillet, grand logement très bien isolé et insonorisé, dans immeuble récent, armoires de mélamine, beaucoup d'espace de rangement  
**348-0490, après 18h30 348-1010, 348-4284**

**IBERVILLE GRAND 3 1/2**, avec espace de rangement et stationnement, chauffage électrique, pour juillet, 275\$/mois, 346-6382 ou 347-1122.

**IBERVILLE**, 3 1/2, semi-meublé, avec vue sur la rivière, tél.: 347-1333.

**IBERVILLE**, à louer, joli 4 1/2 très propre, comme un neuf, pas de peinture à faire, inst. laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, près du Carrefour Laplante, immédiatement ou le 1er juillet, si désiré, tél. 347-9026.

**IBERVILLE GRANDS 5 1/2**

ensoleillés, dans sixplex, construction 1989, rue Dr Hubert Paré, aspirateur central, planchers béton, tapis, prises extérieures, 2 portes-patios, 2 balcons, conciergerie. Libres 1er juillet

**445\$/mois 358-4218**

**IBERVILLE 4 1/2** 3e étage, construction récente, libre 375\$/mois, 346-1980.

**IBERVILLE GRAND 4 1/2**, moderne, luxueux, cuisine laboratoire, bien insonorisé, belle vue extérieure, près des services, libre immédiatement, 358-5637.

**IBERVILLE 4 1/2** 905, Vincette 390\$/mois, construction 1986, chauffage électrique, aspirateur central, système d'intercom, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 348-3829-347-0915.

**Iberville Grand 4 1/2 1 mois gratuit**

Moderne, très propre, construction 1985, 1164, rue Nadeau près de l'aréna  
**360\$ et 425\$/mois Soir: 358-1304 Jour: 1-462-1040**

**LOGEMENT À LOUER À Saint-Luc 4 1/2**

Très propre, portes-patios avant et arrière, système d'intercom, aspirateur central, stores verticaux.  
**400\$/mois 349-4771 ou 359-1400 Demandez Jean-Pierre**

**LE BERTHIER 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2**

Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur  
• entrées sécuritaires avec intercom  
• bien isolés et insonorisés  
• tapis mur à mur  
• très grands balcons (6'x12)  
• espace de rangement dans logement  
• lave-vaisselle  
• aspirateurs centraux - buanderie centrale  
• terrain paysager - lave-auto  
• stationnement pavé avec prise  
• bâtisse tranquille et propre  
Propriétaire occupant - faut voir!  
**435, rue Berthier 348-8568 ou 348-9277**

**LIBRE 1er juillet, 4 1/2, 412, rue Saint-Eugène, 350\$/mois, 358-2466, 346-0252.**

**LOGEMENTS NEUFS, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 820, rue Plante, près du Carrefour Richelieu, 348-8472, 358-2434.**

**LOGEMENTS NEUFS, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 820, rue Plante, près du Carrefour Richelieu, 712, rue Fredette, arrière du Racquet-ball, 349-3036.**

**LOGEMENT À LOUER**

Quartier Saint-Lucien, au 552, boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**4 1/2 Chauffage électrique 345\$/mois 347-1476**

**LOGEMENT à louer, 4 1/2, Saint-Luc, planchers de ciment, insonorisé, stationnement avant et arrière, libre 1er juillet, 305\$/mois, 658-8490, 348-8554.**

**LOGEMENT à louer, 4 pièces, 2e étage, chauffage électrique, très propre, tél. 256-8034.**

**LOGEMENT À LOUER**

À Saint-Luc, 1411, rue Bernier, app. 5  
**4 1/2 rénové 349-5150**

**LOGEMENT 4 1/2**

dans un sixplex, large balcon donnant sur vue illimitée, fenêtre panoramique, excellent quartier.  
**348-2840, après 15 h 347-4966**

**LOGEMENTS À LOUER**

pour juillet  
**4 1/2 à Iberville et Saint-Jean 3 1/2 libre immédiatement à Saint-Jean 349-4743**

**LOGEMENTS À LOUER**

Libres immédiatement  
**3 1/2 - 320\$/mois 4 1/2 - 330\$/mois Très propre, installation laveuse/sécheuse, stationnement, rangement, balcon, aspirateur central. Visite au 434, rue Victor-Hugo, app. 6 348-8190**

**LOGEMENT à louer, 113, rue Lord app. 4, grand 5 1/2, très propre, 375\$/mois, libre 1er juillet, 346-7221.**

**LOGEMENT, 4 1/2, très grand, très propre, beaucoup d'espace de rangement, aspirateur central, intercom, près de toutes les commodités, 348-2387, 415\$/mois.**

**LOGIS à louer, au 144, rue Larocque à Saint-Jean, 5 1/2, 400\$/mois, pas de cour extérieure pour les enfants, 248-2143.**

**LOGIS à louer, 8 1/2 pièces, foyer, garage, Immeubles Richelieu, Robert Bessette, 349-5883.**

**LOGIS de 3 1/2, meublé ou non meublé, situé boul. Gouin, près de la Base Militaire et Cégep, planchers de bois franc neufs, installation laveuse/sécheuse, stationnement pour automobile, libre 1er juillet, 347-5791.**

**LOGIS grand 4 1/2, 350\$/mois, tél. entre 15 h et 21 h, 348-8289.**

**LOGIS 3 1/2 pièces, 300\$/mois, au 199-B rue Saint-Jacques, 346-8557.**

**LOGIS 4 1/2, libre juillet, 340\$/mois, 348-4034, 699, rue Normandie.**

**NAPIERVILLE, grand 4 1/2, semi-meublé avec lave-vaisselle, 2x3 1/2, dont 1 semi-meublé, entrée asphaltée avec prise extérieure, adoucisseur d'eau, 454-3024.**

**N.D.A. 4 1/2 à louer, libre 1er juillet, 186, rue De Saberry, 310\$/mois, 678-1517, après 19 h.**

**Neuf et luxueux Très grand 4 1/2 À LOUER**

Près de la polyvalente et centres commerciaux  
**348-2460 349-4339**

**PARTAGERAIS 4 1/2 ou 5 1/2, à Saint-Jean, avec jeune homme ou jeune femme dans la vingtaine. Fumeur et extra-terrestre s'abstenir. Patricia le soir au 358-3758.**

**PETITI 4 1/2, luxueux, sous-sol domiciliaire, libre 1er juillet, pour personne seule ou couple tranquille, électricité comprise, non meublé, tél. 346-2451.**

**POUR PROFESSIONNELLE, demi sous-sol idéal comme pied-à-terre, superbe 4 1/2, avec verrière, moderne, incluant salle de lavage, pièce de rangement et terrasse extérieure de 66 pi. carrés. Quartier Normandie, près du Carrefour Richelieu, 435\$/mois, 1-263-0183.**

**PRÈS DU CEGEP et Collège Militaire, au 136, rue Chaussé, 4 1/2, planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse, stationnement et cabanon, libre 1er juillet, 347-8162.**

**QUARTIER NORD 4 1/2 À LOUER 2 mois gratuits**

Intercom, stationnement, aspirateur central, installation laveuse/sécheuse, libre 1er juillet.  
**862, rue Plante, app. 7 400\$/mois 348-9650 après 18 h**

**QUARTIER SAINT-EUGÈNE GRAND 4 1/2, semi sous-sol, chauffé, climatisé, stationnement, remise extérieure, 350\$/mois, 347-6003.**

**RUE BOUTHILLIER 3 1/2, dans triplex, 210\$/mois, stationnement et déneigement compris, remise, extérieure, les tapis sont neufs, 347-2396.**

**RUE BRISTOL, rez-de-chaussée, 7 1/2, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, plaque-chauffante, 4 1/2, rue Bristol, stationnement, tapis mur-à-mur, armoires en mélamine, entrées laveuse/sécheuse, 3 1/2, rue Bristol, demi sous-sol, cuisine, réfrigérateur, entrées laveuse/sécheuse, 354-1524.**

**RUE LAMBER, 4 1/2, 2e étage, entrée laveuse/sécheuse, grand espace de rangement au sous-sol, 325\$/mois, 244-6198.**

**RUE MOLLEUR 4 1/2, 2e étage, chauffage électrique, libre 1er juillet, s'adresser à 8, rue Molleur, Saint-Jean.**

**RUE RICHELIEU 7 grandes pièces rénovées, chauffage électrique, références exigées, 346-1542, bureau 1-731-2741.**

**RUE SAINT-PANL: 5 1/2 pcs, 2e étage, chauffage électrique, 325\$/mois, libre immédiatement, s'adresser 8, rue Molleur.**

**RUE TARDIVAY, 4 1/2 moderne, espace de rangement intérieur, balayuse centrale, libre immédiatement et en juillet, 349-6017.**

**SANT-EDMOND, rue Saint-Jacques (coin MacKenzie King), grand 5 1/2, rénové à neuf, stationnement, 350\$/mois, 347-8338.**

**SANT-EDMOND, semi-détaché à louer, 4 1/2, inst. laveuse/sécheuse, rangement au sous-sol, 300\$/mois, 130, rue Frontenac, après 17 h, 347-8503.**

**SANT-EDMOND 5 1/2, très éclairées dans un duplex, chauffage électrique, près de l'Eglise et des services, très propre, libre 1er juillet ou avant, 375\$/mois, 346-5494, 346-7671.**

**SANT-EDMOND 3 1/2, installation laveuse/sécheuse, tranquille, un bas, stationnement, libre 1er juillet, après 18 h, 347-5054.**

**SANT-EDMOND 3 1/2, rez-de-chaussée, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, garage, 250\$/mois, libre 1er juillet, 296-4644.**

**SANT-EUGÈNE 3 1/2 chauffage électrique, pas d'installation pour laveuse/sécheuse, armoires mélamine, stationnement, 200\$/mois, 346-5677.**

**SANT-EUGÈNE, grand 5 1/2, très propre, tapis et prêtart, près arrêt d'autobus, 10 minutes de l'école, grand terrain et cour, asphaltée, 320\$/mois, après 16 h, 348-8596.**

**SANT-EUGÈNE 5 1/2, dans un 6 logis, rue Carillon, côté soleil, entrée laveuse/sécheuse, un au 2e étage et un semi sous-sol, 291-5635.**

**SANT-EUGÈNE, 4 1/2, demi sous-sol, 270\$/mois, libre juillet, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, 633 Normandie, 346-4342.**

**SANT-JACQUES-LE-MINEUR, grands 4 1/2, libres 1er juillet, 320\$ et 310\$/mois, 347-0755, 659-3309.**

**SANT-JEAN, 1 MOIS GRATUIT près du centre Westcliff, 5 1/2 et 3 1/2, cuisinière, réfrigérateur, très propre, tapis neuf, libres immédiatement, 348-7057 le soir.**

**SANT-JEAN, béton, 4 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, pour juillet, 435\$/mois, tél. 346-3060.**

**SANT-JEAN 4 1/2, Saint-Lucien, meublé ou non, très propre, stationnement, prise extérieure, laveuse/sécheuse au sous-sol, libre immédiatement, 346-0158.**

**SANT-JEAN, condo à louer, sur le bord de l'eau, grand 4 1/2, avec balcon fermé, bain tourbillon, entrées laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, stationnement privé, le jour: 678-9952, le soir: 291-5786.**

**SANT-JEAN, Saint-Luc, 4 1/2, 5 1/2, situés près boul. Normandie, logis super propres, dans 3 logements, grand rangement, 347-4075.**

**SANT-JEAN, 3 1/2, 4 1/2, endroit paisible, 285, rue Lachance, vue sur la rivière, conciergerie à temps plein, système intercom, installation laveuse/sécheuse, salle de lavage, 325\$ et 385\$/mois, possibilité de semi-meublé, tél.: 349-3913 ou 348-8705.**

**SANT-JEAN, rue Meunier, grand 4 1/2, très propre, tél.: 652-6559.**

**SANT-JEAN, dans un duplex, 4 1/2 à louer, libre pour le 1er juillet, tél.: 347-8451.**

**IBERVILLE 3 1/2, logement seul, situé au 788, 1re Rue 290\$/mois, entrées privée, 347-3540.**

**SANT-JEAN 4 1/2, libre, insonorisation supérieure, récent, alarme, espace lave-vaisselle, stationnement, rangements, propriétaire occupant, près condo, 605, rue Marie Derome, 349-2396.**

**SANT-JEAN, rue Payette près école, hôpital, 3 1/2, 4 1/2, libres immédiatement, tél.: 359-4383, 349-5034.**

**SANT-JEAN, face à la rivière, 5 1/2, 2 chambres à coucher, salle de lavage et de rangement, haut de duplex, chauffé, eau chaude, stationnement 2 autos, 550\$/mois, 348-2971.**

**SANT-JEAN 444, rue Laberge 3 1/2 - 4 1/2**

avec cuisinette, chauffage électrique, porte-patio, stores, balayuse centrale, intercom, concierge.  
**348-9415**

**SANT-JEAN-SUR-RICHELIEU 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2**

Libres immédiatement et 1er juillet. Près de tous les services  
**348-8558 348-5236**

**SANT-JEAN 5 1/2, dans un haut, 880, rue Beaudry, libre 1er juillet, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, une place de stationnement, 365\$/mois, 346-6054, 347-2632.**

**SANT-JEAN, 4 pièces, centre-ville, rue Champlain, planchers bios franc, 235\$/mois, 244-5484.**

**SANT-JEAN 3 1/2, rue Carillon, semi meublé, très propre, stationnement, service d'autobus à la porte, immeuble tranquille, libre 1er juillet ou avant, 280\$/mois, 346-9673.**

**SANT-LUCIEN 4 1/2, demi sous-sol, grand stationnement, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, 290\$/mois, libre 1er juillet, frais point, 346-6558.**

**SANT-LUC, grand 4 1/2 pièces, 500, boul. Saint-Luc, cabanon, 390\$/mois, libre immédiatement ou le 1er juillet, 347-5531 ou 348-2233.**

**SANT-LUC 5 1/2, près école des 4 Vents, 425\$/mois, réduit à 405\$/mois pour 1 an, cause achat de maison, 348-5291 entre 17 h 30 et 19 h 30.**

**SANT-LUC, 4 1/2, 340\$/mois, situé au 1411, rue Bernier, près du Carrefour Richelieu, 2 stationnements, tranquillité, libre 1er juillet, 347-2041, 349-5150.**

**SANT-LUC, rue Jeanne-Robert, 4 1/2, immeuble neuf 6 logements, entrées laveuse/sécheuse, libre immédiatement, tél.: 359-4383, 359-1309.**

**SANT-LUC SPACIEUX 4 1/2 À LOUER**

Insonorisé, intercom, aspirateur central, stationnement privé, porte patio de 6 pi, entrée lave-vaisselle, chauffage électrique, tous les services à proximité.  
**305, Place Poitiers 349-1287**

**Saint-Jean-sur-Richelieu BORD DE L'EAU 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

Chauffage électrique, intercom, caméra sécuritaire, libres immédiatement, entrées laveuse/sécheuse, stationnement ext. avec prise. Allocation pour déménagement  
**349-4425**

**Saint-Jean centre-ville 3 1/2 - 4 1/2**

moderne, 1988, stationnement, toutes commodités  
**349-5193 849-4227 661-7809**

**IMMEUBLES LE CHÂTILLON**

Tout béton, ascenseur, stationnement intérieur  
**3 1/2 ET 4 1/2 À LOUER 965, rue Meunier 380, rue Thibodeau 375, rue Thibodeau**

**LE GROUPE HABITAT APPARTEMENTS À LOUER**

**2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 meublés ou non meublés**

- modernes
- luxueux
- buanderie
- conciergerie
- piscine
- stationnement avec prise
- déneigement
- possibilité d'un four micro-ondes

Rues Bonneau et Content près de l'hôpital et des centres commerciaux

**UN SEUL NUMÉRO 359-4120**

**LE MARQUIS DE MONTCALM**

Tout béton, ascenseur, stationnement intérieur, face à la rivière.  
**3 1/2 et 4 1/2 disponibles 1000, rue Champlain**

**RUE PLANTE 4 1/2 à louer pour juillet**

Dans une bâtisse neuve, armoires en mélamine, remise extérieure pour bicyclettes, espace de rangement dans le logement, cour asphaltée avec prise extérieure, concierge sur place, prix à partir de 360\$/mois  
**349-6206**

**11**  
**appartements**

**SAINTE-LUCIE**, rue Lasalle, beau grand 4 1/2, 300\$/mois, aussi 2 1/2 tout meublé, incluant chauffage, 290\$/mois, immeuble très insonorisé, incluant aspirateur central et stationnement avec prise, soir: 1-672-8452.

**SAINTE-DEBASTRE**, grand 5 1/2 à louer, libre 1er juillet, demandez Monique, 244-5583.

**SPECIAL** à louer, cause de transfert, grand 4 1/2, comme neuf, insonorisé, intercom, balayuse centrale, stationnement, 375\$/mois, s'adresser au 845, rue Plante, app. 6, 346-2926, 346-4429.

**St-Jean-sur-Richelieu**  
**4 1/2**  
**À LOUER**  
pour le 1er juin  
Situé 1, rue Bouthillier sud, app. 2 (près de la Westinghouse)  
Intercom, climatiseur  
**346-4308**

**TRES GRAND** 5 1/2, 3 chambres à coucher, salle de lavage séparée, remise intérieure/extérieure, près de l'hôpital et centres commerciaux, 349-2701.

**TRIPLEX NEUF**, à vendre ou à louer, 5 1/2, rue Guertin à Iberville, entre le pont Marchand et le collège des Frères Maristes, Alain 347-1430, après 19 h.

**GRAND 4 1/2**  
**À LOUER**  
Stationnement, remise, buanderie, près du Carrefour Richelieu  
Renseignements:  
**349-1418**

**GRAND 4 1/2**  
Près base militaire, rez-de-chaussée, très propre, galeries, bois franc, facile à chauffer  
**375\$/mois**  
**347-7259**

**SAINTE-LUC**  
**68, rue Moreau**  
**5 1/2, 415\$/mois**  
**4 1/2, 350\$/mois**  
**349-3140**  
**348-4911**

**3 1/2**  
Situé dans un demi sous-sol, bien éclairé, faisant partie d'un triplex de construction neuve, rue Carillon, stationnement privé, entrée laveuse-sécheuse, fenêtres à manivelles, circuit d'auto-bus. Venez voir.  
**349-1237**

**3 1/2-4 1/2**  
**RUE MEUNIER**  
Libres pour juillet, dans une bâtisse neuve, armoires en mélamine, espace de rangement dans le logement, cour asphaltée avec prise extérieure, concierge sur place, prix à partir de 360\$/mois avec 1 mois gratuit  
**349-2295**

**3 1/2**  
Près de la polyvalente et hôpital  
• (1) 285\$/mois  
• (1) 270\$/mois  
• (1) 295\$/mois  
Semi-meublé, libre 1er juin  
**359-4513**

**4 1/2**  
**À LOUER**  
**339, rue Jacques-Cartier sud**  
Situé sur le golf de Saint-Jean-sur-Richelieu, aspirateur central, insonorisé au béton, grand stationnement extérieur, près de tous les services, clinique médicale, quincaillerie, etc.  
**À VISITER!**  
**347-6936**

**4 1/2**  
**À LOUER**  
Rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**358-1741**  
**346-6865**

**4 1/2**  
**À Saint-Jean-sur-Richelieu**  
Neuf, situé à l'arrière du centre de tennis, libre le 1er juillet  
**245-7933**  
**347-0113**  
**245-3561**

**4 1/2**  
**à louer**  
semi-meublé, très propre  
**375\$/mois**  
**346-2417**

**4 1/2**  
**à Saint-Luc**  
2e plancher, intercom, aspirateur central, stationnement avec prise, entrée laveuse-sécheuse, cabanon extérieur, libre le 1er juillet.  
**346-2255**

**100, RUE NOTRE-DAME**, 4 1/2 pièces, dans un haut, stationnement, 395\$/mois, 348-2630.

**3 1/2, CENTRE-VILLE** logis complètement rénové, laveuse/sécheuse au sous-sol, libre 1er juillet, 100, rue Saint-Charles, 230\$/mois, 348-1949.

**2 1/2**, meublé, ainsi que 3 1/2, 4 1/2, non meublé dans Saint-Edmond, très propre et tranquille, 4 1/2, dans Saint-Lucien immeuble neuf, très grand et luxueux, 346-4908, 346-3149.

**2 1/2**  
**Semi ou non meublé**  
• Intercom  
• Balayuse centrale  
• Stationnement avec prise  
• Buanderie  
**13, rue Bouthillier sud**  
**347-3139**  
**347-0080**  
**346-4328**

**3 1/2, A LOUER**, à Saint-Jean, 2e étage, frais peints, grand balcon, remise, 348-1557.

**3 1/2**, à Saint-Luc, construction neuve, près de tout, pour le 1er juillet, André: 359-0829, Pierre: 348-8792.

**3 1/2**, avec stationnement, rue Bouthillier, 358-4868.

**3 1/2** chauffage électrique, stationnement pour 1 automobile, idéal pour personne seule, après 18 h, 346-3077.

**3 1/2**, chauffé, 2e étage, 54, rue Saint-Hubert, près des Halles, 290\$/mois, libre 1er juillet, 348-4036, 460-4370.

**3 1/2** chauffé, éclairé, stationnement, 325\$/mois, 346-2698 après 17 h, 861, rue Saint-Jacques.

**3 1/2** chauffé, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, garage, bien situé, 300\$/mois, après 18 h, 296-8888.

**3 1/2**, chauffé ou non chauffé, 796, rue Saint-Jacques, 349-2027.

**3 1/2**, cuisinière et réfrigérateur, situés près de la base militaire ou hôpital, aspirateur central, 348-0043, 245-7281 sans frais.

**3 1/2 MEUBLÉ** chauffé, éclairé, aspirateur, mini-laveuse, stationnement fourni, 429, rue Des Trinitaires, Saint-Jean, 347-9052.

**3 MOIS GRATUITS**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
(face à l'hôpital)  
**GRANDS 5 1/2**  
éclairés, stationnement, installations laveuse/sécheuse, libres immédiatement ou 1er juillet  
**395\$/mois**  
**348-3129, 1-271-4876**  
**GRANDS 4 1/2**  
libres juillet, installations laveuse/sécheuse, stationnement  
**358-4817, 1-271-4876**

**3 1/2**, non meublé, non chauffé, non éclairé, situé dans Saint-Edmond, tél.: 347-3593.

**3 1/2 RUE CHAMPLAIN** Saint-Jean-sur-Richelieu, chauffé, au chaude fournie, 277\$/mois. Coopérative d'habitation, jour: 358-2228, soir 347-2205.

**3 1/2**, rénové, libre, 300\$/mois, 69, rue Frontenac, 347-5109.

**3 1/2**, rue Mercier, rénové, 2e étage, 320\$/mois, 1er plancher plus sous-sol, 340\$/mois, 347-2407.

**3 1/2** semi-meublé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie, 285\$/mois, libre immédiatement, balcon 300\$, vue sur le golf, 460-7690.

**3 1/2**, semi-meublé, chauffé, eau chaude, 350\$/mois, 348-4354, 348-7581.

**3 1/2**  
**semi-meublé ou meublé et 4 1/2**  
propres, modernes, près des services, construction 1988, situés sur la rue Frédette, libres en juillet  
**358-5637**

**3 1/2**, 2e étage, cuisinière et réfrigérateur fournis, 250\$/mois, tél.: 348-4029.

**4 1/2**, 8 1/2, visite libre au 817, rue Savoy app 4, Iberville dimanche 13h à 16 h, 348-3101, 358-4519.

**3 1/2**, 8 1/2, rue Saint-Jacques, dans 1 quatre logis pour visiter, 245-3282.

**377, rue Berthier**  
**GRAND 4 1/2**  
Aspirateur central, stationnement, porte-patio, libre le 1er juillet  
**348-9380**

**4 1/2**  
**À SOUS-LOUER**  
**270\$/mois**  
- Cuisinière, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus  
Dans le quartier Normandie  
**349-2956**  
(répondeur)

**4 1/2**, à louer pour le 1er juillet, près de l'hôpital, 1 mois gratuit, piscine, 350\$/mois, 349-2035.

**4 1/2**, à louer, 172, rue Saint-Georges, peinturé et tapis neuf, installation laveuse/sécheuse, place de rangement et stationnement, libre 1er juin, 315\$/mois, 346-4838, soir 358-3909.

**4 1/2**, à louer, 92, rue O'Caïn, Saint-Jean, 205\$/mois, 346-6593, après 16 h.

**4 1/2**, arrière hôpital, peinture refait à neuf, libre 1er juillet, 420\$/mois, 349-6452, 348-6944.

**4 1/2**, à Saint-Jean, rue Collin, 325\$/mois, 246-4413, après 17 h.

**4 1/2**, au rez-de-chaussée, s'adresser au 373, boul. Gouin, app. B, 358-5024.

**4 1/2** Centre-ville, 350\$/mois, 358-1119, 349-1830.

**4 1/2**, dans un bas, près des Halles, 106, rue Grégoire, libre 1er juillet, 285\$/mois, 348-0589, 347-5084.

**4 1/2**, dans 6 logements, vue sur le golf, stationnement avec prise, déneigement, concierge... situé au 155 et 165 rue Thérien, 346-8945.

**4 1/2**, demi sous-sol, Saint-Eugène, 325\$/mois, 346-2597.

**4 1/2**, éclairé, chauffé, 425\$, 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 350\$, libres 1er juillet, 2 1/2, éclairé, chauffé, 250\$, libre 1er juin, 349-1166, 349-1954.

**4 1/2**, Iberville, 2e étage, 325\$/mois, libre le 1er juillet, 346-1949.

**4 1/2**, Immeuble récent, situés près base militaire ou hôpital, intercom, système d'alarme antivol, cabanon extérieur, références demandées, pour visiter, 348-0043, 245-7281 sans frais.

**4 1/2**, Saint-Jean et Saint-Luc, libres immédiatement, près de l'hôpital, décoration moderne, système d'intercom, aspirateur central, cabanon pour bicyclettes, etc. 348-0549.

**4 1/2**  
**1035, rue Cayer**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
Vue sur la rivière, foyer dans le salon, bain tourbillon, lave-vaisselle, prix compétitif  
Renseignements:  
**359-0937**

**4 1/2**, 131, rue Mercier, dans un haut, chauffé, eau chaude fournie, 330\$/mois, 349-1638.

**4 1/2** 253, rue Vanier, chauffage électrique, planchers bois franc, 340\$/mois, François, 358-2487.

**4 1/2**, 285\$/mois, s'adressez après 21 h, 347-5230.

**4 1/2**, 3 1/2, Iberville, dans triplex neuf, insonorisé, 880, rue Nadeau, tél. 348-4666.

**4 1/2**, 3 1/2, rénovés à neufs, stores fournis, chauffés, éclairés, stationnement etc. 821, rue Normandie App 2, 348-0780.

**4 1/2**, 3 1/2, rue Saint-Paul, installation laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 3 1/2, rue des Carrières, semi meublé ou meublé, libre, 246-2926.

**4 1/2**, À SAINT-JEAN, paroisse Saint-Gérard, grandes pièces, armoires mélamine, planchers bois franc, 348-1854.

**4 1/2, 5 1/2**  
Modernes, construction récente, insonorisés, grand espace de rangement, stationnement avec prise, près de l'hôpital et Carrefour Richelieu.  
**349-4585**

**4 1/2, 5 1/2**, près base militaire et rue Saint-Gérard, près des services, libre en juillet, 348-1200.

**5 1/2**, à Iberville, 892, 2e Rue, rez-de-chaussée, frais peinturé, armoires de cuisine neuves, planchers de bois franc, place de rangement, stationnement, libre 1er juillet, 410\$/mois, 346-4838, soir 358-3909.

**5 1/2** à louer Centre-Ville, 425\$/mois, chauffage inclus, 358-1119, 349-1830.

**5 1/2**, à louer, quartier résidentiel, vue sur le Richelieu, à Saint-Jean, 349-4466 ou 766-7068.

**5 1/2**, aspirateur central, espace de rangement, espace pour lave-vaisselle, tapis, intercom, situé à 10 minutes de marche de la Base Militaire, libre 1er juillet, 480\$/mois, 346-4704.

**5 1/2**, construction 1989, au 2e étage, 605, rue Larivière près Carrefour Laplante, 1er juillet, balayuse centrale, balcon avant, armoires mélamine, portes-patio, entrée laveuse/sécheuse, rangement, prise extérieure, concierge, etc., 450\$/mois, 347-2647.

**5 1/2**, dans sixplex, 2 1/2, semi-meublé, 436, rue Saint-Georges, intercom, balayuse centrale, tapis mur-à-mur, insonorisation, grand terrain paysager, très propre, près base militaire & école Saint-Lucien, 480\$/mois, 1er jour 347-1489, 347-0717 soir et fin de semaine.

**5 1/2**, dans un haut, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, tapis mur-à-mur, 340\$/mois, 204, rue Dolier, libre 1er juillet, 347-1096.

**5 1/2, 4 1/2**, 285\$/mois, 315\$/mois, 5 minutes d'Iberville, moderne, inst. laveuse/sécheuse, remise extérieure, emplacement pour 2 autos, libre pour 1er juillet, 348-7203.

**5 GRANDES PIÈCES**, chauffage électrique, intercom, avec cour, Montée Saint-Luc, 347-7537.

**5 1/2**, haut de triplex, électrique locataire, près du Carrefour Richelieu, 1265, Grand-Bernier, frais de déménagement payé en partie, libre 1er juin ou 1er juillet, 375\$/mois, 359-0248.

**5 1/2** NEUF, aspirateur central, intercom, prise extérieure, coin rues Paré et Provost, 450\$/mois, 346-1998.

**5 1/2**  
Près du Carrefour Richelieu, coût électricité en moyenne 60\$ par mois, stationnement, concierge, porte-patio avec balcon  
**395\$/mois**  
**348-1295**

**5 1/2**, au 879, rue Normandie, près du Carrefour, de la polyvalente et de l'hôpital, libre immédiatement et 1er juillet, 395\$/mois, à 415\$/mois, tél. 348-1949.

**5 1/2**, pour juin ou juillet, 4 1/2 pour juillet, quartier Normandie, concierge pour demeurer dans 4 1/2 demandé, 348-2840.

**5 1/2**, 287, rue Laurier, 345\$/mois, renseignements Richard Vinette, 349-6567.

**5 1/2**  
**475\$/mois**  
**4 1/2**  
**385\$/mois**  
Situés à l'arrière de la polyvalente et du Collisée.  
**346-7399**  
**347-1843**

**5 1/2**, sur 2 étages, à partager avec personne responsable et sérieuse, centre-ville, stationnement, bonnes conditions et tranquille, 358-2615.

**5 1/2**, très moderne, 2 balcons, climatiseur, planchers de bois franc, fenêtres à manivelle, aspirateur central, 348-0549.

**12**  
**appartements**  
**meublés**

**IBERVILLE**, 848, rue Pelletier, 3 1/2 pos meublées, chauffées, eau chaude et électricité comprises, libre 1er juillet, tél. 348-5252, après 19 h.

**IBERVILLE**, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, dans demi sous-sol, tranquille, Be Avenue face au parc Mercier, louer au mois, libre, 347-4735.

**À LOUER**, à Saint-Jean, pour 1er juillet, grand 2 1/2 et 3 1/2, meublés, porte-patio, insonorisé, balayuse centrale, très propre, stationnement pour auto, s'adresser au 440, Victoire-Hugo, app. 1, tél. 349-6003 ou 346-2926.

**À LOUER** 1 1/2, libre, 2 de 2 1/2, avec chambre séparées, chauffés, éclairés pour 1er juin à Saint-Jean avec ou sans baux aussi maison seule de 8 1/2, libre immédiatement, 21, rue Denicourt à Iberville, 348-4080.

**À LOUER**, 3 1/2, meublé, près de l'hôpital, 940 rue Meunier, tapis mur-à-mur, libre 1er juillet, tél. 348-8976.

**À LOUER**  
**4 1/2**  
Tapis mur à mur, entrée  
**laveuse/sécheuse**  
**350\$/mois**  
**3 1/2**  
Meublé, très propre,  
**275\$/mois**  
**715, 2e Rue, Iberville**  
**347-0210**  
**347-4346**

**APPARTEMENT MEUBLÉ** 4 1/2, Saint-Luc, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, meublé si désiré, chauffé, éclairé, endroit paisible, 350\$/mois, 348-0435 ou 348-6106.

**À SAINT-GÉRAND** bachelors 2 1/2, libre 1er juillet, 235\$/mois, meublé, stationnement privé, au 671 A Dorchester, Saint-Jean, 348-6356.

**À SAINT-JEAN** 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude inclus, très propre, 2 grands garde-robes, un lingerie, entrée individuelle, remise extérieure, 315\$/mois, 358-3566, 347-5213.

**BACHELOR** grand 2 1/2, dans Saint-Eugène, meublé, chauffé, éclairé, chambre seule, endroit paisible, dans triplex, propriétaire occupant, libre 1er juillet, près Caisse, pharmacie, clinique médicale, Oerlikon, etc. 300\$/mois, tél. 347-9915.

**BACHELOR À LOUER** meublé, chauffé, éclairé, stationnement, paroisse N.D.A., 346-7064.

**BACHELOR**  
**2 1/2**  
Meublé, chauffé, libre le 1er juillet  
S'adresser le jour au  
456, boul. du Séminaire  
**348-1712**  
Soir et fin de semaine

**BACHELOR** situé près du boul. Séminaire dans Saint-Gérard, très propre, libre, 348-2584.

**BACHELOR** libre 1er juillet, complètement meublé, espace de rangement, près des Halles et de l'eau, 245\$/mois, 51, rue Saint-Joseph, 347-3108.

**DANS SAINT-EDMOND** 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 335\$/mois, 89, rue MacKenzie King, 346-4791.

**GRAND 2 1/2** meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre le 1er juillet, 346-7350.

**IBERVILLE**, près du pont -neuf-, 3 1/2, 150\$, 2 1/2, 250\$, semaine 40\$ et 75\$, rabais 20\$ sans cuisinière et réfrigérateur, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

**IBERVILLE**, moderne, insonorisé, système d'intercom, 4 1/2 semi-meublé au 1er plancher, ensoleillé, très propres, 403, 7e Avenue, pour visiter, 347-8468.

**Libre 1er juillet**  
**2 1/2**  
meublé, chauffé  
**3 1/2 - 4 1/2**  
428, rue Victor-Hugo, près Woolco et restaurant Saint-Hubert.  
**349-1257 ou**  
**1-364-0200**

**Libre 1er juillet**  
**3 1/2 MEUBLÉ**  
**350\$/mois**  
Près de l'hôpital et centres commerciaux S'adresser au 389, rue Berthier, app. 1  
**346-6797**

**LOGEMENT** meublé à louer, 3 1/2, très propre, stationnement, rangement, aspirateur central, laveuse/sécheuse dans l'immeuble, 300\$/mois, 434, rue Victor-Hugo, app. 6, 348-8190.

**PRÈS DES HALLES**, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude bon service, concierge sur place, 348-5281 ou 291-5713.

**SAINTE-EDMOND** 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, très propre, bien situé, 315\$/mois, 346-1289 disponible le 1er juillet.

**SAINTE-EDMOND GRAND** 3 1/2, avec garde-robe en cèdre, grand comptoir de cuisine, salle de bain céramique, entrée privée, près du Cégep, 290\$/mois, 296-4644.

**SAINTE-EDMOND** 3 1/2, semi meublé, eau chaude fournie, près école, portes patio, stationnement, 358-4540.

**SAINTE-JEAN**, 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, buanderie, près du Cégep et de la Base Militaire, libre, 300\$/mois, 347-0191.

**SAINTE-JEAN**, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement, situé à 344, rue Maisonneuve, 348-6435.

**SAINTE-JEAN**, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayuse centrale, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, PROPRIÉTAIRE 300 Vaudreuil, 347-5979, 346-6523.

**SAINTE-JEAN**, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, 280\$/mois, 555, boul. Gouin, place tranquille, 358-2156.

**SAINTE-JEAN** 1 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, très propre, stationnement déneigé, près du Cégep et Base Militaire, 346-0158.

**SAINTE-JEAN**, près arène et école des métiers, 1, 110\$, 1 1/2, 150\$, 2 1/2, 260\$, chauffés, éclairés, stationnement, 55 Frontenac app. 3, 346-8856.

**SAINTE-JEAN**, près de la base et Cégep, 1 1/2, 150\$, 2 1/2, 250\$, 3 1/2, 310\$, 4 1/2, 350\$, tous meublés, chauffés, éclairés, excepté 4 1/2, 425, Gouin, 346-8080.

**3 1/2 MEUBLÉ**  
Système d'intercom, stationnement avec prise, laveuse/sécheuse communautaire, sur la rue Frédette.  
**358-1379**

**1 1/2** meublé, chauffé, éclairé, 225, rue Richelieu, 348-4442, 348-0302, 346-0825.

**180, RUE LABRIER**, 2 1/2 meublé, 250\$/mois, libre, 13

**appartements  
meublés**

2 1/2, meublé, repeint, tapis mur-à-mur, aspirateur central, chauffé ou non chauffé, semaine ou mois, 346-8005.

2 1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, 188, rue Foch, 300\$/mois, 347-5109.

2 3/4, installation laveuse/sécheuse, tout meublé ou non, libres immédiatement, 310\$/mois, 348-7937.

**2 1/2 - 3 1/2 MEUBLÉS**

**429, rue Nadeau**  
• Situés près de tous les services  
• Chauffés, éclairés, eau chaude fournie  
• Chambre séparée  
• Laveuse/sécheuse dans l'immeuble  
• Stationnement avec prise  
• Porte-patio et fenêtre garnies  
• Endroit tranquille  
**347-8403**

2 1/2, 3 1/2, meublés ou semi meublés, près hôpital, prix variable, libres, ou en juillet, 348-1200.

2 1/2, 3 1/2, très propre, dans Saint-Edmond près du Cégep, tranquille, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, 346-4908, 346-3149.

3 1/2, A LOUER, à Saint-Jean, 2e étage, frais peints, grand balcon, remise, 348-1557.

3 1/2, chauffé, éclairé, 370, rue Laurier, 350\$/mois, renseignements Richard Vienne, 349-6567.

3 1/2, chauffé, meublé, 272, rue Laurier, 275\$/mois, renseignements Richard Vienne, 349-6567.

**3 1/2 MEUBLÉ  
À LOUER**

Système d'intercom, stationnement avec prise, porte-patio, rez-de-chaussée, personne seule ou couple. Libre immédiatement

**334, rue Mercier  
347-9986 soir**

**3 1/2 MEUBLÉ**

Grandes pièces, intercom, entrée laveuse/sécheuse, aspirateur central, antenne communautaire et bien d'autres commodités.

**948, rue Deschamps  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(à l'arrière de l'hôpital)  
348-8620  
460-2887**

3 1/2, meublé, au 576-B, boul. Gouin, libres 1er juillet et 1er août, 325\$/mois, 347-1921, 349-4782.

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois, 223, rue Saint-Germain, Saint-Jean, tél.: 346-4444, de 8 h à 17 h.

3 1/2 meublé, moderne, intercom, service buanderie, stationnement, patio, conciergerie, après 16 h, 347-2752 ou 347-2220.

3 1/2, meublé, près de l'hôpital, décoration très moderne, système d'intercom, etc. libre 1er juillet, 348-0549.

3 1/2, meublé, quartier Saint-Eugène, stationnement, remise, très propre, libre 1er juillet, 347-9046.

3 1/2, meublés, beaucoup d'espace de rangement, tapis neufs, libres 1er juillet et août, 325\$/mois, 576 B, 570 A, boul. Gouin, 347-1921, 349-4782.

3 1/2, moderne, meublé ou non, intercom, tapis, porte-patio, stores verticaux, stationnement avec prise, près de la base, 358-9398.

**chalets**

**CHALET À LOUER:** dans Saint-Jean, face au Richelieu, petit chalet meublé, grand terrain, 3,500\$ pour l'été, 348-4073, 347-1123.

**CHALET** à louer, 305, Bord de l'Eau, Iberville, 346-3029.

**CHALET** pour la saison, à Henryville près du Richelieu, en face de l'Île-aux-Bois, 299-2873.

**CHALET À LOUER,** Venise en Québec, 467-9875, 244-5023.

**MORDU DE  
LA PÊCHE?**

Chalet équipé, à louer, à 10 minutes du Parc Papineau-Labelle; ouananiche, truite, doré, achigan, libre du 1er au 15 juin puis juillet, yacht fourni  
**200\$/semaine  
348-3375**

**chambres**

**IBERVILLE,** chambres et 1 1/2, 2 1/2, tous avec évier, cuisinière, réfrigérateur, literie, à la journée ou à la semaine, rens: 346-3641, au 172, 9e Avenue, (en haut).

**CENTRE-VILLE,** Saint-Jean, chambre et pension pour adultes et personnes âgées, bonne nourriture, 346-3901, 1-678-9189.

**CENTRE-VILLE,** chambre à louer, tranquille et propre, 52, rue Saint-Charles, tél. 347-4224.

**Centre-ville  
CHAMBRES  
À LOUER**

Rénovées, cuisine et salon communautaires, meublées, chauffées, éclairées.

**358-3800  
358-3633**

**CHAMBRE** à louer, entrée privée, droit de cuisine, place tranquille, pour étudiant et personne sérieuse, 347-1779.

**CHAMBRE** à louer, très propre, bien entretenue, chauffée, meublée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur inclus, à partir de 45\$/semaine, homme ou femme, tél.: 348-7937.

**CHAMBRE** et pension pour adultes autonomes ou semi-autonomes, retraités ou semi-retraités, ambiance familiale, nourriture traditionnelle, grand terrain, transport adapté disponible, jardin, plusieurs balançoires, médecin et pastorale à domicile, tous les services, surveillance 24 heures, à partir de 400\$/mois, mini-bus disponible fin de semaine, 358-2095.

**CHAMBRE** ou chambre et pension, dans maison privée, pour étudiant ou travailleur, arrière des Halles, (1er juillet), 484, Laurier, 359-0553, après 17 h.

**GRAND CHAMBRE** avec toilette, lavabo, douche, dans un sous-sol, pour personne âgée autonome, bonne nourriture, médecin à domicile, tél.: 358-5342.

**SAINTE-JEAN CHAMBRE** à louer, chauffée, meublée, éclairée, endroit tranquille, très propre, 323, rue Laurier, 348-7418.

**propriétés**

**À LOUER**

Sur le bord du Richelieu (navigable), à Saint-Jean-sur-Richelieu, maison d'été meublée, bel emplacement, grand terrain privé, pour professionnels.

**Tél.: 347-6267  
après 16 h**

**DIRECTEMENT SUR LE RICHELIEU** Île Sainte-Thérèse, 3 1/2, semi meublé, comprenant solarium, libre en juin, 350\$/mois, idéal pour célibataire ou couple sans enfants, 346-0296 (soir).

**Jeune couple  
sérieux  
RECHERCHE**

maison à louer avec option d'achat. Léger comptant disponible  
**358-5509**

**MAISON** à louer, bord de l'eau, Iberville, maison neuve, 2 chambres, grand terrain, à partir de 580\$/mois, 347-7825.

**MAISON BORD DE L'EAU,** Iberville, idéal pour couple, 1 chambre à coucher, grandes pièces, foyer, terrasse, endroit paisible, 575\$/mois, 347-2801.

**MAISON CANADIENNE,** luxueuse, dans Saint-Gérard, 476, rue Maisonneuve, avec garage, 2 foyers, 4 chambres, salle à manger, 3 salles de bains et une moderne, salle de jeu avec bar et foyer, salle de billard, bureau, terrain paysager, libre immédiatement, à vendre 139,000\$, à louer 995\$/mois, 347-2647.

**MAISON** de campagne située à Saint-Jacques-Le-Mineur, 7 pièces, 358-8259 ou 346-3438.

**MAISON MODERNE NEUVE** 14 x 56 à 1 mille de la base Militaire, 4 1/2, moderne sur grand terrain paysager, remise 12 x 16, patio 12 x 14, endroit tranquille, inclus: cuisinière, réfrigérateur, rideaux, lave-vaisselle, sècheuse, 475\$/mois, occupation immédiate, 349-6392.

**MAISON NEUVE** de campagne à louer, grand 5 1/2, semi meublé avec garage, grand terrain, 625\$/mois, après 17 h, 347-4783.

**MAISON** 6 pièces, 3 chambres à coucher, Saint-Paul, grand terrain boisé, rénovée à neuf, 340\$/mois, 346-3650.

**PETIT BUNGALOW** split-level, 3 chambres à coucher, ménage refait 400\$/mois, 1472, 2e Rue, Saint-Paul, 291-5062 soir seulement.

**PETITE MAISON** semi-détachée à louer, village d'Henryville, idéale pour couple ou personne seule, prix très abordable, tél.: soir après 18 h sur semaine, 1-514-277-1871, fin de semaines 1-819-868-0033.

**SAINTE-JEAN,** maison seule à louer, 525\$/mois, après 19 h, 349-3675, demandez Pierre.

**SAINTE-JEAN,** maison à louer à Saint-Eugène, 6 1/2 pièces, 3 chambres, sous-sol semi-fini, 2 salles de bains, garage, cour clôturée, libre 1er juillet ou avant, 347-2443, après 17 h.

**SAINTE-PETERSBURG,** Floride, maison climatisée, très bien située, près des plages, piscine olympique, de mai... semaine, mois, 1-514-244-5066.

**SEMI-DÉTACHÉ,** 3 chambres à coucher, sur 2 étages, 2 salles de bains, 1 bain tourbillon, cœur clôturé, aspirateur central, etc. 8e Avenue, Iberville, après 18 h, 349-6792.

**VENDE-EN-QUEBEC,** maison rénovée, libre, 5 1/2, foyer, buanderie, sous-sol, jardin, 2-3 personnes responsables, 450\$, 347-9929, 18 h à 21 h.

**NOUVEAU**

«Leasing» (Location de maisons) Avec option d'achat Venez choisir votre maison et nous vous disons le prix!!!

**347-7821**

**Maison  
à louer  
à Iberville  
rue Monast**

3 chambres, 2 foyers, sous-sol fini, abri d'auto, 625\$/mois

**346-7765 avant 17 h  
346-8765, 244-5674  
soir et fin de semaine**

**MAISON  
À LOUER  
À IBERVILLE**

avec option d'achat  
**5 1/2**  
Terrain boisé, vue sur la rivière, près écoles  
Libre 1er mai  
**347-3484**

**divers**

**IBERVILLE** garage à louer, 450, Avenue Hébert, 346-2686.

**BUREAU À LOUER** 740, 2e Rue Iberville, (prêt à aménager), 1,350 pi carrés, 675\$/mois, chauffage et climatisé fournis, 346-3765, 359-1878.

**BUREAU** à louer, à partir de 68 le pied carré, chauffé, éclairé, frais communs inclus, immeubles Richelieu, Robert Bessette, 349-5883.

**BUREAU/LOGEMENT** commercial à louer, idéal si vous débutez en affaires, 358-1119.

**À LOUER**

Bureaux aménagés, occupation immédiate

**CENTRE PROFESSIONNEL SEMINAIRE**

a/s Me Serge Raymond  
525, boul. Séminaire nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**348-6859**

**À LOUER  
CABINE  
D'ESTHÉTIQUE**

Dans salon de coiffure au centre commercial Woolco, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bonne clientèle

**348-0833**  
propriétaire

**BUREAUX  
À LOUER**

Luxueux édifice neuf Boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 2 100 pieds carrés, libres  
**348-7858  
348-0833**  
M. ou Mme Baldo

**BUREAUX  
À LOUER**

(près du Palais de Justice)  
**234, rue Longueuil  
St-Jean-sur-Richelieu**  
2 bureaux d'environ 350 pieds carrés chacun, libres le 1er juin 1990, grand stationnement  
Pour renseignements: Ginette Cloutier, notaire  
**358-9113  
347-5470**

**Clinique  
Médicale  
Saint-Eugène  
LOCAUX  
À LOUER**

de préférence à des professionnels de la santé  
820 pi carrés, libre à compter du 1er novembre 1989  
**347-3748**

**ENTREPOSAGE:** à partir de 25\$/mois, espace chauffé, privé, 358-1983, après 17 h 30.

**Centre commerciaux  
BUREAUX ET  
MAGASINS**

Idéal pour professionnels, boutiques, restaurants, tous genres de commerces au détail.  
CONTACTEZ  
Groupe F.O.I.S.Y. Inc.  
R. Moreau  
(514) 747-2030  
1-800-363-0565

**Espace commercial  
ou à bureau neuf  
À LOUER**

**338, rue Jacques-Cartier sud**  
Situé dans un endroit pittoresque sur le golf de Saint-Jean, idéal pour une personne en affaires qui veut jouer au golf et faire du ski de randonnée tout en travaillant, grand stationnement extérieur, aspirateur central, insonorisé au béton, tous les services sont compris (dégel, climatisé, etc.) dans le taux de location, idéal pour quelqu'un qui veut partir en affaires sur une rue achalandée, à visiter!

**APPELER AU:  
347-8936**

**GARAGE À LOUER** coin Fortin et Saint-Pierre, 25\$/mois, 346-1289 disponible immédiatement.

**GARAGE** à louer, centre-ville de Saint-Jean, Immeubles Richelieu, Robert Bessette, 349-5883.

**GARAGE POUR CAMIONS,** industrie lourde ou contracteur avec grand stationnement, porte de garage 14 x 16 pieds et bureau, prix réduit, 658-5384.

**IBERVILLE**

**Magasin à louer**  
2 mois gratuits sur bail d'un an

**1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2**  
Conciergerie:  
**347-4222**  
Propriétaire:  
**449-4449**

**IBERVILLE**

Local industriel ou commercial, 45x50x14 pieds de haut, entrée électrique 550, porte de garage de 12 pieds, 650\$/mois  
Autre local 27x38x10 pieds de haut, porte de garage de 10 pieds, 350\$/mois  
**347-0144**

**LOCAL  
À LOUER**

Superficie 3 000 pi carrés, grand stationnement, 2 portes de garage, choix du 1er ou 2e plancher, chauffé et éclairé, service de secrétariat disponible.  
**347-2359**

**LOCAL** à louer pour usine de couture, 1,500 pieds carrés pouvant contenir 22 à 25 machines à coudre, à Sainte-Angèle-de-Monnoir, près de l'autoroute 10, renseignements au 514-460-7682.

**LOCAL** commercial, rue Saint-Paul près des écluses, 700 pieds carrés plus bureau et entrepôt, idéal pour dépanneur, bar-labier, etc. libre, 358-9398.

**LOCAL** commercial, 1,020 pieds de plancher plus sous-sol, grande vitrine, Farmham, déjà aménagé pour salon de coiffure (ou autres), 514-293-4527.

**LOCAL** isolé pour entreposage, plancher de ciment, système de chauffage, 225\$/mois, 346-6480.

**LOCAL** pour bureau professionnel, rez-de-chaussée, accès extérieur direct, Saint-Eugène, 650\$/mois, Denis Dépeletau 347-7766 Le Permanent Ctr.

**LOCAL** 20x30, pouvant servir à l'entreposage, 225\$/mois, chauffage et éclairage inclus, sous-sol, libre le 30 juillet ou avant, 400, Grand-Bernier nord, 346-6523.

**Local  
commercial et  
bureau à louer**

**ANDRÉ LEBEAU**  
210, rue  
Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**347-9793, jour  
348-3613, soir**

**Place du  
Louvre**

**228, rue Richelieu**  
Locaux commerciaux plus bureaux à louer, 200 à 2 000 pieds carrés.

**347-7572  
621-0240**

**LOCAUX** commerciaux, centre-ville, ancien Woolworth, Immeubles Richelieu, Robert Bessette, 349-5883.

**SAINTE-JEAN,** coin de rue, centre-ville, voisin «Jean-Coutu», 1,500 à 3,500 pieds carrés, incluant aménagement ou non, 9 h à 17 h, 374-7223, 18 h à 22 h, 347-5560.

**SAINTE-LUC,** locaux commerciaux et industriels de 1,500 pieds carrés et plus, prix réduit, 658-5384.

**SAINTE-PAUL-ILE-AUX-BOIS,** local commercial, sur coin de rue, 500 pieds carrés, voisins des marinas, 350\$/mois, 291-3000.

Vous êtes à la recherche d'un bâtiment industriel? 10 000 pi carrés à 100 000 pi carrés Contactez nous avant d'acheter ou de louer.

**(514)  
467-6521**

**LOCAL  
À LOUER**

25x32, climatiseur, 5 bureaux déjà aménagés, entrée privée, rue Saint-Jacques.  
12\$/pi carré  
Libre 1er juillet

**347-5394**

**À LOUER**

**Local commercial**

**libre 1er septembre 1990**

1 200 pi carrés, idéal pour pâtisserie, dépanneur, nettoyeur, coiffure, esthétique, bureau. Près du Collège Militaire, sur rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu.

**Jacques Denis 347-4264**

**GALERIES DU CENTRE**

- **LOCAUX:** 1er étage, 2 000 pi carrés, vue sur la rivière Richelieu, idéals pour bureaux de professionnels.

- **SOUS-SOL DISPONIBLE:** 6 000 pi carrés, idéal pour imprimerie, garderie ou école de conduite.

**Mina 522-8000**

**LOCAUX À LOUER**

**Édifice neuf**

Environ 4 000 pi carrés  
Commercial - industriel  
Coin Grand-Bernier et Dijon

**POUR RENSEIGNEMENTS:**

**347-1834**

Vous cherchez un  
**BUREAU BIEN SITUÉ**



Libre immédiatement 1 000 à 2 000 pi. carrés  
**335, rue Pierre-Caisse Saint-Jean-sur-Richelieu**  
(face au Carrefour Richelieu)  
**348-1921 347-1921**

## VÉHICULES

### 21 automobiles

#### AUBAINES

à ne pas manquer!

- Toyota Camry 1989, 4 portes, comme neuf
  - Chrysler Le Baron Premium 1988, tout équipé
  - Mazda 323 1988, automatique, blanc
  - Chevrolet Nova 1986, 4 portes
  - Toyota Celica GT 1986, climatiseur
  - Chevrolet Beretta 1989, 2 portes, climatiseur
  - Corvete 1981, automatique, jaune
  - Corvete 1978, tout équipé, noir
- Luc Lefebvre Inc.**  
144, rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**346-8801**

**AUTO DERRIER ST-JEAN INC.** A liquider:  
EXP 1985, 87,000 milles, rouge, 2,800\$;  
Aries 1984, 60,000 milles, 19,500\$;  
Toyota Corolla SR5 1983, 42,000 milles, 2,750\$;  
Lynx 1984, 57,000 milles, 2,450\$;  
Rabbit diesel, 1983, 89,000 milles, 2,950\$;  
Subaru GL 1982, 58,000 milles, 995\$;  
Dodge Colt 1981, 70,000 milles, 995\$;  
Renault Alliance 1983, 84,000 milles, 995\$;  
Spirit 1979, 86,000 milles, 550\$;  
Buick Century 1982, 1,200\$;  
Renault Alliance 1984, automatique, 66,000 milles, 1,500\$...  
Plusieurs autres, 347-1770.

**AUTO DE COURSE:** Camaro 1980, moteur 350, de couleur jaune et noir, avec pneus neufs de 6 pouces de large, toute prête pour la course, prix: 2,000\$ discutables, tél.: 346-3246.

**BERETTA** 1988, 6 cylindres, 50,000 km, vitres électriques, «cruise», «tilt», balance de garantie GM, prix discutables, 359-1741.

**BESOIN DE VOITURES** usagées, 347-7423.

**BONNEVILLE LE** 1987, tout équipé, climatiseur, régulateur de vitesses, sièges électriques, etc. 85,000 km, 11,995\$, 293-4904.

**BUICK CENTURY LTD.** 1984, V6, 2.8 L, 4 portes, 2 tons, climatiseur, radio AM/FM cassette, régulateur de vitesse, impeccable, unique propriétaire, 5,500\$, 348-4493.

**BUICK Park Avenue** 1979, tout équipé, climatiseur, très propre, 1,600\$, 358-2466.

**BUICK SKYLARK** 1985, V6, automatique, 79,000 km, 4 portes, 5,495\$, Automobile Saint-Grégoire, 346-6024.

**CABRIOLET VOLKSWAGEN** blanche, spécial édition, 1985, 81,000 km, 348-4463 après 18H00, 12,000\$.

**CADILLAC** 1986, sedan de ville, 67,500 km, tout équipé, très propre, 4 portes, bleu, garanti transférable, cadeau surprise à l'achat, Aimé Vezeau, 347-1434.

**CADILLAC** 1983 Sedan de Ville Elegant, bas millage, très bonne condition, 348-7266.

**CADILLAC** Coupé de Ville, 1978, tout équipé, 3,500\$, tél.: 347-7035.

**CAMARO** Z-28, 1979, noire, T-Top, 4 vitesses, parfaite condition, 4,100\$ négociable, 347-6351.

**CAMARO** 1980, moteur 267 automatique, 4 rallye wheels de Z-28, 150,000 km, 359-0366.

**CAMARO** 1985, moteur 305 «overdrive», T-Top, bon prix, tél.: 296-8871.

**CAVALIER RS**, 1986, 4 portes, très propre, 6,500\$, jour 347-7777, soir 348-3432.

**CAVALIER RS** 1989, manuel 5 vitesses, 37,000 km, pneus neufs, bijou!, Bruno, 348-3805, soir: 347-0074.

**CAVALIER** 1982, 4 vitesses, 143,000 km, 2 portes, 800\$, 348-0803.

**CHARGER** 1984, 2.2, automatique, 40,000 km, blanc très propre, 2,900\$, 348-6991.

**CHEVELLE MALIBU** 1971, moteur 307 original, tél.: 299-2556, après 17 h.

**CHEVETTE** 1983, automatique, 119,000 km, peinture original propre, 2,200\$ discutables, pièces de Mazda, après 17 h, 347-3799.

**CHEVROLET IMPALA** 1978, familiale, très bonne mécanique, propre, 117,000 km, moteur 305, 750\$, 346-3203, 359-0317, Éric.

**CHEVROLET CELEBRITY**, 1985, 57,000 km, prix 5,300\$, tél.: 346-7842.

**CHEVROLET CELEBRITY** 1986, 70,000 km, tout équipé, freins refait à neufs, 7,500\$, 347-1951, 346-4501 après 17 h.

**CHRYSLER** Le Baron GTS 1985, très propre, 100,000 km, 347-8092.

**CHRYSLER DYNASTY** 1988, blanc, moteur 3 litres V6, toute équipée avec air Radio AM/FM, stéréo cassette, très propre, 10,700\$, 347-7423.

**CHRYSLER NEW YORKER** 1979, tout équipé, 4 pneus neufs, 348-2146.

**COLT RS** 1983, manuel, 1,150\$, 347-2218.

**CONCORDE** 1980, de luxe, comme neuf, peinture originale, moteur 292, 4 portes, toit vinyle, 47,500 km, 1 propriétaire, 349-5764.

**CUTLASS SALON**, 1979, V-8, automatique au plancher, p.s. p.b. sièges baquets, vitres électriques, roues rallye, pneus Michelin, intérieur et extérieur très propre, prix: 2,250\$, 348-5132.

**BATSUB** 1981, bleue, 171,000 km, 900\$, tél. 359-4483.

**BATSUB 318** 1982, 2 portes HB, manuel, radio AM/FM, peinture originale, pneus neufs, intérieur et extérieur très propre, 2,550\$, 348-5132.

**DOGE ASPEN RT** 1979, moteur 318 p.c. automatique au plancher, siège baquets, 50,000 milles, échappement et freins neufs, radio am/fm, etc. prix 1,550\$, tél. 348-5132.

**DOGE CHALLENGER**, 1978, moteur 2.6, 40,000 milles, la mécanique refaite à neuf et avec une peinture neuve intérieure, est très propre et deux pneus neufs à l'avant, prix: 1,990\$ discutables, tél. 347-7618 après 18 h 30, 346-3246.

**DOGE COLT** 1987, manuel 5 vitesses, radio am/fm stéréo, 349-3261, 347-0862.

**DOGE LANCER**, 1987, 43,000 km, garanti jusqu'en 1994, en très bonne condition, 245-3197.

**DOGE SHADOW** 1988, 2 portes, 5 vitesses, balance de garantie 8,000\$, 645-6894.

**ESCORT GT** 1986, blanc tout équipé, prix à discuter, 348-7669.

**ESCORT GT** 1987, 4 cylindres, 1.9 L, 5 vitesses, tout équipé, système antivol, garantie pare-chocs à pare-chocs mars 1991, 6,495\$ négociable, tél. 347-2260 8 h à 14 h.

**ESCORT** 1986, 5 vitesses, 120,000 km, 2,500\$, 346-7674, 1-525-4957.

**FIREBIRD SE** 1983, 67,000 milles, tout équipé, pneus et peinture neuve, 5,300\$ négociable, 346-6297, après 17 h.

**FIREBIRD** 1983, 72,000 km, très propre, 4,900\$, tél. 349-3391.

**FIREBIRD** 1987, toit en T, automatique, tout équipé sauf air, très propre, particulier, négociable, doit vendre, soir, 348-0853.

**FIREBIRD Special Edition**, 1986, rouge feu, toute équipée sauf climatiseur, garantie transférable, 52,000 km, très bonne condition, prix à discuter, 346-5377.



**Michel Richard**  
copropriétaire  
**147, rue Rivière Bedford**  
**Pour une voiture neuve ou usagée**  
**248-3388**  
**295-3293**

## RONDEAU

PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE



Chaque voiture est vérifiée avant que notre nom soit apposé

<b>Buick Somerset 1987</b> 2 portes, 51 000 km	<b>Pick-up GMC 1986</b> ½ tonne, 8 cyl., automatique, seulement 65 000 km
<b>Buick Regal Limité 1988</b> Tout équipé	<b>Buick Le Sabre Limité 1984</b> 4 portes, 55 000 km
<b>Pontiac Grand-Am SE 1987</b> 2 portes, 6 cylindres, toit ouvrant, 61 000 km, très bien équipé	<b>Pick-up GMC S-15 1987</b> 6 cylindres, cabine allongée, 53 000 km
<b>Pontiac 6000 1985</b> 4 portes, V-6, 2.8 l, très propre	<b>Oldsmobile Ciera Brougham 1987</b>
<b>Buick Century Ltd 1987</b> 4 portes, bas millage, peinture neuve	<b>Cavalier Z24 1987</b> couleur blanc
<b>Jeep Waggoner 1987</b> 4 x 4, 4 portes, tout équipé	<b>Pontiac 6000 1986</b> 4 portes, sièges baquets, vitres électriques, 68 000 km

La plupart de nos véhicules usagés ont une garantie de 1 an ou 20 000 km incluse.

Nos prix sont renversants!

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 21 h

**505, SAINT-JACQUES**  
**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUE.**  
Appelez sans frais de Montreal 866-7011  
Service: 347-3711 • Pièces: 347-7591

**RECHERCHÉ**  
pour une automobile ou un motorisé de choix

**Pierre, Huguette ou Robert**

**Pierre Lagué**  
138, rue Principale (Int. Route 132) Dolsen  
**635-0942**

**Chez Coupal & Brassard Auto Inc.**  
Usagé ne veut pas dire usé!

Venez voir nos prix et comme toujours nous sommes négociables...

<b>1989 CAVALIER RS</b> toit ouvrant, automatique, tout équipé, balance de garantie	<b>SPECIAL DE LA SEMAINE</b>
<b>PONTIAC SUNBIRD 1986</b> 4 portes, automatique, 38 000 km	<b>CHRYSLER LE BARON 1988</b> décapotable, blanc
<b>OLDSMOBILE FIRENZA 1986</b> 2 portes, automatique, 5 750\$	<b>1987 PULSAR SE</b> toit en «T», couleur rouge
<b>CHEVROLET CAVALIER Z24 1989</b> tout équipé, climatiseur, toit ouvrant, 26 000 km 14 500\$	<b>PATHFINDER SE 1987</b> 67 000 km, balance de garantie jusqu'à 100 000 km
<b>TOYOTA CELICA GTS 1984</b> tout équipé	<b>1984 PICK-UP NISSAN KING CAB</b> 5 vitesses
<b>PULSAR 1986</b> automatique, toit ouvrant	

**COUPAL & BRASSARD AUTO INC.**  
127, Route 104, St-Athanase d'Iberville  
**347-5593**

**LES CARROSSERIES HAMEL INC.**

- Peinture de tous genres
- Débosselage
- Redressement de châssis
- Voiture de remplacement

Plusieurs voitures de courtoisie disponibles

**Roger Labarre**  
Président  
10 Grand Trunk  
St-Lambert, P.Q. J4R 2S5  
**671-5513**

**NADEAU AUTOMOBILES**  
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

<b>Toyota Corolla SR5 1985</b> 2 portes, aut., toit ouvrant	<b>Tempo 1984</b> automatique, toit ouvrant
<b>Sprint 1988</b> 5 vit., 63 000 km, garantie GM	<b>Topaz 1984</b> 5 vitesses, 80 000 km
<b>Chevette 1987</b> 2 portes, 5 vit., 80 000 km, garantie 2 ans	<b>Cavalier 1984</b> 4 portes, automatique
<b>Chevette 1987</b> 4 portes, 5 vitesses	<b>Pontiac Sunbird 1984</b> 4 portes, 5 vitesses
<b>Ford Escort 1986</b> 5 vit., 80 000 km, garantie Ford	<b>Renault 5 1983</b>
<b>Buick Century Ltd 1985</b> 4 portes, V-6, 69 000 km	<b>Toyota Tercel 1982</b>
<b>Dodge Aries 1985</b> 4 portes, 77 000 km	<b>Pontiac Parisienne 1980</b>
<b>Reliant LE 1985</b> 2 portes, automatique	<b>Oldsmobile 1980</b>
<b>Sunbird 1985</b> 2 portes, hatchback, aut., 55 000 km	<b>Honda Accord 1980</b> automatique, 950\$
<b>Pony 1985</b> 5 vitesses, 87 000 km	<b>Eagle 1980</b> 4x4, 550\$
<b>Dodge Aries SE 1984</b> 80 000 km	<b>Le Baron 1980</b>
	<b>Caravelle 1980</b> V-6, 650\$

AUTRES VOITURES EN INVENTAIRE

**Spécial de la semaine**

**Ford Escort L 1985**  
2 tons, 52 000 km, automatique, 2 portes, garantie 2 ans, 40 000 km  
**Spécial 3 700\$**

**BMW 535i 1986**  
4 portes, tout équipé  
**16 000\$**  
**PRIX RÉDUIT 14 900\$**

**Subaru RS**  
4 x 4, 9 000 \$, manuel, balance de garantie 100 000 km  
**VENDU**

**Subaru 1987**  
2 portes, «lift back», 4 x 4, manuel, 5 vitesses, blanc

**Mercury Tracer L 1987**  
«lift back», manuel, radio, 50 000 km, balance de garantie 100 000 km, excellente condition

**Subaru familiale 1984**  
automatique, radio, très bonne condition  
**3 750\$**

**Subaru Chaser 1988**  
manuel, 2 portes, 44 000 km, garantie 2 ans

**Subaru familiale 1985**  
4x4, 4 portes, manuel, 5 vitesses, climatiseur, radio, excellente condition

**Subaru GL 1984**  
4 portes, manuel, 5 vitesses  
**3 700\$**

**Subaru 1980**  
4 portes, manuel, 5 vitesses,  
**575\$**

**Subaru GL 1986**  
4 portes, noir, manuel, 5 vitesses, vitres électriques, radio AM/FM, impeccable

**SUBARU**  
**Garage Lehoux & Simard Enr.**  
450, rue Jacques-Cartier Sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
**347-6555 ou 347-6517**  
Pierre Fortin  
Jacques Morin

LE CANADA FRANÇAIS ECONOMIQUE, le mercredi 20 mai 1989

automobiles

**FORD ESCORT** 1985, 2 portes, 5 vitesses, bien chaussé, bien équipé, toit ouvrant, radio AM/FM stéréo cassette, très propre, 2.600\$, 47-7423.

**FORD ESCORT** GT 1982, avec 4 mags, système de son -Craig-, peinture noire avec -stippes- prix à discuter, aussi BobCat 1979, 4 pneus neufs, bonne condition, 850\$, tél.: 346-2411.

**FORD ESCORT** 1984, rouge, radio am/fm cassette, bonne condition, cause déménagement hors Québec, 1.800\$, tél. 349-5759

**FORD LYNX** 1981, Toyota Tercel 1981, automatique, Daytona 1984, Charger 1984, automatique, faut voir! Très propres, prix à discuter, 359-0197

**FORD MUSTANG** 1980, bonne condition, très propre, demande 800\$, 347-5743.

**FURY** 1976, 2 portes, siège baquet console au plancher, intérieur et extérieur propre, 600\$ 348-5230 ou 346-9367

**GRAND-AM**, 1989, blanche, tout équipé, toit ouvrant, sauf climatiseur, 47.000 km, prix à discuter, 359-4394.

**GRAND PRIX** 1979, moteur 301, siège baquet, radio am/fm cassette, propre, prix: 1.400\$, discutable, tél.: 349-4728.

**GRAND PRIX** 1988 LE, 2 portes, transmission automatique, tout équipé, 16.000 km, 15.000\$, 358-3650.

**GRAND PRIX** 1981, 267 2 barils, très propre, 1.800\$, 347-5312.

**HONDA ACCORD LX** 1990, 4 portes, 5 vitesses, véhicule neuf, faut voir, 358-4946.

**HONDA ACCORD** 1985, 3 portes, hayon, 5 vitesses, bleu astral, très propre, 6.500\$ discutable, 346-0779.

**HONDA ACCORD LX** 1987, 59.000 km, impeccable, 349-1444

**HONDA ACCORD** 1986, 4 portes, automatique, peinture neuve, en très bonne condition, 8.700\$, 346-8321 le soir.

**HONDA CIVIC LX**, blanche 1990, 4 portes, 5 vitesses, prix à discuter, 346-1720.

**HONDA CIVIC GL**, 1983, 4 portes, 1500cc, 5 vitesses, 86.000 km, propre, 1.950\$ après 18 h, 347-7296.

**HONDA PRELUDE** 1984, marine, 104.000 km, très très propre, 7.500\$, après 17 h, 347-9669.

**HONDA PRELUDE** 1981, gris, manuel, 61.000 km, beaucoup de pièces neuves, prix: 2.000\$, après 16 h, tél.: 346-7631.

**HYUNDAI EXCEL CXL** 1989, 4 portes, toit ouvrant électrique, automatique, radio AM/FM, cassette, régulateur de vitesses, 291-5254.

**INOCENTI (2)** 1984, 1 légèrement accidenté, l'autre pour les pièces, 900\$ pour les 2 (discutable), après 18 h, 244-5651.

**JEEP SUZUKI Samurai** 1988, 4x4, noir, décapotable, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver, 48.000 km, 7.800\$, 358-5811.

**JEEP YZ Laredo**, 1989, 23.000 km, automatique, climatiseur, balance de garantie, payé 26.000\$ demande 21.500\$, 348-8996.

**JETTA GL**, 1986, 4 portes, transmission manuelle, moteur essence, 81.000 km, toit ouvrant, compartiment pour ski, AM/FM cassette, très propre, 346-3149.

**JETTA** 1986, turbo, diesel, Gulf 1989, diesel, Ford LTD 1979, Sirocco 1984, injection; à gaz, 347-8905.

**JETTA** 1987, 5 vitesses, 4 portes, toit mags, système d'alarme, pneus mai 1990, mécanique A-1, 97.000 km grande route, 7.000\$, 347-2216.

**LINCOLN VERNAILE** 1980, très propre, 2.450\$, 359-4088.

VENTE DE LIQUIDATION

**CADILLAC ELDORADO 1984**  
très propre, 72 000 km, bleu pâle, demi-toit en vinyle  
Rég.: 12 000\$  
Spécial: 8 500\$

**RABBIT GTI 1984**  
noir, toit ouvrant, 90 000 km, parfait état  
Rég.: 4 500\$  
Spécial: 3 500\$

**SCIROCCO 1987**  
16 valves, bleu pâle, toit ouvrant, très propre  
Rég.: 12 000\$  
Spécial: 10 500\$

DEMANDEZ GILLES  
358-1986  
ou  
348-5876

**GARAGE PAUL RONDEAU**  
SPECIALITÉS: TRANSMISSION  
FREINS  
SILENCIEUX  
AMORTISSEUR  
347-7287  
347-7988  
864, boul d'Iberville  
Iberville

**Auto Bernier Saint-Jean Inc.**  
Voitures d'occasion  
Achat - Vente - Transfert  
Politiques de la compagnie  
Financement sur place  
- Aucune négociation  
- Faire inspecter la voiture  
- Prix coûtant + léger profit  
- Garantie incluse 3 mois/5 000 km, sur la plupart des voitures  
- Autres garanties disponibles

Lincoln Town Car Signature 1986	49 000 milles	14 000\$
Cadillac Seville 1984	toit ouvrant, 60 000 milles	10 950\$
Buick Riviera 1985	gris foncé, 60 000 milles	7 950\$
BMW 3181 1985	4 portes, blanche, 56 000 milles	11 950\$
Pontiac 6000 1985	climatiseur, blanc, 43 000 milles	7 950\$
Celebrity 1985	manuel, gris, 68 000 milles	3 600\$
Buick Skyhawk 1987	manuel, blanc, 24 000 milles	6 700\$
Cavalier 1986	familiale, manuel, rouge, 52 000 milles	3 950\$
Subaru GL 4X4 1987	manuel, blanc, 55 000 milles	5 500\$
Honda Civic GL 1987	manuel, bourgogne, 49 000 milles	6 500\$
Camaro Z-28 1984	manuel, gris foncé, 56 000 km	6 800\$
BMW 5331 1984	manuel, bleu gris, 60 000 milles	12 500\$
BMW 528E 1983	automatique, bourgogne, 61 000 milles	11 500\$
Tempo L 1987	climatiseur, automatique, 46 000 milles	5 700\$
Dodge Aries 1984	automatique, rouge, 62 000 milles	1 950\$
Saab 900 1986	bleu, automatique, 45 000 milles	7 500\$
Saab 900S 1984	automatique, blanc, 50 000 milles	6 800\$
Toyota Cressida 1983	automatique, sable, 48 000 milles	4 950\$
Volks Rabbit 1983	diesel, manuel, argent, 85 000 milles	2 950\$
Ford Explorer 1985	manuel, rouge, 62 000 milles	2 950\$
Dodge Aspen 1980	automatique, 42 000 milles	1 500\$
Toyota Corolla SR5 1983	blanc, 35 000 milles	2 750\$
Porsche 944 1983	rouge, garantie incluse, 38 000 milles	16 500\$

Plus de 50 voitures en stock  
Autres spéciaux moins de 1 000\$, voir annonces classées

740, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1770

**HAUT-RICHELIEU SUZUKI**  
AUTO INC. ST-JEAN P.Q.  
370, rue Borthier  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Tél.: 359-4222

AUTOS USAGÉES

<b>1989 CHEVROLET CAVALIER Z24</b> manuel, 5 vitesses	<b>1989 CHEVROLET SPRINT</b> 2 portes, manuel
<b>1988 PONTIAC SUNBIRD</b> 4 portes, automatique	<b>1985 PICK-UP CHEVROLET S-10 TAHOE</b> King Cab, V-6, 5 vitesses
<b>1988 PONTIAC GRAND AM</b> 2 portes, automatique	<b>1987 MERCURY TOPAZ L</b> 4 portes, 5 vitesses
<b>1988 Pick-up Chevrolet S-10</b> manuel	<b>1989 SUZUKI SIDEKICK</b> rouge, 4x4, décapotable, automatique, 9 700 km
<b>1988 Suzuki Forsa</b> turbo, 5 vitesses, couleur blanche	<b>1987 ACURA INTEGRA</b> 4 portes, manuel
<b>1988 SUZUKI SAMURAI JX</b> 4x4, 2 portes, manuel	

**JOURS D'AUBAINES IMBATTABLES TOYOTA DERY**  
VOUS OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ UN *financement super avantageux*  
**9.9%\*** SUR TOUS NOS VÉHICULES USAGÉS EN INVENTAIRE  
24 mois  
Plus de 50 voitures et camions de 1982 à 1990  
*Le plus grand choix de la région!*  
Venez visiter notre nouveau département d'usagées  
\* conditionnel à l'acceptation du crédit montant maximum financé: 10 000\$

**DERY automobile** 1055, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-9000, 871-3817

**TAUX D'INTÉRÊT RÉDUIT À 10,9%\***

<b>Cavalier Z24 1988</b> 51 000 km, V-6	<b>10,9%*</b>	<b>Daytona 1988</b> noir, bas millage
<b>Nissan Sentra XE 1988</b> 58 000 km, rouge		<b>Buick Summerset 1987</b> bien équipé, bas millage, automatique
<b>Dodge Lancer 1987</b> 39 000 km, blanc, automatique	<b>Mazda 323 LX 1987</b> 53 000 km, or, automatique	<b>Mazda 626 1987</b> 5 vitesses, bleu, 81 000 km, très propre
<b>Chevrolet S15 4x4 1988</b> V-6, rouge, 67 000 km, mags	<b>Mazda B2000 1986</b> boîte Fibrobec, gris, 5 vitesses	<b>Ford Bronco 1988</b> gris, 57 000 km, V-6

**346-9445**  
\* Pour un an, voir détails en salle de montre

**QUINTIN AUTOMOBILE**  
190, rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9445 - Mtl: 658-9042

**mazda**

4 portes, toit, pneus mai 97.000 km 7-2216.  
 D, très propre.  
 EU  
 N.P.Q.  
 222  
 LET  
 el  
 -UP  
 ET  
 DE  
 tesses  
 RY  
 L  
 ses  
 KI  
 able, km  
 RA  
 el  
 T  
 8  
 set  
 natique  
 87  
 propre  
 88

HÂTEZ-VOUS DE PARTICIPER?

# VOYAGE EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

1 semaine pour 2 personnes\*

Achetez une voiture usagée chez Cloginor Automobile et obtenez un coupon de participation pour chaque tranche de 1 000\$ d'achat.

La personne gagnante sera connue le 31 août 1990.  
 \* Avion - hotel et repas inclus

en collaboration avec



1988 FORD BRONCO V-6, 49 900 km, 4 x 4, balance de garantie, 6 ans 100 000 km



1989 DAKOTA V-6, blanc, 44 000 km, vitres électriques



1987 CHEVROLET S10, rouge, 5 vitesses, super propre



1987 CHEVROLET S10, 4 x 4 V-6, 54 000 km, balance de garantie, 6 ans 100 000 km. Faites une offre!



1987 AEROSTAR, V-6, automatique, balance de garantie, 6 ans 100 000 km



1988 FORD RANGER KING CAB blanc, V-6, balance de garantie 6 ans 100 000 km



1987 HONDA CIVIC, 4 roues motrices, familiale, économique



1984 FORD RANGER V-6, automatique, 54 955



1989 CHEVROLET BERETTA, automatique, climatiseur, 25 000 km, balance de garantie, 3 ans 80 000 km



1989 TEMPO, 2 portes, brun, 3 300 km, climatiseur



1990 CHRYSLER DYNASTY, blanc, équipement complet, V-6, 27 800 km, balance 7 ans 115 000 km



1989 OLDSMOBILE CIERA LS, 4 portes, V-6, climatiseur, tout équipé, 37 000 km, balance de garantie, 3 ans 80 000 km. Prix spécial



1990 SUNDANCE, bleu, comme neuf, 4 portes, automatique, 14 000 km



1989 HYUNDAI SONATA, 24 500 km, superbe voiture, balance de garantie, 5 ans 100 000 km, 11 895\$



1989 CHEVROLET CAVALIER RS, bleu, 27 000 km, balance de garantie, 3 ans 80 000 km



1989 DODGE SHADOW, 38 300 km, automatique, 4 portes, balance de garantie, 7 ans 115 000 km



1988 CHRYSLER DAYTONA, 1er an, 1 rouge, 49 000 km, balance de garantie, 7 ans 115 000 km



1988 CHEVROLET CAVALIER, blanc, automatique, balance de garantie, 3 ans 80 000 km



1988 CHEVROLET CAVALIER Z24, vitres électriques, régulateur de vitesse, balance de garantie, 3 ans 80 000 km



1987 HYUNDAI BERLINE EXCEL, automatique, 4 portes, économique



1987 MERCURY TRACER, 49 000 km, 4 portes, automatique. Superbe auto.



1989 CAVALIER RS automatique, 35 000 km, balance de garantie



1986 MAZDA PICK-UP SPORT, 5 vitesses, gris foncé, beau camion



1986 FORD TAURUS, climatiseur, 66 000 km, faut voir!



1987 MAZDA KING CAB gris, faites une offre!



1985 HYUNDAI STELLAR, 5 vitesses, 4 portes. Bas prix



1985 FORD TEMPO, blanc, 21 000 km, vitres électriques, bien équipée



1987 MERCURY TOPAZ climatiseur, 4 portes, balance de garantie, 6 ans 100 000 km

# CLOGINOR

ST-JEAN

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Financement sur place - vente - achat 348-6816

Service personnalisé



Marc Labbe



Roch Lauzier



Jacques Landry



Stéphane Conant

LE CANADA FRANÇAIS Économique, le mercredi 9 mai 1990

C-31

**LYNX** L, 1986, 5 portes, 5 vitesses, 90 000 km, très bonne condition, après 18 h, 349-6792

**MAZDA GLC** 1981, 5 vitesses, toit ouvrant, réparation à faire, 300\$, 358-2466

**MAZDA RX 7, GLX** 1987, 88 000 km, blanc, toit ouvrant, tout électrique, système anti-vol, balance de garantie, excellente condition, 14 000\$, 347-9429

**MAZDA RX7 GX**, 1983, tout équipée, très propre, remise l'hiver, 7 700\$, 347-0907, après 18 h

**MAZDA 626**, 1987, 2 portes, 5 vitesses, 67 000 km, garantie, 7 500\$, 347-8379, 291-3611

**MAZDA 626 LX** 5 portes, 1985, 90 000 km, 358-1545

**MERCEDES 450 SE**, 1974, 4 portes, relatif à neuf, 16 500\$, tél. 346-4277

**MERCEDES CAPRI** 1982, 5 litres, bas millage, pièces neuves, très propre, 4 mags, radio am/fm stéréo cassette, 3 300\$, 349-6411 après 18 h

**MERCEDES COUGAR** 1982, prix à discuter, 318, Place des Bouleaux, Saint-Luc, 348-8031

**MOTEUR 310**, 6 penché, pouvons faire fonctionner ou poser dans votre auto, et faisons plusieurs travaux de mécanique, 359-1453, 358-2613

**MOTEUR 340**, 1972, 600\$, moteur 318, 75 000 km, 250\$, transmission automatique Chrysler A-904, 100\$ François, 348-4285

**MUSTANG LX** 1988, 2 3 litres, 5 vitesses, 15 000 km, noire intérieur rouge, radio am/fm cassette, 7 800\$, tél. 348-9565

**MUSTANG LX** 1986, bleue, 4 cylindres, 45 000 km, manuelle 4 vitesses, très bonne condition, 6 000\$, 349-2543, 346-5174

**MUSTANG LX** 1987, 5 vitesses, 2 3 litres, injection, pneus neufs, très propre, balance de garantie 2 ans, 347-5835 après 17 h

**MUSTANG** 1984, 2 3 automatique, am/fm cassette, 2 800\$, 359-0325

**NISSAN MICRA** 1987, XE, automatique, 4 portes, AM-FM, cassette, 60 000 km, Automobile, Saint-Grégoire, 346-6024

**NISSAN MICRA GL**, 1985, 89 000 km, moteur 1988, 42 000 km, toit ouvrant, radio blaupunk impeccable, 4 600\$ négociable, 346-3347

**NISSAN PULSAR XE**, 1988, bleue, 50 000 km, garantie prolongée, 460-2682

**NISSAN SENTRA** 1983, automatique, 160 000 km, en bon état, 1 100\$, 348-5881, après 18 h

**NISSAN SENTRA** 1988, 30 000 km, parfaite condition, 359-1609

**NISSAN SENTRA XE**, 1987, bleu, 3 portes hatchback, 5 vitesses, 83 000 km, femme propriétaire, 7 300\$, demandez Lyne 346-1380

**NISSAN SENTRA** 1988, 3 portes, XE, toit ouvrant, am/fm stéréo, automatique, 349-3261, 347-0862

**NISSAN Stanza** 1989, 43 000 km, 346-7817, jour

**NISSAN 300 ZX GL**, turbo, 1986, équipé A à Z, remis l'hiver, blanche intérieur tan, Pirelli P700, 17 000\$ comme neuf, personne sérieuse seulement, 244-6177 soir

**OLDSMOBILE CUTLASS** Ciera 1984 V6, t'pout équipé, 63 000 km, pneus neufs, 4 portes, 5 700\$, 348-1205

**OLDSMOBILE FIRENZA** 1986, 4 cylindres, 63 000 km, vrai millage, un seul propriétaire, 6 800\$, 346-6500

**OLDSMOBILE CUTLASS** Ciera, 1987, 6 cylindres, 2 8 litres, climatiseur, vitres électriques, 73 000 km, 346-1646

**PINTO** 1977, délivré, V6, automatique, servo freins/direction, besoin de réparation sur moteur, 650\$, 348-5132

**PLYMOUTH SATELLITE** 1971, 4 000\$, très propre, Horizon 1979, 600\$, très propre, 346-2494

**PONTIAC ACADIAN** 1981, 4 cylindres, 4 vitesses, 150 000 km, en bon état, 900\$, après 15 h, 346-8486

**PONTIAC PARISIENNE** 1979, légèrement accidenté, 600\$ discutable, 358-9067

**PONTIAC SUNBIRD GT Turbo** 1988, 5 vitesses, blanc, très propre, garanti jusqu'en mars 1993, 11 200\$, Denis 346-1310

**PONTIAC T 1000**, 1982, à vendre, 92, rue O'Caïn, Saint-Jean, 346-6593, après 16 h

**PONTIAC TRAM-AM** 1985, automatique avec «over-drive», tout équipé sauf climatiseur, radio AM/FM stéréo cassette, système anti-vol inclus, très très propre, 70 000 km, 8 700\$ discutable, 347-7423

**PONTIAC 6000 STE** 1987, tout équipé, 45 000 km, 10 800\$, jour, 346-8020, soir, 348-0270

**PULSAR NX** toit ouvrant, 1985, climatiseur, tél. 348-6748

**RABBIT** diesel 1981, besoin réparations mineures, 140 000 km, 400\$ ferme, après 18 h, 346-1129

**RABBIT** diesel 1980, en très bonne condition, si intéressé tél. 347-5136, après 18 h

**RECHERCHE** vieux Volkswagen décapotable, dans les années 1970, tél. 346-7172, 346-3117

**RENAULT GS** Encore 1985, propre, 120 000 km, manuelle, équipée, avec mags, 3 000\$, 358-5584

**RENAULT 10** 1981, 1600 cc, servofreins, servodirection, climatiseur, transmission automatique, mécanique A-1, à vendre pour les pièces, prix à discuter, 346-8538

**RENAULT 5 GTL** sport 1985, toit ouvrant, radio, essuie-glace arrière, 110 000 km, très belle, 1 900\$, jour 346-6848, Pierre Tanguay

**SONATA GLS** 1989, 4 portes, 4 cylindres, 10 000 km, comme neuf, prix à discuter, 347-6028 jour et soir

**SONATA GL** 1989, 7 000 km, garanti supplémentaire 5 ans gratuite plus 3 ans changement d'huile gratuit, prix 11 000\$ discutable, 347-8387, 348-8801

**SUBARU GL 10**, 1984, 5 vitesses, 2 500\$, 346-8181, après 18 h

**SUNBIRD**, bleu, 1985, 65 000 km, demande 4 750\$, tél. 348-7095 ou 348-4775

**SUNDANCE** 1989, blanc, 22 000 km, radio AM/FM cassette, manuel, 9 500\$, demandez Guy 348-7028

**SUNDANCE** 1989, rouge, tout équipé, moteur 2 5 litres à injection, balance de garantie, bas millage, prix à discuter, 348-8171

**T-BIRD** 1988, 6 cylindres, automatique, extra propre, 4 pneus neufs, tout électrique, 348-2762 ou 346-8005

**TOPAZE GS** 1986, climatiseur, 4 mags en plus, bien entretenu, auto de non fumeur, après 17 h, 348-3001

**TOYOTA COROLLA SR5**, 5 vitesses, 121 000 km, 1 500\$, 349-3442

**TOYOTA TERCEL** 1982, en provenance de Virginie, état neuf, 2 800\$ discutable, demandez Patrick 244-5966 ou 1-514-952-1405

**TOYOTA TERCEL** automatique 1982, après 16 h, 347-9896

**TRANS-AM**, 1984, 80 000 km, V-8, automatique, tout équipé, pneus mags, peinture originale rouge feu, à vendre ou à échanger pour modèle importé comme Honda ou Toyota de valeur égale, prix, 8 500\$, faut voir, tél. 348-3407, 348-3762

**TRANS-AM**, 1984, 59 000 km, T-top, toute équipée, comme neuve, 1 seul propriétaire, après 18 h, 348-3003

**TRANS-AM**, 1981, 305, automatique, peinture neuve, pneus T/A, en parfaite condition, 4 500\$, 346-4086, 347-2514

**VOLKSWAGEN CABRIOLET** 1988, édition best seller, rouge et blanc, 5 vitesses, 76 000 km, balance location, 14 700\$, après 17 h, 347-8651

**VOLVO 80 GT (GL)**, 224 000 km, moteur 180 lb/compression égale au 4 cylindres, 4 mags, toit ouvrant, frais peint (investi 4 000\$ depuis 10 mois, peinture et mécanique), prix 3 500\$, 347-5715, Michel

**J'achète les vieilles autos** pour ferraille **291-3188**

**bateaux et moteurs**

**BATEAU GREW** 1985, 20 pieds, 127 heures, tout équipé, prix 16 500\$, tél. 347-9510

**BATEAU GREW** 165 inboard, 140hp, équipé au complet avec remorque Espadon, très propre, faut voir, 7 500\$, 347-9586 après 16 h

**BATEAU** -Sidewinder- 1981, moteur 140 forces hors-bord, 8 500\$ discutable, 347-4789

**BATEAU STANCRRAFT** en aluminium, 21 pieds long, avec cabine, une glacière et un lavabo, moteur GMC 140 H.P., avec remorque marque Explorer, modèle Dawson, en très bonne condition, presque neuf, 514-346-6644, après 18 h

**BATEAU DE PÊCHE**  
**Bayliner**  
**Trophy 1987**

Tout équipé, avec remorque, radio Sonar VHF, lumière de proue, moteur 125 forces, support «stand» à moteur auxiliaire, radio AM/FM cassette, toit Bimini, toile de transport et toile centrale.  
**Prix 15 500\$**  
**346-2688**

**BATEAU SUNRAY** 15 pieds, moteur Mercury 65 H.P. avec remorque, 2 800\$, tél. 346-2840

**BATEAU** 15 pieds, fibre de verre, 33 forces électrique, remorque basculante, excellente condition, 2 000\$, après 21 h, 346-4665

**BATEAU** 15 pieds avec moteur 85 forces et remorque, tél. 348-3098

**BATEAU** 16 pieds Saint-Maurice, moteur 70 forces Johnson reconditionné, «trim» électrique, avec remorque, 3 800\$, remorque pour bateaux et tout usage, 400\$, 347-0633

**BATEAU** Springbok Mercuriser 140 forces (outboard/inboard), très propre, tout équipé, toujours entreposé à l'intérieur, 8 500\$, 348-4628

**BAYLINER** 1990 Ciera 2255, neuf 5 heures, avec remorque et toile, Mercuriser 175 H.P. 348-8996

**CANOT PNEUMATIQUE** «Zodiac Mark 1», avec moteur Johnson 9.9 et tous les accessoires compris, prix à discuter, tél. 349-4981, après 17 h

**CANOT** 16 pieds, fibre de verre, presque neuf, 350\$, remorque 5x8, en bonne condition, 375\$, 347-3840, après 17 h

**CHALOUPE** 14 pieds, aluminium, avec rames et ancre, 750\$, 347-8407

**CHALOUPE** fibre de verre 12 pieds, moteur 7.5 forces comme neuf, 348-6459

**CHALOUPE MARVAC** 16 pieds, 2 ans, moteur Mercury 25 forces neuf avec garantie, démarreur électrique et accessoires, remorque 4 500\$, 349-6229

**DERIVEUR** 1987, 12 pieds 11 pouces, une voile, très peu utilisé, transportable sur toit d'auto, 1-285-4611

**DORAL TARA** 1987, 180 heures, condition A-1, 27 500\$, tél. 293-7444, 777-6399

**DORAL** 20 pieds «GRANDE» 1987, «cuddy cabin» avec toilette et remorque, excellente condition, tout équipé, faut voir, 22 500\$, 244-5423, 244-5115

**SUPER OCCASIONS à ne pas manquer!**

- Cadillac Sedan de Ville 1983** comme neuf, provenance de Floride, cadeau à l'achat, **SPÉCIAL 8 495\$**
  - Dodge Van 1983** cargo, 6 cylindres, faites vite! **2 895\$**
  - Toyota Celica 1981** impeccable, **2 695\$**
  - Toyota Corolla SR5 1981** roues «mags», faut voir! **2 395\$**
  - Sundance 1987** turbo, automatique, faites une offre! **? ???\$**
  - Pontiac Grand Prix 1979** un seul propriétaire, un bijou! **2 495\$**
  - Sirocco 1984** très bonne condition, **5 295\$**
  - BMW 320i 1980** A-1, **2 995\$**
- Et plusieurs autres voitures à partir de 695\$, faites vite!**

**Gilles Deland**  
AUTOMOBILES ENR.

- achat
- vente
- transfert
- consignation

**SERVICE ET PRIX PLUS QUE COMPÉTITIFS!**

Service d'appels 24 heures/7 jours  
Pour tout renseignement concernant l'automobile **GRATUITEMENT**

**Gilles Deland**  
Président

228, chemin du Clocher L'Acadie **358-2520**



**LA SAISON DE NAVIGATION bat son plein**

**Prélude SUNRAY**  
**Choix de moteurs V-6 ou V-8**  
**Équipements standard:**

- 3e couleur de «gelcoat» sur le bateau
- Anneau à ski en acier inoxydable
- Batterie
- Briquet et cendrier
- Coffre à gants
- Compartiments à bagages
- Compteur d'heures
- Double klaxon
- Ensemble de sièges-lit
- Espace de rangement pour le toit
- Espace de rangement pour skis et accessoires
- Essuie-glace
- Extincteur
- Glacière
- Instrumentation complète
- Mains courantes soudées en acier inoxydable
- Mousse de flottaison
- Plate-forme pleine largeur en fibre de verre intégrée avec échelle
- Pompe de cale
- Porte de la cabine en plexiglass teinté avec échelle pour le modèle C/D
- Réservoir à essence en aluminium (certifié BIA)
- Table incorporée dans la boîte à moteur
- Toit convertible

**PRIX COMPÉTITIFS**  
Prêt disponible sur demande

**VASTE CHOIX DE BATEAUX USAGES EN BONNE CONDITION**  
■ de plaisance ou de pêche au choix.

**le nautique** St-Jean  
Dépositaire autorisé

**SUNRAY PRINCECRAFT MARINER OUTBOARDS**

**346-0154 -347-4888**  
Salle de montre: 9 rue Frontenac. Marina: 55, rue Richelieu  
M. Denis Lacoste, représentant

**DAIGNEAULT** St-Jean

<b>88</b> PRÉLUDE S.I. 5 vitesses, tout équipé, avec climatiseur	<b>88</b> HONDA CIVIC BERLINE 4 portes, automatique
<b>87</b> PONTIAC GRAND AM LE 32 000 km, tout équipé, comme neuf	<b>86</b> DODGE RAM CARGO VAN 77 000 km, très propre
<b>87</b> HONDA CRX manuel, 69 000 km	<b>87</b> FORD TEMPO GL automatique, tout équipé
<b>89</b> DODGE SHADOW 4 portes, automatique, 6 500 km	<b>87</b> ACCORD EXI automatique, climatiseur, tout équipé
<b>87</b> BUICK CENTURY 4 portes, 48 000 km	<b>87</b> HONDA CIVIC familiale, manuel, 75 000 km
<b>87</b> ACCORD LX automatique, très propre	<b>85</b> PRÉLUDE automatique, avec climatiseur
<b>88</b> PICK-UP FORD COURIER 5 vitesses, 68 000 km	<b>87</b> HONDA CIVIC hatchback, 5 vitesses
	<b>86</b> HONDA ACCORD EXI automatique, tout équipé, très propre

**Financement sur place**  
**ACHETONS VOITURES USAGÉES DE TOUTES MARQUES PAYONS COMPTANT DEMANDEZ M. HARBEQ**

400, Laberge, St-Jean-sur-Richelieu, 347-7567

22 bateaux et moteurs

**KAYAK** Lasere 15 pieds, très propre, 250\$, échelle piscine retractable, jamais servie, après 17 h, 348-6403.

**LARSON** 1976, «All American 160», 16 pieds, moteur Mercruiser 140 forces, 4,500\$, après 15 h, 347-5932.

**LASER I**, voilier dériveur, idéal pour débutant, prix: 1,200\$, 1,500\$ avec remorque, après 17 h, 346-2903.

**MARVAC** 1989, 16 pieds, fibre de verre, moteur Johnson 55 forces, remorque EZ LOADER, 1200 lb, 1990, console, voir, sonar, servodirection, 6,000\$, 296-8880, après 18 h.

**MOTEUR** de chaloupe, Evinrude 2 H.P. Sècheuse Inglis, 100\$, tél. 348-8784.

**MOTEUR** Evinrude 1974, bonne condition, 9,5 forces, demande 450\$, après 18 h, 244-5345.

**MOTEUR HORS BORD**, Evingrude, 4 forces avec réservoir séparé, 25 heures d'usage, 500\$, après 9 heures, 346-4665.

**PIGEON** 18 pieds, moteur Mercury 140HP, outboard/imbord, excellente condition et stabilité, très propre, 1976, 5,500\$, 347-2566, 348-9190.

**PNEUMATIQUE** 8 pieds et 16 pouces, moteur Suzuki 4 forces état neuf, 347-6192.

**PONTON PRINCECRAFT** 1986, 24 pieds, flotteurs aluminium 24 pouces, toit rigide, très propre, à voir, 1235, rue Gervais, Iberville, 346-0387.

**REMORQUE** «Cerka» pour catamaran, après 17 h, 358-9913.

**SEA-RAY** 1979, 20 pieds, Mercruiser 260 H.P., 450 heures, «cuddy cabin», toilette, lavabo, profondimètre, en bonne condition, 358-1394.

**VOILIER** «Sandpiper», équipé course-croisière, moteur, remorque, 4 voiles et plus encore, 7,500\$, 349-4837.

23 bicyclettes

**BICYCLETTE** à vendre, prix à discuter, tél.: 349-1509.

**BICYCLETES**: enfant, fille et garçon, 10 vitesses, à des prix incroyables, premier arrivé premier servi, pour les vacances qui commencent tél.: 348-4080 le soir ou 348-3722, aucune offre raisonnable ne sera refusé.

**BICYCLETTE**, homme, 23 pouces, MAE-LE 12 vitesses, rouge et blanc, cadre en aluminium, équipements Campagnolo (valeur 900\$) à vendre 650\$, souliers, Dany (soir) 347-5095.

24 camions

**AEROSTAR** 1988, 47,000 km, (7 passagers), 3 litre injection avec garantie jusqu'en 1994 ou 100,000 km, 347-4497 après 18 h.

**BLAZER** S10, 2x4, V-6, 2.8 L, 1985, bas millage, toit ouvrant, très propre, 7,300\$, 346-5488 après 16 h.

**BRONCO II** 1988, 4x4, 38,000 km, 5 vitesses, climatiser, vitres teintées, sièges 60/40, marche pied aluminium, très propre, tél.: 347-9060.

**CAMION DODGE** Karry Van, 1979, boîte 14 pieds, moteur reconditionné, 10,000 milles, excellente condition, mécanique et carrosserie, idéal pour commerce ou déménagement, 348-5708, prix: 7,900\$.

**CAMION GM** 1988, avec boîte 12 pieds, moteur 350, gaz, 20,000\$, 348-4029.

**CAMION GMC** S-15 King Cab, automatique, très propre, garantie, boîte «Panel Board», à discuter, après 18 h, 346-8676.

**CAMION NISSAN** Kingcab, 1986, manuel, 5 vitesses, 45,000 km, très propre, Automobile Saint-Grégoire, 346-6024.

**CHEVY VAN** 1979 G10, finition intérieure plus système de son 120 watts, après 19 h, 347-6500.

**CHEVROLET** 1980, pneus Michelin, moteur 350, automatique, 114,000 km, 1,700\$, tél.: 346-2052.

**DODGE VAN** 1984, 6 cylindres, automatique, 78,000 km, 5,995\$, Automobile Saint-Grégoire, 346-6024.

**FORD PICK-UP RANGER** 1988, 21,000 km, manuel, 5 vitesses, balance de garantie Ford jusqu'en 1994, Automobile Saint-Grégoire, 346-6024.

**JEEP CJ5** 6 cylindres, moteur 258, 1976, 3,300\$, tél. 346-9651 ou 347-9609.

**JEEP COMANCHE** 1986, 2x4, 77,000 km, excellente condition, «sport décor», 6,700\$ négociable, 346-7342.

**MAZDA B2000** 1986, bonne condition, 56,000 km, 4,700\$ négociable, 348-4666.

**PICK-UP FORD** Ranger, 1987, 4 cylindres, 5 vitesses, 50,000 km, 4 mags «Cragar SS», boîte en aluminium noire et rouge, 7,500\$, 348-0259.

**PICK-UP NISSAN** King Cab, 1987, très propre, 86,000 km, balance de garantie, après 17 h, 348-4793.

**PICK-UP** Nissan King Cab, transmission manuelle, 5 vitesses, boîte «Marvac», excellente condition, 4,000\$, 346-1949.

**PICK-UP** 4 x 4, Jeep Comanche, 1986, automatique, air, servo-frein et direction, V-6, AM/FM cassette stéréo, boîte longue, super vision fibre protecteur caisse, 61,000 km, 347-0022, 347-0669.

25 motocyclettes

**SEMI-VAN** tout équipé, finie capitonnée au complet, sièges capitaine, lit à l'arrière (velours rouge), poêle, réfrigérateur, évier, prix 1.800\$ à discuter, 359-0968.

**TOYOTA PICK-UP**, 1987, moteur diesel, prix: 8,500\$, tél. 291-3090, 348-3265.

**TOYOTA** 4 x 4, 4-runner, 4 cylindres, AM/FM stéréo, 35,000 km, 16,900\$, après 18 h, 349-2981.

**BATTERIES NEUVES** à bas prix, avec garantie, Rozon Batterie (vente et réparation), 228, Jean-Talon, Saint-Luc, 348-0807, 348-2370.

**ELITE 50** 1989, seulement 800 km, avec casque 1,200\$ discutabile, tél.: 346-2070.

**HARLEY DAVIDSON** 1984, 1340 cc, modèle «Wide Glide», bourgogne, 13,254 km, excellente condition, 8,000\$, après 15 h, 347-5932.

**HONDA ASPENCADE** 1985, tout équipé, 6,500\$, 246-4460.

**HONDA CX 500** 1982, 21,000 km, excellente condition, 500\$, après 18 h, 348-7757.

**HONDA GOLDWING** 1982, 1100 cc, comme neuve, 2 casques, toile, pare-brise inclus, 2,300\$, 349-1894.

**HONDA GOLDWIN** 1,000cc, 1978, excellente condition, 1,000\$, après 17 h, 349-1772.

**HONDA NIGHT HAWK** 450, 1983, 9,500 km, comme neuve, 950\$, 346-7098.

**HONDA NIGHTHAWK** 450, 1984, très propre, 5,600 km, prix à discuter, 346-2396.

**KAWASAKI SPECTRE** 1982, 30,000 km, 700\$, tél.: 349-2975.

**KAWASAKI LTD** 1983, 440, 5,000 km, comme neuve, batterie neuve, casque, livre d'entretien, 600\$, Eric 358-5266.

**KAWASAKI NINJA** 600cc, 1988, 9,000 km, 349-5903.

**KAWASAKI KZ** 1100 R, 1984, très propre, 2 «sportket», chaîne et pneus neufs, 2,450\$, 247-2219.

**KAWASAKI KZ 1000**, 1983, 19,000 km, très propre, mécanique A-1, 1,500\$ discutabile, tél.: 359-0177.

**KAWASAKI**, 1979, KZ 750, refaite à neuf, 2 casques même couleur que la moto, prix raisonnable accepté, 348-9728.

**MINU-TRAIL**, A-1, Kawasaki 75 cc, 475\$, Benelli 75 cc, 275\$, 2 vélos 10 vitesses, 60\$ chacun, 347-0899.

**MOBYLETTE** Yamaha 1985, 49 cc, 375\$, 347-8072.

**MOTOCROSS CR80**, 1986, très propre, en bonne condition, prix à discuter, tél.: 347-0377, après 17 h.

**MOTO KAWASAKI** 440, LTD, 1981, très propre, 16,000 km, 675\$, 346-1607.

**MOTO KAWASAKI** 440 cc, 1983, 3,500 km, 2 cylindres, achetée neuve en 1987, entraînement par courroi, 6 vitesses, pare-brise sport, comme neuve, après 17 h, 346-3149.

**SCOOTER HONDA** 1985, 150cc, très propre, 1,050\$, 7,000 km, 347-3313.

**SCOOTER** Honda 1985, Elite 250cc, compteur digital, couleur champagne, seulement 1,500 km, comme neuf, casque inclus, 2,000\$, 348-3733.

**SUZUKI GS 1000 L**, 1981, très propre, 1,200\$ ainsi que 2 Suzuki 125 cc, semi-trail, 500\$/2, 347-1070 après 17 h.

**SUZUKI GS 750**, 1978, 4 cylindres, A-1, 2 pneus neufs, 800\$ ferme, 347-3271, après 17 h, 347-4650.

27 accessoires-services

**SUZUKI GSI** 850, 1983, 14,000 km, très propre, prix à discuter, faut vendre, 346-5296.

**YAMAHA VENTURE ROYAL** 1984, remorque «Denray» couleur assortie, 347-8753.

**YAMAHA** 1100 Maxima 1983, 30,000 km, 1,200\$, soir 347-2283.

**YAMAHA** 1983, 750 cc, bonne condition, 1,500\$, 348-2163.

**YAMAHA 1984**, 750cc, 12,400 km, en excellent état, très propre jamais sortie à la pluie, «drive shaft» pneus neufs, noir chrome «lo-ryder», sacoche Harley prix demandé 2,400\$, 349-2838 après 15 h.

**BOÎTE DE CAMION** fermée, en aluminium, 8x12, très propre, prix: 1,000\$, 245-7767.

**BOÎTE FIBRODEC** modèle 3870, pour boîte de 8 pi, avec intérieur de boîte plastique, pour 1988 et plus, prix à discuter, 346-1549 soir.

**DEVANT** d'Oldsmobile Cutlass 1979 (complet avec pare-chocs), mouler ext.) demande 200\$, 346-7083.

**MAGS (4)**, Center Line (de Californie), 15 po x 9, en aluminium poli, valeur 2,100\$ demande 1,600\$ ferme, 246-4549, 246-2235.

**PNEUS (4)** radial T/A P235/70 SR15, sur 4 mags chromés 6 trous, comme neufs, pour Datsun ou Toyota 4x4, demandez Sylvain, 347-7188.

**PNEUS (4)** (4 saisons), P165/80R13Mplus S, usure 4 mois, 180\$, après 16 h 45, 358-2418, Daniel.

**QUATRES PNEUS** 4 saisons à profil bas, (low profiles) 195/60R14 85H de marque Yokohama, 15,000 km, 160\$, 346-6354.

**FAUCHEUSE** NH-479 doigts courts, très propre, mécanique A-1, renseignements 296-4624, 296-4509.

**NIVELEUSE FORD** attache 3 points, pour tracteur de 100 H.P. à 150 H.P. (comme neuve), tél.: 347-9467 soir.

**TRACTEUR WHITE** 270, 70 forces, pneus radiaux neufs, cabine, mécanique et apparence impeccable, 10,000\$, tél. 347-1945.

31 accessoires de bébé

**BASSINETTE** en bois, de marque «Lépine», aussi très beau carrosse anglais, prix à discuter, après 16 h, 348-2487.

**FORD TRACER L**, 1987, garantie 3 ans transférable, un seul propriétaire, lift-back, toit ouvrant, 64,000 km, 6,500\$, tél. 359-0384.

**LAVE-VAISSELLE** à vendre \$100 349-4319 après 18h

**LIT** de bébé avec matelas, chaise-haute, siège d'auto, porte-bébé, lit d'auto, le tout 130\$, 359-0325.

**BOÎTE DE CAMION** fermée, en aluminium, 8x12, très propre, prix: 1,000\$, 245-7767.

**BOÎTE FIBRODEC** modèle 3870, pour boîte de 8 pi, avec intérieur de boîte plastique, pour 1988 et plus, prix à discuter, 346-1549 soir.

**DEVANT** d'Oldsmobile Cutlass 1979 (complet avec pare-chocs), mouler ext.) demande 200\$, 346-7083.

**MAGS (4)**, Center Line (de Californie), 15 po x 9, en aluminium poli, valeur 2,100\$ demande 1,600\$ ferme, 246-4549, 246-2235.

**PNEUS (4)** radial T/A P235/70 SR15, sur 4 mags chromés 6 trous, comme neufs, pour Datsun ou Toyota 4x4, demandez Sylvain, 347-7188.

**PNEUS (4)** (4 saisons), P165/80R13Mplus S, usure 4 mois, 180\$, après 16 h 45, 358-2418, Daniel.

**QUATRES PNEUS** 4 saisons à profil bas, (low profiles) 195/60R14 85H de marque Yokohama, 15,000 km, 160\$, 346-6354.

**ACHETONS CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS**, payons jusqu'à 500\$, et laveuses, sècheuses, payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, et achetons appareils ménagers défectueux, téléviseurs ainsi que mobiliers de cuisine en bois. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

**ACHETONS CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS**, payons jusqu'à 500\$, et laveuses, sècheuses, payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, et achetons appareils ménagers défectueux, téléviseurs ainsi que mobiliers de cuisine en bois. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

**ACHETONS CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS**, payons jusqu'à 500\$, et laveuses, sècheuses, payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, et achetons appareils ménagers défectueux, téléviseurs ainsi que mobiliers de cuisine en bois. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

**ACHETONS CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS**, payons jusqu'à 500\$, et laveuses, sècheuses, payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, et achetons appareils ménagers défectueux, téléviseurs ainsi que mobiliers de cuisine en bois. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

**ACHETONS CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS**, payons jusqu'à 500\$, et laveuses, sècheuses, payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, et achetons appareils ménagers défectueux, téléviseurs ainsi que mobiliers de cuisine en bois. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, 346-3701.

À VENDRE

**ANTIQUITES**: table chêne, 6 chaises, commode avec miroir oval, bahut frêne, chiffonnier, fauteuils victoriens, table café, marbre, table réfectoire, 349-6186.

**A PRIX TRÈS BAS** 1 lit capitaine avec 2 bureaux, 1 lit capitaine, 1 lazy-boy, 1 bureau 6 tiroirs avec table de chevet, 1 mobilier de salon 5 morceaux avec 2 tables d'appoint, 1 bureau de professeur, 1 étagère à plante, 1 coffre à jouet, cause transfert, après 18 h, 349-5592.

**ARMOIRES DE CUISINE** en chêne bloc de 4 portes pointe de diamant, lit 3 portes d'un côté et vitre de l'autre, et comptoir, le tout 250\$, 347-3108.

**CAUSEUSES (2)**, fauteuil, marque «IKEA», à vendre tél. 347-7024.

**CONGÉLATEUR** 11 pieds cubes, 100\$, 2 bicyclettes BMX, 30\$/chacune, téléphone mural antique, 125\$, 347-8666.

**CONGÉLATEUR** debout, 16 pieds cubes, en bonne condition, 2 petits lavabos, 3 bureaux, table et chaises, cause déménagement, 347-2216, 299-2317.

**CONGÉLATEUR** Gibson, 17 pi blanc, 300\$, souffleur à neige 8 forces, 26 pouces, 500\$, bahut chêne massif 56 x 13 x 16 pouces, autres articles divers, après 17 h, 348-4670.

**CONGÉLATEUR** vertical «Frost Marvel 1700», très propre, 350\$, 291-5453.

**CUISINIÈRE** et réfrigérateur «Admiral» couleur amande, auront 3 ans d'usage le 1er juillet, prix 1,100\$, tél. 349-1469.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, Inglis 400\$, laveuse sècheuse Inglis, 400\$, mobilier cuisine, 50\$ tête de lit, bureau, chambre d'enfant différent, tél. 347-3435.

**CUISINIÈRE** couleur amande, presque neuve, bonne condition, marque Hot Point, 348-8126.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, sècheuse, mobilier salle à manger, buffet Roxton, 2 causeuses, 2 places, 348-9452.

**CUISINIÈRE** G.E. amande, réfrigérateur 17 pi cubes et lave-vaisselle mobile qui peut être encastré, 1,300\$, mobilier de salon canadien rustique aubaine, 358-5334.

**CUISINIÈRE** et réfrigérateur de marque «Westinghouse», couleur «jaune or», très propre, 500\$, 348-4307.

**CUISINIÈRE** réfrigérateur, laveuse, sècheuse, couleur moisson, le tout 500\$, 346-6008, 349-1250.

**CONGÉLATEUR** debout, 16 pieds cubes, en bonne condition, 2 petits lavabos, 3 bureaux, table et chaises, cause déménagement, 347-2216, 299-2317.

**CONGÉLATEUR** Gibson, 17 pi blanc, 300\$, souffleur à neige 8 forces, 26 pouces, 500\$, bahut chêne massif 56 x 13 x 16 pouces, autres articles divers, après 17 h, 348-4670.

**CONGÉLATEUR** vertical «Frost Marvel 1700», très propre, 350\$, 291-5453.

**CUISINIÈRE** et réfrigérateur «Admiral» couleur amande, auront 3 ans d'usage le 1er juillet, prix 1,100\$, tél. 349-1469.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, Inglis 400\$, laveuse sècheuse Inglis, 400\$, mobilier cuisine, 50\$ tête de lit, bureau, chambre d'enfant différent, tél. 347-3435.

**CUISINIÈRE** couleur amande, presque neuve, bonne condition, marque Hot Point, 348-8126.

**CUISINIÈRE**, réfrigérateur, sècheuse, mobilier salle à manger, buffet Roxton, 2 causeuses, 2 places, 348-9452.

**CUISINIÈRE** G.E. amande, réfrigérateur 17 pi cubes et lave-vaisselle mobile qui peut être encastré, 1,300\$, mobilier de salon canadien rustique aubaine, 358-5334.

**CUISINIÈRE** et réfrigérateur de marque «Westinghouse», couleur «jaune or», très propre, 500\$, 348-4307.

**CUISINIÈRE** réfrigérateur, laveuse, sècheuse, couleur moisson, le tout 500\$, 346-6008, 349-1250.

**DIVAN** et chaise, couleur pâle, 250\$ lit d'eau, noir, matelas «flambant neuf», anti-vague, 400\$, 4 roues de Corvette (rims «rings», enjoliveurs) plus pneus 425\$ collants de toutes sortes, Sylvie 346-9891, 358-4965.

**DIVAN-LIT**, lazy-boy king size, beige et fauteuil, excellente condition, après 17 h, 347-8346.

**ENSEMBLE** de salon complet comprenant modulaire 5 pièces, table de centre, podium et unité murale 2 sections, couleur grise, 4 ans d'usage, prix à discuter, 349-4997.

**ENSEMBLES (2)** réfrigérateur, cuisinière, une laveuse sècheuse, un réfrigérateur pour chalet, après 16 h, 346-8080.

**ENSEMBLE** de salon 2 morceaux, lampes incluses, chaise sur billes, brune, tél. 348-6180, 359-4483 après 17 h.

**ENSEMBLE DE SALON** style régional français, très propre, bas prix, 347-8851.

**JOLI** mobilier de cuisine, noir moderne, propre, 175\$ laveuse, sècheuse, blanches, «Inglis», bonne condition, 175\$ lit antique, fer et lation, 75\$ 349-6661.

**LAVEUSE** G.E., couleur jaune pâle, 150\$ et cuisinière blanche Kenmore 1989 comme neuve, 450\$, 291-3477.

**LAVEUSE**, sècheuse, cuisinière réfrigérateur, moissons, idéal pour chalet, bonne condition, 500\$ ou 125\$ chaque, tél. 348-6523.

**LAVEUSE**, sècheuse, Moffat, couleur amande, très bonne condition, tél. 347-6304.

**LIT D'EAU** 60 pouces, antivague, chauffant, avec base en pin, 175\$, mobilier de chambre, provincial français, 4 morceaux, comme neuf, marque «Basset», moitié prix, 346-2926.

**LITS SUPERPOSÉS** tubulaires «Amisco», bleu royal, très propre, matelas non inclus, 75\$, après 17 h, 348-1833.

**MATELAS** de mousse (foam) directement du manufacturier, aussi coussins de tout genres, 348-5708.

**MATELAS ET SOMMIERS NEUFS** Superchiro 822 ressorts, 20 ans garantie, 39 295\$ 54 320\$ 60 440\$ matelas 125\$ garantie 10 ans, 536, Route 133, Sabrevois, 347-0426.

**MEUBLE** à machine à coudre très propre, bon prix, 346-7577.

**MEUBLES PRÊTS À ASSEMBLER**, NEUFS, lits matelots 39 po avec 3 tiroirs, 129\$, bureaux 5 tiroirs, 95\$ tables de chevet, 45\$, bureaux 3 tiroirs, 69\$, bureaux triples, 125\$, pupitres 79\$, garde-robes, 195\$, miroirs, 45\$, cuisinière réfrigérateur, laveuse, sècheuse, couleur moisson, le tout 500\$, 346-6008, 349-1250.

**MISTRAL II**  
225,  
rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
348-9223

**89 AEROSTAR XL**  
25 000 km, comme neuf

**89 PROBE GL**  
démonstrateur, financement 10.9%

**87 LE BARON GTS**  
tout équipé, comme neuf

**89 ESCORT LX**  
automatique, 32 000 km, 7 750\$

**87 DODGE 600 ES**  
bas millage, spécial

**87 FIERO GT**  
48 000 km, très beau

**87 BUICK LE SABRE**  
tout équipé, spécial

**86 TORONADO**  
très belle voiture, spécial

**86 CAMARO Z-28**  
V-8, automatique, «-top», très propre

**86 TEMPO GL**  
4 portes, automatique, équipé

**MOTOS USAGÉES**

**YAMAHA**  
MAXIM 750, 1982, rouge 1 250\$  
VENTURE ROYALE, 1988  
bourgogne, démo  
VIRAGO 750, 1982  
3 900 km  
VIMAX, 1985

**SUZUKI**  
GS 1150, 1985  
MADURA, 12 C.C. 1985

**HONDA**  
SABRE 750, 1984, noir 2 250\$  
CB 900, 1982, bleu 1 800\$  
V45 MAGNA 750, 1983 1 950\$

**YAMAHA**  
JOG, 1988 795\$  
INTERCEPTOR, 1985 1 000\$

**YAMAHA**  
VALINA

245, rue Saint-Jacques  
Naperville  
245-3663 - 245-7671  
Sans frais 848-7093

UN SEUL  
**DUVAL MEUBLES USAGÉS**

ACHETONS ET VENDONS  
meubles usages, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, etc.

VENDONS PIÈCES  
D'APPAREILS MÉNAGERS  
pour toutes les marques

UN SEUL ENDROIT

380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

LE MEILLEUR  
PRIX

à l'achat  
et la vente

Vendons  
pièces et  
réparons  
appareils  
ménagers

. cuisinières  
. réfrigérateurs  
. laveuses  
. sècheuses  
. congélateurs

L'ENDROIT À RETENIR  
CENTRE D'APPAREIL MÉNAGER

347-2233 - 347-0429

**ALAIN BRETON enr.**

Réparation d'appareils  
électroménagers  
de toutes marques

460-3875 (sans frais)  
358-0842 (cell.)

346-7330

**G&G LAYIGNE**

ENRG.

DU NEUF À BAS PRIX

MOBILIER DE SALON  
modulaire 5 morceaux 629\$

MOBILIER DE CHAMBRE  
pré-monté 6 morceaux 349\$

MOBILIER DE CUISINE  
moderne 349\$

NOUS ACHETONS ET VENDONS  
MEUBLES NEUFS ET USAGÉS

71, Route 104, Iberville

**DEXTRAZE SERVICE**

320, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Cuisinières - Réfrigérateurs  
Laveuses - Sècheuses  
Congélateurs

• Achat d'appareils usagés: payons comptant  
• Vente d'appareils remis à neuf, avec bonne garantie  
• Comptoir de pièces (gros et détail)  
• Service à domicile

347-4993

### 32 ameublement

**MINI LAVEUSE** Whirlpool 300\$, meuble mélamine amande et chêne. 2 portes un tiroir ensemble de lampes Tiffany. 245-3992

**MOBILIER** de cuisine moderne. 175\$ mobilier de salon moderne. avec table et support à verres. 250\$. 358-3698. 358-1537

**MOBILIER** de salle à manger «Vilas», en très bonne condition. comprenant 10 morceaux. prix 2.400\$. aussi mobilier de chambre et de cuisine avec buffet. style colonial. 350\$/m. tél. 348-1819

**MOBILIER DE SALON** neuf. sofa et chaise en «leather touch». choix de couleur. 799\$ et aussi modulaire neuf 5 morceaux à partir 599\$ choix de couleur. 536 Route 133. Sabrevois. 347-0426

**MOBILIER** de salon 2 sections. avec chaise moderne de couleur grise avec rayures blanches. très propre. après 17 h. 348-0666

**MOBILIER** de cuisine Roxton. 1 table. 6 chaises 1 vaisselier 293-7948

**MOBILIER** de chambre. orme solide. pointe diamant. 2.000\$. 348-2311

**MOBILIER** de cuisine colonial. 4 chaises et 2 chaises capitaines. grande table avec 2 panneaux. 650\$. mobilier de salon «Iran» softtouch 1 divan 3 places et une chaise. blanc. seulement 6 mois. neuf. 1.500\$. 1 lit 39 pouces avec matelas. 350\$. 1 bureau avec miroir. 9 tiroirs. 1 bureau avec miroir. 4 tiroirs. pour «monsieur» couleur grise. 125\$. tél. 348-2161

**MOBILIER** de chambre 350\$. mobilier de salon modulaire avec 2 tables et lampe. le tout pour 450\$. 358-2939

**MOBILIER** de salon moderne. gris. 3 ans d'usage. valeur 1.200\$ laissé pour 600\$. sofa 3 places et fauteuil. super confortable. 358-2738 (répondeur)

**MOBILIER** de chambre avec matelas neuf. 275\$. mobilier de cuisine avec vaisselier. 175\$. après 17 h. 348-2824

**MOBILIER** de salon divan. fauteuil et 2 tables. Vilas. aussi lampe rideaux et pôle 12 pieds. très propre. le tout 600\$. après 17 h. 348-8596

**MOBILIER** de chambre moderne orme naturel avec porte accrochable bureau trille bureau monsieur. tables de chevet et matelas. 500\$. 359-4525

**MOBILIER** de cuisine 5 morceaux. mobilier chambre 5 morceaux. 2 causeries. 2 tables. stores horizontaux blanc et vert menthe. cuisinière. réfrigérateur. 346-6306 Nicole

**MOBILIER** de cuisine laqué blanc. acheté juillet 1989 valeur 1.100\$ pour 550\$. 359-4525

**MOBILIER** de cuisine table ronde avec panneau. 4 chaises sur roulettes. genre fauteuil. très propre. 346-7570

**MOBILIER** cuisine. style colonial (Vilas). table ronde 44 po. plus 2 rallonge de 12 po. chacune. 4 chaises. super solides. vaisselier 4 portes dont 2 vitrées. 2 tablettes. 1 tiroir. 42x18x76. chaise grand-père canadienne. le tout comme neuf. tél. 347-1839

**MOBILIER** de cuisine colonial. 48 po. x 36 po. avec 2 panneaux de 12 po. et 6 chaises. poussette double. tél. après 18 h. 358-4857

**MOBILIER** de chambre colonial en pin. 7 morceaux. comme neuf. sacrifiera 600\$. 348-1618

**MOBILIER** de chambre à coucher en teck bureau avec miroir commode tête de lit 2 tables de chevet 2 lits 39 pouces chacun. possibilité d'acheter les accessoires (couvre-lits lampes). 349-3316

**MOBILIER** de cuisine mélamine blanc et chrome. fauteuil blanc et noir sur roulettes. unité murale mélamine. blanche commode 4 tiroirs en teck. 349-1652

**MOBILIER** de cuisine chromé 100\$. table de salon 52x24x15. 75\$. verrière 25\$. petit maleux. 347-6277

**MOBILIER** de chambre à coucher neuf. 6 morceaux blanc et brass. 649\$ autre mélamine 360\$. 536. Route 133. Sabrevois. 347-0426

**MOBILIER** de cuisine neuf moderne. 1 table. 4 chaises. 599\$. coix de couleur. autre à partir de 475\$. 536. Route 133. Sabrevois. 347-0426

**MOBILIER** de cuisine en bois table rectangulaire. 6 chaises. buffet. 420\$/mois. 348-3154

**PETIT CONGÉLATEUR** neuf et lave-vaisselle neuf Inglis. 348-1349

**PLAQUE CUISINIÈRE** encastrable GE 4 éléments et four encastrable. congélateur vertical «Amana». peintures abstraites grand format. signées. 349-6186

**SURPLUS** de ménage. 3 bancs de comptoir pivotants. en cuir. 1 causeuse 2 places. etc. Beaucoup d'autres articles. 943. rue Cayer. 349-4413

**TABLE** de cuisine dessus en vitre. 4 chaises. four micro ondes à convection Sanyo. four Inglis 30 pouces. tapis. 2 portes en noyer. hotte. 347-5262 après 16 h 30

**TABLE** de cuisine avec 4 chaises. divant-lit. mini laveuse et sècheuse. idéal pour chalet. tél. 348-0091

**TABLE** de cuisine chêne naturel. 4 chaises. excellente condition. après 17 h. 347-8346

**TABLE** de 12 places. base de métal. dessus plaqué. couleur noyer. 350\$. 248-2143

**TABLE.** 4 chaises en pin. 250\$ mobilier de salon en velours. 3 morceaux. 600\$. tél. 347-1217. après 18 h

**VAISSELLIER** style colonial 750\$ avec table 200\$. vendu séparément ou ensemble. 348-7772

**1re CLASSE** réfrigérateur. cuisinière. laveuse et sècheuse remis à neuf avec très bonne garantie à partir de 375\$ l'ensemble Dextraze Service. 320. rue Saint-Jacques. 347-4993

**2 CUISINIÈRES** 24 pouces. mobilier de chambre. mobilier de cuisine. sofa-lit. lit pliant. fournaise (2). lavabo. porte aluminium. 346-4215

**3 MOBILIERS DE SALON.** idéal pour chalet. 349-3011

**30 RÉFRIGÉRATEURS.** 25 laveuses. à vendre à très bon prix. avec bonne garantie 185-A. rue Bouthillier. 346-3701

**40 ENSEMBLES CUISINIÈRES. RÉFRIGÉRATEURS ET LAVEUSES. SÈCHEUSES.** à vendre à partir de 350\$ avec bonne garantie. 185-A. rue Bouthillier. Saint-Jean. 346-3701

**50 ENSEMBLES** de cuisinières. réfrigérateurs. laveuses. sècheuses. avec garantie. 346-3701 185-A. rue Bouthillier

### 33 animaux

**BICHON MALTAIS.** 7 mois. femelle. vaccinée. idéal comme compagnon pour personne seule. 250\$. après 18 h. 347-3149

**CHATTONS** de 1 mois et 3 semaines. 2\$ chacun. 346-0103

**CHEVAL DE SELLE** et voiture demi sang Canadien. couleur alezan. 5 ans - gelding - très doux et fiable ainsi qu'un étalon poney noir. après 19 h. 248-4520

**CHEVAL:** jument Thoroughbred. 5 ans. grandeur 16 1 mains. couleur baie. prix 2.500\$. 358-5186 ou 347-3558

**CHIENNE REPRODUCTRICE.** caniches minis. colleys. schnauzers. épagneuls. poméraniens. 293-2323

**CHIOTS BOXERS** pur sang. 150\$ chaque. sans papiers. 299-2583

**CHIOTS:** caniches miniatures. nés le 10 avril 1990. 1 mâle noir. 1 femelle crème. très beaux. en santé. certificat d'authenticité. Personne responsable seulement. 250\$. 358-5224

**CHIOTS DANOIS** 50\$. 100\$. tél. 347-1943

**CHIOTS (6)** à vendre. mère Labrador. Lundi et mercredi. de 15 h à 20 h. à Saint-Grégoire. 346-0096

**DOBERMAN** pur sang. femelle. brune. 5 mois. oreilles et queues coupées. propre. avec tous les accessoires. 300\$. cage. 50\$. 349-6273

**LES PETITS CHIENS.** shih-tzu. bichon maltais. poméraniens. yorkshire. prêts à partir Remorque à chevaux. tél. 658-2430

**MIGNONS CHATTONS** siamois - seal point-. à vendre. 347-7646

**MINI-CHIOTS** 3 bébés caniches et papillons. très beaux. spécial 135\$. aussi lhasa-apso. 346-4264

**NICHE** isolée. toit bardeaux et côtés de vinyle. 90\$. tél. 358-2738 (répondeur)

**POMÉRANIENS** caniches. épagneul. Silky terrier. spécial mâle Golden Labrador. autre chiens sur demande aussi chats. 348-0178 658-7699

**POULETS DE GRAIN** à vendre. directement du producteur 1.70\$/livre. 293-6067

**SELLES (2):** une dressage. une tout usage. après 18 h. 659-5763

**VOILIÈRE** avec tourterelles à collier. 125\$. 347-8407

### 34 articles de sport

**BANC D'EXERCICE** avec poids et haltère. faut vendre absolument après 16 h. 346-6820

**EQUIPEMENT** de golf pour droitier. 11 bâtons marque Spalding. 1 sac MacGregor. 1 poussette. 347-9523

**GOLF:** «Spalding». «Ram». complets. homme. femme. tél. 658-9027

**HALTEROPHILES.** banc d'exercice complet et ensemble comprenant barres de longueurs différentes. ainsi que disques en vinyle après 9 heures. 346-4665

**PLANCHE À VOILE.** Hi-Fi 500. excellente condition. avec voile 6 7 mètres. mât et «wishbone» 500\$. après 21 h. 346-4665

**PLANCHE À VOILE.** «Wayer» 230 litres. avec dérive escamotable. mât sur rail. sangles pour les pieds. 320\$. tél. 347-8261

**PLANCHE À VOILE** Bic. avec support pour débutant à intermédiaire. 348-1344

**SELLE ANGLAISE** et 1 selle western. de bonne qualité. condition excellente. bien entretenues. Meilleure offre. Lacolle. jour. 246-3554. soir. 246-2855

**SKIS.** pôles et bottines (jamais utilisés). prix à discuter. après 16 h 45. 358-2418. Daniel.

**YAMAHA VIRAGO** 1000cc. 8.000 km. planche à voile débutant/intermédiaire. tél. 348-9959

### 35 bois et matériaux de construction

**A BAS PRIX MATÉRIAUX** treillis 4' x 8'. 6,95. bois traité: 2x4x8: 1,95. 2x6x8: 2,95. 1x6x6: 1,08. black joe: 2,49. aspenite 7/16: 5,49. 5/8: 14,50. bois plywood 1/2: 12,50. 5/8: 14,50. bois pressé 5/8: 3,25. 2x8x12: 4,16. 2x10x14: 6,30. plancher chêne 0,79. mélamine 9,95. portes 9,95 \$ comptant. Saint-Hyacinthe. 1-514-799-1970

**A VENDRE BOIS DE FOYER.** 16 pouces qui comprend l'étable et merisier. s'adresser à 346-6644

### À vendre BOIS DE CHAUFFAGE

Érable de longueur variée. rond ou fendu. sec ou semi-sec. à partir de 25\$ la corde ou l'équivalent. Nous faisons aussi la livraison

**346-2644**

### BOIS DE CHAUFFAGE.

BOIS DE CHAUFFAGE. on longueur de 6 pieds. érable ou hêtre ou à la corde avec livraison. 291-9635.

**BOIS DE FOYER** à vendre. érable et merisier. 425 la corde. 347-0477

**BOIS DE FOYER SAR ENR.** bois de foyer. érable. hêtre. merisier. chêne. etc. rond ou fendu. livraison immédiate et à l'année. 347-2751. 347-8439

**BOIS NEUF** «rough». 90. 2x6 de 10 à 16 pieds long. 2x 2x4. de 10 à 16 pieds. etc à vendre en bloc. tél. 347-7034

**CÈDRES À HAIES** à vendre. 2 à 3 pi. 1.50\$ chaque. 3 à 4 pi. 2.25\$ chaque. 4 à 6 pi. 3.50\$ chaque. 6 à 8 pi. 6\$ chaque. 8 à 10 pi. 12\$ chaque. posé 4\$ chaque Aussi pruche à haies pour endroit ombragé et mêlez Laricin pour endroit humide. 2 à 3 pi. 2.50\$ chaque. 3 à 4 pi. 3.50\$ chaque. Frêne vert et chêne rouge. 10 à 12 pieds. 40\$ chaque. sapin et pin. 3 à 5 pi. 35\$ chaque. Estrie. sud de Sherbrooke. Autoroute-55 sud. renseignements: midi 1-819-876-2545

### CÈDRES POUR HAIE

• 2 1/2 à 3 pieds  
• 3 à 4 pieds

**293-6288**

### camping

### Auto-Caravane Citation 1986

classe «C». 27 pieds, 39 247 km, équipement complet, parfaite condition.

Prix: 45 900\$  
**Tél.: 359-1864**

### musique ou instruments

**KEYBOARD.** comme neuf. valeur 2.500\$ pour 1.000\$. 246-4460

**CANNON DODGE** 1977. très propre. bonne mécanique. moteur 6 cylindres. 225. intérieur fini et isolé pour camping. chauffage. lumière. poêle au propane. prix 1.800\$ discutable Roulotte fabrication domestique. dimension intérieure 6x10. installation électrique et 12 volts. prix 1.500\$ ferme. tél. 346-6453

**CAMPER FORD ECONOLINE** 1979. fini par campwagon. complètement équipé. cuisinière. réfrigérateur. toilette. eau. gaz 12V. propane. auvent. faut voir. 358-1040

**CAMPEUR VALDAR** pour pick-up. poêle et fournaise. gaz propane ou électrique. propre. couche 4. 700\$. 346-3203. 359-0317. Éric.

**FORD ECONOLINE** 150. 1979. toit élév. climatisé. micro-ondes. extérieur fibre de verre. auvent. pneus 16 pouces. impeccable. 27.000\$. 291-3062

**FORD ECONOLINE** 150. 1979. toit élév. radio am/fm. toilette chimique. cuisinière. «frigo». chauffage propane. freins neufs. 7.500\$ négociable. Napierville 245-3472

**ROULOTTE** 27 pieds. 1975. «Champlain». située dans les Cantons de L'Est. s'adresser après 16 h 30. 291-3426.

**ROULOTTE PNC.** 1977. 23 pieds. auvent. eau chaude. 5.500\$. 347-4317 aussi «hitch» de roulotte. bar torsion 300\$. miroirs 100\$

**ROULOTTE LEXTRA** 16 pieds. très propre. toute équipée. 244-5334

**ROULOTTE BITAN** 14 pieds. 1987. tout équipée. comme neuve. cause de transfert. 6.800\$. 658-6048

**ROULOTTE familiale** 18 pieds. 1986. auvent. batterie. douche et toilette séparées. très propre. 348-5455

**ROULOTTE** Glendette. 29 pieds. climatisé. auvent. levier électrique et beaucoup d'autres extras. Automobile Saint-Grégoire. 346-6024

**ROULOTTE P.M.C.** 18 pieds. 6 places. 4 roues. toute équipée avec eau chaude. douche. fenêtres doubles. etc. très propre. 4.500\$. 347-8990

**ROULOTTE GLENDALE** 1970. 13 pieds. 950 livres. pour 4 personnes. 2.200\$. 347-8518

### Roulotte «Fleetwood» 1988 à vendre

9 500\$ (valeur 13 500\$)  
Grandeur 15 pieds. état neuf. climatisé. auvent. roue de secours. batterie (V.R.). douche. toilette et lavabo. réfrigérateur. cuisinière avec four. 4 crics soudés aux 4 coins. bloc. barre de torsion. «sway control» inclus. accomode 5 personnes.  
Offre raisonnable acceptée

**348-5577**

**TENTE-ROULOTTE** Lionel. 1976. parfaite condition. 358-2106. 358-2806

**TENTE-ROULOTTE** Bellevue. 1976. très bonne condition. 1.600\$. après 17 h. 348-5966

**TENTE ROULOTTE** Fibco. 2 places. 8 semaines d'usage. après 18 h. 358-1273

**TENTE-ROULOTTE** 6 places. poêle et glacière. prix à discuter. jour: 347-7329. soir: 349-5089

**TENTE-ROULOTTE.** «Bellevue». toit rigide. 1975. 6 places. équipée. 291-5508. tél.: 346-7172. 346-3117

**TENTE-ROULOTTE** «Extra-6» 6 places. très propre. tout équipée. 2.300\$. tél. avant 16 h. 291-5073

### 37 machinerie-outillage

**BANC DE SCIE** 10 pouces. moteur 1 1/2 force. perceuse à colonne. tour à bois. 346-9469

**LAVEUSE A PRESSION.** (Furie industrielle). 500 lb. pompe 3 pistons. moteur 1 c.v. 115 volts. pistolet à clanche. réservoir 3 gallons. chariot 2 roues. prix 975\$. tél. 347-1770. 291-3322

**ROTOULTEUR** 5 forces avec reculons. en parfaite condition. 350\$. après 17 h. 347-6595

**TOUR A BOIS.** 48 pouces. 3 vitesses. avec jeu de couteaux. servi une fois. 260\$. tél. avant 16 h. 291-5073.

**TRACTEUR** Ford. gris. 1937. en très bonne condition. 1.700\$. trailer à 2 roues. capacité 1.500 lb. 325\$. 291-3865

**TRACTEUR A GAZON.** «Homelite». 8 forces. 500\$. après 18 h. 358-2032.

### 38

**KEYBOARD.** comme neuf. valeur 2.500\$ pour 1.000\$. 246-4460

## PIANO NEUF YAMAHA

### À VENDRE OU À LOUER

Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux.

**VOTRE PIANO A-T-IL ÉTÉ ACCORDÉ CETTE ANNÉE?**

**POUR RENSEIGNEMENTS:**  
**PALAIS DE LA MUSIQUE**  
484, Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**Tél.: 348-3000**

**ORQUE YAMAHA ELECTONE** FS-30. couleur blanc-ivoire. avec ordinateur MDR-1. le tout valait 11.200\$ neuf. prix ferme à 5.500\$. Faut voir et surtout entendre. 359-4634

### 39 vêtements

**ROBE DE MARIÉE** faite à la main par couturière professionnelle; garnie de perles et dentelle. grande traine et long voile avec diadème. 348-0666. après 17 h.

**ROBE DE MARIÉE.** ou de bal. grandeur 7 ans. avec accessoires. 347-8898. après 17 h.

**ROBE DE MARIÉE** modèle 1989. grandeur 11 ans. laisse 1/2 prix. faite de soie et d'un peu de dentelle. chapeau inclus. 349-1532. 348-2521

**SPÉCIAL:** robe de mariée et robe de graduation. prix du manufacturier. renseignements: 346-2838. 347-6315

**TRÈS BELLE ROBE DE MARIÉE** avec accessoires. grandeur 11 ans. valeur 1.200\$ pour 475\$. 347-3871 ou 347-7816

**VÊTEMENTS COTON.** neufs. légers imperfections. rien de plus de 10\$. renseignements: 349-2172. 347-8518

### 40 divers

**AA ACHETE** «air climatisé». défectueux pour pièces. ou en état. allons chercher. Pierre. 340-7830

**ACHETERAIS** pour argent comptant: équipements commerciaux de restaurants. dépanneurs et boucherie. achat et vente. Encan Lefebvre inc. Cowansville. 263-3180

**ACHETE** vieux juke-boxes. vieilles machine à «Coke» debout. vieux dâmiens en bois. vieilles armoires en pin. cartes de hockey. tél.: 346-7172. 346-3117

**AMEUBLEMENT ET MACHINES DE BUREAU.** neufs et usagés. tout pour le bureau. Location. service. vente. Dactylos. calculatrices. caisses enregistresseuses. bureaux. chaises. classeurs. partitions. etc... Spéciaux: dactylos électriques. 125\$. bureaux plus chaises à votre choix. 125\$ l'ensemble. «De la qualité à bas prix». Les Équipements Jobb Inc. 624. 1re Rue. Iberville, Québec. tél.: 347-1460 (frais virés acceptés)

**AQUARIUM.** cafetière. cassettes 8 pistes. marchette pour handicapé. système de son. lampes. cadres. fauteuil berçant. tourne-disque pour enfant. etc. 349-5197

**BICYCLETTE** 10 vitesses. 50\$. mobilier de chambre bois 285\$. grosse planche roulettes neuve. 75\$. fer forgé 12 pieds long avec dentelle. 25\$. 346-6500

**BUREAU** d'enfant. 50\$. jeu Coleco avec cassettes. 45\$. 2 luminaires de style «Tiffany». 125\$. encyclopédie «Famille 2000». 75\$. après 17 h. 347-0652

**CABANONS NEUFS.** avec garantie. grand choix de modèles. prix. couleurs et dimensions. livraison rapide et courtoise. Distribution Nordique. 346-0440

**CABANON** 8 x 8 bois traité. 450\$. table pique-nique 50\$. store vertical pour portes-patio 6 pieds large blanc 95\$. 358-3595

**CAMERA MINOLTA** X700. Zoom. 75. 300mm. flash. auto 360 PX. prix à discuter. 346-1720.

**CANAPÉ** 2 places. sofa lit 72 x 34 pouces. machine à coudre avec meuble. cuisinière. réfrigérateur. sècheuse. laveuse «Maytag» 346-5637

**CHEVROLET** campeur. toit sport. V-8. 2.800\$. roulotte 29 pieds «Prowler» de luxe. 13.800\$. bateau Ponton «Super Peanut». 1989. convertible. 5.400\$. tél.: 347-7825

## LAVAGE DU HAUT-RICHELIEU

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL, INDUSTRIEL

### LAVAGE DE: plafonds, murs, vitres

- Tapis (appareil ultra-moderne), néons
- Extérieur de maison, aluminium, enseignes
- Inondation, service après incendie.

**ESTIMATION GRATUITE: 347-4579</**

## divers

**POMPE** à pistons, un petit poêle 24 po., électrique, fusil 16 à 2 coups, marque «Chamberlain», pôle de bois et draperie, 346-2060.

**PORTE-BARRAGES** pour toit d'auto, 73 po. long x 49 po. large x 18 po. hauteur, fabrication maison, 348-1210, après 18 h.

**PORTE-PATIO**, 5 pieds, en très bonne condition, 347-0678.

**PURIFICATEUR** d'air pour maison, extracteur à jus, neuf; 2 bureaux d'écolier - 348-9959.

**QUAI À VENDRE**, une section de 16 pieds et 2 de 12 pieds, 346-4308.

**QUAIS (2)** pour bateaux, 6x12, en bois traité neuf, comprenant 12 flottes, 675\$, 245-7767.

**REMISE DE JARDIN** genre grange beige et brune, très spacieuse 9 pi x 11 pieds, porte double, une aubaine, 200\$ à discuter, 346-3811.

**REMISE** pour bicyclettes ou articles de jardinage, 8x5, recouverte d'aluminium, 350\$, après 17 h, 348-8596.

**REMISES NEUVES**, avec garantie, grand choix de modèles, prix, couleurs et dimensions, livraison rapide et courtoise. Distribution Nordique, 346-0440.

**REMISE** 8 x 8 pieds, bois, divan-lit, mobilier de cuisine orme, aspirateur Kenmore, machine à coudre avec meuble, 358-4735 Pierrette.

**REMORQUE** (trailer) de toutes catégories, à vendre, ou faites sur demande, 346-2397.

**REMORQUES NEUVES DE CONSTRUCTION ROBUSTE** 4 pi x 8 1/2 pi, 570\$; 4 pi x 8 pi 585\$; 4 pi x 8 pi, 4 roues tandem, 850\$; 3 pi x 4 pi pour 4 roues, 325\$. Rapport qualité/prix imbattable, 246-2851.

**REMORQUE** «Sisphwheel», 1986, 14x7 1/2 pieds, 3 essieux, charge totale 8,165 kilos, 3,995\$, 293-4904.

**REMORQUE** 2 roues, à vendre, s'adresser 462, Rang Saint-Edouard, Iberville, 347-2670.

**REMORQUES À CHEVAUX (2)**, roues tandem, compartiment avant pour matériel et équipement, freins électriques, attache 2 pouces, de grandes dimensions, 2,750\$, Lacolle, jour: 246-3554, soir: 246-2855.

**REMORQUE** «trailer» 6 pi x 8 pieds, roues 13 pouces, 425\$, 346-6232 ou 347-8799.

**ROULEAU** de toile solaire, ainsi que la toile, pour piscine 24 pieds, bon état, 100\$, Dany (soir 347-5095).

**SUPER VENTE** de garage, plus de 100 articles, tels: outils, articles ménagers, radio d'auto, vieille argent, etc... 2 et 3 juin, au 64, Grand-Bernier sud (base), entre 9 h et 18 h.

**SUPER VENTE:** Cause: départ pour l'étranger, Honda Accord 1984, 4,500\$; Honda Accord 1987, 11,000\$; support à skis «BIC», 50\$; chaise longue, 20\$; bicyclette d'exercices, 70\$; bicyclette 10 vitesses, 75\$; bibliothèque 15 tablettes (métal) 25\$; (2) bibliothèques 3 tablettes (bois) 35\$; tourne-disque et haut-parleurs, 25\$; chaise bercante (bois) 30\$; rideaux de douche et fenêtres (roses), 30\$; ensemble de vaisselle «Correlle», 8 couverts, 55\$; verres, coupes à vin, 40\$; ens.: coutellerie, 25\$; 5 chaudières «Vision Corning», 70\$; friteuse-mijoteuse, 15\$; cafetière 12 tasses, 35\$; table billard (snooker) 200\$; matelas 54 po. 50\$; articles pour bébé: poussette 5 positions «Silvercrest», 85\$; siège d'auto «Doral» de luxe, 70\$; table à langer, 50\$; matelas de couchette, 20\$; «bumper pad», 15\$; nid d'ange pour couchette, 25\$; marchette, 20\$; siège de bicyclette, 15\$; draps, vêtements 0-2 ans, prix variés; ensembles de maternité (été) 10 ans-médium, 20\$ à 40\$; téléphone: 348-1414.

**TABLE DE BILLARD** téléviseur, chaise roulante, humidificateur, outils de garage, etc., vente de garage les 2 et 3 juin, 115 chemin du Clocher, L'Acadie, 346-5167.

**TÉLÉPHONE CELLULAIRE** Nokia, «main libre», 98 mémoires, prix à discuter, après 17 h, 347-3209.

**TOUR À BONS** Unimat 500\$, «body Jack» 200\$, machine à graisser complet de marque Aro 500\$, demandez Jean Pierre, après 17 h, 348-4456.

**VELO** femme, 40\$, réservoir eau 30 gallons, 45\$, coupe-verre électrique, 8 po. 10\$; casque moto extra-petit, 80\$, humidificateur meuble, 35\$, 346-8469.

**VENTE DE GARAGE** les samedi et dimanche 2 et 3 juin, 1317, rue Bergeron, Saint-Blaise.

**VENTE DE GARAGE** du 30 mai au 3 juin, 300, 1re Rue, Iberville, 347-6108.

**VENTE DE GARAGE** les 2, 3, 9 et 10 juin, au 814, boul. Saint-Luc de 9 h à 19 h.

**VENTE DE GARAGE** les 2 et 3 juin, au 309, rue Phaneuf, Saint-Jean.

**VENTE DE GARAGE**, 2 et 3 juin, (plusieurs voisins), meubles, vaisselles, bijoux, livres, jouets, et outils, au 598, 3e Rang sud, Iberville.

**VENTE DE PURIFICATEUR D'EAU** et de refroidisseur de tous genres, neufs ou usagés, installation et réparation, renseignements: C. Lussier, 296-4762, Saint-Alexandre.

**VIANDES POUR CONGÉLATEUR**, 1re qualité, plan budgétaire à partir de 25\$ par semaine, livraison gratuite, 1-800-363-8367.

## ANTIQUITÉS

- piano
- secrétaire
- dinette

348-0066

## PART DE GOLF À VENDRE

Club de golf de Saint-Jean-sur-Richelieu

348-3586

Après 17 h

## Urgent, faut vendre!

Piscine hors-terre 27 pieds 1989 de luxe avec lumières intérieures, équipement complet, valeur 7 800\$. Prix à discuter  
Tél.: 346-0047

**2 CAUSEUSES** 2 places presque neuves, 3 intercoms FM, 1 pelle à neige électrique Sears, 1 classeur format lettre 2 tiroirs, 359-0907, 359-4634.

**2 LAMPES** en papier de riz bleues 100\$ les 2, 1 antenne de téléviseur avec tour de 50 pieds avec rotor et contrôle 350\$, gros porte-bagages pour auto, 160\$, 348-7667.

**2 SÉCHOIRS DE COIFFEUSE** 1 chaise de travail, 1 mini-sècheuse 110 volts, 346-0120.

## RESTAURANT AU DUC

70, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu

Déjeuners de 7 h à 11 h

CAFÉ 35¢

Spécial: 2 oeufs, jambon, rôtis, café, pommes de terre sautées 2,45\$

## À compter du 1er juillet

## SECRÉTAIRE DEMANDÉE

Pour remplacement d'un congé de maternité  
Si ce poste temporaire vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à:

ME JEAN BEAUDRY

209, rue Richelieu, C.P. 606  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 6Z8

## EMPLOI

## 50

## demandes

**AIMERAI** poste de réceptionniste, bilingue, demandez Suzanne, 358-4468.

**AIMERAI** garder vos petits moutons chez-moi, près du Bonimart, Cegep, A.B.S.E., jour, soir ou nuit, cour clôturée, Lise 349-5197.

**GARDE EN MILIEU FAMILIAL** dans Saint-Eugène, près de l'école et du parc, bonne alimentation et attention personnelle à chaque enfant, contactez Nathalie au 346-0159.

**GARDE** enfant chez-moi, 1 1/2-5 ans, 5 jours semaine, bons repas, jeux éducatifs, grand terrain, expérience, références, Iberville, 346-8080.

**GARDE ENFANTS** chez-moi, 0 à 6 ans, lundi au vendredi, à la journée ou à la semaine, près école Sacré-Coeur, Iberville, 346-6232.

**GARDE ENFANTS** chez-moi, du lundi au vendredi, près de l'école Aux-Quatre-Vents, sur la rue Francine à Saint-Luc, 349-4669.

**GARDE ENFANTS** chez-moi, près de l'école Aux-Quatre-Vents, 15\$/jour, je donne reçus, Michelle 348-5311.

**GARDE ENFANTS** à la semaine ou journée, du lundi au vendredi, dans Saint-Edmond, 347-8063.

**GARDE ENFANTS** chez-moi, 2 mois et plus, à la journée ou à la semaine, sur la 8e Avenue, Iberville, 346-7093.

**GARDE ENFANTS** chez-moi, 2\$ de l'heure, à partir du 4 juin, du lundi au vendredi de jour 2 ans et plus demeure à côté de l'hôpital 359-0983.

*Garderie l'Univers des Petits Inc.*  
970, rue Choquette, St-Jean-sur-Richelieu.  
Qc J3A 1K8 - Tél.: (514) 349-5522

La Garderie l'Univers des Petits Inc. située au 970, rue Choquette à Saint-Jean-sur-Richelieu a le plaisir de vous annoncer qu'elle offrira de nouveau à l'été 1990 un projet de garde estivale pour les enfants de 6 à 12 ans.

Si vous êtes intéressés à ce que votre (vos) enfant(s) vive(nt) un été rempli d'activités structurées, des sorties éducatives, etc. en tout sécurité, veuillez communiquer avec nous le plus tôt possible au numéro suivant 349-5522 du lundi au vendredi.

Le projet débutera le mardi 26 juin et se terminera le vendredi 31 août 1990. La garderie est ouverte de 7 h à 18 h. Les parents à faible revenu peuvent bénéficier du programme d'aide financière du Ministère de la main-d'oeuvre et de la sécurité du revenu.

«Chez-nous, les enfants vivent un été emballant!»

**BONJOUR!** Garderies enfants chez-moi, du lundi au vendredi, repas équilibrés, bons soins, avec expérience. J'adore les enfants, maison seule sur rue tranquille, salle de jeu, prix raisonnable, rue Luc à Iberville, Gaétane au 347-6963.

## Emplois disponibles

## Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

## ■ Livreur mets préparés

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 349-6856  
Salaire: \$6,00/heure, lundi au dimanche.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 30 à 40 heures/sem.  
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.  
Exigences: doit fournir son auto.

## ■ Coiffeur/euse

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 347-1478  
Salaire: \$5,00/heure.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 35 heures.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.  
Exigences: cours et expérience en coiffure.

## ■ Apprenti/e charpentier

Numéro de l'offre: prendre rendez-vous au 346-4027.  
Salaire: selon décret.  
Nombre d'heures par semaine: t. plein 40 heures/sem., lundi au vendredi.  
Lieu de l'emploi: L'Acadie.  
Exigences: avoir cartes d'apprenti menuisier, 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> année, cours de sécurité.

## ■ Surintendant/e de chantier

Numéro de l'offre: 1514874  
Salaire: selon décret de const.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 40 heures/sem., lundi au vendredi.  
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.  
Exigences: bac en technologie, option génie civil ou équivalent, 2 à 5 ans d'exp. comme surintendant dans le domaine du bâtiment et travaux industriels, mobilité (Côte Nord). Bilingue un atout.

## ■ Techn. en garderie

Numéro de l'offre: 1520529  
Salaire: \$6,00/heure pour débiter.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 30 heures/sem., lundi au vendredi.  
Lieu de l'emploi: Iberville.  
Exigences: dec en techn. de garderie ou attestation d'études coll. en techn. de garde et 3 ans d'exp. pertinente auprès de groupes d'enfants. Cours de premiers soins obligatoire.

## ■ Commis aux pièces

Numéro de l'offre: 1518752  
Salaire: \$6,50/heure et plus selon compétence.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 40 heures/semaine et plus/1 sam./2.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.  
Exigences: sec. V bilingue, bonne mémoire et sens de l'organisation, savoir écrire, connaissance générale dans les pièces d'autos. Aura à soulever des poids jusqu'à 100 livres.

## ■ Régl.-conduct./machines-outils

Numéro de l'offre: 1513350  
Salaire: \$10,00/heure ou selon expérience.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 42 1/2 heures/sem., lundi au vendredi.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.

## Rôtisserie Le Coq Rapide

## RECHERCHE

## Hôtesse

TEMPS PARTIEL  
de 8 h à 10 h semaine  
EXPERIENCE REQUISE  
Demandez Angèle

348-1191

365, boul. du Séminaire  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**GARDE ENFANTS CHEZ-MOI** 0 à 3 ans, lundi au vendredi, à la journée ou semaine, rue Normandie 348-6980.

**GARDE ENFANTS** chez-moi, à Mont Saint-Grégoire, du lundi au vendredi, renseignements 358-3506.

**GARDE ENFANTS** chez-moi à Saint-Luc, rue Mailloux, près école des Quatre-Vents, 349-2575.

**GARDERIE** familiale éducatrice spécialisée, jeux éducatifs internes, externes, jeux libres et dirigés, histoires, chants, mimes, peinture, bricolage, repas équilibrés, Francine, 349-4002.

**GARDIENNE D'ENFANTS:** nous sommes des parents fiables et responsables, nous aimerions garder vos enfants occasionnellement ou régulièrement. Nous habitons près de la rue Des Pins à Saint-Luc, contactez nous au 349-1064.

**HÉ LES MAMANS ET PAPAS!** vous cherchez une gardienne fiable avec expérience et références, près de la base militaire, 346-1804, Linda.

**JE GARDE ENFANTS** près de l'école Chabanel, Iberville, 2 ans et plus, 15\$ par jour, 347-1385.

**JE GARDE** des enfants. Je demeure rue Plaza à Saint-Jean, près de l'école N.D.L. face au parc, 2 places de disponible pour septembre. Réservez tôt! Pierrette Dodier, 347-9417.

**MÈRE** garderies enfants chez-moi, du lundi au vendredi, maison privée, grand terrain, village Canadien L'Acadie, 346-7410.

**PRÉ-MATERNELLE**, enfants de 3 à 5 ans, initiation à la musique et à l'anglais, pré-écriture, alphabet et le reste 18 ans d'expérience, inscription pour septembre, facilité de transport, 347-4117.

**SAINTE-LUC** garde enfants de 2 à 5 ans, ainsi: enfants d'âge scolaire pour dîner et vacances d'été, clôture, balançoire, carré de sable, salle de jeu, bricolage, excellente nourriture, bons soins, 359-0174.

**SERVICE DE GARDE** à mon domicile, lundi au vendredi, de 7 h à 17 h, 30 expérience et formation en service de garde, repas équilibrés, 291-3581.

**VOUS CHERCHEZ** un foyer? Vous avez entre 50 et 65 ans? J'offre chambre et pension à l'année contre service de gardienne de nuit pour personnes âgées, 293-2323.

## 51

## offres

**APPRENTI MÉCANICIEN** demandé, salaire 6,50\$/heure, Marina Fortin Inc, 291-3333.

**À QUI LA CHANCE?** Soyez votre propre patron! Routes de distributeurs à bons - «Easy-Vend» disponibles dans votre région. Programme exclusif avec l'INCA, investissement minimum. Renseignements sans frais, 1-800-361-8910.

Exigences: avoir 2 ans d'expérience comme machiniste dans l'usage de pièces d'autos.

## ■ Couturier

Numéro de l'offre: 1517663  
Salaire: \$5,00/heure.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 40 heures/sem., lundi au vendredi/jour.  
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.  
Exigences: capable de faire fonctionner une machine à coudre, Facilité d'adaptation, Dextérité manuelle, Patient, Capable de supporter les odeurs fortes, de travailler les mains mouillées.

## ■ Mécanicien d'entretien usin.

Numéro de l'offre: 1521211  
Salaire: \$12,00/heure, lundi au vendredi.  
Nombre d'heures par semaine: temp. 1 mois 1/2 et plus 40 heures/sem.  
Lieu de l'emploi: Iberville.  
Exigences: min. 5 ans d'expérience dans la mécanique industrielle, exp. en soudure et capable de lire les plans.

## ■ Dessinat./senior de matr. prog.

Numéro de l'offre: 1422757  
Salaire: \$35,000 à \$40,000 selon compétence.  
Nombre d'heures par semaine: perm. 36 1/4 heures/sem.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.  
Exigences: 10 ans d'exp. dans la conception et le dessin des matrices progressives servant à la fabrication des produits en acier destinés à l'industrie de l'électricité.

## ■ Mécanicien entr. mécan. bâtiment

Numéro de l'offre: 1521893  
Salaire: \$14,43/heure.  
Nombre d'heures par semaine: permanent 40 heures/sem.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.  
Exigences: agencement acceptable d'étude, de formation et d'expérience dans le fonctionnement de la mécanique de bâtiments. Dec. techn. mécanique bâtiments plus 2 ans exp. frigoriste ou app.-frigoriste ou spécialiste en chauffage et ventilation.

## ■ Conducteur/trice d'autobus

Numéro de l'offre: 1519448  
Salaire: \$10,00/heure.  
Nombre d'heures par semaine: temp. 1 mois 1/2, 15 heures/sem.  
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.  
Exigences: doit avoir permis de conduire classe 2, expérience dans la conduite d'autobus.

Nous diffusons une chronique d'offres d'emploi du lundi au vendredi:

- à CHRS, poste 1040 à 9h45 et 14h15
- à la télévision communautaire, câble 9 à 12h00 et à 18h00
- par service téléphonique, 24 heures par jour, en composant le numéro 348-7488.

**N.B.:** Heures d'ouverture, du service à la clientèle sont les suivantes: lundi, mercredi, jeudi, vendredi: de 8h15 à 16h15; le mardi de 8h45 à 16h15.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boulevard du Séminaire ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-7488.

**BARBIER** demandée avec ou sans expérience. Tél. 296-4365, 296-4941

**BESON COUTURIÈRES** à domicile, avec «plain» et «overlock», demandez Lise, 347-0723

**CAMPING LES CÈVRES:** personnel demandé pour travailler au dépanneur, renseignements 346-9276

**CAMPING LES CÈVRES:** personne demandée pour travail dans un restaurant, expérience requise, renseignements 346-9276

**CHERCHE MÉCANICIEN**, pour camions lourds avec expérience, 246-3881

### COIFFEUR(SE) DEMANDÉ(E)

Avec expérience.  
Très bon salaire,  
temps plein, centre  
commercial Woolco

**348-0833**  
propriétaire

**COIFFEUR(SE)** demandé(e), technicien(ne) en coloration, demandez Simone, 248-7853



Notre compagnie, œuvrant dans le domaine de la construction, est à la recherche de:

### REPRÉSENTANT(E)

#### Qualifications:

- Posséder une automobile
- Facilité de communication
- Expérience de la vente
- Bilinguisme (un atout)

### TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE CIVIL (ARCHITECTURE)

#### Qualifications:

- Expérience dans la configuration de fermes de toit «truss» et de poutrelles de plancher.
- Autonomie, sens de l'initiative et du travail d'équipe
- Connaissance du système «trusswall» et de l'anglais un atout.

Salaire à discuter

Veillez communiquer ou faire parvenir votre curriculum vitae à:

**Structures Le Tau Ltée**

a/s Mme Martine Bélanger

C.P. 575

Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

J3B 6Z8

(514) 348-0951

(514) 658-7594



Le Coup d'Elle

Maison d'hébergement

## Coordonnateur(trice) Poste à temps plein

La Maison Le Coup d'Elle inc., maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence, est à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice).

#### Fonctions:

Le(la) titulaire du poste sera responsable de

- la gestion du personnel
- la supervision des employées
- la supervision de l'intervention
- l'organisation matérielle et administrative
- relation publique (représentation, contact, information)

Et relèvera de la responsabilité du Conseil d'administration

#### Exigences:

- diplôme universitaire de 1er cycle en sciences humaines (une expérience particulière pourrait compenser)
- connaissance et expérience de travail en relation d'aide individuelle et de groupe avec l'approche féministe

- très grande capacité d'adaptation et de travail en équipe
- facilité de rédaction
- sens de l'organisation
- leadership et bonne capacité d'établir des contacts avec le public

Nombre d'heures: 40 heures/semaine

Salaire à négocier selon les années d'expérience de travail et formation

Entrée en fonction: début du mois d'août 1990

Prière d'envoyer votre curriculum vitae accompagné d'une lettre décrivant votre vision de la gestion d'une maison d'hébergement pour femmes victimes de violence avant le 13 juin 1990.

**LE COUP D'ELLE INC.**

C.P. 368

Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

J3B 6Z5

P.S. Référence coordonnateur(trice)



Le Coup d'Elle

Maison d'hébergement

## INTERVENANT(E)S

La Maison Le Coup d'Elle inc., maison d'hébergement et de transition pour femmes et leurs enfants victimes de violences, est à la recherche d'un(e) intervenant(e)s à temps partiel (16 heures/semaine, fin de semaine) et d'intervenant(e)s sur appel.

#### Fonctions:

- accueil
- animation
- interventions individuelle et de petit groupe
- références, renseignements
- participation aux sessions de formation, d'information et d'autofinancement de la maison

#### Exigences:

- connaissance de l'intervention individuelle et de groupe auprès des femmes
- connaissance de la problématique des femmes et des enfants victimes de violence conjugale
- sensibilisation et conscientisation à la cause des femmes
- capacité d'écoute
- esprit d'initiative
- chaleur humaine
- capacité de travailler en équipe

Prière d'envoyer votre curriculum vitae accompagné d'une lettre d'un maximum d'une page traitant de votre vision de l'intervention ou de votre façon d'aider les femmes victimes de violence conjugale, avant le 13 juin 1990.

**LE COUP D'ELLE INC.**

C.P. 368

Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

J3B 6Z5

P.S. Référence intervenant(e)s



## COORDONNATEUR(TRICE) DE LA FORMATION

**COLLINS & AIKMAN**, un important manufacturier textile spécialisé dans le tapis d'automobile, a une ouverture immédiate pour un poste de coordonnateur(trice) expérimenté(e) de la formation pour diriger l'entraînement et le développement du personnel de ses différentes usines (2 au Québec et 2 en Ontario). Le poste est offert à notre bureau-chef de Farnham.

#### Principales fonctions:

- Vous serez responsable de la formation des employés d'usine, du développement organisationnel et des programmes d'implication des employés.
- Sous votre direction, le programme corporatif de «Qualité Totale» prospérera.

#### Qualifications requises:

- Diplôme universitaire dans la discipline appropriée
- 3 années d'expérience pertinente
- Parfaitement bilingue

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 8 juin 1990 à:

**COLLINS & AIKMAN**

a/s M. Claude Corriveau

150, rue Collins

Farnham, Québec

J2N 2R6



**TRUST GENERAL**

Le maître courtier

## Maintenant autonome, le représentant du Trust Général:

perçoit

**100%** de ses commissions brutes

verse des honoraires mensuels fixes des plus modestes, et des redevances sous forme d'un pourcentage décroissant, de 45 à 20 % (note: pour les agents d'expérience, le pourcentage de la première année est négociable et peut refléter les revenus antérieurs)

bénéficie d'avantages fiscaux substantiels

bénéficie de tout le support administratif d'un grand trust

opte pour une carrière des plus enrichissantes

Ne vous laissez pas raconter d'histoires sur la nouvelle formule de rémunération du Trust Général: venez à la source pour les détails!

Contactez immédiatement

**Monsieur  
Bruno Messier**

**348-3805**



FORMICA  
BRAND

**Formica Canada Inc.**, un chef de file dans le domaine du plastique stratifié au

Canada et dans le monde, désire s'adjoindre, pour son usine de fabrication située à Saint-Jean-sur-Richelieu, près de Montréal, un(e)

## Électricien(ne) licence «C»

Poste temporaire  
(environ 4 mois)

Vous devrez avoir de l'expérience dans l'entretien et dans la détection de troubles sur les installations électriques dans une industrie manufacturière.

Le salaire est de 15,22\$/heure\*, selon la convention collective. De plus, nous vous offrons des conditions de travail et des avantages sociaux intéressants.

Faites parvenir votre curriculum vitae avec copie du certificat de qualification de la licence «C» au: **Service du personnel, Formica Canada Inc., 25, rue Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6E9**

Ligne directe de Montréal: 658-6604  
(514) 347-7541

## RECHERCHONS PIGISTES

RÉDACTION DE  
PUBLI-REPORTAGES

### Critères d'admissibilité

- Bonne rédaction française
- Excellente orthographe
- Disponibilité de 9 h à 17 h pour interviews
- Remise des textes sur disquettes (5 1/4 po) en Word Perfect 4.2 ou 5.0

### Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au:

84, rue Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Qué. J3B 6X3

Inscrire sur l'enveloppe  
la mention: PIGISTE

**MÉTRO**

## OFFRE D'EMPLOI à temps plein ou partiel

- **Commis au comptoir Service à la charcuterie** avec expérience
- **Commis aux fruits et légumes** avec expérience
- **Commis à la boulangerie** avec expérience de préférence

Remettre votre curriculum vitae à notre service à la clientèle ou le faire parvenir à:

**MÉTRO SAINT-JEAN**  
315, rue MacDonald  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Québec J3B 8J8



COMPAGNIE INTERNATIONALE prend de l'expansion dans le monde entier, besoin de distributeurs et de superviseurs dans toutes les localités du pays, temps plein ou partiel, formation et appui publicitaire, revenus illimités, appelez sans frais: 1-551-3011 (24 heures).

### CONCIERGE DEMANDÉ

avec expérience  
Pour 24 ou 48 logements à Saint-Jean-sur-Richelieu, conditions à discuter

CONTACTEZ:  
462-4723

COUTURIÈRE à domicile demandée, possédant «plain» et «overlock», tél.: 359-4462.

COUTURIÈRE A DOMICILE demandée, possédant plain et overlock, 358-9829.

COUTURIÈRE à domicile demandée, possédant «plain» et «overlock», avec livraison, 347-6948.

### Commis au crédit

Exigences:  
- bilingue: français et anglais  
- expérience dans le domaine du crédit et de la collection un atout  
- familier avec un système informatisé  
- expérience sur écran cathodique  
Les personnes intéressées doivent téléphoner au:

359-2000

CUISINIER(E) demandé(e), pour spéciaux du midi, restaurant le Madelinot, Saint-Paul, 291-3500.

DEMANDE femme ou jeune fille sérieuse, pour prendre soin d'un enfant 1½ an et aider aux soins ménagers, à Swanton, Vermont, nous parlons français, peut coucher à la maison, salaire à discuter, 30 minutes de Saint-Jean, tél.: 1-802-868-2280, 1-802-868-7270.

DEMANDE MÉCANICIEN, pour automobiles et camions légers, 246-3881.

DEVENIR distributeur indépendant en alimentation naturelle, il vous est possible de vous faire un revenu de 1,000\$ à 2,000\$ par semaine et même plus, 1-358-9766.

EMPLOYÉ demandé pour coupe de gazon, immeuble à logements face à l'hôpital, doit posséder tondeuse, 1-271-4876.

GARDIENNE demandée période estivale, pour enfants de 6 et 8 ans, près du Colisée, doit aimer jouer, 349-1653, après 17 h.

### Gardiennne à domicile demandée

Près de l'école «Aux Quatre Vents», 5 jours/semaine de 11 h à 18 h, 2 enfants d'âge scolaire, certains travaux ménagers, 25\$/jour.

Tél.: 348-1475  
après 19 h

MORNE DEMANDÉ avec expérience dans rembourrage, à temps partiel, idéal pour semi-retraité, tél. 348-5708.

### L'ARC-EN-JOIE RECHERCHE RESPONSABLE DE GARDE

dans Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu et les villages avoisinants.  
Spécialement pour la garde d'enfants de 0 à 18 mois

348-4058

MÉCANICIEN demandé pour travail dans bateau de plaisance, salaire selon compétence, Marina Fortin Inc. 291-3333.

\$\$\$ OCCASION d'être en affaire \$\$\$  
Temps plein ou partiel. Possibilité de 375\$ à 1,125\$/semaine. Recherchons personnes ambitieuses dans votre région. 25 ans et plus. Donnons formation. 1-800-361-5096 ou (514)-328-7116.

### Clinique Dentaire Langlois SECRETARIE- RECEPTIONNISTE demandée

La personne avec connaissance du logiciel Microdent ou ayant une expérience d'assistante-dentaire, aura un avantage sérieux

Renseignements: 346-0102

### Débosselleur et finisseur-peintre demandés

à temps plein pour postes permanents  
Salaire selon compétence

Se présenter au:  
144, rue Laurier

Saint-Jean-sur-Richelieu  
GARAGE VALIQUETTE & FILS INC.

346-2688

### ÉDUCATRICE EN POUPONNIÈRE

Emploi régulier de 5 h 20 par jour, groupe d'âge de 3 mois à 18 mois

Tâche: responsable du bien-être des poupons  
Exigence: formation ou en voie de formation selon la demande de l'Office des Services de Garde.  
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 juin 1990 à:

LA GARDERIE DES POUSSINEAUX  
a/s Comité de sélection de la garderie  
290, boul. Industriel  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 7G7



### APPRENTI

Jeune et dynamique désirent apprendre un métier dans la fabrication d'enseignes lumineuses.

Se présenter au

396, GRAND-BERNIER NORD  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

### Directeur(trice)s Représentant(e)s

Une importante institution québécoise d'envergure nationale oeuvrant dans le domaine financier est à la recherche de personnes dynamiques, aimant relever les défis, pour faire carrière dans la vente.

Avantages:

- Revenus 400\$/semaine plus bonis
- Programme de formation complet gratuit
- Clientèle fournie
- Excellents avantages sociaux
- Possibilité dans la direction des ventes

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

Guy Carignan

Tél.: 348-1568



### Offre d'emploi

Tilco International inc.  
recherche un(e)

### MÉCANICIEN(NE)-MACHINISTE

Possédant un diplôme de machiniste ou de mécanicien d'entretien de machines industrielles pour un poste de nuit ou de fin de semaine

Le(la) candidat(e) doit être dynamique, minutieux(se) et doit avoir obtenu 2 à 5 ans d'expérience pertinente et posséder des aptitudes pour la pneumatique et la soudure. Le taux horaire est de 13\$/l'heure.

S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae à:

Tilco International inc.  
200, rue Saint-Michel  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 1T4

Référence: mécanicien-machiniste

### CARRIÈRE DANS LA VENTE

Une importante institution financière recherche, pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu, une personne capable d'assumer à courte échéance, un poste de responsabilité.

Vous possédez les connaissances techniques, le talent et la motivation pour réussir, seule la bonne occasion vous manque. Vous êtes suffisamment autonome pour diriger votre propre entreprise, néanmoins vous désirez profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés.

Nous recherchons une personne ambitieuse qui aime le défi et la personne choisie sera initiée à devenir conseiller(e) auprès d'une clientèle de choix.

QUALIFICATIONS:

Expérience dans la vente, les transactions bancaires, la fiducie, l'assurance-vie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente. Si cela vous intéresse, s.v.p.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DU PERSONNEL

348-6874



Centre de plein-air  
L'ESTACADE  
15e Avenue est  
Saint-Paul-de-Val-de-Bois  
Québec J0J 1G0  
(514) 246-5884, 246-8909

### EMPLOI ESTIVAL

#### 2 aide-cuisinier(e)s

- Avoir 17 ans et plus, être étudiant(e)
- Être disponible du 24 juin au 17 août 1990
- Horaire de 4 jours de travail suivi de 2 jours de congé
- Être motivé(e) et dynamique, travail en équipe
- Salaire de 175\$ par 5 jours de travail (logé(e) et nourri(e) sans frais)

#### 1 aide-concierge

- Avoir 17 ans et plus, être étudiant(e)
- Dynamique, volontaire, goût de l'effort physique
- Être disponible du 11 juin au 24 août (11 semaines)
- Horaire variable (entre 30 et 35 heures par semaine, semaine et fin de semaine)
- Salaire de 5,50\$ de l'heure (repas du midi fourni)

Communiquez au Centre au 246-3554 entre 9 h et 16 h 30 du lundi au vendredi et demandez Guy Demers.

FAITES VITE!

Un important concessionnaire automobile de la région est à la recherche de:  
apprenti-mécanicien  
et  
apprenti-débosselleur  
d'expérience

Toute personne intéressée est priée de communiquer avec  
M. François Contant



Delorme



325, rue Principale, Sainte-Brigide

358-3765

293-5347



L'hôtel

### Opportunité d'emploi CUISINIER(E)

EXIGENCES:

2 ans d'expérience  
Temps plein

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Monsieur Francis Champion, chef exécutif, au (514) 348-7376.

725, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)  
J3B 8H1

## Débosselleur demandé avec expérience

Bonnes conditions de travail  
Se présenter au

449, rue Jacques-Cartier sud  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
et demander Pierre Lemonde  
Tél.: 347-4284



CLOGINOR  
ST-JEAN

Où et comment  
chercher  
un emploi?



vous propose une formation  
à la recherche d'emploi

INSCRIVEZ-VOUS  
DÈS MAINTENANT  
Tél.: 348-9254

Date limite: 15 juin 1990



Centre d'orientation et de formation  
pour femmes en recherche d'emploi

929, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD  
1er étage, Saint-Jean-sur-Richelieu



Le CENTRE D'ACCUEIL DE ROUVILLE accueille 312 personnes à ses résidences situées à Marieville, Saint-Césaire et Chambly, dans des modules prothétiques, d'hébergement et de soins prolongés.  
Le Centre désire s'adjoindre, pour ses listes de rappel, les services d'

#### INFIRMIER(ES) AUTORISÉ(ES)

Lieu de travail: Marieville et/ou Saint-Césaire et/ou Chambly

Qualifications:

- Membre en règle de l'OIIQ
- Expérience minimale d'une (1) année à titre d'infirmier(e)
- Des connaissances en gériatrie seraient un atout

#### INFIRMIER(ES) AUXILIAIRES

Lieu de travail: Marieville et/ou Saint-Césaire

Qualifications:

- Membre en règle du C.P.I.A.
- Expérience minimale d'une (1) année à titre d'infirmier(e) auxiliaire
- Des connaissances en gériatrie seraient un atout

Nous garantissons une rémunération équivalente à deux (2) jours de travail/semaine.

Les conditions de travail sont déterminées par les politiques en vigueur dans le Secteur de la Santé et des Services Sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 8 juin 1990 à:

Chef du service des ressources humaines  
Centre d'Accueil de Rouville  
300, rue du Docteur Poulin  
Marieville, Québec  
J0L 1J0

Nous respectons l'équité dans l'emploi.  
Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s recevront un accusé de réception.

offres

**OFFRE D'EMPLOI:** tu veux faire carrière dans la vente? Nouvelle compagnie offrant un produit exceptionnel, renouvellement à vie, division, accident-maladie. Exigences: secondaire V ou équivalent, détenteur d'un permis A2 ou A3 un atout. tél. 291-3290

### PERSONNEL DEMANDÉ

**pour service à domicile**

- Automobile nécessaire
- Ambitieux(se) et déterminé(e)
- Avec ou sans expérience dans aspirateurs centraux

Contactez Jacques  
**346-5233**

**POUR FEMME SEULEMENT:** narratrice pour fine lingerie «exclusive» sans parade ni mannequin, 2 à 3 heures par soir, 2 à 3 soirs par semaine pour minimum 250\$, ajustable à tout horaire, travail intéressant et valorisant, pour femmes sérieuses et responsables, scéance d'information disponible après 10 heures dès le 24 mai 346-0537

**RECHERCHE** 20 personnes sérieuses désirant perdre 10 à 25 lb dans le prochain mois et améliorer leur santé, programme équilibré à base d'herbes, 100% naturel, 100\$ garanti, recommandé par les médecins. Appelez sans frais 1-551-3011 (24 heures)

### Sauveteur demandé

pour la saison estivale  
Pour renseignements:  
**Maisons Usinées Rémillard Inc.**  
demander Jacques  
**348-3644**

**SERVEUSE** demandée au Bar Saint-Alexandre, si intéressée tél. 346-9084

**SERVEUSE/CUISINIÈRE**, demandées, tél. 246-3522

**SERVEUSE** demandée avec ou sans expérience, Auberge de la Ferme du Trou Normand, 246-3917

**SERVEUSE DEMANDÉE** temps partiel, s'adressez au 70 rue Richelieu, 347-6267

**TRAVAIL DIVERSIFIÉ** dans le Network Marketing peut se faire à partir du domicile, 514-460-4770

**VENDEZ 3006** chaque jour facilement -EAR HUGGERS- (tm) Nouvelle occasion pour vous maintenant. Les bijoux de mode! Résultats prouvés. Démontrez dans centres commerciaux, magasins, etc. P.P. 6036 Victoria, B.C. V8P 5L4 (604)-385-9900

**VOTRE PROPRE BOSS, OUI!** Dans votre région, oui! Immédiatement, oui! Route de popcorn, c'est payant! Renseignements gratuits, oui! C.P. 8913, Sainte-Foy, Québec. G1V 4N8

### Coiffeur(se) demandé(e)

avec expérience  
Travail à Chambly

Manon **454-4451**  
Céline **454-6468**

### MESDAMES,

vous voulez travailler à temps partiel? Rencontrer des gens, travailler aux heures de votre choix, gagner un revenu d'appoint  
Renseignements:  
**348-3964**

### INFIRMIÈRES AUXILIAIRES

(Sur appel: jour, soir, nuit)

**Établissement:**  
Centre d'accueil pour personnes âgées, d'une capacité de 105 lits, situé à Iberville

**Exigences du poste:**  
• Membre en règle avec la Corporation professionnelle des Infirmiers et Infirmières auxiliaires du Québec  
• 1 an d'expérience en milieu hospitalier

**Rémunération:**  
Selon les normes du secteur des affaires sociales  
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 juin 1990

**RÉSIDENCE CHAMPAGNAT  
D'IBERVILLE INC.**  
370, 5e Avenue,  
Iberville, Québec  
J2X 1V1

### NOUS RECHERCHONS UN «MARSHALL» EXPÉRIMENTÉ

pour le club de golf  
Pine Grove à Saint-Luc  
Pour rendez-vous

**347-2477 ou 658-4357**  
Demandez Richard

### OFFRE D'EMPLOI Débousseleur-peintre pour département de camions

**Exigences:**  
- Minimum trois (3) ans d'expérience  
- Sens des responsabilités et de l'initiative  
Prendre rendez-vous au

**GARAGE MORIN INC.**  
**347-7289**

### COPICOM INC.

COPICOM INC., chef de file dans la vente, service et distribution de matériel de reproduction, est à la recherche d'un

### COMMIS-COMPTABLE

**TACHES:**

Le(la) candidat(e) sera responsable de différentes tâches comptables qui lui seront assignées par le contrôleur.

**EXIGENCES:**

- Diplôme d'études collégiales en comptabilité.  
- Expérience dans le domaine serait un atout.

Les personnes intéressées à postuler sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au:

**32, Place du Marché  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.  
J3B 2P4**

À l'attention du directeur général

### COUTURIÈRES À DOMICILE

**AVEC MACHINES «PLAIN» ET «OVERLOCK»**  
• Travail à l'année, livraison  
• Expérience dans le vêtement pour enfants: coton ouaté, pantalons, shorts, chemises, chandails, salopettes, etc.

**346-3794**  
entre 9 h et 15 h

### HOMMES DEMANDÉS

dans la fabrication de bateaux  
1 LAMINEUR (fibre de verre)  
1 SPÉCIALISTE EN FINITION DE BATEAUX

S'adresser à:

**CORBIN LES BATEAUX**  
2, rang Cyr  
Napierville, Québec  
du lundi au vendredi de 9 h à 16 h

### INFIRMIÈRES AUTORISÉES

(Sur appel: jour, soir, nuit)

**Établissement:**  
Centre d'accueil pour personnes âgées, d'une capacité de 105 lits, situé à Iberville

**Exigences du poste:**  
• Membre en règle avec l'O.I.I.Q.  
• 3 ans d'expérience en milieu hospitalier

**Rémunération:**  
Selon les normes du secteur des affaires sociales  
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 juin 1990.

**RÉSIDENCE CHAMPAGNAT  
D'IBERVILLE INC.**  
370, 5e Avenue,  
Iberville, Québec  
J2X 1V1

### Collins & Aikman

Une division de WCA Canada inc.  
Lacolle, Québec.  
Nous sommes présentement à la recherche d'un

### ÉLECTROMÉCANICIEN

pour notre équipe de nuit à l'usine de Lacolle.

**Exigences requises:**

- D.E.C. en électronique
- Certificat en contrôle par micro-processeur
- Expérience dans l'entretien d'équipement électronique industriel
- Connaissance du PAL (Programmable Application Logic)
- Lecture de plans électrique et mécanique

Le bilinguisme est un atout sérieux.  
Salaires et conditions de travail selon la convention collective.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:  
Directeur des ressources humaines  
**Collins & Aikman**  
16, rue Richelieu  
Lacolle, Québec  
J0J 1J0

Un important concessionnaire automobile de la région est à la recherche d'un(e)

### REPRÉSENTANT(E)

dans la vente automobile  
(Vedettes de salle de montre s'abstenir)

Toute personne intéressée est priée de communiquer avec  
**M. JEAN-PIERRE CONTANT**



*Delorme*



325, rue Principale, Sainte-Brigide  
**358-3765 293-5347**



**MONSPORT INC.**, entreprise située à Iberville et oeuvrant dans le domaine du vêtement sportif et athlétique, est à la recherche d'un(e)

### ANALYSTE-PROGRAMMEUR(SE)

pour son département d'informatique

Les candidat(e)s devront posséder un diplôme universitaire en informatique appuyé d'une expérience de quelques années dans les systèmes de comptabilité et de traitement des commandes.

Ils(elles) devront également faire preuve d'initiative et d'autonomie.

Si vous possédez une expérience pertinente à ce poste et que le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

**MONSPORT INC.**  
c/s Suzanne Cloutier  
430, 8<sup>e</sup> Avenue  
Iberville, Québec  
J2X 1L9

### SERVEUSES

demandées avec expérience  
25 à 30 heures/semaine  
Pour rendez-vous, téléphonez:  
**346-3433**

### SOUDEUR DEMANDÉ

• Minimum deux (2) années d'expérience  
**246-3881**

### MÉCANICIEN DE MOTEURS DIESELS

Expérience nécessaire, bonnes références, travail sur machinerie agricoles, région de Bedford.

Emploi à temps plein.  
Faire parvenir votre curriculum vitae à:

D.B.  
C.P. 460  
Saint-Jean-sur-Richelieu,  
Qué.  
J3B 6Z8

### SERVICES

offres

### ATTENTION! Service mini-pépine

Excavation, rotoculteur, terrassement, pose de tourbe, pierre, terre et sable, petites quantités.

Appelez Richard après 17 h au:  
**460-4756**

**A BAS PRIX:** joint, gypse, peinture, menuiserie, tél.: 291-3561 ou 346-0783.

**A PRIX RÉDUIT** changement de toile pour piscine hors terre, seulement 175\$, et faisons réparations, 359-4108.

**ARGENT DISPONIBLE** 1er, 2 et 3ième hypothèque, balance de vente, emprunteur direct et rapide. Les placement Ex-cel Inc. 349-3597.

### RÉPARATIONS À DOMICILE B.M.

PRIX TRÈS COMPÉTITIFS À L'ATELIER

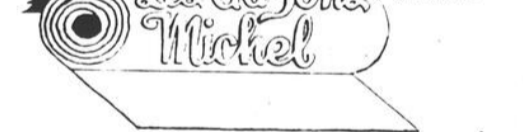
- POMPES DE PISCINES
- TRACTEURS À PELOUSE
- TONDEUSES
- SOUFFLEUSES



**346-8030 ou 347-8907**

### TOURBE

Producteurs de gazon en plaque de première qualité  
Livraison et installation si demandée



**Tél.: 347-3889**

142, rue Bord de l'Eau, Iberville

**Un service assuré par des professionnels**

**MESSAGERIES DU HAUT-RICHELIEU**  
23 mai 1990  
Si déménagement ou inconnu appelez s.v.p.  
**348-5462**

offres

**DEBUT** de faire repindre, grand ménage, travaux extérieurs. Prix raisonnables, tél.: 358-2466.

**CARTONNIERIE** grand tarot de Marseille, 78 cartes, passé, présent, futur, pour tout éclaircissement dans vos décisions, 346-6236.

**COMPTABILITÉ** d'administration à temps partiel, 2 à 3 jours/semaine, 22 ans d'expérience, tél.: lundi, mardi ou mercredi, jour ou soir, 460-4382.

**CONSEILLÈRE DIPLOMÉE** en tarot, révélation précise, amour, finance, travail, santé, renseignements: Céline 349-6392.

CONSTRUCTION, rénovation et entretien de tous genres, manuelier d'expérience, estimation gratuite, consultez Henri ou Paul Bessette, 293-6067, 293-3315.

**COURS**  
2 jours

- WordPerfect
- Lotus
- Services de secrétariat

**LOGITEXTE**  
**358-1119**

Roger Lavigne  
ARCHI. PAYSAGISTE  
(514) 346-8744

Gérald Tougas  
ENTR. PAYSAGISTE  
(514) 358-2343

**les paysages Tougas**

Iberville  
Résidentiel et commercial

**PLANCHERS RICHELIEU**

Sablage de planchers  
Vieux planchers remis à neuf  
Fini cristal

**ESTIMATION GRATUITE**  
Richard Fournier, propriétaire  
221, rue Saint-Georges, Henryville  
Québec J0J 1E0  
**(514) 299-2229**

Service de **PHOTOCOPIES**

**Copie de plans et devis (Ozalid Bleu)**

**5¢** ou moins la copie

Prix spécial sur quantité

**Copicom INC**

- Copie d'ingénieur
- Copie (papier couleur)
- Copie (texte couleur)
- Reliures spirale et thermique
- Documents plastifiés
- Papier pour photocopieurs
- Service de télécopieur

**CENTRE-VILLE** **mita** **347-8252**  
32, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu

**WordPerfect**

- Formation WordPerfect v.5.0
- Formation WordPerfect v.4.2 à v.5.0.
- Services de secrétariat

**GESTION COMPTRAD 359-1420**

**SERVICE PHOTOCOPIES**

**20¢** 8 1/2" x 11"  
**25¢** 8 1/2" x 14"  
**30¢** 11" x 17" d'une qualité surprenante!

**BELINOGRAPHE (FAX)**

**2\$** 1 à 3 pages  
**50¢** par page additionnelle

S'ADRESSER AU JOURNAL  
**LE CANADA FRANCAIS**

84, rue Richelieu  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ameublement

**L'Acadie**

Mobilier prêts à assembler

788, chemin des Ormes  
L'Acadie  
**347-4054**

Fermé le lundi

**NUTRITE**  
LE TRAITEMENT DES PROS

- Traitement de pelouses
- Tonte de pelouses
- Taille d'arbustes
- Déchaumage et aération

**LE POUSSE VERT ENR.**  
176, boul. Mailloux, Saint-Luc  
Tél.: (514) 349-3577

Prévenez les dégâts!

**TOITURES DE LA MONTEREGIE INC**

BARDEAUX D'ASPHALTE de marque **IKO**

Service professionnel  Prix imbattables

C.P. 663, Saint-Jean-sur-Richelieu **348-5374**

VIANDES POUR VOTRE CONGÉLATEUR

**Boeuf**  
CATÉGORIE «A»

Qualité et tendreté garanties emballés sous vide et sans frais supplémentaire

**20\$** /semaine

PLAN BUDGÉTAIRE

LES VIANDES SOUCY ENR.  
L'Acadie 347-7851

**FREGEAU & FILS INC**

ST-ALEXANDRE, CTÉ BÉVILLE  
**346-3487**

HEURES DE BUREAU:  
Lundi au vendredi: de 9 h à 16 h  
Samedi: 9 h à 12 h

**TRANSPORT EN VRAC**  
sable  
gravier  
pierre  
terre de remplissage

**MACHINERIES DISPONIBLES**  
2 pelles hydrauliques (creusage au laser)  
pépine - spécialité  
champ d'épuration  
3 niveleuses  
2 bédiers mécaniques (bull) pour nivellement

**EPANDAGE DE FUMIER liquide et solide**  
**EPANDAGE DE CHAUX B.N.Q.**

No 1 dans la région

Paysagement

**La P'tite Pépinière Inc.**

**POURQUOI PELLETER?**

**SERVICES TECHNIQUES**

- Peint camion 6 roues à votre disposition
- 2 pelles pépinières: 12 et 16 po large
- 2 niveleuses
- 1 robot-culteur
- 1 chargeur
- rouleaux pour pelouses
- 1 ans. roto-batteuse «démolisseuse»

**SAUVER DU TEMPS**

**SERVICES PRATIQUES**

- Réparation champs d'épuration
- Nivellement de terrains
- Aménagement paysager à votre choix
- Tranchées pour égouttement
- Tranchées pour haies de clôture
- Drainage de terrains
- Démolition
- Transplantation d'arbres et de haies
- Péninsule hors-terrain
- Nettoyage de terrains et de fossés
- Service de terre, pierre, gravier, sable
- Posa de tourbe ou semences
- Tonte de pelouses
- Posa de trous de 9 et 10 po

**SERVICE COMPÉTENT ET COURTOIS**

NAPIERVILLE LACOLLE  
SAINT-JEAN SAINT-LUC IBERVILLE **348-2329**

**SUPER CAMION UNIQUE DANS LA RÉGION**

**ÉPANDEUR À CHAUX**

- Service rapide
- Analyse de sol gratuit
- Chaux de qualité B.N.Q.
- Pneus flottants

**FREGEAU & FILS INC**  
ST-ALEXANDRE, CTÉ BÉVILLE  
**346-3487**

HEURES DE BUREAU: Lundi au vendredi: 9 h à 16 h Samedi: 9 h à 12 h

LE CANADA FRANCAIS Économique, le mercredi 29 mai 1990 C-28

**COUTURE JEANNETTE**, altérations de tous genres, expérience dans les retouches de complet pour hommes, 409, rue Lebeau, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-0385.

**PEINTURE**

- interieure et exterieure
  - Réparation de joints
  - Travail professionnel
  - Estimation gratuite
- Paul-Émile Haché Enr.**  
245-7319

**Comptabilité complète informatisée pour PME** incluant la paie **INFO-DATA M.R.**  
358-5060

Comptabilité  
Tenue de livres  
Service de paye  
Impôts  
**Service de comptabilité Iberville**  
Georges Marcotty  
346-2422

**CRÉATION BERNARD LYÉE** ébénisterie commerciale, 247-3277.

**RECOUVREZ** votre vibration de massage, passé-futur-prédiction, tout est écrit dans votre nom, téléphonez à Emmanuelle, 444-3033.

**ENTREPRISE C.S. ENR.** tout pour la rénovation; armoires de cuisine, etc. 291-3581

**ÉTUDIANT DISPONIBLE** pour entretenir votre pelouse; coupe, etc., 346-8226 Stéphane.

**FABRICATION ET RÉNOVATION**, d'armoires de cuisine estimation gratuite, 346-4786.

**FERRAS DACTYLO** bilingue, précise et rapide, 7 ans d'expérience, résumé d'emploi, recherche, thèse, correspondance, traduction, 349-4546.

**HOMME** ferait divers travaux: peinture, menuiserie, papiers peints, patio, lavage de vitres, toiture de bardeaux et réparations diverses. Estimation gratuite. Tél.: 358-4772.

**ATTENTION S.V.P.** Je fais entretien ordinaire de maison ou du grand ménage, (je ne fais pas de plafonds, ni crédit), 7\$/heure, je peux me voyager, 359-0274 à 7 h, ou entre 15 h et 16 h, ou après 23 h.

**INSTALLA-PRO ENR.**

Installation et réparation de piscines hors-terre, entretien général de pelouses, pose de pavé uni, patios, tourbe, taille d'arbustes, bois de chauffage à l'année  
Estimation gratuite  
Service garanti  
358-2260  
358-9047

**JE FAIS ENTRETIEN** de maison et grand ménage (mur et plafond) 10\$/heure, demander Marie-Claude, 347-9996.

**LARTH ENR.** Rénovations et amélioration de tous genres, intérieures et extérieures, tél.: Bruno Guertin 1-800-361-9873 ext. 61587, Sylvain Larocque 1-800-361-9873 ext. 61524, tél. résidence: 347-7038.

**MARLÈNE ET PIERRE**, musiciens, chanteurs et animateurs, pour vos noces et vos réceptions, 346-7098.

**M. PROTECTEUR D'ASPHALTE:** revêtement (couche protectrice) à base de latex et de goudron, réparation fissures et trous, estimation gratuite, 358-4174.

**PEINTURE**

**Intérieure-extérieure**  
Réparation de joints  
Travaux de qualité seulement  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**SERGE DESCHÈNES ENR.**  
349-4359

**PELOUSE EXTRA.** Tonte de gazon et entretien paysager. G. Dupuis, prop. 347-3902.

**PETITS À GROS DÉMÉNAGEMENTS**, chauffeur inclus, vous pouvez aider, Téléphonez Serge, 346-0320.

**POSE GYPROC**, joints, menuiserie, plomberie, électricité, peinture, lavage, tuile, tapis, revêtement extérieur, etc. Serge, estimation gratuite, 349-1258, en tout temps.

**POUR ROULAGE DE GAZON**, bêche de jardin et plate-bande, épandage d'engrais, réparation de rocaïlle et patio, 346-2631.

**DÉMÉNAGEMENT**

avec expérience  
À prix modique!  
**346-4264**  
**347-0426**

**UNIQUE AU QUÉBEC**

Service de décapage de meubles à sec FINI LES PRODUITS CHIMIQUES!  
Meubles, moulures, portes, boiseries  
**TECNO JET**  
625, rue Trotter  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
(Zone industrielle)  
**359-4315**

**RÉPARATION** de cuisinière, laveuse, sècheuse, réfrigérateur, congélateur de toutes marques, service rapide (journée même), Bon prix. **Claude Service** 348-3411.

**SABLAGE DE PLANCHERS**, finition au choix. Tapis et tuiles, 348-3628 M. Laurin.

**TIREUR DE JOINTS**, réparations et peinture, estimation gratuite, 348-7120.

**TOUS GENRES** de travaux sur WordPerfect, présentation professionnelle, rapidité, correction des fautes d'orthographe et grammairie, spécial étudiant, Mme Cyr 359-4144.

**VOUS DÉMÉNAGEZ?** Vous avez besoin d'un camion, téléphonez-moi, R. Bordeleau 245-7980.

**AIMERAIS** faire du co-voiturage de Saint-Jean N.D.A. à Montréal centre-ville, 5 jours/semaine, heures flexibles, 348-9627.

**COVOITURAGE DEMANDÉ**

De Saint-Luc au terminus Voyageur de Montréal ou métro Longueuil, du lundi au vendredi  
**Jour:**  
285-4665  
**Soir:**  
348-5314

**JE SUIS** à la recherche de matériel «Artax» et «Tri-Chem», tél.: 346-0033.

**53**

demandes

**AVIS**

**ENCAN JEAN**

Tous les vendredis soirs 19 h  
Variété d'aliments  
Articles neufs et usagés  
**LE PATIO VIDAL**  
(Salle de réceptions)  
800, boul. d'Iberville  
Iberville 346-1558  
Encanteur H. Sénécal

Canada  
Province de Québec  
District d'Iberville  
No 755-04-000088-907

Cour supérieure  
Pauline Landry,  
demanderesse  
vs  
Jean-Claude St-Jean,  
défendeur  
Assignment

Ordre est donné à Jean-Claude St-Jean de comparaître devant cette Cour, au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu, située au 109, rue Saint-Charles, le 21 juin 1990, à 9 h 30 de l'avant-midi.  
Une copie de la requête pour mesures provisoires a été remise au greffe, à l'intention de Jean-Claude St-Jean.  
Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 mai 1990.  
J.-G. Chauvin, p.a.

**Avis de demande de dissolution**  
**J.-A. Bélanger Assurances Inc.**

Prenez avis que la compagnie J.-A. Bélanger Assurances Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

**RENCONTRE-AMITIÉ**

**56**

rencontre amitié

**AMoureux DU NORD**, copie de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes, inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée, St-Damien, JOK 2E0, (514) 835-3820.

**BONJOUR À TOI** qui comme moi, peut-être, recherche son semblable, pour partager des choses, des sentiments, des peines, des joies, des plaisirs. Ma description est celle-ci: je suis un

**55**

divers

**ATTENTION URGENT BESOIN D'UN VOYAGEUR**, de Saint-Alexandre à Saint-Jean (centre-ville) de 8 h à 17 h, 5 jours/semaine, 296-4649.

**OFFRE UNE OCCASION POUR MONTRÉAL** aller retour, départ 9 h, retour 16 h, 348-7962.

**AVIS DE DISSOLUTION**

Prenez avis que la compagnie 2163-2302 Québec Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières, la permission de se dissoudre, conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec).  
Saint-Jean-sur-Richelieu, ce onzième jour du mois de mai mil neuf cent quatre-vingt-dix.  
Jean-Yves Buisque  
Secrétaire

Canada  
Province de Québec  
District d'Iberville  
No 755 02 001002 893  
Cour du Québec  
J.G. Bombardier Inc.  
partie demanderesse  
vs  
Gabriel Simard,  
partie défenderesse

Le 12 juin 1990 à la 13e heure, au 105, rue Wilfrid, Sainte-Sabine, Québec, district d'Iberville, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Gabriel Simard, saisis en cette cause, consistant en: 1 van «GMC Ventura» 1985 (2500), diesel, couleur gris, licence Québec 90F712-433; 1 télé-couleur «Motorola» meuble; 1 vidéo cassette «JVC» HR-D140U; 3 modules en bois (bibliothèque).  
Conditions: argent comptant et/ou chèque visé.  
Renseignements:  
Gaston Dupon, hulseier  
346-3686

**PEINTRE-DÉCORATEUR ET TAPISSIER**  
Jean-Guy Monette Enr.  
Peinture intérieure et extérieure  
Pose de papiers peints  
Réparation de joints  
**358-9330**  
Travail soigné et consciencieux  
Estimation gratuite

**SERVICE 24 HEURES**  
**ÉMONDAGE R.L. LEPAGE INC.**  
Abattage et taillage d'arbres et arbustes  
Essouchage  
Déchaumage  
Déboisement  
ASSURANCES COMPRISSES ESTIMATION GRATUITE  
**358-4344**  
5, rue Philippe, Iberville

Taillage  
Émondage  
Abattage  
Essouchage  
**Les pros de la région!**  
Pour un travail garanti, voyez...  
**ÉMONDAGE 4 SAISONS**  
Rodrigue Pelletier 346-2872  
plantage de poteaux de corde à linge  
estimation gratuite  
assurance incluse

**RÉNOVATION TRAVAIL DE HAUTE GAMME**  
SALLE DE BAINS, CUISINE, ARMOIRES  
Céramique, tapis, prélatrs, stores  
Plan d'aménagement Service de décoration  
Résidentiel et commercial  
**P. R. QUINTIN CÉRAMIQUE INC.**  
Roch Quintin, propr. Fernand Langlois, propr.  
**347-5294 358-2725**  
ESTIMATION GRATUITE  
PERMIS DE LA RECQ

**CUISINE**  
Rénovation complète de la cuisine et de la salle de bains  
Plomberie, bain tourbillon, céramique, électricité, enfin tout pour remettre à neuf, un décor défraîchi  
Aussi remplacement portes et fenêtres  
Estimation gratuite  
Permis RECQ, assurance responsabilités  
Personnel qualifié et compétent  
Tél.: **346-2914**

Chantal  
Astrologue  
Chirologue  
348-5003

**R. MATHIEU**  
Finition de mur sec Inc.  
**SPÉCIALITÉS**  
Tireur de joints  
Stucco  
Plafonds de style  
**348-2809**  
15 MASSÉ, SAINT-LUC

**ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE ENR.**  
Oscar Bissol  
**RÉPARATIONS DE FISSURES**  
TIRAGE DE JOINTS  
Cheminées brique et pierre  
Crépi de solage  
Imperméabilisation de brique et béton  
**349-3129**

**POSE DE**  
céramique  
bois franc  
marbre  
parqueterie  
Estimation gratuite  
Prix très compétitifs  
**Jacques Thibault**  
**346-8023**

Rive Sud  
Le spécialiste en électroménagers  
**RÉFRIGÉRATION**  
Réparations de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses, etc.  
**358-4244**  
Saint-Jean-sur-Richelieu

C-40 LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE, le mercredi 30 mai 1990

# dates à retenir

## SOCIAL

### 30 mai Sabrevois

Les gagnants du 2e tirage de la Fabrique de Sainte-Anne-de-Sabrevois sont: M. Yvon Desrochers, 100\$. Mme Lorraine Gervais, 250\$. M. Albert Mercier, 1.000\$. Félicitations.

### 30-31 mai Napierville Cercle de Fermières

Exposition artisanale à la salle paroissiale. 30 mai: de 19h à 22h et le 31 mai: de 13h à 17h et 19h à 22h. Bienvenue à tous.

### Bingo de Rougemont

La Chambre de Commerce et Les Loisirs Mont-Rouge Inc. vous invitent à venir assister à leur bingo tous les dimanches à 19 heures à la salle Pavillon de l'Agriculture au 735 rue Principale à Rougemont. \$2,200 en prix sont distribués dont un gros lot de \$1,000. Prix d'entrée \$3 pour 8 cartes ou \$5 pour 18 cartes. Bienvenue à tous.

### 30 mai Travaux Communautaires

Septième assemblée générale annuelle. Bienvenue à tous. Il y aura une période d'échange sur le thème de la violence verbale chez les adolescents. Un court vidéo sera

présenté en amorce de la discussion. Date: le mercredi 30 mai. Heure: 19:30. Endroit: Bureau des Travaux Communautaires, 39 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

### 30 mai Joie de Vivre

Le groupe «Joie de Vivre» formé de personnes séparées ou divorcées se réunira le mercredi 30 mai à 19h30 au Patro Normandie, 937 boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu. Information 348-9387 ou 346-6634.

### 30 mai Venise-en-Québec Comité de citoyens

Le 18 mai 1990, le comité de Citoyens de la municipalité de Venise-en-Québec a tenu son assemblée annuelle et, sous la présidence de Monsieur Claude Florent, a élu son conseil d'administration: Président: Mario Leduc. Vice-président: Michel Taillon. Secrétaire-Trésorier: Eddy Carpenter. Administrateurs: Lionel Brunette, Adrienne Giguère, Régis Hubert et Gilles Tarté. Merci à tous les membres présents et félicitations au nouveau Conseil d'administration.

### 31 mai Henryville

Pèlerinage à Sainte-Anne-de-Beaupré les 17 et 18 juillet. Réunion au Sabot d'Or d'Henryville le 31 mai au 119 rue St-Thomas à 20 heures pour toutes les personnes dé-

sireuses de faire le voyage. Les billets seront en vente. Information L. Labonté 299-2845.

### 1 juin 3x20 ans

Soirée de danse à la salle du club, orchestre «Les Gais Chevaliers». Bienvenue à tous les membres.

### 2 juin Bric-à-Brac

Vente d'aubaines du printemps, le samedi 2 juin à la salle Campbell, 184 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu de 8h00 à 13h30. Meubles, vêtements, appareils électriques, jouets, livres, etc. Bienvenue à tous.

### 2-3 juin Servantes Saint-Sacrement

Invitation 24 heures d'adoration du samedi 2 juin au dimanche 3 juin à 20 heures. Bienvenue à toutes les personnes désireuses de faire une heure d'adoration à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement (coin boul. Gouin et Lajeunesse). Information 347-5164 ou 347-2555.

### 2 juin Ste-Brigide

Le Club Or et Argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée de dans qui aura lieu le samedi 2 juin au Centre municipal. Orchestre «Les Gais Chevaliers», prix de présence. Bienvenue à tous.

### 2 juin Fermières Saint-Jacques-le-Mineur

Le Cercle de Fermières de Saint-Jacques-le-Mineur fête son 50e anniversaire le 2 juin par une exposition artisanale ancienne et nouvelle de 14 heures à 16 heures. Une messe sera célébrée à 16h30 à l'église paroissiale, retour à la salle pour un cocktail de bienvenue. Souper au «roast beef» à 18h30 suivi d'une soirée dansante. Prix de présence. \$15/pers. Bienvenue à tous. Date limite pour billet: 29 mai. Information et réservation 659-2059, 346-4900 et 347-3151.

### 2-3 juin Dîner spaghetti

L'École de gymnastique du Haut-Richelieu organise son dîner-spaghetti annuel les 2 et 3 juin à la cafétéria de la polyvalente Armand-Racicot. Le tout se déroule entre 11:30 heures et 14:30 heures. Coût du billet 5\$. Bienvenue à tous.

### 2 juin Saint-Césaire

La direction du club des Loisirs Or et Argent est heureuse de vous inviter à leur soirée de danse qui aura lieu à la salle de l'aréna Guy Nadeau le samedi 2 juin à 20h30. Orchestre «Les Etincelles». Buffet froid et prix de présence clôtureront la soirée. Bienvenue à tous.

### 2 juin Marieville

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or de Marieville, le samedi 2 juin au Centre récréatif, 400 rue Dr Poulin, Marieville. Orchestre «Duo Tempo», chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

### 2 juin Concert Saint-Lucien

«Les Voix des Moulins de Terrebonne» présenteront un

concert le samedi 2 juin à 20h30 à l'église Saint-Lucien. Prix d'entrée 5\$. Il y aura des billets en vente à l'église le soir même. Pour renseignements 347-5791.

### 5 juin AFEAS Cathédrale

L'AFEAS de la Cathédrale invite tous ses membres au souper de fin d'année qui aura lieu au Louvre, le mardi 5 juin à 17h30, suivi de l'assemblée et des élections. Renouvellement de cartes de membre.

### 5-6-7 juin 3 x 20 ans Activités d'été

Ouverture: Mini-golf le 5 juin, information 347-0473. Marelle au Centre des Oeuvres le 6 juin, information 346-2743. Pétanque au Centre Notre-Dame le 7 juin, information 348-5749. Bienvenue à tous les membres.

### 5 juin Convocation Maison Coup d'Elle

La Corporation La Maison Le Coup d'Elle Inc. maison d'hébergement et de transition pour femmes et enfants victimes de violence est heureuse de vous inviter à son assemblée générale le mardi 5 juin à la polyvalente Armand-Racicot au local de la Pastorale (B-121) à 19h30.

### 5 juin Saint-Luc Cercle de Fermières

Réunion mensuelle du Cercle le 5 juin. En plus une heure de relaxation au sous-sol de l'église Saint-Luc à 18h45. Nous vous attendons en grand nombre. Bienvenue à toutes.

### 6 juin L'Acadie Cercle de Fermières

Assemblée mensuelle du Cercle de Fermières de l'Acadie le 6 juin à 19h30 au Centre communautaire. Bienvenue à toutes.

### 6 juin AMORC Ordre de la Rose-Croix

Une convocation mustique se tiendra le mercredi 6 juin au Pronaos «Etoile du Matin» de Saint-Jean. L'arrivée des membres doit se faire avant 19h45. Pour information 347-7143.

### 6 juin Visite École des Métiers

Visite libre de l'atelier de soudage à l'école professionnelle des Métiers le mercredi

6 juin de 13 heures à 15 heures. Inscription 347-3797.

### 6 juin Sabrevois

Réunion mensuelle du Cercle de Fermières de Sabrevois, le mercredi 6 juin à 20h00 au Centre communautaire de Sabrevois. Bienvenue à toutes.

### 7-8-9 juin Club photo Vallée des Forts Inc.

Le Club Photo Vallée des Forts invite la population à

venir les rencontrer lors de leur première exposition annuelle qui se fera au centre d'achat Carrefour Richelieu les 7, 8 et 9 juin. Information 347-1015.

### 7 juin Dîner Club Jeunes Aînés

Le jeudi 7 juin, un dîner sera servi à la salle des Chevaliers de Colomb, pour tous les membres et amis. Réservez le plus tôt possible. Info: Annette Marquis 358-2913.

# NÉCROLOGIE

## INDEX DES DÉCÈS

- BALTHAZAR (Marcel)
- BÉDARD-PICARD (Laura)
- BOULAIS (Douville)
- BRUNELLE (Berthe)
- CHARRON (Abbé Denis)
- DUGUAY-LARRIVÉE (Claudine)
- GERVAIS (Rose)
- LEBEL (André)
- LEFEBVRE-KERLEY (Marcel)
- SÉVIGNY (Yves)

### BALTHAZAR (Marcel)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 24 mai 1990, à l'âge de 56 ans est décédé Monsieur Marcel Balthazar époux de dame Carmen Therrien.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Lyne, Liette (Mario Trépanier), ses petits-enfants: Jean-Claude, Maxime, Isabelle, une soeur: Murielle, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Exposé à la Résidence Funéraire LeSieur &

Frère, 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le samedi 26 mai en l'église Saint-Edmond et de là au crématorium LeSieur & Frère Ltée.

Son épouse, ses enfants et les membres de leurs familles désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leur sympathie à cette occasion. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, dons, visite au salon ou assistance aux funérailles.

## NAISSANCES

### Caroline Audet

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 23 mai 1990 à 9h09 est née Caroline, troisième enfant de Hélène Daignault et Guy Audet. À sa naissance elle pesait 9 livres 6 onces et mesurait 18 3/4 pouces. Pascal (4 1/2 ans) et Marie-Christine (3 1/2 ans) lui souhaitent la bienvenue. Merci au Dr Fournier ainsi qu'à Carmen et Nicole.

### Charles Marciel

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 21 mai 1990 à 15h07 est né Charles, premier enfant de Thérèse Fontaine et Jean-Pierre Marciel. À sa naissance il pesait 7 livres 10 onces et mesurait 20 pouces. Bienvenue à Charles. Merci au Dr Richard Dumouchel et le personnel hospitalier.

### Kevin Renaud

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 11 mai 1990 à minuit 37 est né Kevin, premier enfant de Martine Gagnon et Yves Renaud. À sa naissance il pesait 6 livres 13 onces et mesurait 20 pouces. Merci à l'infirmière Carole Boisvert et au Dr Perreault ainsi qu'au personnel du 2e Nord.

### Marc-Olivier Cossette

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 18 mars 1990 à 16h49 est né Marc-Olivier, premier enfant de Marie-Susie Caron et Serge Cossette. À sa naissance il pesait 6 livres 13 onces et mesurait 19 1/4 pouces. Merci au Dr Perreault, Parrain Stéphane Caron, Marraine Chantal Lemon.

### Benoit Hamelin Roxane Hamelin

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 2 mai 1990 à 6h04 et 6h06 sont nés Benoit et Roxane, troisième et quatrième enfants de Manon Provost et Robert Hamelin. À sa naissance Benoit pesait 5 livres 3 onces et mesurait 18 pouces, Roxane pesait 4 livres 9 onces et mesurait 17 pouces. Mathieu (10 ans) et Karyne (5 ans) leur souhaitent la bienvenue. Parrain Gaétan Séguin, marraine Josée Provost, parrain Denis Plante, marraine Diane Hamelin. Félicitations aux parents.

### Bianca Ely

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 11 mai 1990 à 4h38 est née Bianca, deuxième enfant de Martine Gélinau et de Bryan Ely. À sa naissance elle pesait 7 livres 12 onces et mesurait 19 pouces. Parrain et marraine: Léon Dussault et Sylvie Gélinau. Son frère Shawn (16 mois) lui souhaite la bienvenue. Merci au Dr Kateri Roberge ainsi qu'au personnel hospitalier.

 Agriculture Canada

## Demande de soumission

Ministère de l'Agriculture du Canada  
Direction de la Recherche  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

Des soumissions scellées, adressées au soussigné et portant la mention «Soumission pour achat de la récolte de petits fruits, L'Acadie» seront reçues au bureau dont l'adresse apparaît ci-dessous, jusqu'à quinze heures (15 h) le 15 juin 1990. Des formules de soumission sur lesquelles sont énoncées les conditions spécifiques de l'entente que le soumissionnaire choisi devra signer, sont disponibles au bureau du soussigné. Les soumissions ne seront prises en considération que si elles sont inscrites sur les formules mentionnées ci-haut.

Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
Denis Demers, directeur  
Station de Recherches  
430, boul. Gouin  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec  
J3B 6E3

## Résidence Carillon

Pour retraités et semi-retraités autonomes  
Chambres privées avec lavabo et balcon  
Engagées selon les normes municipales  
Plusieurs autres services  
À partir de 500\$/mois  
RENSEIGNEMENTS 347-2748

## LA VILLA MARIEVILLE

NOUVELLE ADMINISTRATION

De belles grandes chambres éclairées, à prix modique  
-Près de tous les services: caisse populaire, bureau de poste, ambulance, etc.  
-Service de garde 24 heures  
-Bonne nourriture maison  
-Médecin sur place  
-Bon chez-soi

POUR RENSEIGNEMENTS: 460-2493  
MARIEVILLE

# NÉCROLOGIE

## BÉDARD-PICARD (Laura)

Au centre Georges-Phaneuf de Saint-Jean, le 26 mai 1990, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme veuve Gustave Bédard, née Laura Picard.

Elle laisse ses enfants: Madeleine (Jacques Dubois), Gladys (Jacques Mercier), Doris (Raymond Bourdeau), Gérard (feu Madeleine Plante), Jacques (Marie-Ange Lessard), Louise (Roma Boulerville), Huguette (Gerry Blanke); son gendre Louis Brosseau (feu Ruth Bédard); 33 petits-enfants, 32 arrière-petits-enfants, sa soeur Dora Picard-Collin, deux belles-soeurs: Mme veuve Armand Picard (Adrienne), Mme Clémentine Bédard-Dozois, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Exposée à la Résidence Funéraire LeSieur & Frère, 530, 4<sup>e</sup> Rue, Iberville. Les funérailles ont eu lieu le lundi 28 mai à 11 heures en l'église Saint-Noël-Chabanel d'Iberville.

La famille de Mme Laura Picard Bédard remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

## BOULAIS (Douville)

À Bedford le 22 mai 1990, à l'âge de 71 ans est décédé Monsieur Douville Boulais, époux de feu Angela Boulais.

Il laisse dans le deuil, son frère: Armand-Normand Boulais (Eugénie Pierre), ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

Exposé à la Résidence Funéraire LeSieur & Frère, 110 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le samedi 26 mai en l'église de Saint-Alexandre suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Son frère et les membres de sa famille désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leur sympathie à cette occasion. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, dons, visite au salon ou assistance aux funérailles.

## BRUNELLE (Berthe)

À Saint-Jean-sur-Richelieu le 27 mai 1990, à l'âge de 86 ans, est décédée Madame Berthe

Roy veuve de M. Jean Brunelle.

Elle laisse dans le deuil, un fils adoptif Jean-Paul Potvin (Denise Gaudette), son frère et ses soeurs: M. et Mme Adolphe Charbonneau (Antoinette Roy), M. et Mme Charlemagne Roy (Gabrielle Deneault), M. et Mme Paul-Émile Jetté (Béatrice Roy), M. et Mme Charles Deneault (Madeleine Roy), son beau-frère et ses belles-soeurs: Mme veuve Roméo Roy (Irène Lanoue), M. et Mme Anatole Beaudin (Louise Anna Brunelle), ainsi que de nombreux neveux, nièces et autres parents et amis.

Exposée à compter de 14 heures mardi à la Résidence Funéraire LeSieur & Frère Ltée, 110 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles auront lieu le mercredi 30 mai à 14 heures en l'église Saint-Edmond suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

## CHARRON (Abbé Denis)

Le 25 mai 1990, est décédé à l'hôpital Saint-Luc de Montréal, Monsieur l'abbé Denis Charron, prêtre du diocèse de Saint-Hyacinthe et curé de la paroisse de Saint-Alexandre d'Iberville. Il était âgé de 41 ans et comptait 14 ans d'ordi-

nation.

Fils de feu Gérard Charron et de Françoise Marchessault, il était né à Saint-Antoine-sur-Richelieu. Après des études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe et des études théologiques à l'Université de Sherbrooke, il était ordonné prêtre le 28 août 1976.

Il fut successivement collaborateur au ministère paroissial puis vicaire à la paroisse Saint-André D'Acton Vale (1973-1979); vicaire à la paroisse Saint-Nom-de-Marie de Marieville (1979-1980) et animateur de pastorale à la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier (1979-1981); vicaire à la paroisse Saint-Noël-Chabanel d'Iberville (1981-1985) puis, enfin, curé de la paroisse de Saint-Alexandre d'Iberville depuis le 10 juillet 1984.

La dépouille mortelle a été exposée en l'église de Saint-Alexandre le dimanche 27 mai, à 14 heures et une célébration liturgique a eu lieu à 20 heures. Les funérailles, présidées par S.E. Mgr Louis Langevin, ont eu lieu au même endroit, le lundi 28 mai, à 14 heures. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la

paroisse de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Des dons à la Fabrique Saint-Alexandre ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction Funéraire: Edgar LeSieur, 530, 4<sup>e</sup> rue, Iberville.

## DUGUAY-LARRIVÉE (Claudine)

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 21 mai 1990, à l'âge de 44 ans est décédée Madame Claudine Duguay épouse de M. Louis Larrivée.

Outre son époux elle laisse dans le deuil, son père: Aimé Duguay, sa belle-mère: Mme Marie Anna Larrivée, ses enfants: Éric, Maryse, Louise (Jean-François Lamarre), Claude, deux petits-enfants: Catherine, Francis, ses frères et soeurs: Paul-Aimé, Francis (Ethel Pilon), Marie-Claire, Claudette, Jean-Claude (Diane), plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 22 mai à 16 heures en l'église Baptiste. Direction les Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 95

boul. Saint-Luc, Saint-Luc.

Son époux, ses enfants et les membres de leur famille désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leur sympathie lors du décès de Madame Claudine Duguay Larrivée. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel.

## GERVAIS (Rose)

À Saint-Luc, le 27 mai 1990 à l'âge de 62 ans est décédée Mme Clémentine Gervais, née Rose Dubois (autrefois de Stanbridge-Station).

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Carole et Michel ainsi que leurs conjoints, trois petits-enfants: Stéphanie, Pierre-Marc et Caroline, plusieurs frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Saint-Luc le mardi 29 mai à 14 heures.

La famille Gervais remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des

marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

## LEBEL (André)

À Saint-Jean le 23 mai 1990 est décédé à l'âge de 61 ans, M. André Lebel époux de Annette Boisbriand.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Serge, Yvan, France, sa belle-mère: Mme veuve Irène Boisbriand, frères et soeurs: Françoise, Jean-Paul, Roger, Madeleine, Pauline, Marie-Joseph, Denise, Claudette, Jacqueline, Michel, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Selon les volontés de M. André Lebel, son corps ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera chantée le lundi 28 mai 1990 à 14 heures à l'église Saint-Gérard-Majella située au 635 Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu. Direction funéraire: Centre Funéraire Oligny & Desrochers, 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean.

**MONUMENTS A. MORRISSETTE LTÉE**  
  
 \* Lettrage et réparations au cimetière \*  
 Un simple appel puis on exécute votre travail.  
**Tél.: 347-3639** - Ouverts sur rendez-vous  
 626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au cimetière)

**MONUMENTS THUOT & DENICOURT**  
 bureau: 775, 4<sup>e</sup> Rue, Iberville 346-9566  
 À VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS  
 résidence: 346-8466  
**POURQUOI PAYER PLUS CHER?**  
 Achetez directement du manufacturier. Consultez nos prix avant d'acheter. Monuments garantis à perpétuité. Choix de couleurs  
 Lettrage et réparations au cimetière

**CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE**  
  
  
 Pour un service personnel dans le respect et la dignité  
 110, rue St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu  
 247, rue St-Joseph sud, Mont-Saint-Grégoire  
 826, 1<sup>re</sup> rue, Iberville  
**346-1124**  
 PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

**Un message à nos aînés...**

*Le confort*

**Nous pensons constamment à vos besoins...**

- Ascenseur
- Système d'intercom
- Chapelle
- Choix de menu
- Collation (disponible en tout temps)
- Brunch mensuel
- Assistance pour soins d'hygiène
- Visite médicale
- Assistance du pharmacien
- Infirmière disponible
- Pastorale
- Buanderie
- Entretien
- Service banc
- Coiffeuse
- Podiatre
- Animaux
- ...

**LA RÉSIDENCE NAPIERVILLE**  
 Vie et liberté du troisième âge

275, rue de l'Église, Napierville, Qc JOJ 1L0  
 Tél: (514) 245.0260 / Fax: (514) 245.7582

# NÉCROLOGIE

## LEFEBVRE-KERLEY (Marcelle)

À Saint-Jean-sur-Richelieu le 24 mai 1990, à l'âge de 62 ans est décédée Madame Marcelle Lefebvre épouse de M. John Kerley.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, sa fille: Suzanne, ses frères et soeurs: Jeanne D'Arc (Georges Bergeron), Maurice (Gisèle Bissonnette), ses beaux-frères, belles-soeurs: Cécile Landry (feu Roger Lefebvre), Fernand Boulé (feu Madeleine Lefebvre) ainsi que de nombreux neveux, nièces et autres parents et amis.

Exposée à la Résidence Funéraire LeSieur & Frère, 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les funérailles ont eu lieu le lundi 28 mai en l'église Saint-Blaise suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Son époux, sa fille et les membres de leur famille désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leur sympathie à cette occasion. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, dons, visite au salon ou assistance aux funérailles.

## SÉVIGNY (Yves)

À Saint-Jean-sur-Richelieu le 19 mai 1990, à l'âge de 17 ans est décédé accidentellement Yves Sévigny fils de André Sévigny et de Pauline Choquette.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil, sa soeur: Brigitte (Alain Horrobin), son frère: Luc, ses grand-mères: Madame Berthe Sévigny, Madame Marie-Rose Choquette ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Exposé au Complexe Funéraire LeSieur & Frère, 95 boul. Saint-Luc, Saint-Luc. Les funérailles ont eu lieu le mardi 22 mai en l'église de L'Acadie et de là au

Crématorium LeSieur & Frère.

Ses parents, sa soeur, son frère et les membres de leur famille désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leur sympathie à cette occasion. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel, soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, dons, visite au salon ou assistance aux funérailles.

## Remerciements

GIROUX (Fleurette)



Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Mme Fleurette Giroux, survenu le 20 mai 1990 à l'âge de 70 ans. Les enfants de la famille Giroux vous remercient et vous assurent de leur vive gratitude. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## 1<sup>er</sup> anniversaire

LAFAILLE (Normand)



Déjà 1 an le 27 mai 89 que tu nous as quittés. Tu restes gravé dans nos coeurs et je peux te dire

que tous les jours nous pensons à toi. De la famille, ton épouse et tes enfants. Ne nous abandonne pas, nous avons bien besoin de toi.

## Prière à Mère Marie-Léonie



Prière pour obtenir une faveur.

Ô Dieu, qui êtes admirable dans vos saints, nous vous demandons de nous accorder, par l'intercession de Mère Marie-Léonie, la fidèle servante de la Sainte-Famille, la faveur que nous sollicitons... afin qu'elle soit glorifiée dans l'Église et que nous soyons portés à imiter ses vertus. Par J.-C. N.-S. Amen.

Un Pater, Ave et Gloria.

Veillez communiquer par écrit toute faveur attribuée à l'intercession de la Servante de Dieu à: Centre Marie-Léonie Paradis, 1820 ouest, rue Galt, Sherbrooke, Qué. J1K 1H9. Avec la permission de l'Ordinaire.

D.B.G.

## Prière au miraculeux Enfant Jésus de Prague

Ô miraculeux Enfant Jésus! Nous vous prions

de jeter un regard miséricordieux sur nos coeurs angoissés. Que votre tendre coeur si porté à la pitié accorde la grâce que nous implorons ardemment (ici on fait sa demande).

Délivrez-nous de l'affliction et du désespoir, des épreuves et des infortunes qui nous accablent. Pour l'amour de votre sainte Enfance exaucez nos prières, soyez notre consolation et venez-nous en aide afin que nous puissions vous louer à jamais avec le Père et l'Esprit Saint. Ainsi soit-il. Dans tous vos besoins, priez Enfant Jésus, il vous comblera dans vos faveurs obtenues.

G.B.

## Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

I.T.

NOUS FAISONS  
Cartes mortuaires  
et  
remerciements  
Studio Brouillette  
155, rue Richelleu  
Saint-Jean  
346-5676

## À l'occasion d'un décès...

Offrez un don  
à la  
Fondation de l'Hôpital  
du Haut-Richelieu

IN MEMORIAM



Carte-offrande  
de sympathie  
disponible dans tous les salons  
funéraires de la région.

Contribuez ainsi à l'amélioration de la qualité des soins offerts à l'hôpital du Haut-Richelieu.

## Résidences funéraires

### Claude et Edgar LeSieur

maintenant 2 résidences funéraires  
pour mieux vous servir



Claude LeSieur

- pré-arrangements funéraires
- traditionnelles ou privées
- incinération

280 rue Jacques-Cartier N.  
St-Jean-sur-Richelieu

530, 4<sup>e</sup> rue  
Iberville

un seul numéro de téléphone: **346-6020**

VASTE CHOIX - QUALITÉ - PRIX  
MODÈLES RÉCENTS



SERVICES  
FUNÉRAIRES



DEPUIS 1920



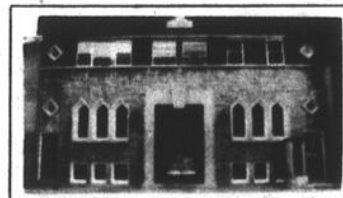
Georges-A. LeSieur  
président



Dyane LeSieur  
administratrice

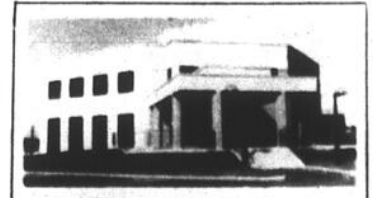


François-Maurice LeSieur  
vice-président



110-114, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu

- Columbarium
- Salles d'exposition
- Face à la cathédrale



95, Montée Saint-Luc  
Saint-Luc

- Crématorium • Columbarium
- Salle d'exposition
- Salles de rencontres fraternelles
- Vaste stationnement

Mieux vous servir, en tout temps, selon vos besoins,  
une tradition que nous cultivons avec coeur pour vous!

1 seul  
numéro

**347-5555**

24 heures

## Claude Fleuriste

Appels téléphoniques  
24 heures **347-9215**

Pour toutes occasions

56, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu



# WOW!

**169\$**

**NOMA**

**TONDEUSE À ESSENCE GRAND PRIX DE NOMA**

Moteur 3.5 CV à 4 temps Briggs & Stratton, largeur de coupe 18 po, réglage de la hauteur de coupe à 3 positions, système de sécurité avec démarreur à dispositif de rappel.



**WOW!**

**1697\$ 399\$**

**TRACTEUR 12 CV**

Moteur Briggs & Stratton, largeur de coupe 42 po, transmission à 4 vitesses, direction assistée, frein à disque, roues en caoutchouc.



**SUPER ACHAT**

**WOW!**

**97\$**

**GRIL 40 000 BTU**

-Shepherd- Surface de cuisson de 273 po carrés, grille en porcelaine (bonne en sus)



shepherd

Veranda

**WOW!**

**BALANÇOIRE VERANDA, toit et coussins inclus**

**649\$**



**CHAISE LONGUE**

résine de synthèse

NO 275

**139\$**



**COUPE-BORDURE**

**147\$**

Coupe-bordure «Weedeater» Modèle XT-20 à essence, largeur de coupe 15 po, bonbonne «Tap-n-go»

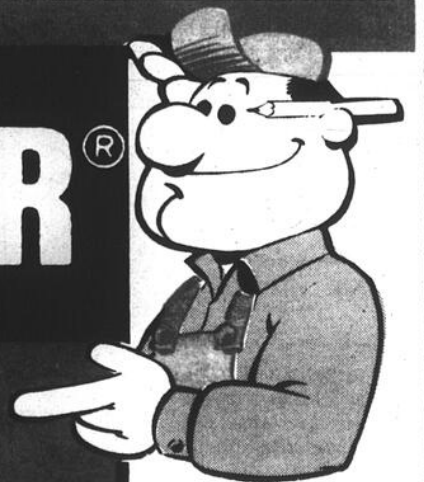


*Attention les pros...*



# BLACK & DECKER®

## INDUSTRIELLE



SÉRIE 3034  
7 1/4  
Rég.: 199\$

SÉRIE 3035  
8 1/4  
Rég.: 249\$

QUANTITÉ LIMITÉE



SÉRIE 3047  
Frein électrique  
Rég.: 339\$

**259\$**

SÉRIE 3048  
Frein électrique  
Rég.: 369\$

**279\$**

Lame carbure incluse

Lame carbure incluse

**LE CHANTIER**

Palais de la  
**RÉNOVATION INC**